大公報
Ta-Kung-Pao
342 Hennessy Road
Hong Kong
督印：大公報(香港)有限公司
第三萬零三百九十三號
地址：香港軒尼詩道三四二號
電話總機：七五七一八一一至七
CABLE: 8778 TELEX: 72859 HKTKP HX
今日出紙六大張　零售壹元五毫
港有利印務有限公司承印

一九八八年中國東北地區暨內蒙古出口商品交易會

在國家對外經濟貿易部的支持下，國務院東北經濟區規劃辦公室、國家對外經濟貿易部駐大連特派員辦事處、黑龍江省、吉林省、遼寧省、內蒙古自治區，哈爾濱市、瀋陽市、大連市共同商定於1988年7月8日至7月17日在大連市舉辦"1988年中國東北地區暨內蒙古出口商品交易會"。為了促進我國北方地區進一步發展外向型經濟，交易會還將邀請山東省、山西省、陝西省、河北省、河南省、江蘇省、江西省、甘肅省、寧夏回族自治區、湖北省、北京市、武漢市、西安市等省、區、市組團參加。

本屆交易會以出口商品成交為主，國際經濟技術合作為輔。採取展談結合，以洽談為主；專業、工貿、地貿公司相結合，以專業公司為主。

我們竭誠地希望和歡迎國內外企業界、金融界、新聞界的朋友屆時光臨交易會。

1988中國東北地區暨內蒙古出口商品交易會領導委員會
一九八八年六月十日

參展省市單位

黑龍江 Heilongjiang

中國糧油食品進出口總公司黑龍江省分公司
中國土產畜產進出口總公司黑龍江省分公司
中國紡織品進出口總公司黑龍江省分公司
中國工藝品進出口總公司黑龍江省分公司
中國輕工業品進出口總公司黑龍江省分公司
中國化工進出口總公司黑龍江省分公司
中國五金礦產進出口總公司黑龍江省分公司
中國機械進出口總公司黑龍江省分公司
中國醫藥保健品進出口總公司黑龍江省分公司
中國機械設備進出口總公司黑龍江省分公司
中國冶金進出口公司黑龍江分公司
中國有色金屬進出口總公司黑龍江省分公司
中國科學器材公司黑龍江省分公司
中國電子進出口總公司黑龍江省分公司
中國煤炭進出口總公司黑龍江省分公司
黑龍江省進出口公司
黑龍江省外商投資企業
China National Cereals, Oils and Foodstuffs Imp. & Exp. Corp. Heilongjiang Branch
China National Native Produce & Animal By-Products Imp. & Exp. Corp. Heilongjiang Branch
China National Textiles Imp. & Exp. Corp. Heilongjiang Branch
China National Arts & Crafts Imp. & Exp. Corp. Heilongjiang Branch
China National Light Industrial Products Imp. & Exp. Corp. Heilongjiang Branch
China National Chemicals Imp. & Exp. Corp. Heilongjiang Branch
China National Metals & Minerals Imp. & Exp. Corp. Heilongjiang Branch
China National Machinery Imp. & Exp. Corp. Heilongjiang Branch
China National Medicines & Health Products Imp. & Exp. Corp. Heilongjiang Branch
China National Machinery & Equipments Imp. & Exp. Corp. Heilongjiang Branch
China National Metallurgical Imp. & Exp. Corp. Heilongjiang Branch
China National Non-Ferrous Metal Imp. & Exp. Corp. Heilongjiang Branch
China Scientific Instruments Imp. & Exp. Corp. Heilongjiang Branch
China National Electronics Imp. & Exp. Corp. Heilongjiang Branch
China National Coal Imp. & Exp. Corp. Heilongjiang Branch
Heilongjiang Provincial Foreign Trade Corp.
Sino-Foreign Joint Venture in Heilongjiang Province

吉林 Jilin

中國糧油食品進出口總公司吉林省分公司
中國土畜產進出口總公司吉林省分公司
中國紡織品進出口總公司吉林省分公司
中國輕工業品進出口總公司吉林省分公司
中國醫藥保健品進出口總公司吉林省分公司
中國五金礦產進出口總公司吉林省分公司
中國化工進出口總公司吉林省分公司
中國機械進出口總公司吉林省分公司
中國出口商品包裝公司吉林省分公司
中國出口商品基地建設總公司吉林省分公司
中國機械設備進出口總公司吉林省分公司
中國冶金進出口公司吉林省分公司
中國電子技術進出口總公司吉林省分公司
吉林化學工業進出口公司
解放汽車工業進出口公司
大連開發區吉林省進出口貿易公司
吉林省對外貿易進出口公司
吉林省國際經濟技術開發公司
吉林省國際經濟技術合作公司
吉林省外貿振興公司
中國輕工業對外技術合作公司吉林省分公司
長春市對外經濟貿易進出口公司
China National Cereals, Oils & Foodstuffs Imp. & Exp. Corp. Jilin Branch
China National Native Produce & Animal By-Products Imp. & Exp. Corp. Jilin Branch
China National Textiles Imp. & Exp. Corp. Jilin Branch
China National Light Industrial Products Imp. & Exp. Corp. Jilin Branch
China National Medicines & Health Products Imp. & Exp. Corp. Jilin Branch
China National Metals & Minerals Imp. & Exp. Corp. Jilin Branch
China National Chemicals Imp. & Exp. Corp. Jilin Branch
China National Machinery Imp. & Exp. Corp. Jilin Branch
China National Export Commodities Packaging Corp. Jilin Branch
China Export Commodity Base Development Corp. Jilin Branch
China National Machinery & Equipment Imp. & Exp. Corp. Jilin Branch
China National Metallurgical Imp. & Exp. Corp. Jilin Branch
China National Electronic Imp. & Exp. Corp. Jilin Branch
Jilin Chemical Industry Imp. & Exp. Corp. China
Jiefang Auto Industry Imp. & Exp. Corp. China
Jilin Provincial Imp. & Exp. Trading Corp. Dalian Economic & Technical Developing Zone, China
China Jilin Provincial Foreign Trade Imp. & Exp. Corp.
China Jilin Provincial International Economic & Technical Development Corp.
China Jilin Provincial International Economy & Technology Cooperation Corp.
Jilin Provincial Foreign Trade Zenxing Corp.
China National Light Industry Foreign Technology Cooperation Corp.
Changchun Foreign Economic & Trade Imp. & Exp. Corp.

遼寧 Liaoning

遼寧省對外貿易（集團）公司
集團成員
中國糧油食品進出口總公司遼寧省糧油分公司
中國糧油食品進出口總公司遼寧省食品分公司
中國土產畜產進出口公司遼寧省土產分公司
中國土產畜產進出口總公司遼寧省畜產分公司
中國輕工業品進出口總公司遼寧省分公司
中國工藝品進出口總公司遼寧省分公司
中國紡織品進出口總公司遼寧省紡織品分公司
中國紡織品進出口總公司遼寧省服裝分公司
中國紡織品進出口總公司遼寧省棉毛針織品分公司
中國五金礦產進出口總公司遼寧省分公司
中國化工進出口總公司遼寧省分公司
中國醫藥保健品進出口總公司遼寧省分公司
中國機械進出口總公司遼寧省分公司
中國包裝進出口總公司遼寧省分公司
中國出口商品基地建設總公司遼寧省分公司
中國對外貿易運輸總公司遼寧省分公司
中國對外貿易倉儲公司遼寧省分公司
本部所屬公司
遼寧省進口公司
遼寧省出口公司
遼寧省對銷貿易公司
遼寧省經濟開發公司
遼寧省廣告展覽公司
大連市經濟開發區分公司
深圳分公司
瀋陽分公司
海外機構
中國貿易中心遼寧部（紐約）
西歐中國貿易中心遼寧部（漢堡）
香港中遼貿易公司
日本華寧株式會社
中國機械設備進出口總公司遼寧省分公司
中國絲綢公司遼寧省進出口分公司
中國電子進出口總公司遼寧省分公司
中國冶金進出口公司遼寧省分公司
中國有色金屬進出口公司遼寧分公司
中國冶金進出口公司遼寧鎂礦分公司
本溪鋼鐵進出口公司
中國北方工業公司大連分公司
中國遼化聯合對外貿易有限公司
遼寧省營口洗衣機進出口公司
中國醫藥對外經濟技術合作總公司遼寧分公司
Liaoning Foreign Trade (Group) Corp.
(Members of Group)
China National Cereals, Oils and Foodstuffs Imp. & Exp. Corp. Liaoning Cereals & Oils Branch
China National Cereals, Oils & Foodstuffs Imp. & Exp. Corp. Liaoning Foodstuffs Branch
China National Native Produce & Animal By-Products Imp. & Exp. Corp. Liaoning Native Produce Branch
China National Native Produce & Animal By-Products Imp. & Exp. Corp. Liaoning Animal By-Products Branch
China National Light Industrial Products Imp. & Exp. Corp. Liaoning Branch
China National Arts & Crafts Imp. & Exp. Corp. Liaoning Branch
China National Textiles Imp. & Exp. Corp. Liaoning Textiles Branch
China National Textiles Imp. & Exp. Corp. Liaoning Garment Branch
China National Textiles Imp. & Exp. Corp. Liaoning Cotton & Wool Knitwear Branch
China National Metals & Minerals Imp. & Exp. Corp. Liaoning Branch
China National Chemicals Imp. & Exp. Corp. Liaoning Branch
China National Medicines & Health Products Imp. & Exp. Corp. Liaoning Branch
China National Machinery Imp. & Exp. Corp. Liaoning Branch
China National Packaging Imp. & Exp. Corp. Liaoning Branch
China National Exp. Bases Development Corp. Liaoning Branch
China National Foreign Trade Transportation Corp. Liaoning Branch
China National Foreign Trade Storage Corp. Liaoning Branch
(Subsidiaries)
Liaoning Imp. Corp.
Liaoning Exp. Corp.
Liaoning Counter-Trade Corp.
Liaoning Economy Developing Corp.
Liaoning Advertising & Exhibition Corp.
Dalian Economic Development Zone Branch
Shenzhen Branch, Guangdong
Shenyang Branch, Liaoning
(Overseas Organizations)
Liaoning Division of China United Trading Corp. (New York, USA)
Liaoning Division of China Trade Centre in West Europe (Hamburg, West Germany)
Chung Liou Trading Co. (Hong Kong)
Huaning Co. (Japan)
China National Machinery & Equipment Imp. & Exp. Corp. Liaoning Branch
China Silk Corp. Liaoning Imp. & Exp. Branch
China National Electronics Imp. & Exp. Corp. Liaoning Branch
China Metallurgical Imp. & Exp. Corp. Liaoning Branch
China National Non-Ferrous Metals Imp. & Exp. Corp. Liaoning Branch
Liaoning Magnesite Branch of China Metallurgical Imp. & Exp. Corp.
Benxi Iron & Steel Complex Imp. & Exp. Corp.
China North Industries Corp. Dalian Branch
China Liaohua United Foreign Trade Co. Ltd.
Liaoning Ying Kou Washing Machine Imp. & Exp. Corp.
China National Corp. of Pharmaceutical Economic & Technical International Cooperation Liaoning Branch

內蒙古 Inner Mongolia

中國土畜產進出口公司內蒙古自治區分公司
中國糧油食品進出口公司內蒙古自治區分公司
中國紡織品進出口公司內蒙古自治區分公司
中國化工進出口公司內蒙古自治區分公司
中國五金礦產進出口公司內蒙古自治區分公司
中國醫藥保健品進出口公司內蒙古自治區分公司
中國輕工業品進出口公司內蒙古自治區分公司
中國工藝品進出口公司內蒙古自治區分公司
中國機械進出口公司內蒙古自治區分公司
中國內蒙古自治區進出口貿易公司
中國內蒙古國際經濟技術合作公司
中國機械設備進出口總公司內蒙古分公司
中國冶金進出口公司包鋼分公司
中國有色金屬進出口公司內蒙古分公司
中國冶金進出口公司內蒙古分公司
China National Native Produce & Animal By-Products Imp. & Exp. Corp. Inner Mongolia Autonomous Region Branch
China National Cereals, Oils & Foodstuffs Imp. & Exp. Corp. Inner Mongolia Autonomous Region Branch
China National Textiles Imp. & Exp. Corp. Inner Mongolia Autonomous Region Branch
China National Chemicals Imp. & Exp. Corp. Inner Mongolia Autonomous Region Branch
China National Metals & Minerals Imp. & Exp. Corp. Inner Mongolia Autonomous Region Branch
China National Medicines & Health Products Imp. & Exp. Corp. Inner Mongolia Autonomous Region Branch
China National Light Industrial Products Imp. & Exp. Corp. Inner Mongolia Autonomous Region Branch
China National Arts & Crafts Imp. & Exp. Corp. Inner Mongolia Autonomous Region Branch
China National Machinery Imp. & Exp. Corp. Inner Mongolia Autonomous Region Branch
The Imp. & Exp. Trading Co of Inner Mongolia Autonomous Region, China
China Inner Mongolia International Econ-Technical Cooperation Corp.
China National Machinery & Equipment Imp. & Exp. Corp. Inner Mongolia Autonomous Region Branch
China Metallurgical Imp. & Exp. Corp. Baotou Iron & Steel Co. Branch
China National Non-Ferrous Metals Imp. & Exp. Corp. Inner Mongolia Autonomous Region Branch
China Metallurgical Imp. & Exp. Corp. Inner Mongolia Autonomous Region Branch

大連 Dalian

中國糧油食品進出口公司大連分公司
中國土產畜產進出口公司大連分公司
中國輕工業品進出口公司大連分公司
中國工藝品進出口公司大連分公司
中國紡織品進出口公司大連分公司
中國化工進出口公司大連分公司
中國五金礦產進出口公司大連分公司
中國機械進出口公司大連分公司
中國技術進出口總公司大連分公司
中國醫藥保健品進出口公司大連分公司
中國出口商品基地建設總公司大連分公司
中國機械設備進出口公司大連分公司
中國冶金進出口公司大連分公司
中國對外貿易運輸總公司大連分公司
大連對外經濟貿易公司
大連紡織品聯合進出口公司
大連服裝實業有限公司
大連經濟技術開發區進出口公司
中國石化大連國際貿易公司
大連經濟技術開發區黑龍江省進出口公司
中國五金礦產進出口總公司大連開發區聯合公司
中國農機工業公司大連分公司
中國[illegible]實業公司大連分公司
大連對外供銷公司
大連船舶工業公司（集團）
大連造船廠
大連重型機器廠
大連起重機廠
瓦房店軸承工業公司
大連化學工業進出口公司
大連機床廠
北京光大實業公司大連分公司
大連洗衣機廠
大連搪瓷工業總廠
大連染料廠
大連東實有限公司
大連總新工藝有限公司
大連力濱華清洗劑有限公司
大連海產有限公司
大連中日波美有限公司
大連美國旅遊鞋有限公司
大連中美食品有限公司
大連碧龍海珍品有限公司
大連友聯工藝品有限公司
China National Cereals, Oils & Foodstuffs Imp. & Exp. Corp. Dalian Branch
China National Native Produce & Animal By-Products Imp. & Exp. Corp. Dalian Branch
China National Light Industrial Products Imp. & Exp. Corp. Dalian Branch
China National Arts & Crafts Imp. & Exp. Corp. Dalian Branch
China National Textiles Imp. & Exp. Corp. Dalian Branch
China National Chemicals Imp. & Exp. Corp. Dalian Branch
China National Metals & Minerals Imp. & Exp. Corp. Dalian Branch
China National Machinery Imp. & Exp. Corp. Dalian Branch
China National Technich Imp. & Exp. Corp. Dalian Branch
China National Medicines & Health Products Imp. & Exp. Corp. Dalian Branch
China Export Bases Development Corp. Dalian Branch
China National Machinery & Equipment Imp. & Exp. Corp. Dalian Branch
China Metallurgical Imp. & Exp. Corp. Dalian Branch
China National Foreign Trades Transportation Corp. Dalian Branch
Dalian Foreign Economic & Trade Corporation
Dalian Associated Textiles Imp. & Exp. Corporation
Dalian Caddie Enterprises Ltd.
The Imp. & Exp. Corporation of Dalian Economic & Technical Development Zone, China
China Dalian International Petrochemical Trade Co.
Heilongjiang Imp. & Exp. Corporation in Dalian Economic & Technical Development Zone
China National Metals & Minerals Imp. & Exp. Corp. Dalian Development Zone Associated Ltd.
China Great Wall Industry Corp. Dalian Branch
China Kanghua Industry Corp. Dalian Branch
Dalian Supply Corporation for Overseas Guests
Dalian Shipbuilding Industry Co.
Dalian Shipyard
Dalian Heavy Machinery Plant
Dalian Crane Works
China Wafangdian Bearing Factory
Dalian Chemical Industries Imp. & Exp. Co.
Dalian Machine Tool Works
Beijing Ever Bright Industrial Company Dalian Branch
Dalian Washer Making Factory
Dalian Enamel Industry Factory
Dalian Dyestuff Plant
Orient Pearls Co., Ltd.
Dalian Sojin Arts & Crafts Co., Ltd.
Dalian Klix Detergent Co., Ltd.
Dalian Marine Products Co., Ltd.
China Japan Shumei Co., Ltd.
Dalian Basco Footwear Manufacture Ltd.
Dalian Sino-American Food Products Co., Ltd.
Dalian Bilong Seafood Co., Ltd.
Dalian Youlian Arts & Crafts Co., Ltd.

瀋陽 Shenyang

瀋陽市對外經濟貿易公司
瀋陽第一機床廠
中捷友誼廠
瀋陽第三機床廠
瀋陽重型機器廠
瀋陽礦山機器廠
瀋陽電線電纜聯合公司
瀋陽鼓風機廠
第一砂輪廠
瀋陽風動工具廠
瀋陽低壓開關廠
瀋陽量具刃具廠
瀋陽標準件廠
瀋陽電機總公司（集團）
瀋陽蓄電池廠
瀋陽水泵廠
東北輸變電設備公司
瀋陽鑄造廠
北方電腦應用開發公司
瀋陽鏈條廠
瀋陽電機廠
瀋陽氣體壓縮機廠
瀋陽起重運輸機廠
瀋陽高壓開關廠
瀋陽電工機械廠
瀋陽實業電機廠
瀋陽市標準件一廠
瀋陽高中壓閥門廠
弗萊希波·泰格金屬波紋管有限公司
中國機械設備進出口總公司瀋陽公司
中國機械進出口公司瀋陽分公司
Shenyang Foreign Economic Relations & Trade Corp.
Shenyang No. 1 Machine Tool Works
China-Czechoslovakia Friendship Works
Shenyang No. 3 Machine Tool Works
Shenyang Heavy-Duty Machinery Plant
Shenyang Mining Machinery Works
Shenyang Wire & Cable United Company
Shenyang Blower Works
The First Grinding Wheel Works
Shenyang Pneumatic Tools Plant
Shenyang Low Voltage Switchgear Factory
Shenyang Measuring & Cutting Tool Works
Shenyang Fasteners Plant
Shenyang Electromotor Corp. (Group)
Shenyang Accumulator Factory
Shenyang Pump Manufactory
Northeast Electric Transmission & Transformation Equipment Corp.
Shenyang Foundry Plant
The North Computer Application & Development Co.
Shenyang Chain Factory
Shenyang Electric Motor Works
Shenyang Gas Compressor Works
Shenyang Crane & Transport Machinery Plant
Shenyang High Voltage Switchgear Factory
Shenyang Electrotechnical Machinery Works
Shenyang Shi Ye Electric Motor Works
Shenyang No. 1 Fasteners Factory
Shenyang High & Medium Pressure Valve Factory
Flexible Tiger Metal Bellows Co., Ltd.
China National Machinery & Equipment Imp. & Exp. Corp. Shenyang Co., Ltd.
China National Machinery I/E Corp. Shenyang Branch

哈爾濱 Harbin

哈爾濱市對外經濟貿易局
中國抽紗品進出口（集團）公司哈爾濱公司
中國糧油食品進出口總公司哈爾濱分公司
中國化工進出口總公司哈爾濱市分公司
中國有色金屬進出口公司哈爾濱分公司
中國土產畜產進出口總公司哈爾濱市分公司
中國醫藥保健品進出口總公司哈爾濱市分公司
哈爾濱亞麻公司
中國紡織品進出口公司哈爾濱市分公司
中國五金礦產進出口公司哈爾濱分公司
中國輕工業品進出口公司哈爾濱市分公司
中國機械進出口公司哈爾濱分公司
哈爾濱市對外貿易公司
中國工藝品進出口總公司哈爾濱市分公司
中國機械設備進出口公司哈爾濱分公司
中國糧油進出口總公司哈爾濱分公司駐深圳辦事處
Harbin Foreign Economic Relations and Trade Bureau
China National Artex Imp. & Exp. (Holding) Corp. Harbin Co.
China National Cereals, Oils & Foodstuffs Imp. & Exp. Corp. Harbin Branch
China National Chemicals Imp. & Exp. Corp. Harbin Branch
China National Non-Ferrous Metals Imp. & Exp. Corp. Harbin Branch
China National Native Produce & Animal By-Products Imp. & Exp. Corp. Harbin Branch
China National Medicines & Health Products Imp. & Exp. Corp. Harbin Branch
Harbin Linen Company
China National Textiles Imp. & Exp. Corp. Harbin Branch
China National Metals & Minerals Imp. & Exp. Corp. Harbin Branch
China National Light Industrial Products Imp. & Exp. Corp. Harbin Branch
China National Machinery Imp. & Exp. Corp. Harbin Branch
Harbin Foreign Trade Corp.
China National Arts & Crafts Imp. & Exp. Corp. Harbin Branch
China National Machinery & Equipment Imp. & Exp. Corp. Harbin Branch
Business Agency in Shenzhen City, China National Cereals, Oils & Foodstuffs Corp. Harbin Branch

（排名不分先後）

田紀雲會見倫敦股市主席表示
中國決推行股票集資
盼與英股市加強合作
人民銀行將派員赴倫敦了解股市運作

【新華社北京十三日電】國務院副總理田紀雲今天上午在中南海紫光閣會見了倫敦國際股票交易所主席尼古拉斯．古迪森爵士和夫人一行。

田紀雲告訴客人，看來通過發行股票集資的做法在中國勢在必行。他希望將來倫敦國際股票交易所與中國加強合作。

【路透社北京十三日電】倫敦國際證券交易所發言人說，中國人民銀行將派兩名高級官員前往英國，詳細研究倫敦的國際證券交易所的運作。中國人民銀行批准在重要城市進行小量的證券交易。

這兩名官員將在倫敦一年，了解上市安排、電子系統及結算程序。

正在訪華的國際證券交易所主席尼古拉斯、古迪森也與中國人民銀行行長李貴鮮協議，讓中國人員到倫敦國際證券交易所進行連串部門主管水平的短期學習訪問。

應中國人民銀行之邀到此訪問一周的古迪森，還會見了極力提倡經濟改革的中國領導人之一，副總理田紀雲。

他在這裏的會談表明，高層領導人支持中國初期證券交易的發展。在約十二個城市建立了市場，但交投量一直很低，因為上市股票數量少，而且投資者及當局均審慎從事。

這裏的股息部份是固定的，因此，多數中國買家將他們的股票看作是長期投資，而賣家一直短缺。

兩國迄今最大規模商務洽談
美商六百人下旬赴京
參加大型投資研討會
與中國廿二省市同行洽談合作

【美聯社北京十三日電】美國六百家大多數是中小型公司的人士，定於六月二十日至二十三日在北京人民大會堂出席中美工貿易和經濟發展研討會。

他們將出席中國科技協會與華盛頓州斯波坎國際民間組織（艾森豪威爾總統一九五六年創立）聯合主辦的會議，與八百多位來自二十二個省市的中國同行共商投資機會。

研討會的主辦人吳甘梅（譯音）說，推動本地區投資的中國人士將在中國政治中心人民大會堂設立大約一百個攤位。她說，大約三十個中國城市已經邀請美國商人在研討會後前往他們的城市訪問，進行第一手調查。

吳女士說：「我們聽說，蘇聯與美國也舉行過同類的會議，戈爾巴喬夫還在會上講了五十二分鐘。然而，我們的會議規模更大。」

吳甘梅說，與會的美國人中，百分之九十五將是第一次前來中國，中國人正爭相迎接他們。

她說，初時，他們計劃限定只給沿海省份的代表參加，但後來，在壓力底下，擴大至讓武漢和四川都參加。其他要求參加的省份則已謝拒。

她說，哈爾濱市市長堅持率一個十五人代表團前來。她說，「我們說不行。」但又說，最後他們讓哈爾濱派四至五名觀察員。

吳甘梅說，他們的辦公室，早已滿放了各省準備派發的書刊、贈品和禮物，以爭取美國人，而各省的省長、市長又爭相舉行午餐晚宴款待有潛力的來賓。

四川省花了四十多萬元在禮物及投資指南上，而其中一個省還計劃包租飛機，把美國人送到它省內各城市。

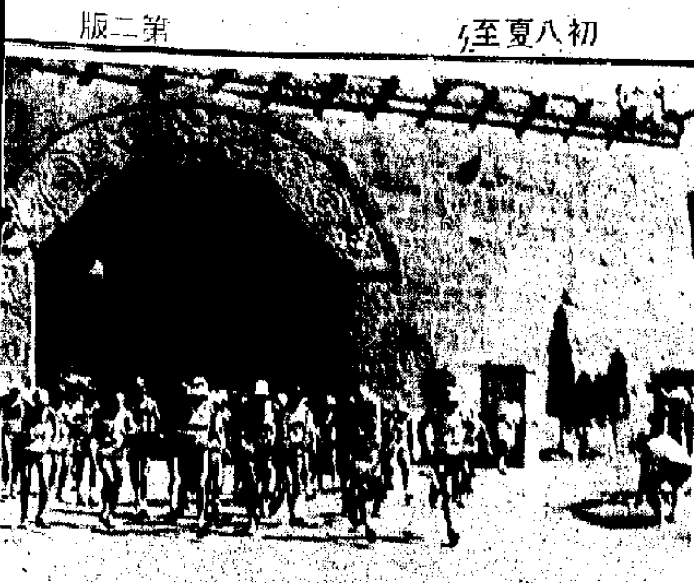
吳甘梅說，除大會發出的一萬份請柬外，四川省長及上海市長各自再發出二千封邀請信。

將參加會議的美國代表有美國小商業管理局局長詹姆斯．阿布德諾爾斯、美國航空公司副總裁理查．德．A．倫珀特、波音公司副主席馬爾科姆．T．斯坦珀及通用汽車公司副總裁巴爾頓．布朗。

中國方面發言的將包括前國務院副總理張勁夫。他表示，「這是一九七九年中美兩國建交以來，最大一次的中美雙邊活動。」

美國大使館商務參贊丹尼斯．巴恩斯說，除大公司外，這次會議首次引起了那麼多美國較小公司到中國來的興趣，他們前曾避開這個國家，因為怕擔風險。

巴恩斯說，在這方面，擁有一百五十六個學術協會及二百萬會員的中國科學技術協會的參與也是重要的，它表明，中國科學家在貿易及應用技術方面已越來越活躍。



法國長城徒步旅行 第二次法國長城徒步旅行團近六十人，於今天（十三日）冒着三十八度的高溫天氣，從北京居庸關起跑，開始為期十四天的賽程。他們將於六月二十二日抵達終點站北戴河。（中新社記者）

全國企業冗員二千萬
年白耗薪津六百億元
相當於企業上交利稅的一半

【本報北京十三日專電】據勞動人事部門估計，中國全國企業至少有冗員二千萬人。

據《人民日報》今天一封讀者來信報道，也有人估計，這支被稱為在職的「失業」大軍，可能達二千五百萬至三千萬人之衆。

該記者來信指出，照每人每年平均二千元工資及勞保、福利等費用支出計算，這支隊伍的總消費額達五百億元至六百億元，相當於全部企業一年上交給國家財政收入的將近一半。

據哈爾濱報道，有個工廠的班組，日班八小時之外經常還要加班，但實際上，日班連加班的十小時工作量，只要兩小時便可完成，其餘八小時都是「出工不出力」。一位副市長估計，哈爾濱大部分企業的職工的有效工時只有三小時。

一些專家指出，如果「廣就業」帶來的低效率局面不改變，那就不僅會阻礙生產力水平的提高，而且懶惰將會像傳染病那樣侵蝕中華民族勤勞的美德。

姚依林昨會見
英國能源大臣

【新華社北京十三日電】國務院副總理姚依林今天下午在人民大會堂會見英國能源大臣帕金森和夫人一行。

帕金森一行應能源部的邀請於六月十日抵京對中國進行訪問。隨行來訪的還有七家英國公司的代表。

姚依林表示歡迎英國工商界人士來華探討在能源開發方面進行合作的可能性。

能源部部長黃毅誠等參加了會見。

中蘇關係磋商今舉行
中國政府特使田曾佩昨抵莫斯科
聲稱希望在柬局問題上取得進展

【新華社北京十三日電】中國政府特使、外交部副部長田曾佩一行今天乘飛機前往莫斯科，參加中蘇兩國政府特使關於兩國關係正常化問題的第十二輪磋商。

田曾佩在機場回答記者問題時說，「這輪磋商將繼續討論消除障礙實現兩國關係正常化問題。我們希望在妨礙兩國關係正常化的最大障礙柬埔寨問題上取得進展」。

蘇聯駐中國大使特羅揚諾夫斯基等到機場送行。

【新華社莫斯科十三日電】中國政府特使、外交部副部長田曾佩今天抵達這裏，參加將於明天開始的中蘇兩國關係正常化第十二輪磋商。

田曾佩在機場上受到蘇聯政府特使、外交部副部長羅高壽以及中國駐蘇聯大使于洪亮的迎接。

中蘇兩國關係正常化的磋商是從一九八二年開始的。上一輪磋商於去年十月在北京舉行。

潮汕苦旱
15萬畝田缺水

【中新社汕頭十三日電】潮汕平原旱情嚴重，江河水庫水位下降，山塘水庫乾涸，五十七萬畝稻田受旱。

今年以來，潮汕各地氣候反常，降雨量普遍比往年減少，特別是近二十天來，高溫晴熱，大多數水庫水位低於正常灌溉水位，致使十五萬畝稻田龜裂，對早稻豐收造成威脅。

東北林火案五人受審
四火頭分案處理 二千五百人聽審

【新華社加格達奇十三日電】在去年「五．六」大興安嶺特大森林火災案中，被檢查機關指控犯有失火罪和玩忽職守罪的五名被告，今天在加格達奇接受大興安嶺地區中級人民法院公開審理。

開庭第一天分四個場次審理的四起案件是，汪玉峯失火案，王保敬失火案、李秀新失火案、郭永武失火案和張學友玩忽職守案。公訴人指控汪玉峯、郭永武違反規定使用割灌機引起火災，王保敬、李秀新在作業區吸煙燃起大火，他們造成西林吉林業局古蓮林場作業區、阿木爾林業局依西林場作業區、西林吉林業局河灣林場作業區、漠河縣興安鄉四個火點，釀成損失嚴重的大興安嶺西部大火。

公訴人指控原阿木爾林業局依西林場營林大隊隊長張學友同意郭永武在沒有火花塞安全帽時單獨使用割灌機作業，因此釀成森林火災，造成直接經濟損失一百七十多萬元，構成玩忽職守罪。

法庭在調查中出示了大量人證、物證和證言材料。在辯論階段，被告的律師與公訴人進行了多輪辯論，被告人也作了自行辯論。

大興安嶺地區中級人民法院新聞發言人說：「合議庭在評議時將充分考慮公訴人、辯護人和被告的陳述意見，做出公正判決。」

加格達奇的二千五百多名各界人士旁聽了今天的審理。審理將於十五日結束。

京報文章談通脹
稱步入中等程度

【本報北京十三日專電】此間《人民日報》的一篇署名文章今天指出，中國當前經濟已開始步入中度通貨膨脹境地。

文章指出，中國近幾年的貨幣供應量（現金加上可用於轉賬結算的存款）的增長大幅度超過國民生產總值的增長速度。連續幾年貨幣過量供應，超過了社會商品流通的需要，是幾年來物價大幅上漲的一個基本動因，並且還將繼續影響今後一個時期的物價形勢。

文章認為由於商品價格結構性調整而推動了物價總水平輕度上升，是正常現象。但要求努力避免和克服貨幣供應過量，進一步完善和改造企業經營機制，以免出現各類商品輪番漲價的不正常現象。

國民黨看兩岸新形勢
稱今後互動關係頻繁
正研擬由黨政民三個層面統一規劃

【本報訊】台北消息：國民黨十三大「大陸工作議題」研究組研議「大陸政策案」，目前正在審慎研究一項未來的黨政和民間三個層面統一規劃執行大陸政策的建議。

據《中央日報》十三日報道，國民黨十三大專案研究組研擬「大陸政策案」時，認為「海峽兩岸今後之互動關係定然十分頻繁，為使未來之大陸工作能統一指揮、反應迅速，宜在黨部、政府、民間三方面設置機構，負責處理大陸政策及有關工作」。研擬中的三個層面的建議包括：㈠黨部方面，在中央常會下設置「大陸政策指導小組」，由中央常委召集與大陸事務有關人士負責研擬各項大陸政策，對中央常會負責。㈡政府方面，在「行政院」下設置「大陸工作會報」，由副院長召集有關部會首長，負責協調各項大陸工作。㈢民間方面，由「三民主義統一中國大同盟」及其他團體，配合政策進行工作與活動」。

據報道，審慎考慮中的多項重點措施，包括「赴大陸探親者得參與民間活動，大陸同胞來台為父母奔喪個案處理」，以及「大陸出版品審查進口，保障其著作權」，還照與會規定處理海峽兩岸參與國際性體育技能競賽等」。

江門市與港商合作興建的外海大橋，昨日舉行通車剪綵儀式（新華社）

森林滅火飛機
試航投水成功

【中新社哈爾濱十三日電】中國首架森林滅火飛機六月十日在大興安嶺地區試航投水成功。該機經過一千八百五十二公里長途飛行後用兩秒鐘將八噸水灑向密林中。這種滅火飛機可在中型以上的水庫或寬闊的湖泊中起降，在滑行時汲水十五秒鐘即可充滿水箱。

江門六項工程落成
外海大橋剪綵通車
港澳及內地嘉賓近千人昨出席儀式

【本報記者王叢江門十三日專電】江門市外海大橋通車暨五項工程落成典禮今日（十三日）在江門舉行，來自港澳及省內嘉賓近千人出席了剪綵儀式。

為外海大橋主持通車儀式的有：全國人大副委員長習仲勛、全國政協副主席王光英、全國人大常委會委員陳慕華、中央顧問委員會委員任仲夷、劉田夫、全國人大常委會華僑委員會副主任梁靈光、日本自民黨最高顧問福田一、日本駐香港總領事松浦晃一郎、熊谷組董事長熊谷太一郎等共十八人。

江門市委書記黎子流致詞表示，外海大橋的興建，對於發展江門市交通事業，溝通粵中、粵西與穗、珠海、廣州的陸路運輸，改善五邑僑鄉經濟起到促進作用。

外海大橋全長一點七公里，由江門市政府與香港光大熊谷開發有限公司（中國光大實業公司與日本熊谷組的聯營公司）合作興建。耗資港幣一億八千一百萬元，成為由廣西、肇慶、湛江、茂名及海南島前往珠海、澳門的主要通道。其餘落成的五項工程分別是北街大橋、浮法玻璃廠、體育館、六千門程控自動電話和江禮大橋。外海大橋於今年五月一日試通車。原來車輛在外海的僅擺渡時間達半小時，現在過橋時間只需數分鐘，交通環境大為改善。

另外，熊谷組（香港）有限公司副主席兼董事總經理于鏡波也表示，該公司將不斷增加在內地的投資，投資碼頭、鐵路等基礎設施。

新華社香港分社副社長鄭華也專程參加慶祝儀式，香港知名人士洪秉芬夫婦、司徒輝、黃宜宏等也應邀參加了是項活動。

中國福利會在京
祝成立五十周年
向冰心等五人頒樟樹獎

【新華社北京十三日電】二百多人今天在人民大會堂集會，慶祝由已故國家名譽主席宋慶齡發起成立的保衛中國同盟（中國福利會）誕生五十周年。

全國人大常委會副委員長彭沖在今天的慶祝會上向中國福利會表示祝賀，向曾經為中國福利會工作過的中外人士致以問候。

中國福利會今天授予中國著名女作家謝冰心、兒童文學作家高士其、中國少先隊全國工作委員會顧問吳芸紅、婦產科專家嚴仁英、天津幼兒園特級教師周靜等五人頒發了第四屆「樟樹獎」，表彰他們對婦女兒童事業做出的貢獻。

宋慶齡生前好友、《中國建設》總編愛潑斯坦、衛生部顧問米勒以及為中國福利會做出過貢獻的美國友人約翰．福斯特，蘇聯駐華大使特羅揚諾夫斯基及新西蘭、日本、印度、澳大利亞、加拿大和英國駐華使館官員、聯合國兒童基金會、聯合國開發計劃署的代表也出席了慶祝會。

北京拘國際詐騙犯
被捕者持兩假護照真實身份未披露
曾多次兌換已掛失阿拉伯公司票據

【新華社北京十三日電】北京市公安局官員今天透露，此間破獲了一起國際詐騙案，嫌疑犯外國人阿里已被逮捕。阿里的真實身份尚未披露，警方人士稱：「這是出於外交考慮。」

據警方介紹，今年一月七日至十日，持偽造護照的外國人阿里，在北京十二家大飯店，用掛失的阿拉伯金融服務公司發行的美元旅行支票兌換成人民幣外匯兌換券，然後再兌換成美元現鈔，總計兌換了三萬多美元支票。

三月十八日上午，阿里又竄到北京國際飯店外幣兌換處兌換一千五百美元旅行支票。兌換處服務員發現此人正是中國公安機關通緝的國際詐騙犯，立即通知警方，當場將阿里抓獲。公安機關在對阿里住處的搜查中發現，他的一個旅行袋裏還有另一本偽造的護照，以及藏在旅行袋夾層中的掛失的旅行支票九千三百美元。

此案正在審理中。

深圳市的士車牌
將實行公開拍賣
外商能否競投尚未決定

【中新社深圳十三日電】記者從深圳市交通辦公室獲悉，該市將實行營運車牌公開拍賣制，特區內的企業和個人可以參加競投。至於外資企業和外商能否參加競投，仍在研究中。拍賣營運車牌，是深圳借鑒香港做法改革交通體制的一大措施，以改變政府有關管理部門用行政手段分配車輛，無償使用車牌的辦法。這一做法旨在改變過去對營運車輛多頭批准，盲目發展，失去宏觀控制的弊端。

從下半年起，所有要求增加營運小汽車的企業或個人，均需在公開拍賣中買到車牌後方可營運。

凡有意參加競投的企業和個人須先就購車計劃、營運方式、服務管理等項提出申報，經審查合格後方可參加競投。

粵仁化縣兩煤礦
遭農民哄搶搗亂
礦場職工及民警十九人被打傷

【本報廣州十三日專電】此間煤炭部門今天透露，曲仁礦務局兩個煤礦近日來遭數百名農民騷擾而陷於癱瘓。

廣東省煤炭工業總公司說，本月四日至十二日，仁化縣石塘鎮先後出動約六百名農民，進入三礦煤場，共搶走二千多噸煤，繼而搗毀工場設施，搶走地面運輸軌道，致使該礦區被迫停產。

在二礦區，約二百名農民於十日下午時分前來提出徵收一千萬元污染費而遭到拒絕後，便強行衝佔調度室、機車房並封住井口，不准工人下井。

該公司調度室對記者說，民警聞訊趕來調解時，竟受到農民的圍攻和毆打，民警的照相機及對講機也被搶走。

據稱，至十一日在二礦因進行勸阻而被毆打致傷的民警及幹部職工達十九人，其中六人重傷。此外農民還搶走三支手槍及一批子彈。

據受騷擾的礦區報告說，當地農民於昨天下午還切斷生活用水，至使二礦區工人生活受嚴重影響。

縱橫談

十五日參加投標
「三菱重工」投標美「星戰計劃」

據美國國防部人士透露，美國「星戰計劃」（戰略防衛計劃）中，作為西太平洋地區防衛計劃的重要一環，日本已被邀請參加。本月十五日五角大樓招標承擔這一計劃，日本企業「三菱重工」將加入投標，這就為本企業「三菱重工」參加「星戰計劃」作出開端。日本企業參加「星戰計劃」的訂貨，本大企業承接美國高科技國防計劃的訂貨，標誌日本大企業將進入未來世界軍事防衛的競爭，值得注意。

前不久美國國防部長卡盧奇訪問日本，參觀日本軍事設施之餘，就鼓勵日本應繼續穩步擴大軍事，暗示假如日本每年軍事預算即使增至佔其國民生產總值的百分之三，也不是什麼不合理之舉。

防衛廳長的演說

就在卡盧奇離開日本不久，日本防衛廳長瓦力六月十一日在南部的福岡市發表題為《關於日本的防衛》的演說，強調日本應該增強防衛和增加防衛費。他說，如果說日本「可以屈服於外國的侵略，那麼照現在的作法也可以，但如果捍衛自由和價值高的東西，就應不惜花錢。」日本「時事社」評論他的演講，說他實際上是主張不應限制日本防衛費。

財界對此也感興趣

另一個值得注視的新的動向，是一向避談防衛問題的日本財界團體「經濟同友會」，本月七日作出決定，成立一個旨在研究政策，提出建議的「日本安全研究會」。「經濟同友會」考慮到美國因軍費開支及貿易赤字等引起的經濟困難和美國對日本防衛態勢不滿來看，該會顯然是要促進日本防衛力量的進一步發展。

今天日本的國民生產總值已僅次於美國而居世界第二，而其軍事預算由於一九八七、八八兩個年度連續超過已行之十餘年的不超過佔其國民總產值百分之一的限額，現在已僅次於美蘇而成為世界第三軍事預算國。從今天日本工業、科技水平加上雄厚的財力等背景來看，已不甘心其軍力還被限於防禦的水平，而是要向外發展，要「保衛自由」了。

帶動許多企業參加

現在「三菱重工」參加「星戰計劃」，將為日本在掌握世界最新軍事科技鋪路。「三菱」是財力雄厚的大集團，戰前就以生產武器知名。現在的「三菱重工」還與「日立製作所」、富士通電子、日本電氣（NEC）等企業訂有合約，一旦承接美國的訂貨，實際上是日本許多大企業一齊參與，從此日本又多了一條財路。

西太平洋的戰略防衛計劃，目標是以日本列島和密克羅尼西亞群島中的卡羅林、馬里亞納兩群島等為主，建立二十一世紀的防衛蘇聯核導彈來襲的基本戰略。「三菱重工」的人員也承認，參加這樣的計劃，對日本的防衛是有用的。從日本最近這些跡象來看，進一步擴大軍力已是勢在必行。

花眉玉

本報特稿

南海探油已呼之欲出
——在蛇口訪外國石油專家

本報記者 王健

惠州油田投資二億美元

在南海珠江口盆地東部海域開採石油，已經如箭在弦呼之欲出。記者近日在蛇口工業區訪問意美ACT作業者集團、日本JHN和美國阿莫科資深的海洋石油專家，都對南海採油充滿信心。

意美ACT作業者集團正與南海東部石油公司合作，開採南海珠江口盆地東部的第一個油田——惠州二一—一油田，按照雙方確定在一九九○年九月出油的方案，嚴格執行工作日程。

在蛇口的海洋石油大廈裏，意美ACT作業者集團的作業部經理休斯對記者說，ACT非常榮幸地在南海珠江口盆地開採第一個油田，各項準備工作正在順利進行。開採這個油田的總投資計劃為二億三千五百萬美元，中方佔百分之五十一，意美ACT佔百分之四十九。他感到在南海採油的前景越來越明朗。

記者獲悉，惠州二一—一油田的開採，總體開發方案已確定由海上鑽井平台，海底管線和電纜，單點繫泊和儲油輪組成，即類似北部灣潿一○—三油田的開採方式。中外雙方工程師組成的設計組，正在美國休斯登進行採油平台設計。明年完成採油平台製造，已經選中一艘一九七六年下水的二十五萬噸級油輪，作為油田的儲油輪。

好幾家外國承包商正在競投這個油田的工程，中國的承包單位亦將嶄露頭角，參與國際性海洋油田的工程競投。惠州二一—一油田準備從七月開始打十五口生產井（其中四口注水井），到明年底全部打完，以保證一九九○年出油。

日石油公司取得好成果

日本JHN石油作業公司的高級副總經理、副社長吉村卓也，在剛遷入的蛇口金融中心的總部裏，向記者詳細介紹JHN在中標的16／06合同區作業的收穫。

中日雙方友好合作，已提前兩個月完成採井計劃。目前正在評價陸豐一三—一油田的商業開採價值。

吉村卓也說，在第一輪招標中，日本有兩家石油公司在珠江口東部作業，但都落空了。新組成的JHN石油作業公司在16／06合同區打了四口井，有兩口井見到油流，經過試油日產量分別為六千七百桶和五千三百桶。他說，在南海東部石油公司的幫助下，取得好的結果，這是應該表示感謝的。

當記者詢及日本石油界對陸豐一三—一油田的發現有何反映？吉村卓也說，日本石油界對此表示非常高興。這是日本石油公司首次在珠江口盆地探到石油，雖然油田的規模不算太大，儲量也不算太多。他很風趣地比喻說，好像我們已經生出一個孩子，雖然不是太胖，總擔心能不能扶養成長。記者作為吉村的老朋友，寬慰他應該多點心機，孩子就會茁壯成長為壯漢的。吉村大笑。

阿莫科「扒逆水」結碩果

美國阿莫科東方石油公司總裁及長駐經理李克輝，在招商局蛇口工業區大廈的總部裏見到記者，就想起去年春天準備開鑽時，在廣州花園酒店與記者乾杯的情景。在國際油價最低潮時，阿莫科以罕見的膽識，在珠江口盆地東部的東沙隆起區，海水深度超過三百米的地方，開始鑽探編號為流花一一—一A井，曾令中外石油界大表驚奇。此間石油界權威人士推測，阿莫科選中東沙隆起西部開鑽，一定有第一流的海洋地質專家出謀劃策。

阿莫科在東沙隆起一舉命中，隨後開鑽的幾口探井和評價井，證實這個地區竟是地質儲量超過一億噸的大油田，哄動了國際石油界。

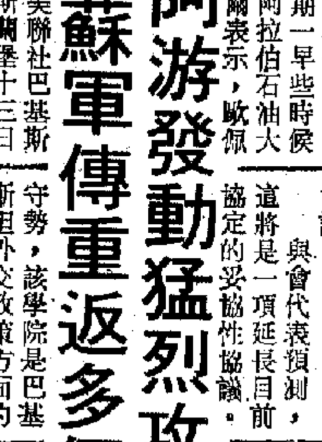
李克輝對記者說，地質儲量倒還不是頂重要的，最要緊的是究竟有多少可採儲量，目前正在評價。言談之間，可以猜測出李克輝是雄心勃勃的，他非常樂爽地對記者說，在採出石油時，我們再乾一杯！

【本報蛇口十三日專電】

全國十四城市今天天氣預報
（中央氣象台供稿）

城市	氣溫	天氣概況
北京	22–32	雷陣雨
哈爾濱	14–25	多雲轉雨
大連	20–26	晴轉多雲
西安	19–27	陰轉小雨
成都	22–28	陰轉多雲
上海	21–32	多雲
南京	20–32	多雲
杭州	21–30	多雲轉陣雨
福州	23–30	大雨轉陣雨
桂林	28–33	雨
廣州	27–35	多雲轉陣雨
海口	27–36	晴轉多雲
台北	24–34	雨
香港	27–36	多雲

在巴士拉以東推進數公里
伊朗軍昨發動大反擊
自稱殲伊拉克軍數千



投入 美國總統里根及夫人南希十二日觀看財長貝克與國務卿舒爾茨的網球賽，結果貝克的雙打隊伍贏了舒爾茨的，比賽是為南希的反對濫用藥物計劃籌款。（路透社）

……歐佩克所定的每桶十八美元標準價格。……克肯定在星期一達成協議。

星期一早些時候，沙特阿拉伯石油大臣納齊爾表示，歐佩克……

與會代表預測，這將是一項延長目前協定的妥協性協議。

阿游發動猛烈攻勢下
蘇軍傳重返多個城市

蘇聯十七萬警察……

在巴士拉以東推進數公里
伊朗軍昨發動大反擊
自稱殲伊拉克軍數千
伊拉克則聲稱已擊退伊朗軍進攻

【法新社尼科西亞十三日電】伊朗新聞媒介的報道宣佈，伊朗武裝部隊在戰機與直升飛機支援下，星期一凌晨向伊拉克東南部發動大攻勢，推入伊拉克領土數公里，擊斃擊傷四千八百敵軍，並俘獲一千人。

但是，此間收聽到伊拉克通訊社的報道說，伊朗越過沙蘭賈地區菲什湖以東國際邊界的行動已遭挫敗，伊拉克軍隊準備發動懲罰性反攻。

巴格達電台說，伊朗軍隊的推進已在菲什湖以東被擋住。觀察家說，這表明伊拉克的邊界已出現缺口。

此間收聽到伊朗通訊社的電訊稿宣佈的攻勢，是伊朗四月份與五月份遭受兩大挫敗以來第一次攻勢。

四月份，伊拉克軍隊將伊朗軍隊趕出伊拉克東南部法奧半島戰略陣地，並在五月份迫使伊朗軍隊撤出附近的沙蘭賈地區。

巴黎收聽到德黑蘭電台的廣播報道，伊朗革命衛隊民兵在截至中午時分的戰鬥中佔了上風，擊斃擊傷四千八百伊拉克軍隊，俘虜了一千人，並摧毀大量的物資。

海灣地區分析家認為，伊朗這次代號「貝特莫加德斯－七號」攻勢，是法奧半島與沙蘭賈地區失守後，引起了國內外不利後果後，一次戲劇性行動。伊朗分別於一九八六年和一九八七年付出巨大代價才佔領了這兩個地區。

伊拉克在法奧半島與沙蘭賈地區的勝利，增強了伊拉克的士氣並加強了伊拉克在阿拉伯世界的地位。

上星期在阿爾及爾召開的阿拉伯國家首腦會議，歡呼伊拉克收復法奧半島和沙蘭賈地區，譴責所稱的伊朗對海灣阿拉伯國家的「恐怖主義」。

但是，在很大程度上，伊朗的最嚴重後果是內部的，兩次挫折看來已使人懷疑伊朗武裝部隊管理不善。

伊朗精神領袖霍梅尼，六月二日任命伊朗議長拉夫桑賈尼出任武裝部隊代總司令。

拉夫桑賈尼提到在協調革命衛隊民兵與正規軍方面的難處，引起某些人士揣測，民兵可能解散，併入正規軍。

【路透社巴格達十三日電】伊拉克說，星期一在巴士拉以東激戰中落入伊朗部隊手中的據點，現已全部收復。

最高司令部發表公報說，「從晚上十一時三十分（國際時間星期日十九時三十分）至晚上七時（國際時間星期一十五時）的激戰期間，伊拉克的旗幟都飄揚在我們全部的防禦陣地上。」

它說，第三軍進行的戰鬥，「把夢想變勝的伊朗鬼，送進了地獄的火海，其餘的或逃或被俘。」

伊朗總統與內長 公開就戰事齟齬
內長昨改口風稱不反對政治解決

【據新華社德黑蘭十三日英文電】伊朗內政部長阿里．阿巴克爾．莫塔希米，今天對早些時候關於其講話的報道予以更正，並說，他不反對海灣戰爭問題的一項政治解決辦法。

伊朗總統哈梅內伊上星期五尖銳批評了那些排除任何政治解決可能性的人。這位總統強調，為政治解決打開大門，以及與聯合國聯繫的政策，是得到最高精神領袖霍梅尼批准的。

然而，莫塔希米在早些時候的講話中強調，伊朗的戰爭策略是，即使持續二十年，都要戰鬥到勝利為止。

這位內政部長今天回到了一種公開的官方立場上來，不排除政治解決，但對此有懷疑。他說，「我仍然相信，以武器對付武器是最好的回答。」

特稿

美華人新移民為住屋煩惱

中新社記者　麥子

移民大增住房不足

紐約華埠歷史研究社最近舉辦「經濟公寓」展覽。

這種以「髒、亂、擠」為主要特徵的公寓，雖然出現在一百年前，可是在紐約、舊金山、洛杉磯等華埠目前仍然普遍存在，並且由「經濟公寓」變成了「高價公寓」。

由於新移民的大量湧入，自八十年代以來，美國大多數華埠住房不足，租金節節攀漲。如果要在紐約華埠租住一廳兩房，每月要交付七百美元左右的租金，相當於一個普通女工四分之三的工資；而入居之前，先要交付一個月「上期」，一個月「按金」和大約五至八千元的「房屐金」。

一屋兩伙三代同房

然而，由於語言、交通、工作以及小孩教育等問題，大多數新移民還是甘願付出高昂的代價在華埠尋找棲身之地。為了省錢，他們只得在「擠」字上費心思，於是出現了「兩家合住」、「三代同房」等情況。一位姓陳的新移民，一家八口居住在一房一廳、總面積不到二十平方米的舊公寓，他們雖然動用了雙架床、沙發床以及地鋪之類，一到晚上還是無立足之地。女主人說，早出晚歸，夜求一宿，暫時還能勉強湊合着。可是，孩子一天天大了，我也就一天天頭痛。

「擠」字經也並非本本念得通，不少房東限定住客居住人數，有些甚至不租給有小孩的人家，這樣新移民找房子就更加困難。

花費一萬幾千美元找到了房子，並不意味着可安居樂業，一勞永逸。目前租房一般簽約期限一兩年。批期一滿，房東可以加租，也有權撤你走，你又得花錢花時間另找房子，另行搬家。

政府樓交通不便治安差

當然，不少新移民忍受不了彈丸之地的折騰，只得到新開發的華人聚居地或者更邊遠的地方居住。但是昂貴的交通費和動輒上一小時的擠車，尤其是不良的治安，又成了他們新的頭痛問題。

美國政府和有關福利機構，也為新移民的住房問題而煩費心計。比如，讓新移民申請政府樓，撥出專款改建舊樓宇，建造廉價居民住宅等，不過僧多粥少，受惠者還是寥寥無幾。況且，即使僥倖分配到政府樓，不是交通不便就是劫匪頻盈，令人有「得之憂心，失之痛心」的感覺。

為了真正解決頭痛的住房問題，不少新移民在安定了自己的工作和生活以後，就痛下決心購買房子。這種購房風氣在舊金山灣區顯得尤為突出，目前，那裏百分之四十的華人已擁有了自己的房屋。不過，他們為了這個頭痛的房子要背上三十年沉重的「供銀期」。【中新社華盛頓十三日電】

投入　美國總統里根及夫人南希十二日觀看財長貝克與國務卿舒爾茨的網球賽，結果貝克的雙打隊伍贏了舒爾茨的，比賽是為南希的反對濫用藥物計劃籌款。（路透社）

兩伊為市場份額爭持
伊朗稱要退出配額制
北海原油跌至每桶十五點五美元

【路透社維也納十三日電】伊朗與伊拉克關於市場份額的糾紛，給試圖制訂產量配額支撐油價的石油輸出國組織的星期一會議，製造了新的困難。

伊拉克說，它不相信它會在目前的會談新協議上簽字。伊拉克沒有在現存的油國組織產量限額協議簽字，因為它要求獲得與伊朗相等的配額。

問伊拉克的艾爾—查拉比：伊拉克會否重回配額系統內時，他說，「我看不可能。」

【路透社維也納十三日電】伊朗星期一威脅要退出石油輸出國組織石油產量配額體制，並說，其海灣戰爭敵人伊拉克，在該卡特爾於這裏舉行的談判中，對新的產量協議的態度是有政治動機的。

伊拉克已拒絕加入歐佩克的產量限制行動，在目前供過於求情況下，這種限制對防止油價崩潰來說是必要的，因為該卡特爾從未滿足過伊拉克關於要獲得與伊朗一樣多配額的要求。

如果伊朗和阿聯酋與伊拉克一起無視產量配額，世界油價可能下跌到不可收拾地步。

市場消息人士說，目前的供過於求，以及交易商對石油輸出國組織能在一九八八年剩下的時間裏達成一項實質的產量協議缺乏信心，已使某些「現貨」或自由市場的報價跌至三個月來的低點。

油商報出星期一上午七月付貨的北海原油每桶約為十五點五〇美元，遠遠低於歐佩克所定的每桶十八美元標準價格。

星期一早些時候，沙特阿拉伯石油大臣納齊爾表示，歐佩克肯定在星期二達成協議。

與會代表預測，這將是一項延長目前協定的妥協性協議。

目前的協定不包括伊拉克。

代表說，伊朗石油部長的聲明對這種預測提出問題。

泰今年經濟增長 預測達百分之八

【據新華社曼谷十三日英文電】泰國國家經濟與社會發展局的報告說，泰國經濟今年預料又增長百分之八。報告今天上午呈交給經濟部長會議。

日三黑幫分子被捕 承認曾襲中國領館

【美聯社東京十三日電】日本警視廳說，今年三月襲擊福岡中國領事館的三名日本地下組織極政會成員星期一被捕。

警員說，這三人較早時因滋擾一名當地商人而被拉，他們在警局接受盤問時承認曾襲擊中國領事館。

三月十一日，一架白色轎車駛經福岡中國領事館時，向領事館開了一槍，據報無人受傷，但一個窗門被打破，領事館一樓的天花及牆壁遭破壞。領事館樓高三層。

國際清算銀行年報指出
通脹現象重新冒頭 多國加息預示動盪
未來發展將取決於市場的信心

【路透社瑞士．巴塞爾十三日電】中央銀行家星期一說，世界經濟處於比去年金融市場崩潰後所預料的更好狀態中，但仍面臨重大危險。

國際清算銀行的一份年度報告，在指出全球貿易仍持續不平衡的同時，着重提到了下列新的迹象，通脹率更高，利率上升，以及第三世界的債務危機。

國際清算銀行總裁維姆．杜森伯格還在該行年會上說，各國政府必須盡更大努力以糾正那些不平衡現象。

這位荷蘭中央銀行行長還在講話中強調了通貨膨脹的危險。

他說，「在遭受股票市場崩潰打擊後，它們（通脹的前景）已於最近重新冒頭，特別是在美國，因國內及出口需求的聯合力量而出現了通脹迹象。」

他指出，在一九八八年頭三個月中，金融市場一直相對淡靜。但最近美國、西德和日本利率的上升，顯示出了動盪重新冒頭的一些迹象。

杜森伯格在其主要總結該年度報告的講話中說，未來的發展，主要取決於市場是否相信，各國政府及中央銀行在控制着經濟形勢。

科拉桑啟程訪歐　星期一，菲律賓總統阿基諾夫人啟程前往日內瓦與羅馬進行國事訪問之前，在馬尼拉機場向前來送行的人們揮手道別。菲律賓軍隊在阿基諾夫人出國訪問一周期間處於全面戒備狀態。（路透社）

漢城為迎奧運 掃蕩街邊攤販
小販示威遭暴力鎮壓

【美聯社漢城十三日電】地方報紙報道，防暴警察星期一施放催淚彈，揮動拳頭，驅散大約一千街頭小販的示威遊行。他們指責政府當局藉整潔城市，準迎奧運會之名壓制他們。

報道說，警察施放催淚彈，揮舞警棍，拳打腳踢地趕走遊行的小販。報道說，最少打傷五個小販，一個小販面部受了嚴重傷。

小販在示威遊行期間高呼反政府口號，指責當局鎮壓街邊攤檔，以期保持街道清潔，迎接九月十七日在漢城開幕的奧運會。

漢城進行了一系列的美化翻新市區工程，迎接奧運會。

阿游發動猛烈攻勢下 蘇軍傳重返多個城市

【美聯社巴基斯坦伊斯蘭堡十三日電】一名專家星期一說，蘇聯軍隊據報已重返阿富汗東部一些重要城市，那裏蘇軍移交給阿富汗政府軍的若干陣地，已落在穆斯林游擊隊手中。

戰略研究學院危機及衝突分析組主任吉拉尼博士說，自蘇聯紅軍五月十五日開始撤走後，蘇聯和喀布爾的部隊一直處於守勢，該學院是巴基斯坦外交政策方面的智囊團。

吉拉尼宣佈五月戰爭統計數字時說，「我們獲得蘇軍返回賈拉拉巴德及霍斯特的報告。」

吉拉尼說，他沒有蘇軍重新部署的確實人數，但莫斯科及喀布爾的官員警告，如果巴基斯坦及美國繼續供應武器給聖戰者，他們將修訂為期九月的撤軍計劃。聖戰組織以白沙瓦為基地。

吉拉尼說，「戰爭仍然以中等規模展開，主動權多在聖戰者手中。」

吉拉尼對阿富汗第二大城市坎大哈快將落入游擊隊手中的報道評論說，蘇軍將救援這個城市。

他說，「我看不到蘇聯人會這樣離開（坎大哈）。」

【法新社阿富汗．賈拉拉巴德南部十三日電】過去數天來，賈拉拉巴德鎮數百居民離開這個阿富汗政府軍事重鎮，以防聖戰組織的進攻。

上述消息是由該區一名記者於星期一透露。

今年六月七日，一個原隸屬喀布爾軍第八十一旅的逃兵說，「人人準備逃跑。」

抵抗運動人士說，蘇聯的援軍星期四乘坐四架運輸機飛抵賈拉拉巴德。

漢城國會將設委會 處理當前學生問題
激進學生昨襲擊美外交辦事處

【路透社漢城十三日電】南朝鮮執政黨發言人說，執政黨及反對黨星期一同意在議會成立一個「統一」問題特別委員會，幫助結束學生的暴力示威。

反對派政治家說，學生要求與北朝鮮學生會面，他們將設法滿足這要求。

【美聯社漢城十三日電】星期一，激進分子向美國一個外交辦事處投擲燃燒彈，數千學生與防暴警察混戰，抗議當局上星期阻止學生遊行到北朝鮮邊界。

警方與美國官員說，三個學生向大丘美國新聞處大樓投擲了三枚燃燒彈和兩個催淚彈，守衛警察發射催淚彈並將他們抓走。

【路透社東京十三日電】朝鮮中央通訊社說，北朝鮮學生星期一同意，於八月十五日與南朝鮮學生舉行一次南北學生會議。

新聞特寫

一場不平靜的選舉
——蘇聯改革支持者與反對派的角力

新華社記者　唐修哲

一些改革支持者未當選

蘇聯共產黨第十九次代表會議代表的選舉工作已經結束。這次選舉中出現的一些不平常的現象，引起了人們的關注。

按照每三千七百八十名黨員推選出一名代表的比例，擁有一千九百萬名黨員的蘇聯共產黨將選出五千名代表出席六月二十八日開幕的代表會議。產生代表的辦法是：由基層黨組織召開黨員大會提名，再由上級黨組織把名單集中起來，確定誰是候選人，最後在州、邊疆區或共和國一級的黨委全體會議上以無記名投票方式選出代表。

在選什麼人的問題上，蘇共中央總書記戈爾巴喬夫曾明確提出，不要像過去那樣規定代表中要有多少工人和農民、多少婦女等，應該選改革的熱烈擁護者和積極的共產黨員為代表。這一有別於傳統做法的要求，目的是為改革的積極分子當選代表開道。但從蘇聯報刊和人們普遍的反應看，這次的選舉結果同戈爾巴喬夫的要求有距離，一些積極支持改革的人沒有當選。

群衆對選舉結果不滿

以首都莫斯科為例，市委第一書記扎伊科夫在市黨委全會上列舉的十二名改革積極分子中，只有四人當選。落選的人中，有全國知名的社會經濟學家扎斯拉夫斯卡婭、經濟學家波波夫、劇作家沙特羅夫和電影界的格爾曼等。莫斯科歷史檔案學院院長阿法納西耶夫被提名後又被區委會除名，只是群衆在普希金廣場自發集會並徵集簽名對他表示支持後，莫斯科市委才把這名改革積極分子列為候選人，通過投票當選。

據《消息報》透露，各地群衆紛紛給該報編輯部寫信，不少人對選舉結果表示不安。許多來信認為，不少地方違背蘇共中央總書記的直接指示，選舉方式仍同停滯時期一樣，代表候選人未經廣泛討論就由極少數人密商決定。不少人是由於他們的職位而被列為候選人的，其中不乏反對改革的人。

反映從未有過的積極性

群衆集會、徵集簽名、對候選人名單表示支持或反對，是這次選舉過程中引人注意的動向。遠東的薩哈林州委第一書記特列季亞科夫雖然已當選為代表，但數千居民集會反對，結果他不僅失去代表資格，而且還丟了州委第一書記的職位。

對於上述情況，蘇聯人的看法不一。有的認為這反映了黨員和非黨員從未有過的積極性，有的則認為這些活動的發起人是「挑唆者」，是企圖建立「平行的政權」。

誰出席這次重要會議現已成為定局。為這次代表會議定下基調的蘇共中央提綱業已公佈，正在全國展開討論。人們認為，從總的趨勢看，這次會議將按照一九八五年四月全會和蘇共第二十七次代表大會所制訂的方針路線，把蘇聯的改革向前推進一步。【新華社莫斯科十二日電】

四名偷運軍火疑犯 先後在日機場被捕

【美聯社東京十三日電】一名警方官員星期一說，機場當局逮捕了四個人，其中一名英國人，據稱他們企圖分兩次將九支槍支及五百五十發子彈偷運進日本。

該官員在成田新東京國際機場說，在這兩次事件中被捕的是：約翰．戴，住在巴西的五十八歲佐藤一夫，一個地下犯罪組織的成員、四十一歲的新岡申三，以及二十四歲的小林信子。

據該官員說，戴於上星期四在該機場被捕，當時他從菲律賓的馬尼拉抵此，內衣上藏着五支點三八口徑手槍及七十發子彈，企圖混過海關。

在另一次事件中，警方於六月四日在該機場逮捕了佐藤，他從巴西聖保羅抵此，在他的雙層旅行袋的底層內，搜出兩支點三二口徑手槍、兩支點三八口徑手槍、以及四百七十二發子彈。

亞美尼亞大罷工 促解決民族糾紛
黨領袖保證會找出解決方案

【路透社莫斯科十三日電】蘇聯的亞美尼亞星期一開始為期兩天的大罷工，要求官方採取行動，解決納戈爾諾—卡拉巴赫地區的糾紛。

在亞美尼亞首府埃里溫的《共產黨人》報的發言人對路透社說，「罷工今天開始。埃里溫的大多數企業沒有開工。」

發言人說，罷工的號召是在星期日作出的，當時五十多萬人在埃里溫的歌劇廣場示威，要求亞美尼亞最高蘇維埃在星期三的會議上，「投票考慮大多數人的意願」。

他們要求就納戈爾諾—卡拉巴赫要求歸入亞美尼亞的事採取行動。納戈爾諾—卡拉巴赫位於阿塞拜疆共和國，居民主要是亞美尼亞人。

【路透社莫斯科十三日電】蘇聯亞美尼亞共和國共產黨新領袖阿魯頓揚，星期一對埃里溫十萬多示威群衆說，亞美尼亞共和國議會將對納戈爾諾—卡拉巴赫地區爭端找出「一個積極的解決方案」。

阿魯頓揚是在亞美尼亞發生大罷工的第一天，在埃里溫走上街頭，發出上述呼籲。

印度將在越南探油 雙方簽訂勘探合約

【據新華社新德里十三日電】此間今日有報道說，印度國營的印度碳化物有限公司明年將在越南進行其首次的國外油井鑽探。

印度碳化物有限公司一隊工作人員已在胡志明市搜集地震資料制訂鑽探方案，估計該公司一九八九年初將展開詳細的地震調查。該公司最近與越南石油公司簽署了一份勘探合約。

這是越南政府首次根據新設立的外國投資法批准的石油勘探合約。

法國社會黨領袖 向黨外尋求支持
希望進行少數政府的統治

【路透社巴黎十三日電】總統密特朗的社會黨在周末的大選中未能取得明顯議會多數後，法國政府顯然將在未來歲月中處於少數地位。

這次選舉使法國政治陷於混亂，迫使密特朗在法國三十年來的第一個「懸空」議會中，要向社會黨外尋求支持。

社會黨領袖發出訊號，他們想繼續少數政府的統治，至少在短期內將如此，也許會謀求共產黨或中間派的支持，作為推動立法之需。

在星期日的最後一輪投票中，社會黨人獲得二百七十六個席位。但是，沒有一個政黨取得十足多數，使之能組成一個強有力政府。

對這種持續不穩定作出的反應是，法國股票指數在相對淡靜的交投中稍微下跌，法郎兌多數主要貨幣均下跌，但稍後已反彈。

國際短波

蘇聯十七萬警察 瀆職違法被清洗
貪污弄權參與犯罪人民怨憤

【新華社莫斯科十三日電】在過去五年反腐化鬥爭中，蘇聯有十七萬警察因瀆職違法被清洗。

這個數字是蘇聯內務部長亞歷山大．弗拉索夫最近透露給蘇聯《共產主義》雜誌記者的。最近數月來，蘇聯報刊大量披露公安幹警執法犯法問題的文章，如無端拘留、逮捕公民，收受賄賂，毆打犯人，搞逼、供、信，甚至直接參與犯罪等等。據蘇《共青團真理報》報道，單是在莫斯科，去年就有一千名警察被清洗，其中六十七人被開除出黨。以前這家報紙曾由於公開報道莫斯科警察實際情況遭到警方的嚴厲指責。

去年涉及警方的最引人注目的案件是，幾名公安人員直接參與對莫斯科一家百貨商店的武裝搶劫。結果，持槍動手的一名警官被判死刑，負責瞭望的一名警察被處以十年徒刑。

除了違法行為，蘇聯人對一些警察的高傲自大、蠻橫無理也頗多怨言。他們說，「人民警察令人民怕的現象真叫人不可思議，真應該有人教給他們微笑才對呢。」

斯大林時期對頭獲平反

【路透社莫斯科十三日電】一家報紙星期一說，斯大林的主要反對者，布爾什維克革命家加米涅夫和季諾維耶夫，於三十年代被處決時所蒙受的罪名已獲昭雪。

蘇聯促巴基斯坦放還被俘蘇軍

【法新社莫斯科十三日電】蘇聯星期一再次抨擊伊斯蘭堡，要求放還拘留在巴基斯坦的蘇聯戰俘，並指責巴基斯坦和美國違反該協議。

塔斯社說，蘇聯第一副外長沃龍佐夫召見了巴基斯坦駐蘇聯大使薩希德．阿米恩，「再次」提出了被拘於巴基斯坦領土內「阿富汗反對派軍營中」的被俘蘇聯士兵問題。

菲總統啟程赴歐訪問

【新華社馬尼拉十三日電】菲律賓總統阿基諾今天離開這裏，開始對瑞士、意大利和梵蒂岡進行為期一周的國事訪問。

阿基諾臨行前在馬尼拉國際機場說，她此次歐洲之行旨在加強菲律賓同歐洲的友好關係，並尋求幫助菲律賓恢復經濟的途徑。

蘇成立合資企業協會

【據新華社北京十三日電】據塔斯社報道，最近在莫斯科舉行的合資企業總經理會議上，通過了關於在蘇聯創辦合資企業協會的決定。根據計劃，這個協會將在今後幾個月裏成立起來，並將提供信息、法律諮詢、培訓專家方面的服務。

印五千人襲警署 抗議殺害示威者

【新華社新德里十二日電】在印度控制的克什米爾地區的斯利那加，十二日有五千多人襲擊了當地的警察局，抗議警察在六月十日殺害三名平民。

據印度報業托拉斯報道，當抗議人羣用石塊襲擊警察局，並向附近的警察車輛投擲燃燒彈時，警察向人羣開了槍。

報道說，在這場衝突中，包括警察在內，有一百多人受傷。

這個城市的工商界從十日起舉行罷市，抗議當局提高稅收。

國際最新滙市股市金市行情

1988年6月13日

滙市

	香港	紐約
港元		7.8090
西德馬克	假	1.7240
日圓		125.10
英鎊		1.8170
瑞士法郎		1.4420
澳洲元	期	0.8023
加拿大元		1.2205

注：除英鎊和澳洲元之外，均以美元計

金市

	報價	上日收市
香港	假期	4257
倫敦	上午定盤 450.50 下午定盤 449.00	457.25
蘇黎世	449.15	458.05
紐約	449.50	448.50

股市

	收市	升降
東京道瓊斯平均價	28037.50	+117.14
新加坡海峽時報指數	1042.74	−3.69
悉尼全普通指數	1586.70	−3.70
倫敦金融時報指數	1461.10	−7.10
法蘭克福商報指數	1425.10	+7.40
紐約道瓊斯指數	2100.64	−1.07

倫敦港股

	香港收市	倫敦收市
滙豐		6.25
怡和		12.75
國泰	假	7.80
和黃		8.90
置地		7.70
太古		17.60
[illegible]	期	18.25
港燈		7.45
長實		7.60
九倉		7.60

滙今晨最新時間及價位

以上行情由新鴻基資料研究有限公司提供

昨在吐露港公路追逐疑車時出事

警長跌出電單車外 遭鄰線泥頭車輾死

警方封路調查新界交通一度大受影響

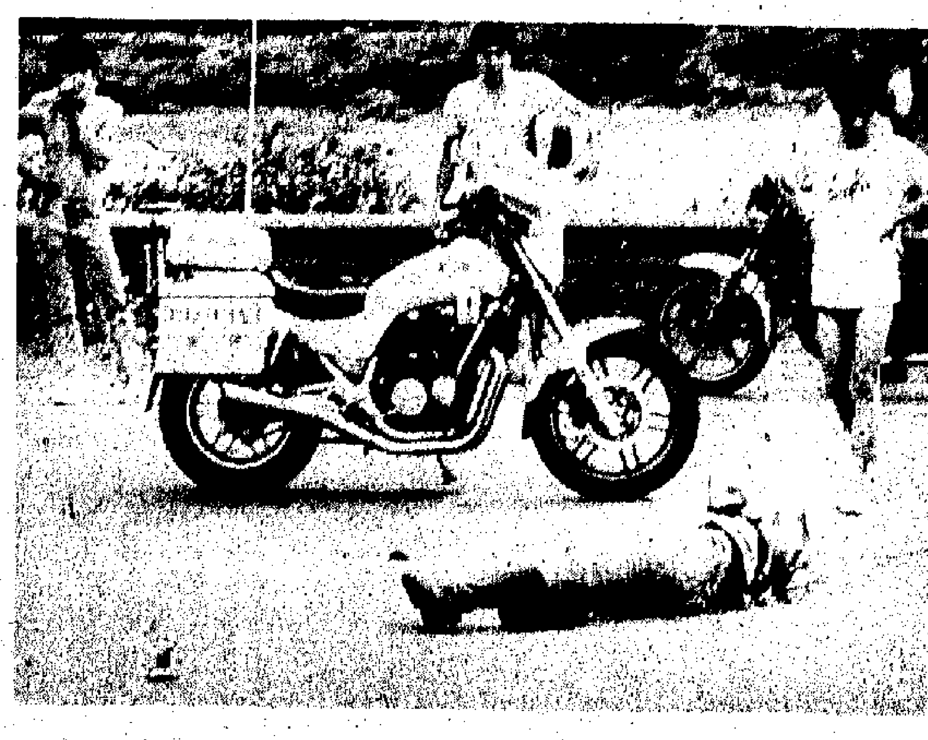
【本報訊】一名騎着電單車的交通部警長，昨日在吐露港公路追逐一輛高速行駛的電單車時，疑不慎墮車，剛巧被一輛毗鄰行車線的重型泥頭車後輪輾過頭部，盔破頭爆，送院後證實已死亡。

車禍發生後，警方大為緊張，將該段吐露港公路暫時全段封閉，以便進行調查；港府驗車師亦第一時間到場，將殉職警長所駕駛的電單車及輾死警長的重型泥頭車仔細檢驗，隨後拖走作進一步調查。警方並研究重型泥頭車當時是否超速駕駛。而殉職警長當時追蹤的一輛電單車上，當時坐着一男一女，警方現仍追緝他們下落。

殉職警長鄺兆正，三十五歲，編號一六五×九，隸屬新界交通部，昨日當中班，上班時間為下午三時至深夜十一時。他領取編號AM七七一九的電單車後即外出巡邏。下午三時十五分，他巡至沙田吐露港公路，發現一輛電單車高速行駛，覺得可疑，遂加速跟蹤，並通過電台報知上峯，當時可疑電單車上坐着一男一女。

鄺沿快線一路跟至聖基道兒童院對開處時，疑失去平衡，電單車向左傾側，鄺即跌出車外，當時中線剛巧有一輛二十四噸重滿載泥頭的貨車（編號CF七〇×七）經過，鄺兆正頭部剛巧被貨車右後輪輾過，並被拖行一段路後始停下，頭盔破裂，頭顱爆裂，腳部折斷，雖第一時間由同僚開路送往沙田威爾斯醫院，但卒因傷重殉職。

殉職警長鄺兆正



警長鄺兆正被泥頭車輾死在吐露港公路上

攞命泥頭車被拖走檢驗

警方並追緝疑車上兩男女

事後，警方將該段吐露港公路完全封閉，所有車輛要繞道而行，令入新界車輛塞至獅子山隧道口。攞命泥頭車及死者所駕駛的電單車，事後由交通意外調查組人員拖走檢驗，以確定是否機件有問題。警方亦懷疑泥頭車當時可能超速行駛，現已進行調查，同時追緝死者出事時所追捕的一輛電單車及車上兩男女。

據悉，鄺兆正已婚，妻子姓虞，為廉政公署文員，有一女，現年兩歲半，一家三口住沙田警察宿舍B座二二×三室。死者加入警隊十二年，轉隸新界交通部達十年。他於八年前一次與外籍督察巡邏時，發現一名「鐵騎士」超速駕駛，經一番追逐將之拘捕，結果揭發對方為一名通緝犯，為此，鄺兆正曾被上司嘉許及頒發獎狀。

鄺有一弟，現時在加拿大求學，學費是鄺借貸供應，今次遇事身故，在加國的弟弟有可能面臨輟學。死者為人隨和，其同僚驚聞噩耗，均表惋惜。

殉職警長所駕駛的電單車（本報攝）

入夏以來昨天最熱

【本報訊】昨日天氣酷熱，市區最高氣溫升至三十三度，新界氣溫更高，沙田為三十三點八度，赤鱲角高達三十四點四度，是今年入夏以來最熱的一天。

預測今日吹輕微至和緩南風。除早上有幾陣局部地區性驟雨外，天色晴朗。氣溫由二十八度至三十二度。

昨日最低氣溫二十七點一度。陽光六點七小時，雨量三毫米。

費彝民新聞基金會續收捐款二十二萬

連前所收已達六百七十四萬

【本報訊】《費彝民新聞基金會》成立以後，本報陸續收到各界人士熱心捐贈基金的支票及現金。由本月四日至十日期間，本報門市部共收到款項二十二萬零三百五十元。

連同較早時所收的六百五十二萬三千五百二十二元，目前基金會累積的基金已有六百七十四萬三千八百七十二元。

《費彝民新聞基金會》是根據已故大公報社社長費彝民生前意願而成立的，將用以培養新聞業人才。

由本月四日至十日，基金捐贈者名單如下：

羅沁雪	三百元
時代新聞社	二百元
唐承令	一百元
黑龍江省經貿廳	一千零五十元
廖公誠、黃開福	一千元
南洋商業銀行	一萬元
郭鶴年	二萬元
TSOI SIU HO	一千元
李惠榮	一萬元
李培礎	一千元
駱倩如、馮錦濂	四百元
香港濱港諮詢開發有限公司部分員工	二千五百元
鍾淼發	一百元
香港濱港諮詢開發有限公司	十萬元
MA LIN	三百元
香港三菱商事會社有限公司董事長小竹昭人	三萬元
三菱商事株式會社會長三村庸平、社長諸僑晉六	四萬元
京港國際旅遊有限公司	二千元
古進、陳進良	四百元

圓洲角郵局周五啓用

位於沙田第一城廣場地下

【本報訊】郵政署將於六月十七日（星期五）在沙田第一城廣場地下開設一間郵局。

這間圓洲角新郵局啓用後，全港郵局之數目將達一百零四間。

開幕儀式於當日上午十一時舉行。儀式由沙田區議會主席吳燦林、郵政署署長蕭炯柱和沙田政務專員翁榮雄主持。

為紀念開幕誌慶，新郵局當日將提供一項深受集郵人士歡迎的服務，為市民交來附有本港地址之首日封蓋上普通日期郵戳。

多年「尿頻」煩惱一朝解除

文老伯大讚「金環特種花粉片」功效神奇

並教人認明「金環」註冊商標，以免錯買錯食，躭誤病情

人過中年，疾患增多。中老年男性普遍有下列現象，即是年紀越大，小便的次數越多，時間亦越長，以致日間要到處搵廁所，夜晚難得一覺安眠，煩惱異常。

根據醫生統計，男性在四十歲以後，有10%會出現此種現象，五十歲以後爲20%，六十歲以後爲60%，七十歲以後幾乎達到100%。以前在臨床醫治方面除手術治療外，尚無安全有效的理想藥物。近年來瑞典等國的科學家發現個別植物品種之花粉含有一種特殊成份，對治療此種疾病非常有效，因而出現重大突破。

浙江省有間從事花粉生產多年的廠家，獲悉此一科學發現後，從一九八二年起組織科學研究人員踏遍大江南北的崇山峻嶺，搜集了上千種植物花粉，積極進行療效比較。經過三年多的努力，終於給他們找到了一種對上述疾病有特殊療效的植物花粉，由於這種植物花粉極其罕有，（註：目前在中國祇有這一小塊地方出產，已被浙江省的廠家包了下來，所以別的廠家無法獲得此種花粉原料），名稱不便公開，以「特種花粉」一名之。以此花粉製成之「金環特種花粉片」，經浙江省醫科大學附屬第一醫院、浙江省老年病研究室等著名醫療機構進行了廣泛的臨床實驗，得到極其滿意之效果。許多患了這種疾病的中老年男性，由於病情嚴重要住院等候接受外科手術，給以「金環特種花粉片」治療後，病情迅速好轉，免除了開刀之苦，患者及其家人不勝雀躍。鑒於療效顯著，浙江省衛生廳於一九八五年特別批准以此「特種花粉」作於治療上述疾病之用。

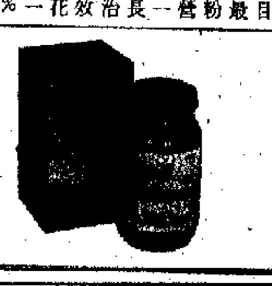
「金環特種花粉片」一運銷本港後，經過宣傳介紹，許多患有此難言之「忍」的中老年男仕紛紛聞風試用，凡能按照說明服藥應有療程者，絕大多數都獲得滿意效果。例如有位住在新界的文老伯，今年七十多歲，患了這種疾病多年，初時每隔一兩小時就要小便一次，每次尿量很少，自以為是普通濕熱便不以爲意，及後病情日趨嚴重，小便次數更加頻繁，下腹部經常隱隱作痛，而最令他感到煩惱的是每當夜夜因尿急難忍而要頻頻起床如廁，不能安寢，痛苦異常，健康越來越差，家人亦爲他担憂不安。後來他的女婿到國貨公司購物，無意中把這情況向藥品部售貨員訴說，售貨員建議買幾瓶「金環特種花粉片」試用，他女婿初時不大相信，因爲印像中一般花粉製品都祇是優良的營養劑，並無特殊的醫療價值，但售貨員的一番好意，姑且買幾瓶給他老人家試服，不料服後令他全家都喜出望外，文老伯的病情改善得很快，老人家高興地對人說：「食咗金環特種花粉片，尿量暢通正常，唔使成晚起床小便，下腹部的腫痛也消除了。」但「金環特種花粉片」怎麼會有這樣大的功效呢？他把盒內的說明書重新再詳閱才恍然大悟，原來食花粉也大有文章呢！

花粉是植物的雄性配子，亦即植物的精細胞，是植物生命之源。花粉含豐富的蛋白質、還原糖，人體所必需之氨基酸、多種維生素、多種礦物質、多種酵素和輔酶。對人體的營養價值高於蜂皇漿。

花粉必須採自無污染地區方適宜食用。不同花種之花粉各有不同之成份，因而效果亦有很大差異，而且採集、加工方法之優劣，對療效影響頗大。

「金環特種花粉片」是用採自人跡罕至之無污染地區的一種罕有特種植物花粉所製成，這間廠不但原料獨有，而且採集和加工的工藝先進，每片含特種純花粉量達五〇〇毫克，爲目前國產花粉片中含量最高者之一。此特種花粉不但具有一般花粉的營養要素，其獨含有的一種特殊成份，經專家長期試驗對比，證明對治療上述疾病有特殊功效，效果遠超其它一般花粉。臨床驗證，服用一個月者其有效率爲60%，兩個月爲80%，三個月爲95%以上。服用後，不僅症狀迅速改善或消失，而且體質增强，精神旺盛，有的甚至白髮變黑，機能障礙消除，療效非常顯著。

看完說明介紹，文老伯明確地知道了祇有「金環特種花粉片」才眞眞正正有這種療效，爲了避免買入影射產品，他特別囑咐女婿一定要認明「金環牌」註冊商標的「金環特種花粉片」才好買，以免買錯食錯，躭誤病情。



日本郵船（香港）有限公司
N. Y. K. LINE (H. K.) LTD.

ADMIRALTY CENTRE TOWER I,
31ST FLOOR, 18 HARCOURT ROAD
HONG KONG

TEL: 5—295541 (10 LINES)
5—295597—8 (2 LINES)
CABLE ADDRESS: "YUSEN"
TELEX: 73356 HX
G.P.O. BOX 3176

AGENTS FOR:
N.Y.K. LINE
T.S.K. LINE

香港夏慤道十八號海富中心第一座卅一樓

更改電話通知

逕啓者：本公司之電話號碼於一九八八年六月十四日（星期二）更改如下：

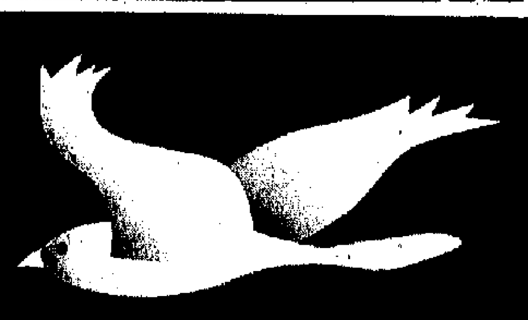
總機電話號碼：5—8645100（20線）

至於本公司駐葵涌現代貨箱碼頭內之寫字樓電話則依舊如下：

0—233867
0—282026

敬希垂注。

樂喜金星與閣下



同步向前

樂喜金星是個一百五十億美元集團，由三十多家韓國公司所組成，業務遍及化學工業，電子工業與各項服務業。

今天，樂喜金星的產品和業務非常廣泛，自石油化工、化學原料、家電產品、通訊電纜，機械設備至國際貿易及金融等服務，此皆致力於爲海內外創造更高的生活品質。

經由不斷的努力發展，今天樂喜金星已在許多行業中嶄露頭角，一路領先，而我們全體七萬員工皆懷着無比的鬥志和進取精神，將此非凡的科技成就與經驗推廣至世界各地，成功的例子如在泰國的Mahajac Electric，沙烏地阿拉伯的SABIC，及美國阿拉巴馬州亨特斯威的Goldstar of America，皆是其中佼佼者。

我們備有各項詳情資料，歡迎閣下參閱連絡。

Lucky-Goldstar International Corp.
Business Development Dept.
Yoido P. O. Box 699, Seoul 150, Korea
電話：(02) 785-5694
電傳：LGINTL K27266
傳眞：(02) 785-7762/3
香港辦事處：電話：5-266402/7
電傳：62711 LGI HX
傳眞：852-123-40601

LUCKY-GOLDSTAR

■ 樂喜金星的子公司的業務範圍：

化工與能源 □Lucky Ltd. □Honam Oil Refinery □Lucky Advanced Materials □Korea Mining & Smelting 電器與電子 □Goldstar Co., Ltd. □Goldstar Semiconductor □Goldstar Electronic Devices □Goldstar Telecommunication □Goldstar Electric □Goldstar-Alps Electronics □Goldstar Precision □Goldstar Industrial Systems □Goldstar Instrument & Electric □Goldstar Electric Machinery □Goldstar-Honeywell □Goldstar Cable 服務 □Lucky-Goldstar International □Lucky Securities □Pan Korea Insurance □Goldstar Investment & Finance □Pusan Investment & Finance □Lucky Development □Lucky Engineering □Hee Sung □Systems Technology Management 公共事務與體育 □Lucky-Goldstar Sports □The Yonam Foundation □The Yonam Educational Institute

姬鵬飛在澳展開訪問
澳門各界設酒會歡迎
姬鵬飛致詞稱澳社會穩定經濟續增長 也將制定符合澳門實際情況的基本法

【本報特派記者蔡萬珍澳門十三日電】國務院港澳辦公室主任姬鵬飛今日中午出席澳門各界人士舉行的歡迎酒會時表示，中葡關於澳門問題的聯合聲明簽署以來，澳門的社會穩定，經濟持續增長，形勢是好的。他強調，澳門也將制訂一部符合澳門實際情況的基本法，從法律上予以保障。

姬鵬飛在酒會上致詞時表示，中葡關於澳門問題的聯合聲明簽署以來，澳門的社會穩定，經濟持續增長，形勢是好的。中國政府願同葡萄牙政府繼續友好合作，為正確貫徹聯合聲明而共同努力。

姬鵬飛指出，澳門與內地，特別是與珠江三角洲之間，有着長期密切的關係。內地在各方面給澳門以支持，澳門也為內地的建設作出了貢獻。隨着祖國的進一步改革開放和現代化建設的發展，內地與澳門的關係會越來越密切。我高興地看到，澳門各界人士為澳門和內地的共同發展已經作了許多有益的工作，我們希望並相信在座諸位和澳門各界的朋友們，將為促進內地和澳門的共同繁榮作出更大的貢獻。

姬鵬飛強調說，澳門現在已進入了一個新的歷史時期。實行「一國兩制」，保持澳門的現行制度五十年不變，是中國政府既定的方針。澳門也將制訂一部符合澳門實際情況的基本法，從法律上予以保障。澳門的前途充滿光明。澳門同胞是勤勞的、有才幹的，希望大家團結一致，攜手共進，為澳門的穩定和發展創造新的業績。我相信，在澳門各界人士的共同努力下，澳門形勢，必將越來越好。

酒會是由「澳門各界人士歡迎姬鵬飛主任蒞澳訪問籌委會」舉行的。籌委會主任委員馬萬祺在致詞時表示，姬鵬飛主任這次訪澳，增強對澳門實際的了解，聽取各方面的意見，對於更好地貫徹聯合聲明，維護澳門的穩定發展，十分重要。

歡迎酒會在葡京酒樓舉行。「澳門各界人士歡迎姬鵬飛主任蒞澳訪問籌委會」主任委員馬萬祺，副主任委員梁培、梁雪予，委員王孝行、何鴻燊、何厚鏵、吳福、唐星樵、崔樂其等人在場接待姬主任。

參加酒會的各界人士達三百六十多人，包括工商、工人、教育、新聞、文化、體育、醫務、婦女、街坊、宗教、專業和土生葡人等。姬鵬飛伉儷、港澳辦公室副主任李後等人並分別與在場各界別的人士合照留念。

姬鵬飛於晚上出席了新華社澳門分社在皇都酒店舉行的晚宴，新華社澳門分社社長周鼎、副社長胡厚誠、王文彬和孫仁出席了宴會。

姬鵬飛明日上午將會往氹仔、飛機場選址、竹灣等地參觀，中午與澳督共進午餐，晚上姬鵬飛在文華東方酒店設答謝宴會。

澳門各界人士舉行酒會熱烈歡迎姬鵬飛，馬萬祺（右）與姬鵬飛（左）舉杯祝酒（本報攝）

昨與李後等參觀東亞大學表示
澳人治澳首需培養人才
姬鵬飛盼東大肩負重任
林達光稱需澳葡配合分階段培養

【本報記者澳門十三日電】國務院港澳辦公室主任姬鵬飛今日在參觀東亞大學時表示，培養人才是澳門當前最基本的問題，這個任務落在東亞大學身上。他希望東亞大學在本世紀內為培養人才作出貢獻。

姬鵬飛今日上午參觀東亞大學，東亞大學校長林達光和候任校長薛壽生向姬鵬飛介紹了東亞大學的教學情況。姬鵬飛在聽取了介紹後表示，培養人才是當前澳門最基本的問題。因為澳門要實行「一國兩制」，澳門現行的制度不變，不實行社會主義，實行資本主義，中央不會干預。澳人治澳，（培養人才）任務非常重要，這個任務就落在東亞大學身上。

他表示，培養人才不容易，要管好這個地區也不容易，要有充實的知識和充分的才能，才能把這個地區管好，才能維持這個地方穩定繁榮。

姬鵬飛強調，東亞大學要在國際上有聲望，總的目標要抓住這一環（培養人才），在未來十二年甚至是本世紀作出貢獻。培養人才這個任務很急切，他希望東亞大學把這個任務承擔起來。

東亞大學校長林達光表示，中國政府對澳門大學都予以關注和支持，他指出，東亞大學要為培育本地化人才方面，加快有系統地培養人才。

在目前澳門中層的公務員中，華人仍佔很小比例。因此，培養本地化人才，需要配合澳門政府，有長期計劃地分階段進行。

隨後姬鵬飛、國務院港澳辦公室副主任李後一行參觀了東亞大學的圖書館、文化中心、會議中心和澳門研究所。姬鵬飛和李後在圖書館和澳門研究所簽名留念。

姬鵬飛（右）參觀東亞大學，候任校長薛壽生（左）介紹情況。中為現任校長林達光。

姬鵬飛坐車遊覽 一句鐘睇七處景
對媽閣廟大三巴感興趣

【本報記者澳門十三日電】國務院港澳辦公室主任姬鵬飛今日下午坐車遊覽澳門名勝古蹟，他對媽閣廟和大三巴兩個地點似乎較感興趣。

姬鵬飛伉儷、國務院港澳辦公室副主任李後一行以一小時時間遊覽了澳門的名勝古蹟。他們先往東望洋山俯瞰澳門全景，姬鵬飛沒有登上燈塔。隨後，車隊只經過主教山、聖地牙哥酒店，並沒有停留。

姬鵬飛一行乘坐的車隊經過澳門內港一帶，皇宮賭場，皇宮賭場外有不少人圍觀，以為姬主任會入內看看，結果大失所望。

姬主任似乎對有悠久歷史的媽閣廟較感興趣，並入廟參觀，在聽廟宇負責人講述媽閣廟名稱的起源時，並轉告他身旁的夫人許寒冰。他們一行在記者要求下，在媽閣廟前拍照留念。

對於澳門最具代表性的名勝大三巴，姬鵬飛亦很有興趣聽在旁的翻譯介紹。

許賢發在美開會後返港稱
立局越南難民專組 將商甄別難民制度
促英國盡快批准港府宣布實施期

【本報訊】立法局議員許賢發昨日表示，立法局越南難民專責小組將於本周四舉行會議，屆時他與范徐麗泰將向小組匯報今次參加華盛頓印支難民會議的情況，隨後小組並將會見保安科官員，商討實行甄別越南難民制度方面的問題。

許賢發參加了華盛頓的難民會議後，昨晚返抵本港。他在機場舉行記者招待會時表示，英國應盡快決定批准港府宣布實施甄別制度的日期，而若港府在此問題上繼續採取拖延態度，立法局議員無法獲得確實答覆，議員們將動議在立法局就此甄別難民問題進行休會辯論。

立局教學界組別議席 教協委派司徒華競選

【本報訊】香港教育專業人員協會決定派出會長司徒華競選連任立法局教學界功能組別議席。司徒華昨日表示，他的政綱將會圍繞教師權益、教育改革及社會事務等三個範圍。

教協副會長夏文浩昨日向記者宣佈上述消息時指出，上月底，教協向三萬六千多名會員發出問卷，徵集會員對立法局選舉的意見。收回的五千份問卷中，百分之九十以上贊成該會委派代表參選，百分之八十五以上提名司徒華為代表。該會仍會繼續收集問卷，徵集會員對競選政綱的意見。

夏文浩稱，教協舉行理事會會議，一票棄權，其餘理事均表贊成，通過決議委派司徒華作為代表競選立法局議席，教協理事會總人數為四十八人。

司徒華表示，在基本法（草案）徵求意見稿諮詢期內，他會反映教協及教師的意見，並爭取將這些意見寫入基本法修訂稿之內。

司徒華稱，教協每年的會員人數均有增加，今年的增幅更比以往大，達三千多人，尤以專上學院教師及教育署工作人員兩個類別的增幅最大。司徒華認為，這顯示了他們的路向及立場受到學界人士的支持，目前，教協的會員人數逾三萬六千多人，八成以上的註冊教師，已登記為該會會員。

立法局功能組別的第二次選民登記，日期是六月十七日至七月一日，這是本屆的最後一次登記。教協會向尚未登記的教師呼籲不要放棄權利和責任，不要錯過這最後的機會，抓緊時間，從速踴躍進行登記。

半百黑幫擬開片 警方掩至拘七人
其中多人已列為通緝犯

【本報訊】兩批為數達五十人的黑幫「十四K」及「和勝和」人馬，昨晚九時許在荃灣一間酒樓內談判，疑因爭地盤，雙方醞釀開片，酒樓方面恐被殃及，暗中報警。大隊警員掩至時，近五十人四散逃走，警方先後擒獲七人，初步調查發覺其中有多人為警方通緝犯。

據悉，被捕者當中，一人係「和勝和」的頭號人物，渾名「菠蘿明」，多年前被遞解出境，相信是潛回本港；其餘六人有若干人亦為通緝犯，被警方扣留調查。

六少年遭圍斬受傷
其中一人指飛脫傷重倒地
公園內疑被黑幫尋仇

【本報訊】荃灣石圍角邨平台休憩公園，昨晚發生懷疑黑幫尋仇血案，六名少年遭十多人持利刀追斬，三人傷重倒卧血泊，其餘各人及時突圍，僅受輕傷，警員在現場發現多灘血漬及一個自製刀套，但兇徒則逃去無蹤。

血案現場為荃灣石圍角邨平台一間超級市場對開休憩公園。昨晚九時許，六名年齡由十四至十六歲少年，在公園內暢談之際，十多名分持牛肉刀及鐵棒男子，突由暗處撲出，將六人包圍，一言不發，狂斬各人，其中三名少年及時突圍，僅受輕傷，自行往醫院求診。另外三名少年則慘遭圍斬，手腳受傷，其中一人的手指更被斬脫，傷重倒伏現場。附近居民見狀通知警方。

警方在現場一帶截查疑人，惜無發現，只檢獲一個自製刀套。

逾百台灣老兵 昨仍滯留香港
航空公司不擬加班機接載

【本報訊】昨日仍有百多名台灣老兵滯留香港國際機場。中華航空公司發言人表示，相信在幾日公眾假期過後，往台灣的班機將有較多機位接載滯港的老兵。

該批滯港的老兵都是前往大陸探親後於前日抵港，由於他們縮短了在內地的行程，未能買到返回台灣的機位，須整天在航空公司櫃台前輪候往台灣的候補機位。

中華航空公司發言人昨日表示，昨日只有百多名老兵在機場等候補位，比高峯期的七百多人已顯著改善，並不算十分嚴重，該公司因此不打算安排加班航機接載老兵。

台灣決在港設立 機場探親服務站

【香港中國通訊社十三日電】台北消息，台灣內政部高級官員昨天表示，日前「行政院」召開「探親改革專案會議」時，已決定在香港啟德機場設立探親服務站，為前往大陸探親的台灣旅客提供服務。

據《聯合報》今天報道，有關設置探親服務站問題，由於當局已決定設立，經多次協調後，華航原則上已同意由該公司設置，以進一步服務探親民眾。

消息說，「行政院」已同意從下年度預算中第二預備金提撥四百萬元新台幣，作為設立啟德機場探親服務站的開辦經費。目前該案正由紅十字會、退除役官兵輔導會、觀光局等單位妥善規劃中。

消息指出，台灣「行政院」日內將召集交通部觀光局、內政部境管局、紅十字會、退除役官兵輔導會、華航、國泰航空等單位，針對六百〇九名老兵滯困啟德機場事件進行檢討，同時對設置探親服務站的時間、如何負責規劃、及是否同意台灣旅行業直接帶團到大陸探親作全程服務等問題，作進一步的討論。

民主政制促進聯委會 昨辦「民主長跑」活動

【本報訊】民主政制促進聯委會昨日上午在港島舉行「民主長跑」活動。活動昨日上午在維園舉行，百餘參加者穿上宣傳T恤，部分手持「直選行政長官」、「直選半數或以上立法局議員」等標語的小旗，先在公園內跑一小圈，然後分為十人、八人一組出發，跑向中環愛丁堡廣場。參加昨日活動的人士，包括立法局議員司徒華、李柱銘及論政團體負責人楊森、李永達等。

奉告

本廠蔴棉混紡紗自1983年以來一直通過湖北省紡織品進出口分公司及總代理華潤紡織品有限公司、由香港成功絹蔴有限公司至力向國際市場推銷。由於品質優良，深受國際市場廣大用戶好評。1986年全省評比獲得優質獎。為了維護產品信譽和穩定銷售渠道，現經幾方友好協商並達成協議，決定本廠蔴棉混紡紗由香港成功絹蔴有限公司獨家包銷。茲將有關資料列下，歡迎惠顧。

獨家包銷商名稱：

成功絹麻有限公司

地址：香港軒尼詩道393至407號東區商業大厦17樓
電話：5-744286

總代理：華潤紡織品有限公司
經營口岸：湖北省紡織品進出口分公司

湖北省仙桃市紡織總廠
（原沔陽棉紡廠）啓

國際名牌產品展覽會
BestBrand, China '89

時間地點：北京，北京展覽館，1989年4月21日至27日
上海，上海展覽館，1989年5月22至28日
廣州，廣州外貿中心，1989年6月22至28日
贊助：中華人民共和國輕工業部 外滙免稅商店 中國出國人員服務公司
中華人民共和國商業部 香港大公報
主辦：中國輕工業進出口總公司 中國國際廣告公司
現代中國有限公司（香港大公報合營機構）
展覽內容：一、家用電器 二、運動及旅行用品 三、樂器、唱片、音帶
四、攝影、冲印器材 五、化粧、美容、藥品 六、衣鞋時裝
七、文儀用品 八、傢具、室內裝修 九、食品飲料(包括煙、酒)
十、旅行、商務、財務服務 十一、其他

"國際名牌展覽會"經中華人民共和國對外經濟貿易部正式批准舉辦，是建國以來首次國際性名牌消費品及服務的大型展覽交流活動。由於參展者勢必踴躍，先報名者將優先選擇展台位置。請即填妥下表，郵寄或傳真至下列機構索取詳細資料：

現代中國有限公司
香港軒尼詩道397號20樓
電話：5-8933976，5-737335
傳真：5-8381812

香港大公報廣告課
香港軒尼詩道342號6樓
電話：5-8911948，5-730338
傳真：5-741087

本公司對"國際名牌產品展覽會"很有興趣，請即將有關資料寄送：
公司名(中文)＿＿＿＿(英文)＿＿＿＿
地址＿＿＿＿主要業務／產品＿＿＿＿
電話＿＿＿＿電傳＿＿＿＿傳眞＿＿＿＿
姓名＿＿＿＿職務＿＿＿＿日期＿＿＿＿

製衣廠同業公會副主席王克繼稱
港製衣業生產力不足 勞工短缺是潛伏危機
不能單靠新科技應考慮僱用外地勞工

【本報訊】香港製衣廠同業公會副主席王克繼昨日表示，香港製衣業的生產力不足，並不能單靠採用更多自動化科技或提升成衣品質來解決，反之，勞工短缺才是該行業潛伏的危機，他擔心本港製衣業訂單一旦增加，將無良策應付，故呼籲當局考慮僱用海外勞工，來解決該行業的需要。

王克繼表示，現在香港大部分成衣業還未需要改進到主力製造「量少價高」成衣的市場。他解釋，打進高價貨市場是可行的，唯該市場的吞吐量很少，況且大量生產是本港製衣業的優點，亦是吸引海外買家的地方。

他補充稱，輕視一個大而我們能力範圍做到的市場，去勉強追逐那個細小的昂貴價市場，是不值得的。

至於當局提出提高科技自動化及提高製衣品質，王克繼認為：本港製衣商已經不斷地引進新科技及機械，而本港的成衣更是在其價格範圍內達到最高質素的了。

他說，「在生產前線上，他們亦採用了很多先進特殊縫紉機器，唯這些特殊機械只能在整個生產過程中，做很限定的工作，缺乏了彈性。」

王克繼強調，要維持製衣生產平穩，一定要更多製衣工人。目前，本港製衣業正處於低潮，但仍極缺乏工人，如果訂單增加，真不知如何應付。

根據統計顯示，本港製衣工人由五年前三十五萬跌到目前的二十七萬。雖然成衣出口仍佔本港總出口的百分之三十五。

他認為，現時解決製衣業工人短缺的方法有三：一是兼職工作，二是提供托兒服務，三是輸入海外勞工。而他認為輸入海外勞工是最可行及最快捷的方法。

他解釋，兼職制度在製衣行業上效能不大，因為單衣這門手藝需一段時間熟習與培養，才發揮到最高效率，這時間可能要一至兩個小時，故實際生產時間只得兩三個小時，對整個生產來說貢獻不大。

他又稱，「在工業大廈設立托兒服務，吸引已婚婦女回復工作方面，確是可行的，然政府認為這建議牽涉到污染及安全問題太廣而拒絕了。」

王克繼認為，比較實際提高生產的方法是僱用外地勞工，而中國大陸勞工為最理想來源，因為大家文化習俗相同，而且言語溝通沒有阻礙。

最後他說：「當然，若採用輸入勞工的方法，實行前一定要解決許多問題。目前我們需要的是積極考慮這方法的可行性，研究及找出其有關困難處，釐定法案以保障牽涉到的人士。」

教統會第三號報告書 中大校方學生皆關注
校方明日開會討論並將發表聲明
學生會準備就學制發起簽名運動

【本報訊】香港中文大學校方將會就教育統籌委員會第三號報告書發表聲明；而中大學生會則會就大學年制問題發起簽名運動。

中大學生會會長單志民向記者透露上述消息。

單志民說，中大校方較早前已收到尚未公佈的報告書，並將於本月十五日的教務委員會會議上進行討論，預料會議會通過一份聲明，發表中大校方對報告書的意見。該份聲明將於報告書公佈後向外界發表。

至於學生會的相應行動方面，單志民表示，學生會已成立一個關注教統會第三號報告書的委員會。委員會將在報告書發表後負責推廣工作，透過羣眾活動，加深學生對報告書的認識。委員會並會在校內發起簽名運動，讓學生表達他們對大學年制的立場。

單志民續稱，學生會亦已進行調研工作，調查學生對報告書各項建議的意見，以及對中大四年學制的意見。

他表示，他們一直都在接觸校外人士，尤其是教統科官員，與他們商討有關問題。

中大教協昨天表示 堅持保留四年學制
強調應享有自主權和學術自由

【本報訊】中文大學教師協會昨日舉行記者招待會。該會主席郭少棠強調大學應享有自主權和學術自由，並堅持保留四年大學學制。

他表示中大要落實通識教育、雙元教學和雙語教學的宗旨，所以四年時間是必要的基準。

他補充說，在整體教育結構的設計上，往往有質與量的取捨權衡，而質素的保證遠較數量的追求為重要。因此，他不同意大學一年級課程可由中七代替的論點。他認為中七與大一兩者在「質」方面是截然不同的。

郭少棠表示，大學本身有自己的長遠辦學理想和教育目標，大學的學制和課程就應依照這個目標去落實。他同意大學需要考慮社會的整體需求，但他重申，大學必須享有收生、教師聘任和學術的自由，才可以訓練學生的獨立思考能力，以及發揮社會制約權衡的目標。

該會會長鄭赤琰則批評兩個月的諮詢期過於短促，不能全面反映教師和學生的意見，所以諮詢期應該延長。

教師協會是中大的唯一教師組織，有會員三百多人。會長鄭赤琰表示超過六成會員支持上述意見，而他們亦與港大教師保持緊密聯絡。

王賡武開幕儀式致詞
中國宗教倫理與現代化 研討會今起在港大學行
大陸台灣及香港著名學者出席

【本報訊】由香港大學中文系及社會科學研究中心聯合主辦的《中國宗教倫理與現代化》會議，由今日至十六日在香港大學舉行。這會議是費孝通教授倡議的《中國文化與現代化》研討計劃的第三次會議，將集中討論中國宗教倫理對現代化的相互影響。出席今次會議的著名學者分別來自中國大陸、台灣及香港與其他國家。至於前兩次會議，是在香港中文大學舉行，主要探討總題及中國家庭與現代化的關係。

是次會議於今日上午九時三十分在港大評議會室舉行開幕儀式，由港大校長王賡武致詞。

特稿

李華鍾談內地人才
穗中大高等學術研究中心主任

本報記者 葉中敏

廣州中山大學高等學術研究中心主任李華鍾教授，八六年初獲得其當年母校所設嶺南基金會的資助，前往美國交流訪問，一去兩年，走遍全美，直到上月才結束訪問行程。

在美大學作報告獲好評

由於本月中旬亞太區物理會議在港中文大學舉行，以及應中文大學聯合書院「訪問學人」之邀，李教授歸途中經港，同時也為下月的中山大學高等學術研究中心基金會成立五周年準備一些活動。

對兩載美國之行，李教授形容自己好像是在山中居住了三十多年，現在才下山到江湖走走，會會各方朋友，看看自己的「功夫」是否還拿得出去。頭一站到達紐約石溪大學採訪楊振寧教授後，他就每天抽出時間到圖書館，把近期發表的物理論文全部翻閱了一遍。結果，其中一篇有關量子力學方面的文章引起了他的注意，在以後的旅程中，他一直反覆思考和與同行討論這個問題。大約半年後，在美國最著名的物理雜誌上，他發表了兩篇有關這個問題的文章，還在多家大學裏作了報告，受到同行們的好評。初次訪美之行就能作出一點成績，李教授自言來是頗為欣慰的。

在美國兩年，他廣交了不少外籍及華裔的物理學界朋友，同時也接觸了不少在彼邦學習、工作的中國留學生和研究人員，了解他們的生活和想法。在這方面，李華鍾教授頗有一些感觸。而他談的一些例子，其中亦確有值得有關當局三思之處。

中國研究人員去留問題

去年底，由於在美逾期未歸，中國科學院對其中幾位人員採取了「除名」的做法。一位已在美國某著名大學取得教職的物理學研究員接信後十分徬徨，他感到困擾的是，能在美國多留一些日子，對自己的研究工作更為有利，而在物理學上幹出一些成績，也是為國爭光，他本來並沒有不回去的想法，只是如今被「除名」，變成留也難，反歸也難，而令他裹足不前了。對這位同行的處境，李教授是表示同情的。他說，由於逾期未歸的現象相當普遍，科學院採取這種「殺雞儆猴」的做法是可以理解的，但留外人員逾期未歸大多有各種考慮，也屬情有可原；假如國內有關單位對這些人員採取暫時停職、歡迎日後再恢復工作的做法，相信效果會更有積極作用。

李教授還深有所感地說，過去五十年代、六十年代、七十年代都有不少留學生回國服務，但由於人為的錯誤，造成了太多的遺憾。一些人學術上五十年代在外國已經嶄露頭角或聲名卓著，但回國後數十年，卻只停留在「昔日的光榮」上，這難道能怪他們自己嗎？目前，情況雖已有很大改善，但尊重知識、尊重人才的口號到底落實了多少呢？他又談到另一個例子說：

尊重人才口號落實多少

在「文革」期間，武漢市有姓胡兩兄弟，因父母都是知識分子被批鬥，兄弟兩人只唸到初中便上山下鄉，但始終堅持在極困難的條件下自修學習。「文革」後，兩人都憑自學考上了中山大學物理系，畢業後雙雙跟隨李華鍾教授當研究生，兩人在學術上各有所長，成績都很突出。不久遇上出國機會，兄弟兩人決定一個出去、一個留下。其後，哥哥成了廣東省第一個博士，弟弟也在美國拿到了博士學位，且獲得大學教職，生活無慮，經常出席國際會議，學術上也有了新的開展。但為兄者留在中山大學當講師，每月薪金只得一百二十元，還不及在工廠當工人的妻子賺得多，而且學術研究上因為缺乏資訊、交流及討論的機會而難以進一步開展。對比之下，試問留下來不走的又有何感想呢？

在彼邦的兩載見聞，李教授深感一個合理的人才制度是十分重要的。在美國學術界，機會和競爭都是公開和公平的，具有真才實學的人通常都會獲得適當的位置，英雄無用武之地的現象較為少見的。而對外來的人才更是不會錯過，一旦有優秀人才發現，總是千方百計優薪高職，居留「綠咭」，設法將他們留為己用。美國今日的工商業和科技財富，不少就是由這些外來人才創造的。中山大學另一位在美留學的研究生，最近攻克了一道三十年未能解決的數學難題，一位在進行博士學位「答辯」的時候，一位在場的某大企業代表馬上以高薪聘用他，希望他立即上班，而且答應為他解決居留的問題。在美國，由於去年通過了兩院議員提出的關於「自願離境」的「意願性法案」，外來人由律師按此法案，爭取居留並非太困難的事。而反觀神州大地，各方面人才被積壓、浪費以至埋沒的現象至今還沒有得到充分糾正。李教授形容在現行的用人制度下，壞人是上不去的，但好人、人才要上去也不是那麼容易，只有「中庸之才」最易出頭，這對事業的發展是不利的。

還有不少問題需要解決

對李鵬總理最近宣佈停建一批樓台賓館，將經費用於教育，李華鍾教授認為這是可喜的消息，但從更長遠來看，國家的投資要怎樣運用才真正有利於人才培養，有利於提高全民的教育、文化、科技水平，還有不少問題需要解決。

水仙花皇后旅行團 昨抵港今訪問大陸
一行九十人將赴京滬穗廈等地

【本報訊】一九八八年夏威夷「水仙花皇后」吳水蓮及四位公主，昨日結束在台灣的訪問，飛抵本港，她們將於今日前往中國大陸訪問，並於本月底回到水仙花的故鄉——福建漳州。香港中旅（集團）昨晚在中華總商會禮堂設宴歡迎水仙花皇后一行。

吳水蓮和其他四位「水仙花公主」鄺貴莉、鄭美英、彭美玲及鄭潤歡是代表夏威夷華人於今年二月獲選的。在大陸的二十天旅程中，她們一行將會前往廣州、桂林、西安、北京、杭州、無錫、上海、廈門、漳州和中山等地。

與五位夏威夷華埠小姐一同訪問的「水仙花皇后旅行團」一行共九十人，由檀香山中華總商會會長程瑞泉率領，由六月十一日開始為期二十四日的旅程。

該旅行團發言人表示，明年為華人移民往夏威夷的二百周年紀念，屆時水仙花皇后和公主將參與該項慶祝活動。

昨晚在中華總商會禮堂舉行的歡迎會上，出席者包括中旅集團副董事長俞唐生、香港中旅社副董事長蔡福就、中旅集團副總經理顧植林、陳立志、蕭少雲和中旅社副總經理莊永忠等。

水仙花皇后 夏威夷水仙花皇后吳水蓮（中）與四位水仙花公主鄺貴莉、鄭美英、彭美玲和鄭潤歡昨晚在中旅集團舉行的歡迎會上合照。（本報攝）

港人受僱外地工作 須勞工處核簽契約
兩東主因違例而被判罰款

【本報訊】勞工處昨日提醒僱主及其正式授權的代表，須與受僱前往香港以外地區工作的體力勞動僱員訂立書面契約。

每項契約必須在工人離港前，由他們親自簽署，並交由勞工處處長核簽。

最近兩間公司的東主因未能將其僱用前往香港以外地區工作工人簽署的契約送交勞工處處長核簽，分別被法庭判罰款三千及二千元。

勞工處發言人提出警告說，根據香港以外地區僱傭契約條例，僱主或其代理人若未能在其僱用的體力勞動工人離港前以書面訂立契約，或誘導工人在契約獲勞工處處長核簽前離港，即屬違法，一經定罪，可被判罰五萬元。

發言人說，條例亦規定契約必須列明有關細節，包括工資及逾時工作的工資率、工作日數及時數、休息日及公衆假期。

台灣中大文學院院長 余光中談五種讀書人
並論及如何解決中文西化問題

【本報訊】台灣中山大學文學院院長余光中昨日在大會堂舉行文學講座，題目為《五種讀書人》。他認為，作者、翻譯者、評論者、編輯及教師這五種專業的讀書人，是很重要的。能擁有這五種人，社會文化才會進步和發展。

他指出，作家也要不斷讀書去充實自己，而本身作品也要強調有才氣及靈感。可是一些自命有才氣的作家卻不去看書來充實自己，以致三十五歲後已經江郎才盡，沒有多大進展。

其次，他認為要做一個高明的翻譯者，應要對所譯的資料有深刻的認識，並要清楚知道該掌握那個重點，加上本身豐富的經驗才能做得好翻譯工作。

余光中認為香港現在的書評制度發展不太好，使讀者很少能參考書評去選擇閱讀的書籍。

他說，作為一個好的書評者，一定要把那書讀得深入了解，要跟同時代的其他書籍作相比，對作者前後作品了解，並需要擁有自己的見解。

他又指出，編輯的職責很重要，因編輯擔當着取捨的任務，有權刪改稿件，以及給予作者意見。有些作家更需要靠編輯來把他的光彩和特點表現出來。

最後一種的專業讀書人是教師，他認為老師要比學生更清楚課文內容，是以備課功夫要很足夠。

余光中表示，他心目中的讀書人需要具備以下三個條件：（一）是一個通才；（二）是一個會思考的人，能站在本身的觀點來看問題；（三）能跟人溝通及表達意見的人。

被問及有關香港的中文過份西化的問題時，他表示唯有多看好的中文書及文章，才可解決中文西化的問題，而一本好的書是需要思想及寫作方面表達得清楚及流暢。

話劇秦王李世民 廿四日開始演出

【本報訊】香港話劇團即將推出的大型歷史劇《秦王李世民》，不僅有助觀眾瞭解唐朝開國的歷史，並有鑑古知今之效。

《秦王李世民》敘述隋朝末年「太原起兵」以至唐朝開國初期發生「玄武門之變」的一段歷史，對當年被封秦王的李世民與太子建成之間一段宮廷爭鬥，描寫得尤為細緻刻劃。

《秦王李世民》演出由市政局主辦，六月廿四日至七月三日晚上七時卅分在大會堂劇院舉行，六月廿五、廿六及七月二、三日加開下午二時卅分場。

三十至六十元門票，已在各城市電腦售票處發售，訂座可致電五—七三九五九五。

特稿

保良局負責人談有關服務
未婚媽媽多棄嬰撫養權

本報記者 蔡嘉亮

香港社會資源不足，大部分社會福利服務都供不應求，如老人院床位、特殊教育服務等都出現「僧多粥少」的情形，然而，有一種社會服務自提供以來，至今從未滿額。

保良局助理總幹事源林春嫦表示，未婚母親照顧服務雖然沒有供不應求情況出現，但這並不代表未婚懷孕的問題不存在，只因社會醫學昌明，如避孕及墮胎服務等解決方法，未婚母親服務才會出現「僧少粥多」的情況。不過，當這些未婚少女成孕後不能墮胎，她們便有可能需要向社會福利署要求這種服務，所以，社署認為它仍有存在價值，而保良局也願意繼續為未婚母親提供照顧服務。

保良局是本港四個提供這項服務的志願機構之一。該局自一九六二年開始提供未婚母親服務。二十六年來只照顧了一千五百多名二十一歲以下未婚母親。

該局女童組主任劉淑儀表示，保良局未婚母親服務名額由六二年的六十個減至現在的二十個，所有未婚母親均由社署轉介而來，她們包括自願住宿及由法庭根據保護婦孺條例判決的。

根據該局最新統計資料顯示，自八六年五月至上月底，共有八十二名二十一歲以下，首次懷孕的未婚母親入住該局，其中十六歲以下的佔百分之四十二點三，最年幼的只有十三歲，超過九成具中學程度，其中初中程度的佔百分之六十二點三，小學程度佔百分之七點三。百分之三十五點四屬學生，約三成已工作，當中以售貨員、工人佔大多數，約百分之三十五沒有工作。自願入住該局的佔百分之七十六點八，其餘是經法庭判決的。此外，其中約有十名是屬於輕度弱智人士，而且以來自低下層家庭為主。

劉淑儀說，自八二年至今，平均每日有十一人入住該局，最多十七人，最少曾跌至三至四人。她補充，一般情況來說，每年的五、七、九月最多未婚母親入住，這可能是由於她們在聖誕節、復活節或暑假「狂歡」後發覺懷孕。夏季時她們所穿衣服又較少，容易被人發現。

她指出，和過去比較，現在入住該局的未婚母親，她們的性格較從前的單純，思想可能較幼稚，沒有正確性知識等。

這些未婚母親住局期間，保良局除提供食宿、產前產後及輔導服務外，並提供職業訓練課程及康樂活動，家人也可前往該局探訪。

源林春嫦表示，未婚母親在產後大都會放棄嬰兒的撫養權，這些嬰兒便會由社署安排到有關的志願團體照顧，如香港保護兒童會、保良局等。不過，也有小部分未婚母親會取回嬰兒，由自己撫養。

香港最平 文具 蝶架 梳 花盆

三國／雪花 汽車空調機總代理及批發
常備現貨供應專人國內指導安裝歡迎中國貿易查詢
適豐貿易公司
香港九龍高山道九號地下B舖
電話：3-337723 3-337383 電傳：37621 SERVO
電掛：SERVO AIR 傳真：3-7210296

歡迎選購 重型機械 東角可頭器每批100噸 陸均電清械往來拆港噸 3488／③838080 ③401993 水貨櫃深水經料

乳膠大量現貨
100噸，每噸美元1,650元，國內F.O.B.交貨價，有意者請電榮華貿易公司0-6980060洽

翻新日本名廠1/8匹冰箱壓縮器長期現貨，快者得電⑤8985182 譚先生洽

快速彩色冲印機諾日士801國內交貨人民幣三十一萬元（包稅及費用），長期現貨。電⑤8935182 譚先生洽

商業

分類廣告
每天每個位可排大字四個 細字三十六個，收費12元

金得利汽車公司
九龍彌敦道750號始創中心10字樓1007室
電話：3-810361 圖文傳真：3-972395
全新日本直接進口 現貨豐田左軚汽車
12座原廠前後冷氣收錄機
1.5噸農夫車日本冷氣收錄機
豪華8座原廠冷氣收錄機
豪華級轎車2800原廠冷氣收錄機
豪華日吉9座原廠冷氣收錄機

三陽正廠摩托車零件
專營三陽正廠各種日本車型零配件，款式齊備，價錢特平，歡迎國內外零件經銷商、修理廠、洽商轉口批發業務。
總代理：三聯行 電話：5 8335228
地址：香港灣仔洛克道254號地下 圖文傳真：5 8381578

LATEX GLOVES
乳膠手套（漏氣）
適合電子及其他工業
合意電：8—7707698

中成行 旺角廣華街24號 3-857330 3-856670
全新左軚五十鈴12座麵包車
全新右軚豐田吉普冷氣車
全新左軚美國混凝土車（容積九立方米）
日本翻新五十鈴5、8、10噸載重貨車自卸車、吊機車、26—67座大小豪華旅遊巴士
各類型特種車輛、輕重建築開山機械
特價供應，訂貨快捷、期準、歡迎洽購

德信汽車公司
專營日本汽車轉口中國業務
常備各類左軚現貨全港最平
＊三菱七座豪華型吉普車，3—5噸貨車
＊豐田8座豪華、12座麵包車，雙排座農夫車
＊皇冠超級豪華轎車，日產8座豪華麵包車
＊日本翻新豪華旅遊大巴士（日野五十鈴）
地址：九龍城延文禮士道14號地下 電話：3 387119 3 386082 圖文傳真：3 381515

HK-7 現貨電化鋁 5-213677

國內電單車總滙
勝利車行

電腦各類I.C.

511000	Imega	ram
4464	8212	8216
6116	8039	8228
6264	8031	2716
62256	8279	2732
8155	8288	27512

5—430540

電腦各類I.C.

41256	8237	8088
41464	8256	8087
80287	8253	4164
80286	8259	27256
80386	8284	27128
80387	8288	2764

5—439839

本田摩托車 HONDA WIN 100 領先的標誌！
新款四衝程、省油、寧靜、豪華
中國總代理：SUMMA SURYA LTD.
地址：香港中環金鐘道海富中心第二座六樓 電話：5—285300 FAX：5—8654291

政府金幣 徵求 供應電化鋁 錦田貿易公司 ☎5-249339 5-244300

①膠地板 72吋×0.7mm×80碼
②塑料（ABS、DP、PE、HDPE）
常備現貨
正大科技有限公司 尖沙咀東部麼地道62號永安廣場601室
電話：(8)7390760（8線） 傳真：(8)7241342
電傳：31497 CSECO HX

出口入口不可少 轉口貿易一定要 ☎3-7236033 世界工商刊物有限公司
全美國進口商名錄1988
全美國製造商名錄1987
九龍尖沙咀梳士巴利道3號星光行1421室（現貨供應）

政務總署一項調查顯示
區議員部分有「黑底」
港府擬修訂選舉條例

法庭內外

辦理訴訟案件時，凡涉及金錢上的交收，千萬小心謹慎，不要輕信他人，以免捲入防止賄賂漩渦裏，替自己惹上無謂的煩惱。

「師爺」收佣年代已過去

在以往的慣例中，不少有關人士，在辦理訴訟案中，先行找律師樓「師爺」了解情況，然後才決定延聘那一位律師接辦其訴訟案。在以往「師爺」可以收取佣金時代，當事人還不會惹上麻煩，最多還是在金錢上的損失，不會惹上官司。可是時至今天，如果當事……

……律師會明文規定佣金不能超過百分之二十。這種情況，維持至八六年，進一步約束「師爺」，取消回佣制度，但是收取佣金的活動仍然十分盛行。

廉正公署現正計劃如何消除律師行業收受回佣陋習。因此，收取佣金或介紹費將會列作刑事罪行，範圍與防止賄賂條例類同，今後凡是要辦理訴訟案時，特別小心謹慎，因偶然不小心很有可能會惹上麻煩。原因是目前仍有不少此類人士，藉詞介紹……中獲得勝訴，法律援助會依照規定收取合理費用，但當事人卻輕信社會福利署派往查核其法律援助資格的人，另行延聘律師代表，雖然獲得勝訴，而訴訟費亦花去不少，更被人要脅索取金錢，最後雖然敲詐之人被繩之於法，但此事完全可以避免。

所以，凡是要辦理訴訟案，必須要直接了當與律師樓交易，特別是支付任何費用時，當面支付給律師樓，並且取回律師樓的正式收據作實。

打官司提防吃官司

當件棘手提防有人乘機

目前仍然有一批專門靠收取佣金的不法……

分類廣告
每天每個位可排大字四個 細字三十六個，收費12元
新轎車
國產壽

政務總署一項調查顯示
區議員部分有「黑底」
港府擬修訂選舉條例
規定有底者不能競選亦不能作提名人

【本報訊】立法局議員兼中央滅罪委員會匪黨問題研究小組主席何錦輝昨日表示，港府現正考慮修訂現時的選舉條例，規定凡曾觸犯非法社團罪行的人士，不可參加競選議員，以及不能作為提名人。

何錦輝指出，根據現時的選舉條例，凡觸犯法例而被判監禁三個月或以上的人士，將不准參加競選活動，以及作為提名人。

他指出，根據政務總署於八五年進行的關於區議會選舉的一項調查，發現約有百分之十三參加區議會競選的人士曾有「黑底」，而上述百分之十三候選人中約有百分之三十能夠成功當選為區議員。

何錦輝說，為免與黑社會有關的人士滲入區議會，當局必須修訂現時的選舉條例。他解釋，現時很多涉及黑社會活動的人，即使被當局檢控，法官往往都不判處監禁，因而仍可參加競選活動。

他表示，當局現正考慮堵塞現時選舉條例的漏洞，使凡曾觸犯非法社團罪行的人士，無論是否被判監禁，一律不准參與競選活動。

何錦輝解釋，現時非法社團罪行包括五類行為，分別是：(一)身為非法社團的會員，(二)在非法社團內佔有職位，(三)進行收規活動，(四)主持入會儀式的人士，及(五)借出地方讓黑社會進行會議的人士。

何錦輝說，匪黨問題研究小組現已將此項建議向港府反映，而港府對此項建議已表示接納。但是，他們仍須待條例修訂之後進行研究，分析條例的寫法，以研究新例在執行上會否出現問題。

舞女大班被殺案有新發展
疑兇引警前往大旗嶺
石屋內搜出血鞋兇刀
懷疑兇手曾在屋內為死者更衣後棄屍

【本報訊】屯門小冷水海灘發生的兇殺案，警方昨日押同投案的青年搜查元朗大旗嶺一間石屋時，檢獲兩對染血的布鞋及兩個刀鞘，懷疑與命案有關；此外，探隊亦重返沙灘現場，盛載一樽海水以進行化驗。

兇案死者袁慶雲(卅歲)，業舞女大班，前日凌晨時份，他曾在旺角洗衣街九十一號三樓新百樂舞廳找着一名舞女傾談金錢問題，離開時，舞廳的閉路電視曾目睹三名男子尾隨。不久，亞皆老街即發生血案，警方到場調查時未有發現傷者，只能在目擊者方面知悉，三名大漢斬傷一人後挾持上一輛綠色私家車而去。直至前日下午，袁慶雲被發現遇害後棄屍在屯門小冷水淺灘上。

命案揭發前的清晨，一名十九歲姓區的青年曾向警方投案。昨日下午四時，投案的青年由探隊以黑布蒙頭押往元朗大旗嶺一×三號一間石屋搜查，被搜出兩對染血的白布鞋及兩個紙刀套，懷疑與案有關。被搜查的石屋戶主姓韓，六十歲，最近回內地。據悉，投案的區姓青年與屋主的第三子韓×生(十九歲)相識。消息來源稱，警方懷疑死者遇襲後被人用車載抵石屋，之後曾在屋內更換衣物。現場雖然沒有凌亂痕跡，但可能已被人整理過，初步相信命案與屋主無關，不排除有人趁屋主回鄉而借用石屋將死者解決。

至於投案的青年，昨晚仍被警方扣留調查。

舞女大班被殺案中投案的青年，被探員蒙頭押往大旗嶺一村屋搜查。

昨日下午在西環第三街
男子鐵棍下受傷
四名疑人乘客貨車逃去

【本報訊】西環第三街昨日發生血案，一名男子遭四名分持木棍及水喉鐵的男子襲擊受傷。

傷者楊×富，二十九歲，情況欠佳。昨日下午四時許，他在西環正街街市附近，遭四名分別持木棍及水喉鐵的男子襲擊，楊頭部受重傷，走至第三街十五號對開不支倒地，四名兇徒跳上一輛接應的客貨車逃去，傷者則由街坊報警送往醫院救治。

滿座 昨日本港錄得本年最高氣溫紀錄，市區氣溫高達三十三度，沙灘浮台亦告滿座。(本報攝)

木匠伏屍工藝品廠
廠內未被搜掠 警方疑他跌死

【本報訊】一名木匠，昨晨被發現死於觀塘一間工廠內，由於現場並無搜掠痕跡，警方初步相信死因並無可疑，死因則待今日驗屍官的驗屍結果。

死者李關河，五十六歲，在觀塘政府工廠大廈第二座四樓一間專造木製工藝品的工廠工作。該廠東主姓楊，連同死者共僱用三名木匠，各人在上周末下班後，該廠即無人留守。

至今晨九時許，該工廠大廈其他工人上班時，途經該廠門外，發現大門虛掩，而李則倒臥地上，工人於是立即報警。警方到場將李送院，但抵院時已證實死去。

警方發現死者除額頭有五吋長傷痕外，並無其他表面傷痕，而廠內又無搜掠痕跡及任何損失，故懷疑他在跌倒時受傷。據姓楊東主稱，李僱患有皮膚病，並無其他重病，現警方初步相信事件無可疑，但他是暴斃抑或有其他死因，警方則待今日驗屍結果，然後再作調查。

的士撞死過路老婦

【本報訊】一名老婦昨日在秀茂坪橫過馬路時，被一輛的士撞倒重傷，送院證實不治。

死者陳金，六十九歲。昨晨五時廿八分，她在秀茂坪邨十七座對開的曉光街橫過馬路時，被一輛的士撞倒，送院延至八時卅分不治。楊姓的士司機事後協助調查。

郵局端午開半日

【本報訊】郵政署宣布，星期六(六月十八日)端午節假期，郵政人員只派信一次。

港九及新界四十二間郵局會在當日上午九時至正午十二時開放服務，時間由一時。

港事漫談
「青少年中心」應改名論
徐永德

自一九八五年「國際青年年」後，本港社會上各方人士均對青年問題引起關注，對青年的服務、青年所面對的各方面問題，以致社會整體對青年人的期望等，均比前認真地作出討論研究。

當然，不能忽視的正是青少年犯罪問題亦日趨嚴重，故亦促使政府作出補救性的政策研究。似乎就在這發展性與補救性的雙重要求的背景下，「青年政策」的制訂，便被提上了港府的政策計劃議程。然而，「中央青年事務委員會」在本年二月發表的「青年政策研究報告書」中，對制訂青年政策的理解，似乎過份側重了為青年提供服務，而忽略了其他的理念或原則問題，筆者已在本欄稍作討論，而就在青年服務本身亦有值得討論的地方。

現時在社會福利範疇內的青年服務，均歸入青年服務的「程序計劃」中，其中包括學校社會工作、外展工作、家庭生活教育及青少年中心服務。前兩項服務較集中針對青少年個人的需要及問題，服務亦因而以青年人個人為單位，而在社工界極力倡議下，該兩項服務均在近年得到擴充，例如社工人手比例的增加、及增添服務單位等。然而後二者卻似乎未有得到足夠的注視，尤其青年中心一環，在社會工作行內已有不少議論。尤其近日某一私人屋邨業主團體竟反對在該邨內開設青少年中心，相信亦是由於他們對這一服務有錯誤的理解，最低限度他們對該服務沒有適當的正面評價。

誠然，現時的青少年中心服務，確實有不少問題需要面對，部分人士認為該等中心只能提供文娛康樂活動，而失去發展性的功效；亦有不少人持有昔日青少年中心的形象，認為只有行為偏差的不良少年才會到中心流連，於是對青少年中心產生反感。另一方面，提供此項服務的機構及社工卻有另一些問題，例如面對社會上其他較刺激吸引的消費性玩意的競爭，青少年中心所提供的較靜態或正統的活動，似已逐漸失去吸引力，於是，中心服務只能為一些所謂「較乖」的青少年提供康樂活動，而對瀕臨離異的邊緣青少年，卻未能產生防禦的功用。此外，由於受到服務年齡的規限，青少年中心未能為二十五歲以上的「大青年」提供服務。正是在這個既不能服務適齡的對象，而又忽略了另一羣亟需服務的青年成人的兩方面「不討好」的情況下，筆者認為有需要檢討青少年中心服務，尤其可考慮擴大其服務年齡限制，如由二十五歲提升至三十甚或三十五歲，而「青年中心」的名稱亦可考慮更改為一般性的「社會服務中心」，以免去其名稱上的局限及排拒性。

其實這個提升青年中心服務的倡議，是本港各種服務之間出現的不協調或空隙的背景下產生的。現時的社會服務，一是以年齡為劃分對象，如幼兒、青少年、老年人服務；第二是以服務性質分類，如社區服務、家庭服務、個人服務、復康服務等。然而在這服務網中，正是對「大青年」或「年輕的成人」的需要有所忽略。尤其考慮到不少家庭問題，正是這些廿多卅歲的已婚人士，未有得到適當的預防性輔導或其他社交發展服務，因而為日後的婚姻問題、家庭問題種下了禍根。而現時的家庭服務，雖有社會福利署及不少志願機構提供個案服務，但由於人手不足，個案負擔沉重，在補救性的個案處理上已亟為吃力，更遑論調動人手提供預防性的小組發展服務。此外，雖有家庭生活教育工作，但亦因其以一名社工服務十萬人口為服務比例，故亦只多側重廣泛的宣傳推廣工作，較難特定為這些年青夫婦提供小組性質的預防教育輔導，這些都顯示出眾多服務之間出現了的隙縫。

現時為這一類年青成人提供的服務，除了是真正出了問題的家庭個案服務外，偶有社區中心為某社區內各年齡組別對象提供的多元化服務，例如職業青年、在職婦女組等，但亦由於該等社區中心的服務人口比例極大，服務對象性質繁多，令該等中心未能深切地為特定的組別提供服務。因此，在考慮到這一羣青年成人在眾多服務網中的困境，加上現時青年中心徒有其廣大的服務網、深入至各屋邨，而卻未有充份發揮其功效，有關方面實可考慮對「青年」的定義年齡作一修訂，將青年中心升格，將服務惠及這羣有需要而備受忽略的青年成人。

花絮
假期炎熱沙灘旺丁
凍品攤檔生意不停

▲昨日公眾假期，天氣炎熱，港九各沙灘均擠滿泳客，警方亦派員在通往各大沙灘的主要道路指揮交通。在熱浪衝擊下，最開心還是小孩子們，他們不少隨父母到海灘嬉水，共聚天倫。

▲天氣炎熱，凍飲雪糕生意大增，不過，女士身上的衣服卻越趨「簡單」，男士大飽眼福矣！

▲昨日大清早，港九不少地區下了傾盆大雨，誰知到了午間天氣卻出奇的熱，難怪人說：「天氣與小姐脾氣般難以猜度」。

菲傭聚會還沙灘

▲不少菲傭昨日將聚集地點改往淺水灣，她們並沒有換上泳衣，只圍圍坐在大樹下，如往常地傾談。旁邊有人說：「今日點熱都唔及佢哋老家熱啦。」

▲潮流興黑色，昨日出現在沙灘上的男女，亦有不少穿上黑色泳褲泳衣。雖然黑色吸熱，但為了追上潮流，他們亦在所不計。

地鐵涼快客頻繁

▲由於天氣悶熱，不少市民紛紛轉乘地鐵。無他嘅，貪有冷氣涼嘛，不過，未知地鐵公司會否因應付天氣熱所帶來載客量的增加，再出一招「天熱附加費」？

老婦十二樓墮下
壓毀攤檔人不治
患有精神病 事前數日不語

【本報訊】一名有精神病紀錄的老婦，昨日從十二樓住所跳樓自殺，壓毀一個街市攤檔，身受重傷，送院兩小時後不治。

死者黃淑瓊，六十四歲，與家人同住北角春秧街五十五號十二樓一單位。死者曾患精神病入住青山醫院，年前出院，最近神態又漸露不尋常，不肯進食，對人不瞅不睬，昨日整個上午且在住所門外走廊徘徊，在大堂枯坐數小時不言不語。

昨日下午四時二十分，死者突從大廈高處墮下，直跌在地下北角街市一個小菜檔，把菜檔砸得稀爛，幸無人被波及，老婦墮下後重傷奄奄一息，送院延至下午六時廿五分不治。

日遊客葡京遇扒手
兩人合共損失財物逾五萬港元

【本報訊】澳門消息：兩名日本遊客在葡京賭場被人分別偷去隨身攜帶的手袋，損失逾五萬港元，事後均向司警署報案。

四十四歲日本男子龍山，本月十日下午四時二十分報案時說，當日下午二時半在葡京賭場二樓一大小賭枱前專心落注時，不慎被扒手袋。

另一報說被偷財物日本男子安樂拓郎，前日凌晨時分在葡京賭場一百家樂賭枱前玩樂時，亦被人偷去手袋。

快活谷馬場擴建地盤血案
泥水兄弟遭圍毆受傷
事前有人爭水喉 警方帶走十九人

【本報訊】跑馬地馬場公眾席擴建工程地盤，昨日發生血案，一對泥水工人兄弟，疑與人爭用水喉時，遭三十多人襲擊受傷。警方人員事後封鎖馬場通道搜查，並帶走十九名地盤雜工協助調查。

現場為馬場第一號公眾席。昨日下午二時許，泥水工人陳×彬(四十二歲)及陳×熾(廿八歲)在地盤三樓，與一名姓李雜工因爭用水喉發生爭執，其中李遭人用水喉鐵擊傷頭部。未幾，即有十多名男子趕至，向陳兄弟二人襲擊，兄弟二人及一姓李工人事後被送院敷藥。

警方人員事後封鎖馬場各通道搜查，結果帶走十八名涉嫌有關的地盤工人協助調查。

常見樹木特別郵票
郵政署本周四發行
一套四款 首日封已發售

【本報訊】郵政署將於六月十六日，發行一套四款以香港常見林木為題的特別郵票。該套郵票的面額分別為五角、一元三角、一元七角及五元。

首日封現已在各郵局發售。此外，郵政署亦會發行該套郵票的小全張，每張售價八元五角。

預料在新郵票發行當日，各郵局將異常擠迫，為方便市民辦理一般郵遞服務，各主要郵局將增設服務櫃台，大部分的郵局亦會增加人手。

不過，屆時出現人龍是無可避免的，為免擠迫，市民請盡量於新郵票發行日前後辦理一般郵政事宜。

法內庭外
打官司提防吃官司
向中間人提供利益會觸犯防賄條例

本報記者 徐錦輝

辦理訴訟案件時，凡涉及金錢上的交收，千萬小心謹慎，不要輕信他人，以免捲入防止賄賂漩渦裏，替自己惹上無謂的煩惱。

「師爺」收佣年代已過去

在以往的慣例中，不少有關人士，在辦理訴訟案中，先行找律師樓「師爺」了解情況，然後才決定延聘那一位律師接辦其訴訟案。在以往「師爺」可以收取佣金時代，當事人還不會惹上麻煩，最多還是在金錢上的損失，不會惹上官司。可是時至今天，如果當事人胡亂向人提供金錢利益，很可能會被牽涉防止賄賂漩渦裏。

原來律師樓的法律文員(俗稱「師爺」)，現時經已明文規定不能收受回佣。現行的規定，一如英國現行制度的規定「一名註冊律師不能與其他律師行業以外人士從事謀取利益的活動」。意思明顯地表示要杜絕中間人從中收取佣金或其他金錢上的利益。

以往佣金高達三成

收取佣金在本港律師樓最初期是容許的，佣金高達百分之三十。六、七年前，律師會規定律師樓的「師爺」要在律師會登記。然而至六、七年後，律師會明文規定佣金不能超過百分之二十。這種情況，維持至八六年，進一步約束「師爺」，取消回佣制度，但是收取佣金的活動仍然十分猖行。

廉正公署現正計劃如何消除律師行業收受回佣陋習。因此，收取佣金或介紹費將會列作刑事罪行，範圍與防止賄賂條例類同，今後凡是要辦理訴訟案時，特別小心謹慎，因偶然不小心很有可能會惹上麻煩。原因是目前仍有不少此類人士，藉詞介紹律師而從中謀取利益的。

遺產案事主被索八十萬

最近曾發生過一宗社會福利署人員介紹律師爭遺產案，當訴訟人獲得勝訴後，該社會福利署人員乘機向當事人索取金錢利益，數目高達八十餘萬元，其後當事人向廉署舉報，終於揭發此案。

其實該案的當事人，不必自尋麻煩，可以直接了當向法律援助署提出申請法律援助，如在訴訟案中獲得勝訴，法律援助會依照規定收取合理費用，但當事人卻輕信社會福利署派往查核其法律援助資格的人，另行延聘律師代表，雖然獲得勝訴，而訴訟費亦花去不少，更被人要脅索取金錢，最後雖然敲詐之人被繩之於法，但此事完全可以避免。

所以，凡是要辦理訴訟案，必須要直接了當與律師樓交易，特別是支付任何費用時，當面支付給律師樓，並且取回律師樓的正式收據作實。

當件棘手提防有人乘機

目前仍然有一批專門靠收取佣金的不法人士大肆活動的，他們的手法是獲悉當事人所辦的案件是十分棘手的話，或者知道該案件勝訴甚微，甚至個別律師拒絕受理，導致當事人心理上受到壓力時，就會乘機鼓其如簧之舌，說甚麼可以「拍心口」一定把案搞掂，乘機開天殺價，把價錢抬高，當事人因受案件的影響，在六神無主的情況下，往往容易上當受騙。

其實不法之徒，高價接得案件後，亦不過是以普通價錢交回律師樓而已，決不會著意找適當的律師替當事人辦案。

當事人既然出高價亦對案件於事無補，還是循正途找律師辦理為妙！

龍華汽車有限公司
集團專業經營 日本直接進口 轉口車輛業務
地址：九龍旺角上海街588號萬成大廈9字樓
電話：3-953783 3-965087 3-969370
圖文傳真：3-970420 電傳：32807 LWLTD HX
＊現貨供應，即日送交國內，各海關文錦渡＊
各單位自備批文及外滙
全新豐田左軚麵包車、吉普車、農夫車0.5至1.75噸，豪華轎車、中巴、貨車、日產、五十鈴豪華麵包車、農夫車、翻新豐田麵包車農夫車、及各款特種車輛

商業 分類廣告
每天每個位可排大字四個細字三十六個，收費12元

西德左軚平治轎車
全新翻新轉口國內
560SE 500SE 420SE 380SE 300SE 280SE 250 230
全新左軚日本轎車
公爵V6型3.0 VIP特級豪華T把■藍鳥2.0SGL電窗，風油軚空調收錄音中央鎖
小霸王豪華8座，擋窗，冰箱，電窗，風油軚
實運貿易有限公司 ☎3-323351 九龍渡船角文昌樓40號二樓

日本全新翻新轎車
藍鳥 桂冠 公爵 卡連娜 姬仙達 大皇冠
本田CG125摩托車 現貨數百台 特價優待
台灣同胞歸國華僑，回鄉探親可免稅携帶進口，代辦報關托運手續，安排即日國內提貨，現仍特價發售，每台港幣$8500圓
世運亞車行 ☎0-448765 荃灣關門口街24號地下

★華粵汽車有限公司★
全新 左軚
· 豐田YH51L.B JR12座原廠前後冷氣收錄機
· 五十鈴NHR54E雙排座農夫車冷氣收錄機
· 豐田F型MQ八座位電窗，冰箱豪華型
歡迎來電查詢 ☎3-7135191
[illegible]

日發機器供應有限公司 香港軒尼詩道188號二樓 ☎5-754356 0-752388
現貨
全新左軚豐田12座、15座、F型豪華型麵包車原裝空調收音機，1.5噸雙排座農夫車，的士頭六座位農夫車，皇冠高級轎車，26座高頂旅遊巴士，DYNA三噸平板貨車，9座、10座吉普車。三菱豪華型吉普車、五十鈴新款12座麵包車、日本翻新日野、實力、五十鈴五至十二噸自卸車、貨車、油缸車、全新及翻新裝載機、推土機、挖坑機、吊機、剷車、發電機。

國產壽衣
上海福祿壽 九龍林蔭街六十一號 油麻地鐵站側 電3-[illegible]
內銷壽衣 定價特平 常備高級 絲綿袍褂 蘇繡衾被 陀羅經被 歡迎各界 僑胞選購 價廉物美 代客郵寄 海外僑眷 壽禮用品

莫斯科之花

「莫斯科小姐」選美會於二十日晚揭曉，冠軍是十七歲的瑪麗婭．嘉莉妮娜。上圖是她穿泳裝的風姿，左圖是她與亞軍和季軍合照。（美聯社路透社）

英國隊在歐洲國家盃敗北後

英球迷又在西德鬧事 鐵娘子擔心國譽受損

百餘流氓被捕 體育大臣怒斥之為「惡瘤」

【路透社倫敦十三日電】政府助手星期一說，繼一些英國球迷在斯圖加特鬧事後，英國首相戴卓爾夫人已注視着英國球迷在西德的行為並準備下令嚴厲鎮壓行動。

戴卓爾夫人一名助手說：「她對任何危害英國聲譽的行為感到非常關注。她將聽取體育大臣莫伊尼漢的緊急報告。」

莫伊尼漢已返回西德訪問，以應付英國隊與荷蘭隊星期三在杜塞爾多夫進行的潛伏爆炸性賽事。他譴責星期一清晨被捕的球迷，呼籲警方嚴厲對付，制止他們。他說，西德當局獲得英國全力支持，「可採取最有力的行動」。

莫伊尼漢將星期日在斯圖加特市發生的足球迷狂暴行為，譴責為英國足球背上的一個惡瘤。但他沒有預測英國球會將來在歐洲賽事的前途。

【路透社西德．斯圖加特十三日電】警方星期一說，在愛爾蘭爆冷擊敗英格蘭，斯圖加特發生多宗球迷鬧事事件，一人被刺傷，多達三十個足球流氓（其中大多數是英國人）被拘留。

警方說，截至星期一上午中段時間，共有一百零七個球迷被拘留。他詳細清楚地介紹了過去三天來在此間舉行的歐洲國家杯決賽期間發生的騷亂事件。

最嚴重的事件發生在星期日深夜愛爾蘭爆冷以一比〇擊敗英格蘭後。當時，一個路過的二十二歲埃及青年遭大約一羣二十個英國惡棍襲擊。他被推倒落地，被破啤酒瓶擊傷。

警方說，這個第一個重傷男子正在斯圖加特醫院治療，傷勢逐步好轉。七個英國球迷被捕，在警察拘留所接受問話。

發言人說，在昨晚至凌晨期間，英國、愛爾蘭和西德球迷之間又發生零星孤立的打鬥，數個球迷被抓走。兩間酒吧和一輛汽車遭受破壞。

他說，大多數足球流氓覺悟後將獲釋放。

星期日晚早些時候，大約六十個英國與西德球迷在斯圖加特火車站外面發生短暫的打鬥，警察隨後隔開兩國球迷，並帶走其中十一個球迷。

警方報道，歐洲國家杯決賽自上星期五開始以來，法蘭克福、科隆、杜塞爾多夫和漢諾威也發生球迷鬧事事件。

「死」狗

美國華盛頓州麥迪納的蘇珊．弗萊明，拖着她一九八四年因患癌症而被乾凍的寵狗「善利」。她說：「他好像我們的孩子一樣。」善利是一隻匈牙利牧羊狗，是弗萊明女士的長期伴侶。（美聯社）

衣州舉辦世界豬肉博覽會

美刷新吃燒豬紀錄 三萬多人鯨吞13噸

居民留空肚子通宵排長龍大快朵頤

【合衆國際社依阿華州得梅因十三日電】大約三萬一千人在世界豬肉博覽會上吃掉十三噸燒豬肉，從而可能創下在一天內吃豬肉最多的世界紀錄。

全國豬肉生產商會發言人哈尼斯說：「這僅是一項非正式紀錄，直至我們查核了《健力士世界紀錄大全》為止。查核費時，因為需要查閱大量的資料文件。」

世界豬肉博覽會負責人星期日不得不提前一小時打開州展覽場的大門，因為飢餓的依阿華州人已經排成長長的人龍，準備品嘗超過一百二十五隻金豬的燒肉。

豬肉商會負責人原計劃提供二萬磅豬肉，希望超過一九八六年田納西州馬克溫市聖帕特里克斯愛爾蘭野餐會提供的一萬六千磅燒肉的現在公認世界紀錄。

為了滿足需要，一支二十人燒烤隊員子夜時已開始在烤肉店一百英尺長八英尺寬世界最大燒烤架燒烤五十隻金豬，使用不銹鋼燒烤叉翻轉豬肉。

英國惡棍球迷在斯圖加特與警察發生衝突，其中一人被捕時伸出舌頭扮鬼臉。（美聯社）

愛滋病未來威脅大 五年後將增百萬宗

全球七千專家正在瑞京商防治方法

世界衞生組織防治愛滋病計劃主任約納坦．曼估計，在今後五年期間，全世界將至少發現一百萬個新的愛滋病病例。

約納坦．曼是今天在瑞典首都斯德哥爾摩舉行的第四屆世界愛滋病討論會開幕式上就愛滋病狀況作以上陰暗的描述的。

據報道，來自全世界的大約七千名愛滋病方面的專家和代表參加了討論會。這是迄今為止舉行的規模最大的關於愛滋病的討論會。

在歷時五天的會議期間，與會者將討論愛滋病的預防和治療問題，並通過宣讀和印發四千多篇科研報告交流這方面取得的新成果。

約納坦．曼在開幕式上說，到今年年底，估計將發現十五萬個愛滋病病例。這意味着今年發現的愛滋病患者同以前加起來的數目一樣多。

他說，在過去二年期間，世界衞生組織動用全世界的力量投入反對愛滋病的戰爭。他指出，採取的戰略分三大方面：預防傳染HIV病毒，支持和治療愛滋病患者，把各個國家的努力聯合起來形成世界範圍的防治運動。【據新華社赫爾辛基十二日電】

醉翁駕車被捕不服氣 竟咬掉差伯半邊耳朵

斷耳被吞落肚欲復還原狀不可能

【合衆國際社得克薩斯州盧博克十三日電】警方說，一名被扣留在巡邏車內醉酒司機，怒而咬掉一名警員的半邊耳朵。

警員弗蘭克．巴恩希爾說，來自盧博克的二十七歲男子威爾．杰克遜疑因醉酒駕駛，星期六被警員羅伊．巴西特截停。巴恩希爾說，杰克遜騷擾巴西特，試圖把分隔前後座位的護罩踢脫。

警員布賴恩．麥克尼爾欲制止巴西特，但被他咬掉半邊耳朵。

他說，「他們試圖取回被咬下來的部分耳朵用以復回原狀，可是疑犯顯然不想這樣，因為他吞下了這半邊耳朵。」

麥克尼爾在衞理會醫院接受治療後出院。

杰克遜被控惡意傷害警員、醉酒駕駛、兩項毆打、拒捕及刑事傷害的罪名。他現時被囚在盧博克監獄。

周日傍晚發生 未有傷亡

舊金山五點一級地震

建築物搖晃 書籍掉落地 火車一度停駛

【合衆國際社加利福尼亞州聖何塞十三日電】舊金山灣地區星期日傍晚發生強烈地震，架上的書籍及物品被震至紛紛掉落地上，廣泛地區的窗戶咯咯作響，建築物搖晃。

這次地震於傍晚六時四十五分發生，震級為里克特制五．一級，震央在聖何塞東北十英里，未有重傷或損毀的報道。

加利福尼亞州沿岸一百三十英里長地帶，從舊金山北面的聖羅莎，遠至南面的蒙特里，均感覺到這次地震。離海岸約六十英里的內陸居民也感覺到震動。

舊金山一名居民說，地震將架上的書籍震落地下。同時，一名在聖克魯斯的遊客說，該市木板路邊的商店，在地震中搖幌。

在聖何塞至少有一間超級市場的商品從架上被拋落地下，窗戶遭震碎，塞夫維市場已暫時關閉，以便僱員整理凌亂的物品。

官員說，沿岸北行的乘客列車，在聖何塞受阻九十分鐘，以防萬一，與此同時，當局對路軌檢查可能受損，但未有任何發現。

汽水瓶蓋有妙用 可製成武士鎧甲

美珠寶匠花一年製此戰服

【合衆國際社賓夕法尼亞州饒內特十三日電】一名喜愛古怪物品的珠寶匠，花了一年時間，用數以千計的汽水罐蓋掩，製成了一件鎧甲。

二十四歲的帕特里克．瓊斯說，他在閱讀過中世紀歷史後，決定製造這一襲鎧甲。瓊斯說，他從未量度過尺寸之大小，而只是時不時試身。他於星期六說，幸好這件鎧甲很合身。

北越一醫院大火 燒屋五十死兩人

【美聯社曼谷十三日電】一家官方電台廣播說，越南北部一間波蘭人興建的醫院發生大火，造成兩人死亡，五十間房屋被摧毀。

河內電台未提到大火起因。大火於上星期三在河內南面約一百六十五英里義靜省省府榮市的越波友誼醫院發生。

老人患上癡呆症 與食水含鋁有關

英一項研究得此發現

【美聯社倫敦十三日電】一項報章的報道說，研究顯示食水中的鋁與阿滋米爾老人癡呆症有關，這項研究引起了政府官員的關注。

《觀察家報》星期日報道，由一個政府委員會進行的研究發現食水含鋁的水平，與患這種老人癡呆症的機會成正比。

土耳其狂風暴雨 洪水暴發死11人

【美聯社土耳其首都安卡拉十三日電】有關官員星期一說，首都安卡拉星期天狂風暴雨，造成十一人死亡，兩人失蹤，引發洪水泛濫，數間民居遭受破壞。國家電台報道，市長貝都克說，五人慘遭溺斃，六人觸電身亡。據電台報道，他說，滂沱大雨毀壞了大約一百間房屋。

「愛滋病日」T恤

國際愛滋病會議十二日在斯德哥爾摩開幕，一些出席專家展示「世界愛滋病日」T恤。（路透社）

學生成績差 自殺成風氣

南朝鮮教育當局 籲減輕考試壓力

【合衆國際社漢城十三日電】南朝鮮教育部星期一宣佈，該部已要求學校減輕學校考試的強大壓力，力圖阻止近期學生因學業成績差而自殺的風氣。

與此同時，全國教師協會促請教育部改變考試制度，「使我們的孩子可以活下去」。

南朝鮮學生要參加一連串考試，以便應付當局主辦的「淘汰試」。一個學生參加淘汰試的成績，決定他可以報考哪間大學。

六月份迄今，大約五個學生因學業成績低劣而自殺身亡。據報道，五月份也有十個學生因同樣原因而自尋短見。

澳洲發明新技術 能消除肉類脂肪

但肉類原色原味不受損害

【新華社北京十三日電】據中國《光明日報》報道，一種被認為是世界尖端處理肉類的新技術，最近在澳大利亞問世。這種新技術可使肉類的脂肪減少百分之九十九，膽固醇減少百分之三十。它將使人們的飲食習慣發生變化，有利於健康。

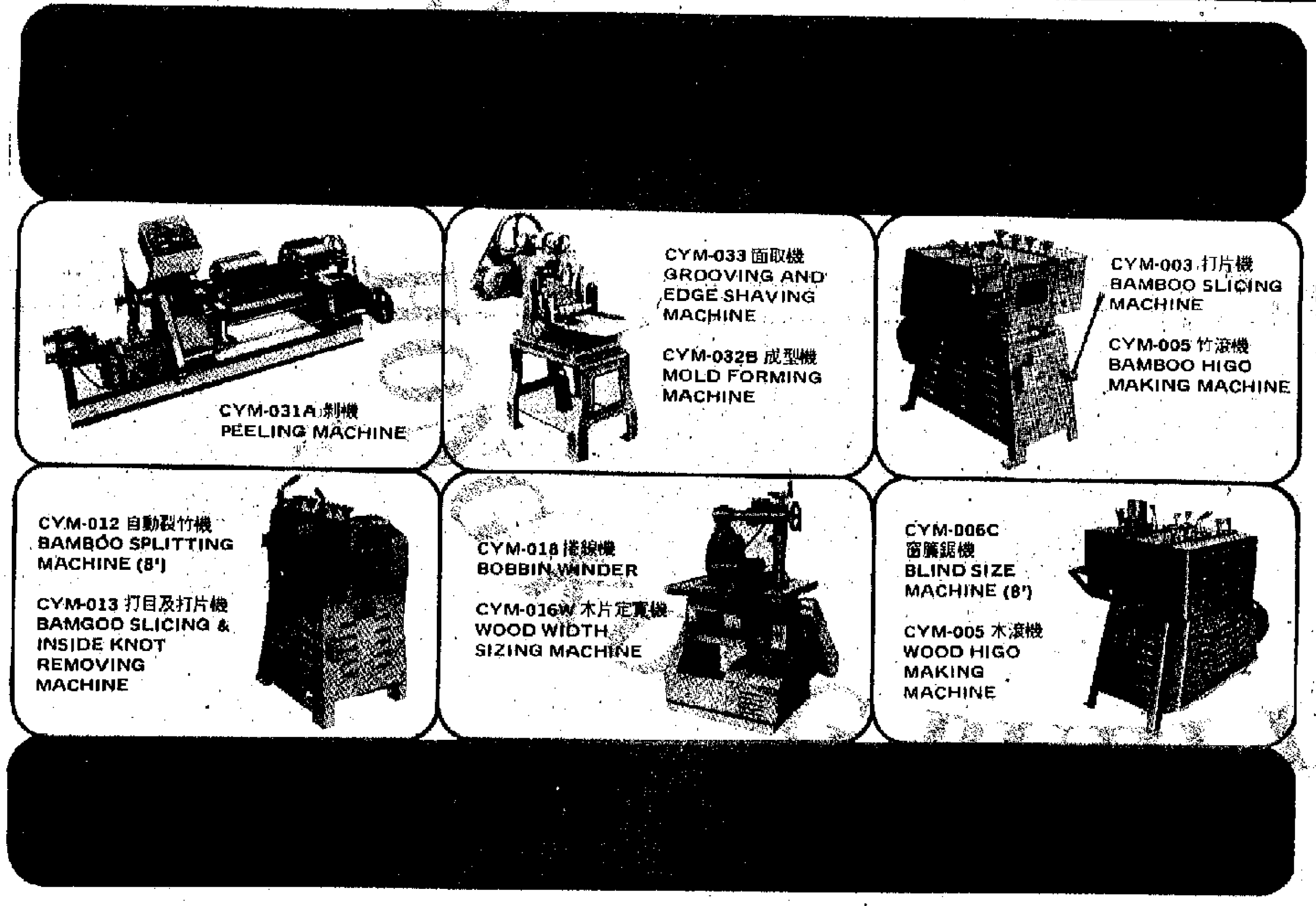
該技術是將牛、羊、豬、雞等肉類藏有的脂肪、膽固醇和多餘的卡路里等不利於健康的元素分離出來，使對人體有益的蛋白質、維生素、礦物質等原封不動地保存。整個分離過程不需加入防腐劑、人造色素和味精等，而仍然保留肉類原有的軟度、色澤和味道。

這一新技術是由紐卡素一名肉商戴利．查普曼發明的。他用了十五年時間終於研究成功。由於近年來人們認為心臟病與高脂肪和膽固醇有關，預計用這種技術處理過的肉類，會受到歡迎。目前，這項技術在澳大利亞經過了醫科大學、醫療衞生和肉類加工、處理部門的檢驗認可，並在國際上註冊專利權。經過處理後的肉類在市場上出售時，包裝上皆貼有專門的註冊商標。

日航大空難死者 59親屬將獲賠償

【合衆國際社東京十三日電】一九八五年日本航空公司一架客機墜毀，造成五百二十人喪生的歷史上最嚴重空難事件，其中五十九名死難者的親屬，已與日航及美國波音飛機公司達成解決協議。

這些親屬及他們的律師在記者招待會上說，根據親屬的意願，未透露解決協議中的賠償數額。



遷址啓事

本行青山道支行謹訂於一九八八年六月十四日（星期二）起，遷往新址擴充營業。

敬希垂注。

新址：九龍青山道226－228號

電話：三－七二〇五一八七

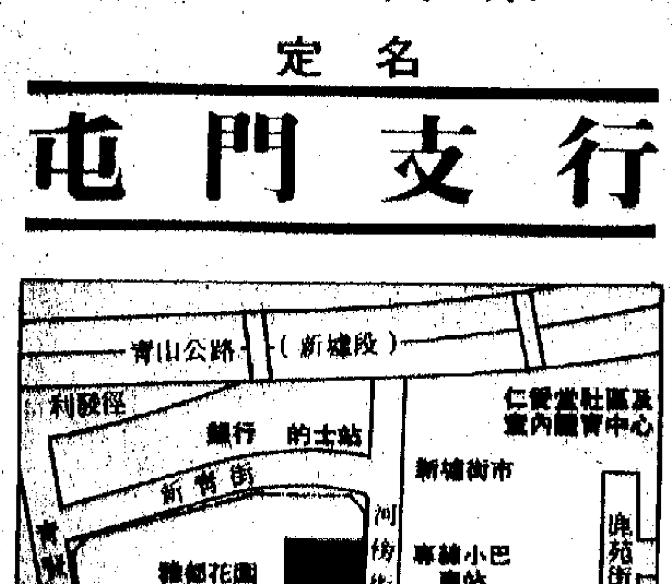
集友銀行謹啓

KPB 廣東省銀行 THE KWANGTUNG PROVINCIAL BANK 中銀集團

青山、新城支行於六月十四日遷往屯門鄉事會路雅都花園地下新址擴充營業

定名

屯門支行



增設：保管箱及代客買賣股票服務

電話：0-813501　歡迎查詢

華夏企業有限公司

誠聘

(一)空運文員多名，男性，中五程度或以上，無須經驗。

(二)船務文員多名，男女不拘，中五或以上程度。

以上兩項有兩年以上工作經驗者高薪優先錄用。

(三)會計文員，中五或以上程度，L.C.C.初級證書。

(四)接待員，女性，中五程度，會講流利的廣東話、普通話和英語。

(五)辦公室文員，女性，中五程度。

以上職位有良好的晉升機會，薪優、可享有年終雙薪、花紅、醫療福利、膳食和房屋津貼、有薪年假及公積金等。應徵者請親筆中英文履歷，並附近照和有關學歷證明副本寄香港灣仔港灣道26號華潤大廈十九字樓本公司人事部收。如未被錄用，恕不退件。

第三張

股市一周

上周股市承接前周的升勢，一舉衝破二千六百點的關口後，正朝向新高位推進，雖然上周銀行公會突然宣佈加息半厘，但相信大市早已獲得充份反映，對股市打擊有限，而上周股市成交額大增，外資入市積極，上升能量十足，本周股市發展將穩中向好。

今日美國公佈的四月份貿易數字將受到關注，若然四月貿易赤字持續下降，對紐約股市會帶來利好的影響，可打破今年初二一零的高點，而港股挑戰二千八百點水平亦指日可待。

大市能量充足穩中向好

前入市積極，對市場投資恢復信心。

銀行公會上周五宣佈加息半厘，但以目前物業市場購買力來看，加息半厘的影響僅屬輕微，而最近開盤的黃埔花園多幢住宅樓宇，亦出現長長的買樓人龍。因此，樓價在短期下跌的機會甚微，而目前大部分地產股的資產值與市價折讓達百分之三十至五十，而事實上，目前有多宗大型地產交易正在醞釀中，估計進一步將樓價推高，預料今後大市上

而港股亦將受刺激而挑戰新高。不過，如貿易逆差增加，外圍股市的不利表現，將會為本港股市構成壓力，但估計在程度上已遠不如前，原因根據過去數周表現，美、日、英股市升跌與否，本港股市反應輕微，港股逐漸建立本身獨立的走勢。

資金再度回流股市

此外，由於本港股市走勢節節上升，成交額大增，因而上周一日之內出現兩宗批股行動，包括中染物業大股東批售一億股，集資二億多元，新世界酒店擬批售三千萬股新股，但最後不成功，而中染物業則以

調穩健。

嘉洛證券指出，紐約股市在二千一百多點高位稍為回落，而東京股市已轉向較為審慎，因為美元對日圓匯價跌至一二四水平。至於本地股市，預料在測試二六九一點股災後新高紀錄之前，會繼續鞏固，然後短線會在二七五〇至二八〇〇幅度上

率調高半厘，但指數仍可挑戰股災後新高紀錄，因為加息的影響已經在較早時作出一定程度的消化。

泰國軍人銀行銀券 擬在倫敦香港發行

【香港中國通訊社曼谷十三日電】泰國軍人銀行一名消息人士日前稱，該銀董事局已通過決議，擬於近期內在倫敦和香港市場發行價值四千萬美元的商業銀券。

匯市動態

由於周二美國公佈四月份貿易

央行言論控制美元上落

近期美元受到各國央行言論影響而忽上忽落，對美元的走勢論調不一致，使市場人士感到無所適從。另一方面亦反映出各國之間對美元無法取得一致的協調性，將打擊外匯商對其支持美元協議之信心。

高美元，至此各國央行的言論完全控制了美元的上落，令外匯商感到混亂。

總的來說，美元近期並無任何實質性的消息刺激其走勢，因此美元上落亦不大，正等候進一步的經濟數字來決定美元的未來走勢，而利率上升的可能是近期支持美元主要因素，但白宮經濟顧問卻表示預

端才會使美元有新突破。

因此預期匯市仍以交叉盤買賣為主，買日圓沽西德馬克由七二點二水平回升至七三點五水平後再次回落，再下試的機會很大，而英鎊兌馬克因受到英鎊近期大幅下落的影響一度下滑至三點零八水平，短期走勢仍取決於英鎊的強弱，而英鎊於英國四日內兩度加息後獲得支持，短期支持位應在一點七

未知東昌將會如何運用該款項。

有關本公司近日股價上升聲明指出，該公司董事局，並未知悉有任何可導致股價上升之因素。

基金上周表現穩好

國衛升幅逾一成表現最佳 吉櫻東方及GAM八十大

【本報訊】根據永勝管理公司研究部分析，上周十大升幅基金中，最好是國衛基金

股市一周

大市能量充足穩中向好

本報記者　羅國偉

上周股市承接前周的升勢，一舉衝破二千六百點的關口後，正朝向新高位推進，雖然上周銀行公會突然宣佈加息半厘，但相信大市早已獲得充份反映，對股市打擊有限，而上周股市成交額大增，外資入市積極，上升能量十足，本周股市發展將穩中向好。

今日美國公佈的四月份貿易數字將受到關注，若然四月貿易赤字持續下降，對紐約股市會帶來利好的影響，可打破今年初二二一零的高點，而港股挑戰二千八百點水平亦指日可待。

恒生指數上周以二六四七點四二收市，較前周上升七十九點，僅周二下跌二點一六，其餘四個交易日均上升，而過去一周的成交額均超逾十億元，其中周四及周五更達十八億元以上，使整周總成交額達七十三億四千多萬元。

將挑戰二千八水平

股市得以持續上升，主要承接前周的升勢，另外，亦受日本股市衝破二萬八千點的高位及紐約股市追近今年初二二一零的高位的影響。市場普遍瀰漫一片利好的氣氛，而成交額顯著上升，投資者較前入市積極，對市場投資恢復信心。

銀行公會上周五宣佈加息半厘，但以目前物業市場購買力來看，加息半厘的影響僅屬輕微，而最近開盤的黃埔花園多幢住宅樓宇，亦出現長長的買樓人龍。因此，樓價在短期下跌的機會甚微，而目前大部分地產股的資產值與市價折讓達百分之三十至五十，而事實上，目前有多宗大型地產交易正在醞釀中，估計進一步將樓價推高，預料今後大市上升仍受地產股所帶動。

滙衝建立獨立走勢

日本及台灣股市上周均創出新高，分別超越二萬八千點及五千一百點，但其後稍為回落，主要是獲利回吐，以及本周美國公佈四月份貿易赤字，投資者等待貿赤數字而趨向審慎。若然美國公佈四月貿易赤字進一步減少，則證明美國貿易赤字問題好轉，紐約股市將乘勢衝破今年初二二一零的高位，而港股亦將受刺激而挑戰新高。不過，如貿易赤字增加，外圍股市的不利表現，將會為本港股市構成壓力，但估計在程度上已遠不如前，原因根據過去數周表現，美、日、英股市升跌與否，本港股市反應輕微，港股逐漸建立本身獨立的走勢。

資金再度回流股市

此外，由於本港股市走勢節節上升，成交額大增，因而上周一日之內出現兩宗批股行動，包括中染物業大股東批售一億股，集資二億多元，新世界酒店擬批售三千萬股新股，但最後不成功，而中染物業則以超額完成，除反映投資者對股市信心恢復之外，亦顯示目前市場業上市招股超額認購三百多倍便可見一斑，現時資金再度回流到股市已成趨勢。至於新世界酒店批股未能成功，則顯示投資者趨於審慎，有助本港股市健康發展。

二、三線股的表現不容忽視，如卜蜂國際、聯合地產、漢國置業、中染物業、麗新國際、東方紅、星島及鷹君等，在消息醞釀之下，將有力進一步攀升。

集資總額為五億五千萬元
八間公司上半年上市 料下半年集資趨活躍
建生電子中旅貨倉等卅多公司正輪候上市

【本報訊】證券界人士預期至今年上半年止，只有八間公司上市，集資總額為五億五千萬元，這顯然較去年為少，但證券界及投資銀行人士認為，隨着市況踏入七月好轉，下半年上市集資活動將轉趨活躍，且以工業公司申請上市居多。

聯合交易所發言人對本報記者表示，雖然去年發生十月股災事件，但申請上市的公司數目未有顯著減少，目前共有三十多間公司輪候上市，而上市日期則延至今年十二月底。

今年上半年新上市的公司數目，包括鴻運電子、景福、升岡、福田、卜蜂、東方紅、新系機械及本月底上市的東茗集團，共有八間而已，至於集資只有五億五千多萬元，比去年同期的熱鬧情況大為遜色，原因是去年股市崩潰的影響仍然持續，不少公司推延其上市計劃，甚至取消原定計劃。

東方匯理副董事經理羅啟耀認為，雖然今年上半年上市籌資活動未算熱烈，但預期下半年上市公司數目將較上半年為多，而新上市的公司之中，將集中工業公司，尤以電子公司為主。

此外，時富集團副經理任廣成表示，踏入下半年之後，本港股市將穩步向好，預料上市集資活動較上半年為活躍，工業公司將佔一定比例，原因目前廠商均自置物業，可減輕廠房租金支出。另外，不少本港廠商實行多元化的投資策略，可提供穩定的收入來源，因此，工業股上市一樣可以獲得數百倍的超額認購。

事實上，今年上半年八間上市的公司中，一半是屬於工業公司，包括鴻運電子、升岡、福田及東茗工業，而東茗更創下本港公司招股上市最高的認購倍數。

此外，由於現時地產股資產值與市價折讓百分之三十至五十，因此，地產公司上市數目甚少，相反，目前工業股的市盈率仍處於六至七倍，較大市市盈率逾十倍為低，工業公司上市具有很大吸引力，而又由於上半年工業公司獲良好反應，更加強其他工業公司在港上市的信心。

目前輪候上市的三十多間公司中，據知包括建生電子、東榮鋼鐵、中華漆廠、松柏製衣、中旅貨倉、八佰伴、星晨旅遊、英皇珠寶、耀榮集團及泛海集團等。

經濟

港股整體基調穩健 本周可衝災後新高
證券界人士預料可測試二千七以上

【本報訊】綜合多間證券公司周報顯示，今天美國公佈外貿數字，對港股會造成短暫影響。然而，由於大市基調趨好，預料本周恒指可測試股災後的新高紀錄，並可有機會突破二千七百點關口。

振通證券指出，港股在周二開市，會跟隨華爾街股市的走勢，而在美國公佈外貿數字前，預料港股的成交量會略為下降。不過，一些利好基調，如海外基金對港股從新建立興趣，在本周仍會持續。

圖表派反映中短期走勢向上，有機會試衝股災後二六九〇高位，但在二七二五點有輕微阻力。振通建議不要在本周追捧股價。

各類股份中，振通認為地產類及工商類股可繼續看好，股價會在本周再進一步。

振通建議持有文華，另繼續看好香港電視，並建議伺低吸納此股份。至於亞洲電視，近幾周已顯著上升，由於有跡象顯示大股東在現階段不會放棄控制權，振通建議趁機沽出亞視。

統一證券指出，上周五銀行公會宣佈加息半厘，相信不會對港股升勢造成太大壓力，主要原因是過去兩周大市已經消化加息消息的陰影，加上成交額大增，使短期市勢趨好。

統一估計恒生指數會在二六〇〇點水平企穩，而本周有機會突破二七〇〇點關口。

寶勝證券指出，技術位顯示加息對短期港股有阻力，特別是周二觀望美國宣佈貿易數字。然而，在本周後段，港股將會強力反彈，並可測試二七〇〇水平。後市整體來說基調穩健。

嘉洛證券指出，紐約股市在二千一百多點高位稍為回落，而東京股市已轉向較為審慎，因為美元對日圓匯價跌至一二四水平。至於本地股市，預料在測試二六九一點股災後新高紀錄之前，會繼續鞏固，然後短線會在二七五〇至二八〇〇幅度上落。

港生證券預料，本周股市會以上周的能量為基礎向前邁進，而期貨市場對恒指亦出現溢價。雖然銀行公會宣佈將優惠利率調高半厘，但指數仍可挑戰股災後新高紀錄，因為加息的影響已經在較早時作出一定程度的消化。

加息並無淡跌影響 預料大市輾轉向上

天地線　甘金

今日乃長假期後首個交易天，回顧上星期股市表現可謂勁度十足，指數方面已經扳至二六四七．四二，打破了上月份高點，迹象顯示仍可反覆推上，而去周成交額亦告大幅增加，尤其最後兩天買賣異常暢旺，能量與升勢剛好配合，短期大市仍屬樂觀。

至於上星期五銀行公會宣布加息半厘，初步獲得倫敦港股在周五之反映，並未構成淡跌影響，況且英美兩地息率亦介乎八厘半至九厘左右，與此地息率相近，今次加息該屬事前估計得到。再觀世界性利率上升情況下，股市表現仍能推高，足證資金落在股市投資方面正處熾熱階段，近期美股即屬強勢畢呈，昨天日本股市又能輾轉向上，外圍因素利好，港股今日趨升不難可見。

由於上周報升之股份共為一百九十四隻，如果本周初大市又以一湧而上姿態出現，短線獲利回吐壓力亦相對地激增，因此預料市情會有波動，投資者須有這點心理準備，其次要須顧及大市周納如何，假若能量保持良好，在消化過程中仍可留意低吸機會。

銀行金融　程玉宇

異軍突起要數交行

本地的貨幣及外匯市場近年突起的一支異軍，應推交通銀行莫屬。

交通銀行在最近一兩年來，無論在港元貨幣市場或外匯市場經常有大手買賣盤。它數月前與一間港資銀行對撼交易的「一手一百二十」球」美電，使業內為之哄動。觀乎市場動態，交通銀行經已逐步成熟起來。它不僅憑藉取大盤對市場產生一定的左右作用，而且還因看盤及出招時機相對較準繩，開始成為市場其中的買賣指標。

發展至今，交通銀行在本地的市場，有舉足輕重的影響力。它與其他大銀行集團對撼拆招，毫不遜色。

綜合起來，交通銀在貨幣及外匯市場迅速的抬頭，除了吸取及培養一批專業人才之外，更重要的是它已漸次建立了良好的資金來源與基礎，如已開展了兩年的退休金及公積金管理計劃，涉及的資金數以億元計，且數額每月不斷增長。交行的外幣存款發展不錯，年前推出首創的歐洲貨幣單位存款，現為熱門項目。

不僅香港分行在港發展急劇，交行上海總行於港市也開始活躍。它的美電盤在不斷增多，並與若干大港資及大美資銀行有好幾個大盤，是市場近期所留意的。交行還在歐美市場開展拳腳。

曹氏增購泰富股份 將向股東全面收購
泰富股份將於今天復牌

【本報訊】由曹氏家族控制的K．P．實業集團，最近向輝煌太平洋有限公司購入四千萬股泰富，使持有泰富的股權增至百分之四十二點三，該公司將向其他股東提出全面收購。

聲明指出，K．P．實業由曹氏家族控制，其中兩位家族成員曹光彪及曹其鏞為泰富董事，在六月六日向輝煌太平洋公司之一間附屬公司，以每股零點七五元之價格，購入泰富四千萬股，使K．P．實業集團於泰富之持股量增至二億三千二百二十五萬二千三百股，佔泰富之已發行股本百分之四十二點三。K．P．將以同樣價格提出全面收購。

收購建議之附帶條件為泰富股東接納收購之泰富股份，連同K．P．實業集團經已實益擁有之泰富股份及K．P．實業集團於提出收購建議有效期間或之前購入或同意購入之泰富股份，佔泰富已發行股本不少於百分之五十。

新鴻基國際有限公司已就該收購建議獲委任為泰富之獨立財務顧問。泰富股份將於周二復牌。

經濟寄語

出口貿易的變化

從港府發表今年頭四個月較詳細的統計數字中，人們可以較清楚地看到出口貿易的一些重要變化。

第一，是港貨輸往十大出口市場仍繼續增長。這已消除股災發生後初期人們擔心今年出口會呈現倒退的顧慮。

第二、首四個月港貨出口增值百分之十三點五。其中對新加坡、法國、內地、英、日、西德、荷蘭等七個市場出口的貨值，均增百分之十四至四十二不等，這些市場的進展都比平均數字為高。至於輸去加拿大、澳洲及美國的貨值，則只增百分之十、九、二。除去貨價上升的通脹因素後，去貨量實已無甚增長或稍減了。

第三，首四個月美國吸購港貨出口總值的比例，已由去年百分之三十七再除至不足三分之一。顯見港商已較看重於拓展西歐、日本及內地等市場。但西德、英、荷、法等歐洲四國共購貨一百一十五億元，比美國的一百九十七億元尚有一大段距離，美國仍為最大市場的地位並無改變。

第四，辦公室器材、鐘表與電子產品分增四成七、三成一和二成二，是表現較突出的三類產品。成衣及紡織品共佔出口總值三成半以上，比率雖比去年降低，但仍屬領導性產品。以玩具為主的雜品出口無增減，但第三季才是聖誕玩具出口的高潮，到時的情況或會稍有好轉。

北愛製造業復甦 去年失業率大降

【本報訊】北愛爾蘭製造業近年復甦，其中尤以成衣及紡織業最為蓬勃，導致去年的失業率大幅下降。

去年十月，北愛爾蘭最大的成衣製造商之一Desmond & Sons公司投資一千三百萬英鎊（折港幣一億八千二百萬元），擴充倫敦德里的廠房，創造了一百五十個就業機會。

泰國軍人銀行銀券 擬在倫敦香港發行

【香港中國通訊社曼谷十三日電】泰國軍人銀行一名消息人士日前稱，該銀行董事局已通過決議，擬於近期內在倫敦和香港市場發行價值四千萬美元的商業銀券。

這批銀券分短期和長期二種。短期券不到一年，長期券為三至五年，幣值為五十萬美元。

泰國軍人銀行將在倫敦出售這種銀券二千五百萬美元，在香港出售一千五百萬美元。

推廣鐘表電子產品 貿發局將開展覽會

【本報訊】香港貿易發展局將於今年九月及十月，在香港舉辦兩個大型展覽會，推廣本港鐘表及電子產品。

「第七屆香港鐘表展覽會」將於九月八日至十一日舉行。去屆展覽會的參展商達一百九十四家，打破了展年的紀錄，參觀人數達八千人。

「香港電子產品展覽會」將於十月十二日至十四日舉行。去年此項展覽會舉辦時，共有一百零一家商號參展，並有八千一百名買家到場參觀。

電子業及鐘表業分別為本港第二及第三大出口行業，亦是今年初出口總值增幅最大的行業。今年第一季，本港電子製品出口總值達一百零六億元，較去年同期增長百分之二十七。鐘表出口總值則為三十三億元，較去年同季增長百分之三十三。

金市動態

短期金市料會反覆

上星期國際金價受美國芝加哥大豆期貨行情急跌影響，加上謠傳伊朗領袖染病，尾市跌破了每安士四百五十美元水平。預料短期金市會反覆，市場會試一下每安士四百五十美元這個心理關口可否發揮支持作用。本周走勢將會是先淡後升，理由為有油價消息、美國貿易數字發表和零售數字，均與通貨膨脹看法有關。下一周在這方面的消息更多，故估計大市仍會反覆。

白銀在跌破每安士七美元之後，走勢轉穩。全周而言白銀的表現較黃金及白金為優，只要下試完畢，銀價仍有升上每安士七美元之上的可能。

白金價受日本炒家控制，去周在回升至每安士五百六十美元時有明顯阻力，但估計在回降下來，每安士五百六十美元有支持。本周一、二可能以油價為前提，出現上落，估計短期會在支持區（每安士五百六十美元）至上升阻力之間開做。

瑞士聯合銀行提供

UBS

山頂兩項物業拍賣 陳廷驊六千萬購入
其中一物業每方呎樓面價逾六千元

【本報訊】魏理仕物業顧問有限公司昨日推出山頂兩項豪華住宅物業拍賣，均由南豐發展董事長陳廷驊購入，成交價合共六千七百一十萬元。

推出的物業為山頂中峽道二十四號及二十六號兩幢歐洲式獨立房屋。廿四號物業開價二千四百萬元，以二千七百一十萬元成交，較底價高出逾九成。此項物業地盤面積一萬六千餘平方呎，地積比率五倍，可建總樓面面積八千一百餘平方呎，現有物業總樓面面積為四千二百餘平方呎，樓高兩層，設有兩個車位及泳池。以成交價計算，即每方呎樓面價逾六千元。

魏理仕副董事長張至誠認為，該物業之成交價較預料為高，其中一個原因，相信是可以把房屋總面積由四千二百餘平方呎增至八千一百餘方呎。

另外，廿六號的物業原本開價四千萬元，但由於沒有人承價，故將底價降至二千萬，卒亦以四千萬元成交。此物業地盤面積亦為一萬六千餘平方呎，地積比率五倍，現有物業總樓面面積八千四百餘平方呎，高兩層，並有地庫、泳池及小型網球場。以四千萬元成交價計算，即每平方呎樓面價為四千七百餘元。

南豐發展董事長陳廷驊表示，並未決定該兩項物業的用途。

一名測計師表示，廿六號物業並無重建價值，以接近五千元一平方呎樓面價出售，從是未見過的高價，他認為這個高價已達超乎想像的程度，故相信買家以此重建出售的機會不高，可能是陳廷驊留作自用。

華厦佔權益近一成 十二億售文華中心

【本報訊】華厦置業有限公司董事局宣佈該公司間接擁有百分之九點五二權益之東昌置業建築有限公司已於五月十三日簽訂合約，將位於尖沙咀東部科學館道十四號之文華中心以十二億一千萬元售予DIAMOND POOL LIMITED。

該項交易預計於七月十五日完成。於扣除有關文華中心之按揭欠款及應繳付之稅項後，可撥歸本公司於東昌所佔股權之金額約為港幣五千餘萬元，不過該公司仍未知東昌將會如何運用該款項。

有關本公司近日股價上升事明指出，該公司董事局並未知悉有任何可導致股價上升之因素。

匯市動態

央行言論控制美元上落

余達之

近期美元受到各國央行言論影響而忽上忽落，對美元的走勢論調不一致，使市場人士感到無所適從。另一方面亦反映出各國之間對美元無法取得一致的協調性，將打擊外匯商對其支持美元協議之信心。

由於周二美國公佈四月份貿易赤字，因此美元週內仍於窄幅上落，外匯商都沒有大量入市準備等候數字公佈才入市，但日本央行官員及西德央行行長相繼表示美元上升將打擊其本國經濟穩定，加上據消息顯示西德央行曾於美元接近一點七三馬克水平時拋售美元，此等皆打擊美元。但稍後美國聯邦儲備局局長表示美元下跌不會對削減美國貿易赤字有幫助，加上市場人士憧憬利率上揚而再次推高美元，至此各國央行的言論完全控制了美元的上落，令外匯商感到混亂。

總的來說，美元近期並無任何實質性的消息刺激其走勢，因此美元上落亦不大，正等候進一步的經濟數字來決定美元的未來走勢，而利率上升的可能是近期支持美元主要因素，但白宮經濟顧問卻表示預期美國長期利率將會偏軟，使美元失卻一定支持，因此周二公佈的赤字數據便成為取決美元走勢之主要影響。由於對上一個月份美國貿赤大幅下降至一百億美元以下，但經季節性調整後向上修訂為一百一十九點五億美元，似乎四月份的數字仍應處於一百一十億至一百二十億美元之間，若真如此，則美元仍會處於牛皮局面，除非數字公佈太極端才會使美元有新突破。

因此預期匯市仍以交叉盤買賣為主，實日圓沽西德馬克由七二點二水平回升至七三點五水平後再次回落，再下試的機會很大，而英鎊兌馬克因受到英鎊近期大幅下落的影響一度下滑至三點零八水平，而英鎊後期走勢仍取決於英鎊的強弱，而英鎊於英國四日內兩度加息後獲得支持，短期支持位應在一點七八八零美元水平，由於通脹之憂慮，英國再度加息的機會仍在，將有利於英鎊的再次大幅上升的機會不大，但兌西德馬克的匯價由於兩者息差較大，上升之潛力不可輕視。

另外一提的是澳元經過回軟後再次重越零點八美元水平，似乎會於窄幅牛皮，而息口再次上升有利其進一步挑戰新高，在美元未找到新方向前，高息貨幣仍有投資價值。

基金上周表現穩好
國衛升幅逾一成表現最佳 吉懋東方及GAM入十大

【本報訊】根據永勝管理公司研究部分析，上周十大升幅基金中，最好是國衛基金，升幅達百分之十一點四，主要原因是受澳洲礦務股上升影響。

吉懋新加坡升幅是百分之八點七，亦表現不俗，而由於台灣股市繼續勁升，台灣光華鴻運基金一周升幅達百分之八點三。香港基金也表現理想，有兩隻進入十大，包括吉懋東方特別及GAM香港。

下跌基金方面，跌幅比前周較少。最差是SAVE及PROSPER美元定息基金，跌百分之六點二二，其次是豐盛東方入息，跌百分之五點一一。

本港物業交易最新案例介紹
（舖位）

區域	大廈名稱	層數	面積（呎）	租金（元）	售價	每呎平均價
灣仔	謝菲道	地下	800呎	——	236萬	2,950元
佐敦	彌敦道	地下	1,200呎	180,000元	——	150元
	庇利金街	地下	900呎	——	385萬	4,280元
	白加士道	地下	750呎+閣750呎	——	550萬	7,330元
筲箕灣	筲箕灣道	地下	260呎	——	91.2萬	3,507元
深水埗	汝洲街	地下	1,000呎	——	350萬	3,500元
尖沙咀	麼地道	地下	700呎	113,000元	——	161元
	金馬倫道	地下	1,700呎	190,000元	——	110元
	金馬倫道	地下	1,900呎	——	2150萬	11,300元
	加連威老道	地下	1,100呎	155,000元	——	140元

●以上資料由美聯物業代理有限公司提供

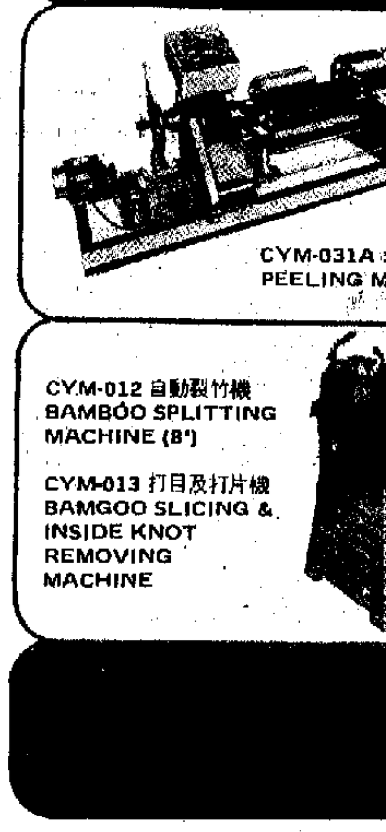
恒生指數成份股每周變動情況
（10－6－88）

股份	收市價（元）	與上周比較升跌±%	與去年底比較升跌±%	本周收市周息率%	本周收市市價/盈利率（倍）
東亞銀行	17.000	+1.80	+14.86	3.68	12.75
恒生銀行	27.300	+2.25	+24.09	3.66	14.65
滙豐銀行	6.300	+1.61	－4.55	5.48	8.89
怡和策略	8.650	+1.17	+16.89	1.73	9.30
金融指數	1620.63	+1.77	+5.91	4.46	10.35
中華電力	18.400	+2.22	+7.60	3.26	12.69
中華煤氣	17.600	+7.32	+18.92	2.10	24.79
電燈公司	7.500	+2.74	－0.66	6.53	9.49
香港電訊	7.000	+0.72	——	——	——
九龍巴士	10.100	+6.32	+23.93	3.96	17.29
公用事業指數	3710.82	+1.87	+9.05	4.08	12.80
長江實業	7.650	+2.00	+13.33	2.88	9.94
恒隆公司	5.550	+3.74	+24.02	4.50	9.57
恒基兆業	5.850	+1.74	+54.97	3.25	13.00
置地公司	7.750	+3.33	+3.33	4.39	17.34
信託A股	5.400	+2.86	+11.34	4.41	8.81
希慎興業	1.030	+6.19	+21.18	5.83	14.51
新世界發展	11.800	+5.36	+62.76	3.22	15.13
新鴻基地產	11.800	+7.27	+38.01	3.47	10.64
大昌地產	4.075	+2.52	+29.37	6.63	6.08
地產指數	4043.01	+4.10	+25.45	3.76	12.09
國泰航空	7.800	+4.00	+34.48	3.59	10.50
嘉宏國際	3.250	+3.17	+10.17	5.54	10.16
牛奶國際	5.050	+8.60	+23.93	3.37	15.03
青洲英坭集團	16.700	－0.60	+100.00	2.22	18.56
港機工程	11.900	－3.25	+30.77	4.03	12.66
大酒店	4.725	+6.18	+13.17	2.54	19.36
香港電視	13.800	－1.43	+17.95	4.64	14.23
和記黃埔	8.900	+2.89	+26.24	3.89	13.69
怡和控股	12.800	+4.92	+24.27	3.71	8.71
文華東方	4.500	+4.05	+7.78	3.11	11.28
美麗華酒店	6.300	+8.62	+39.23	2.35	25.93
太古洋行A股	17.600	+1.73	+15.09	3.52	11.48
九龍倉集團	7.650	+8.51	+24.39	1.18	15.24
南聯	9.250	+6.32	+20.13	6.49	6.83
隆豐	3.475	+6.92	+32.38	3.45	15.31
工商業指數	2365.20	+4.06	+24.09	3.54	12.32
恒生指數	2647.42	+3.08	+14.97	3.88	12.05

近期股票派息表

公司	派息	截止過戶日期
百樂門發展	一送一（二〇〇二年）認股證	寄後公佈
普美電腦	末期息二仙	六月廿二日至廿九日
南海紗廠	末期息三角六仙；現金紅利二元一角五仙	六月十六日至廿九日
聯亞集團	末期息五仙	六月十六日至廿九日
國泰城市	末期息五仙；特別現金股息三仙	六月二十日至廿八日
百利保	末期息一角二仙；四送一紅股；四送一認股證	六月二十日至二十八日
世紀城市	末期息五仙；特別現金股息三仙	六月二十日至二十八日
開達實業	末期息二點五仙	六月十四日至二十四日
德富臨	二仙中期息	六月十六日至二十九日
周生生	末期息一角四仙	七月十四日至二十三日
激成投資	末期息五仙	六月二十七日至七月二日
廖創興	末期息一角	六月十七日至二十八日
大生地產	末期息三仙	六月二十一日至二十九日
永安集團	末期息三仙	六月十四日至二十八日
慶屋國際	中期息四仙	六月十五日至二十五日
富豪酒店	末期息一角二仙；二送一紅股後再十送一（九一）認股證	七月一日至十二日
第一太平實業（優先股）	派半年股息	六月十四日至十七日
聯合海外	每一（九〇）認股證在十月十五日前使用，可獲送一（九三）認股證	
香港隧道	第一中期息三角三仙五	六月二十七日至三十日
遠東酒店	末期息一仙五	七月十五日至二十一日
協成行	末期息八仙；特別現金紅利八仙	六月二十三日至三十日
贏新製衣	中期息四仙五	六月二十七日至七月一日
建生實業	特別中期息五仙	七月十一日至十八日
紅寶石	一送四紅股；一拆二股	六月二十五日至二十九日
生力啤	第一中期息一角	六月二十日至二十四日
瑞興公司	末期息二角五仙；四送一紅股	六月十七日至三十日
友聯世界	末期息三仙	六月二十七日至三十日
亞洲電視	末期息五仙	七月十一至廿五日
華人置業	每二（八八）認股證於九月三十日前使用，可獲送一份（九一）及一份（九三）認股證	
鱷魚恤	末期息三角五仙；一拆四，另每十送一（九一）認股證	
萬順實業	末期息五仙	六月十四日至十七日
香港毛紡	末期息三角	七月廿五日至廿九日
鴻運電子	四送一紅股；末期息八仙	七月十八日至廿八日
大昌地產	二送一紅股；末期息一角五仙	七月廿一日至八月三日
第一南華	一供二股，每股作價一元二角五仙每供十四股獲送兩份（九一）認股證	六月二十四日至廿八日
L.E.T. Pacific	末期息零點二仙	六月十四日至廿一日
太平協和	末期息二仙	六月廿四日至三十日

麥迪納的蘇珊．弗萊明，抱着她一九八四年因患癌症而被乾凍的寵狗「善利」。她說：「他好像我們的孩子一樣。」善利是一隻匈牙利牧羊狗，是弗萊明女士的長期伴侶。（美聯社）


CYM-031A
PEELING M
CYM-012 自動裂竹機
BAMBOO SPLITTING MACHINE (8')
CYM-013 打目及打片機
BAMGOO SLICING & INSIDE KNOT REMOVING MACHINE

新址：九龍青山道226－228號
電話：三－七二〇五一八七
集友銀行謹啓

為應付內地來貨增加提高貨運效率
紅磡鐵路貨場擴建 預料明年局部使用
整體工程九〇年完工可緩解理貨緊張情況

【本報記者勞宋鑠報道】去年由於內地輸港貨品增多，本地鐵路局的貨場不足，曾一度因處理及卸貨緩慢而出現停滯，更先後多次被逼停運。鐵路局有鑑於此，已在紅磡灣進行擴充貨場工程，預料可於八九年局部使用，整體工程將於九〇年正式完工。屆時，可望緩解處理持續增長車卡的緊張情況。

有關方面計劃加快紅磡貨場的擴建工程，藉以增加貨場面積。此外貨運公司方面自六月起已規定鐵路來貨各貨主及收貨人於限定時間內前往收貨，並要求內地運貨人儘早將委託書寄與收貨人，希望能夠加快提貨效率，使鐵路貨運趨向更有效率。

去年內地輸港貨物，百分之十二經鐵路運港，而八七年更創下八萬四千貨卡的最高紀錄，比八六年增長百分之七。業內人士認為八八年或許會出現下跌現象，但整體鐵路運輸前景仍會良好。

現時每天從內地到港的火車共有十二班，約個多小時一班，平均每日到港車卡約二百三十至二百五十卡。

鐵路局目前在沿線共設有五個貨場，分別位於紅磡、何文田、旺角、沙田及火炭，各分別處理牲口及乾貨運輸，其中旺角、沙田及火炭站的貨場可處理二十至五十個貨卡，而紅磡在九〇年完工後，將成為全港最大的鐵路貨運的貨場。

據鐵路局的一名專家顧問預測，隨着內地與本港貿易正在增加中，估計在八八年至九一年期間車卡增加將逾一倍。他認為現時內地大部分輸港貨物均是以海運為主，但海運快達飽和點，屆時沿海特區將被逼轉用鐵路貨運，故有關的預測具有一定的可信性。

最近，從事鐵路貨運的人士表示，八八年第一季的貨運量比去年同期有下降趨勢，一般相信主要是因鐵路貨運卸貨後，收貨人遲收貨，導致該延誤阻礙了貨運時的流轉。此外，自內地開放後，運輸機構採承包制，開始與鐵路貨運競爭，其中經鐵路運至深圳再轉乘其它交通工具到港的情況日增，鐵路局意識到情況不妙，正謀求應變方法，希望重新奪回這批給「攔途截劫」而去的客戶。

航運網

英航除稅前盈利升 本年度增加四成一

【本報訊】英國航空公司宣布，該公司本年度的除稅前盈利比去年的一億六千二百萬英鎊增加了六千六百萬英鎊，達二億二千八百萬英鎊，增幅為百分之四十一。

英航於去年十二月三十一日收購金獅航空公司後，至本年三月三十一日為止的三個月內，金獅共虧蝕三千二百萬英鎊，英航全年的除稅前盈利（不計金獅）比去年共增加九千八百萬英鎊，達二億六千萬英鎊，增幅百分之六十。

英航主席金勵爵表示，該公司為全球盈利最高的航空公司之一，金獅為英航收購時，正陷嚴重財政困難，歷年均有龐大虧損，經英航作出改善措施後，財政狀況已經扭轉過來。

金勵爵稱，雖然英航當日收購的是一家虧蝕的航空公司，但經過該公司進行連串有效措施，致力削減成本開支，及積極推廣業務發展，相信金獅日後定當為合併後的英航帶來更多收入。

此外，英航全年的營業額連金獅在內，由去年的三十二億六千三百萬英鎊增加了四億九千三百萬英鎊，達三十七億五千六百萬英鎊，

每股股息由二十點五便士增至二十一便士，英航董事局建議每股派末期股息四點六五便士，全年每股股息為六點九便士。

英航全年的總載客人數（不包括金獅）共增加百分之十三，達二千二百六十萬人次，每噸千米收入上升百分之十四。其全年的運輸收入由去年的二十八億八千七百萬英鎊增至今年的三十二億八百萬英鎊，增幅為百分之十一，鑑於競爭激烈，及英鎊強勁，全年平均收益較去年略為遜色。

鑑於職員薪金支出及佣金上漲，以及添置新飛機和改裝舊有飛機等，英航全年的成總本支出上升百分之十，而計入金獅截至本年三月三十一日為止的三個月營業額，合併後英航的運輸收入共上升百分之十五，達三十三億一千萬英鎊，盈利上升百分之三十二，達二億四千一百萬英鎊。

截至本年三月三十一日的三個月內，英航與金獅的綜合營業額上升百分之十九，由七億六千六百萬英鎊增至九億一千五百萬英鎊。

德迅海空運純利增 遠東區發展續良好
駐香港台灣公司業績再處前列

【本報訊】德迅海空運公司（Kuehne & Nagel）截至一九八七年十二月底的一年內，純利差不多增長百分之四，根據其最近發表的年報所載，遠東區是增長特多的地區。

與對上一年比較，其綜合收支平衡顯示營業額減少了百分之三點一，為二百零二億港元（約二十六億美元），毛利因而下降了百分之一點七，為三十億九千萬港元（三億九千六百萬美元），相反，純利增加了百分之三點九，達到一億四千八百萬港元（一千九百萬美元）。

該公司的海運部門佔總營業額的最大部分，達百分之三十二，跟着是空運（佔百分之十九）、貨倉（百分之十六）、陸地運輸（百分之十五）及特別服務部門（百分之十二），其他業務共佔百分之六。

遠東至歐洲的貿易路線增長超逾平均水平，年報提及這大部分是由於德迅提供海路及航空貨運，並有海陸聯運服務，而大多數在遠東地區的公司均能繼續有良好的發展。

該機構在遠東的公司中，香港及台灣亦再一次處於前列位置，這兩地均有大量貨物經海路及航空運往歐洲及北美。

德迅在南韓，日本和新加坡的業務亦在水平之上，不過，不穩定的政治情況却成為德迅在菲律賓作進一步發展的障礙。

年報所回顧的一年結束前，該公司在印尼與當地夥伴合組聯營公司的準備工作亦已就緒。

斯堪的納維亞航空公司 向美訂購六十一架飛機

【路透社瑞典．斯德哥爾摩十三日電】斯堪的納維亞航空公司周一宣佈，該公司已向美國麥道公司訂購了六十一架MD—80系列飛機，訂單總值達九十億瑞典克朗。

斯堪的納維亞航空公司聲稱，這批新訂購的飛機將取代現有的DC9飛機而在歐洲內陸航線飛行。

來自該公司的消息表明，在用於購入這批飛機的款項中，有一半需以貸款方式來籌集。

航運之聲

船東特別會議議題

陳榮川

《亞洲—北美東向運費協會》的十二家船公司，將於六月十七日在東京開船東特別會議。

美資「海陸聯運公司」提出了召開船東特別會議的要求。這要求已為其他十一家船公司所接納。如何設法穩定遠東產品輸往美國的運費，預料將是此次特別船東會議的一項重要議題。

一方面是遠東產品輸美於勁增兩年之後，今年有轉告回落或不振之勢，另方面是大船、新船投入服務續增，造成此線船位有「過剩」現象，所以遠東產品輸美運費，現已因船公司生意競爭激烈而普遍回降。這種減價風以台灣貨付船往美國為最厲害，因為香港與台灣均屬於同一航區，運費事宜亦歸由同一個船公會管理，所以台灣貨輸美運費劇降，也已在相當程度內把港貨輸美的運費拖低。據航商透露，現時公會船公司引用「獨立行動」條款而自行減價的貨目之多，實屬多時以來所少見。其中最突出的是，某家船公司宣佈從今年四月中旬起，把十七種港貨的輸美運費一律減低。這顯然是在淡局中爭取多做生意的一種競爭手法。

船東們究竟有何辦法可穩定貨物運費，須待特別會議結束後才有下文。但據船公會的發言人表示，現在船隻從遠東載貨輸美所得的運費，僅可夠應付開支，運費實無再減的理由。由現在起至九月中，均屬港與冬季貨和聖誕貨付船輸美的旺季。此間航商估計，至少在這段時期內，港—美線的出口貨物運費應可看穩。

航運業務發展蓬勃 台陽明海運購新船

【本報訊】台灣陽明海運股份有限公司副總裁日前對路透社記者表示，由於航運業務發展蓬勃，該公司正計劃訂購三艘大型貨輪。

他表示，陽明海運將與台灣的中華造船公司簽約，在今年七、八月間購入三艘可載運二千尺貨櫃的輪船，每艘售價約三千至三千五百萬美元。他指出陽明航運今次購入新船，主要是為了應付歐美航運市場的業務增長。

他說，台灣今年首季從歐美的進口有大幅度增加，間接令該公司的歐美線入口航運亦有增長，與去年同期比較，增幅達百分之十五。正好抵銷了台灣對美國及其它地區貨物出口所下降的一成，但他不願透露具體的盈利數字。

較早前，台灣貿易部的官員表示，台灣與匈牙利、波蘭及東德為首的東歐集團國貿易發展迅速，已由八七年的二億六千萬美元增至最近的三億六千萬美元。

陳庭會表示，若台灣對蘇聯集團的貿易繼續仍有消長，該公司有可能考慮增開往東歐的航線，但他不願詳述有關的計劃。現時陽明海運是台灣第二大航運公司，僅次於長榮。

他說，陽明海運預計截止今年六月的八七至八八年財政年度，會有一百四十億美元的營業額，較八六至八七年度的一百三十三億美元增加百分之五點三，但其除稅前利潤却將由去年的二億美元減至一億美元。他解釋盈利下降，主要是經營成本增加及台幣對美元升值引致匯率有四成損失所致。

陳庭會又指出，陽明海運將於下月從中華造船公司接收一艘貨輪，其載貨量最高可達至三千零四十二個貨櫃。連帶即將接收的貨輪，陽明將在近兩年來，共先後從中華造船購入七艘貨輪。

全日航增設維修中心 位於成田機場七月開業

【本報訊】全日空航空公司一名發言人表示，該公司將於七月起在成田機場增開一維修中心，專責為其飛國際線的班機服務。

新的維修中心包括一可容納兩架珍寶客機的停機庫，面積達二萬一千四百四十平方米，興建費用達一百二十億日圓。目前全日空所有飛國際線的班機多在羽田機場進行維修，但由下月起有關的工作將轉移往成田機場。

日本兩家船公司 決定聯營六航線

▲「山下新日本」及「日本海運」等兩家日輪公司，為加強在環球航運貿易中的競爭能力，已決定合組一家名為"NIPPON—LINER SYSTEM LIMITED"的新公司，聯營六條航線的貨運生意。

該公司將在七月正式成立，十月投入營運。新公司已在東京註冊。法定資本為二百億日圓，已繳資本為五十億日圓。股本由兩公司平均分擔。員工人數暫定為一百三十名，總部設於東京，總裁由「山下新日本」的坂野義十出任。

新公司將營辦六條航線的貨運生意。一、北美東岸定期貨櫃服務；二、北美西岸定期貨櫃服務；三、澳洲新西蘭定期貨櫃服務；四、印巴中東線定期船服務；五、中美洲加勒比海定期船服務；六、蘇聯海參崴定期船服務。

在北美航線方面，新公司將會繼續現由「山下」、「東方海外」及「海皇」聯營的西岸航線，及由「山下」、「大阪三井」與「日郵」合辦的東岸航線服務。

全球造船訂單 首季增百分三

▲據英國勞埃德船隻登記公司統計，今年首季全球的造船訂單，共比去年同期增百分之三，總數增至二千三百二十萬噸。

由去年中起，南朝鮮已逐步取代了日本在全球造船最多的地位。首季內南朝鮮接得的造船訂單，已達六百一十多萬噸。估計現時建造中的十萬噸毛重船隻共有四十艘，其中南朝鮮佔廿五艘，日本佔十三艘，台灣與意大利則各佔一艘。首季建造油輪的訂單亦增，計達九百八十多萬噸，佔造船訂單總額百分之四十二點六。

鄭明

厄瓜多爾航運 委天祥任代理

【本報訊】英之傑太平洋有限公司屬下天祥船務有限公司已與厄瓜多爾國家航運公司（Transportes Ecuatorianos（TNE））簽署協議，出任該公司的香港代理。

協議於日前在香港簽署，雙方代表分別為TNE總經理羅賓及天祥船務有限公司行政總裁史美富。厄瓜多爾海軍總司令暨TNE主席霍爾度亦將出席。

TNE屬於Great Andes財團，該公司的貨輪每月到香港兩次，在香港與南美洲西岸之間的貿易服務已建立聲譽。

史美富談及新簽署的協議時表示很高興擔任TNE的代理，此舉不僅可促使天祥船務擴大業務與南美洲的航線，並大大改善天祥船務對南美洲市場服務。天祥船務現時代理的輪船公司包括智利、秘魯和巴西的國家輪船公司。

圖為：TNE總經理羅賓（右）及天祥船務行政總裁史美富簽約時攝

國際貨櫃六號碼頭 明年中可全面服務

【本報訊】國際貨櫃碼頭公司的六號碼頭，已於上月完成第一期泊位工程，第二期將於明年一月完工，而整個碼頭全面投入服務將是明年五月。

據國際貨櫃碼頭公關部所發表的資料顯示，現時二號與四號碼頭的總面積達四十二公頃，船隻泊位六個，駁船泊位一個，而碼頭起重機共有十台，每年最高可處理一百二十萬個二十尺標準貨櫃，及存放二萬五千一百四十個二十尺標準貨櫃。

至於四號與興建中的六號碼頭，計劃中興建面積達五十七公頃，共有六個船隻泊位及一個駁船泊位，兩個碼頭合共有十六台碼頭起重機，可望每年處理一百九十萬個二十尺標準貨櫃，及存放三萬七千一百個標準貨櫃。

此外，四號、六號與七號碼頭合併發展的總面積達八十九公頃，可建十個船隻泊位及一個駁船泊位，三個碼頭將合有二十四台碼頭起重機，每年可以處理三百一十萬個標準貨櫃及存放六萬二千〇五十個標準貨櫃。

所有貨櫃碼頭水深一律規定四十尺，而邊位長度則是十二點二米。除了六號碼頭將於明年投入服務外，最具潛力的七號碼頭的第一、第二期工程，將於九〇年三月及七月完成，可望在九一年四月全部竣工。

斯航公司業績改善 虧損額大幅度下降

【本報訊】斯里蘭卡航空公司宣佈，其截至八八年三月的末期業績共虧損三億五千三百萬盧比，較前年同期的六億九千三百萬盧比虧損，明顯已有所改善。董事會預測八九至九〇年可望會有盈餘。

斯里蘭卡航空公司發言人並無明確解釋虧損減少的理由，但業內人士相信是公司自八六年改組後，管理層日趨完善所至。總計該公司自八五年起已連續三年虧損，其中八五至八六年損失十五億盧比，八六至八七年虧損六億九千三百萬盧比，八七至八八年則虧損三億五千三百萬盧比，估計斯航的連年虧損額可望於本財政年度減至最低。

日澳航空公司 擬設電腦訂票

【本報訊】日本航空公司、全日本航空公司及澳洲航空公司將就設立亞太區電腦訂票系統聯合進行可行性研究。

該系統將為亞太區的客戶、旅行社及航空公司等簡化前票程序。

今次研究工作將根據設在澳洲及日本的「核心系統中心」的概念進行，各有關航空公司將通過這些中心共同使用數據庫及系統連接設備。

日航港澳副總裁兼總經理伊藤孝富稱，歡迎在亞太區營業的所有航空公司參加研究工作。

他說，將與國泰航空公司、新加坡航空公司及泰國航空公司的代表研究設立亞太區聯合電腦訂票系統的可能性。

日航星公司協議 在星辦海上旅遊

【本報訊】日本航空公司與新加坡的海皇東方船務公司在新加坡達成協議，合組新公司提供海上旅遊服務。

這項合作計劃是日航自去年私營化後所實行的業務多元化計劃的一部分。

新公司名為「NOL海上旅遊有限公司」，百分之五十一股份為日航所有。初步資本額為一百萬新加坡元（三百九十萬港元），最高已收資本額則預算為五百萬新加坡元（一千九百九十萬港元）。七月起，新公司每天將有兩班豪華雙體船接載多達二百位乘客在海上旅遊。

香港—珠海線（航程約一小時二十分）

雙體式噴射船

香港開：上午七時四十五分、上午十一時、下午二時三十分

珠海開：上午九時三十分、下午一時、下午四時四十五分

到珠海：上午九時零五分、中午十二時二十分、下午三時五十分

到香港：上午十時五十分、下午二時二十分、下午六時零五分

北京將辦中美工貿會議
浙江擬擴大與美商合作
洽議項目共計二百二十二個並予以優惠
歡迎外商參與技術改造投資交通能源等

經濟特區內已建立五家保稅倉庫和二十二家保稅工廠。這些保稅倉庫和工廠的建立，加快了進出口貨物的周轉速度，促進了對外貿易的發展。中國電子器材公司是廈門特區內第一家被海關批准擁有「合格保稅倉庫」的企業。在建立保稅倉庫之前，這個公司進出一批貨

來租賃融資業務迅速發展，自一九八一年中國國際信託投資公司與日本東方租賃、北京機電設備公司共同組建中國東方租賃有限公司以來，中國現已有中外合資的租賃企業十七家，中資企業二十三家，兼營租賃業務的銀行、省、市投資信託公司和各類金融機構現已有三百餘家，已形成一個遍及全國的租賃業務網絡。一九八一年租賃業起步時期，合同成交額全年僅為二百萬美元，至一九八六年已躍至八點九億美元。據不完全統計，一九八一年至一九八七年中國租賃業累計成交額達三十億美元，

痛胃 解徹 決底

BIGASAN Stomach-Tablets MADE IN SWITZERLAND

瑞士胃乃生片 胃腸特效驗名世界 胃立止胃痛一服奏效 根本治療徹底痊癒

Century 世紀牌中央空調器材

機種齊全 先進科技生產 超高質量 多項專利設計

ASA ENGINEERING CO., LTD. 友亞機電工程有限公司

M. V. "XING JI" 新基輪 VOY.NO.HB-8804 新港—香港

ETA：1988年6月15日

代理：凱波船務有限公司 KANBONN SHIPPING LTD. TEL：5-594045 TLX：82252 HBNSH FAX：5-476064

中國對外貿易運輸總公司 湛江分公司 煙救602 開航香港—湛江—海口 每星期一航次 三天免費倉期 總代理：富兆船務有限公司

PIL 太平船務（香港）有限公司 BOOKING ENQUIRY TEL 5 226174 定期特快貨柜服務

特快直航星加坡及印尼

船名	航次	截貨	離港	星加坡	雅加達	泗水
☆高華	25SB	12/6	14/6	18/6	21/6	23/6
KOTA EAGLE	13SB	27/6	29/6	3/7	6/7	8/7
☆萬花開	23SB	10/7	12/7	16/7	19/7	21/7
☆高華	27SB	24/7	25-26/7	30/7 2/8	4/8	10/8

特快直航台灣，韓國及日本—北海道

船名	航次	截貨	離港	高雄	基隆	釜山	宜蘭	日立	橫濱	名古屋	神户	釜山
☆萬花開	22NB	19/6	21/6	22/6	24/6	—	—	—	28/6	29/6	1/7	4/7
SEA PEARL	15NB	21/6	23/6	24/6	25/6	28/6	1/7	2/7	—	—	—	—
☆高華	26NB	3/7	5/7	6/7	8/7	—	—	—	12/7	13/7	15/7	18/7
SEA PEARL	17NB	15/7	17/7	18/7	19/7	22/7	25/7	28/7	—	—	—	—

入口船期表

船名／港口	航次	耶加達	泗水	新加坡	PASIR GUDANG	抵港	提貨日期
☆萬花開	V-22NB	7/6	9/6	13/6	15/6	20/6	22/6
☆高華	V-26NB	21/6	23/6	27/6	29/6	4/7	6/7

船名／港口	航次	日本	釜山	台灣	抵港	提貨日期
☆高華	V-25SB	3/6	6/6	11/6	13/6	15/6
SEA PEARL	V-15NB	16/6	9/6	6/6	21/6	23/6
KOTA EAGLE	V-13SB	17/6	20/6	20/6	27/6	29/6
☆萬花開	V-23SB	1/7	4/7	9/7	11/7	13/7

☆CY／TRS：茂聯貨運有限公司（長沙灣） 3-7250322
☆CFS：茂聯貨運有限公司（亞洲貨運大廈） 0-4806133
CY／CFS：大榮東業貨倉有限公司 0-4970425

中國對外貿易運輸總公司 CHINA NATIONAL FOREIGN TRADE TRANSPORTATION CORP.

定期全貨櫃服務 香港⇌寧波

船名	航次	截貨	抵港	離港	到寧波
易通輪	V.24	11/6	14/6	15/6	18/6
	V.26	25/6	26/6	27/6	1/7

收貨站：茂聯貨運有限公司（長沙灣）電話：3-7250322

總代理：泛茂船務企業有限公司 香港德輔道中141號國際大廈1202室 電話：5-8152173

船務代理：太平船務（香港）有限公司 香港干諾道中15-18號大昌大廈5樓 電話：5 226174

日本關東雕刻機

用途：適合各種商業或工業五金及塑料雕刻。

＊常備現貨及零件，歡迎來電查詢＊

關東機械（香港）有限公司 KANTO MACHINE (H.K.) LTD. 營業部／陳列室 九龍彌敦道802號恒新商業中心1002室 電話：3-973208 圖文傳真：3-972612

華閩船務企業有限公司 FUJIAN SHIPPING ENTERPRISES LTD. 電話：5-437393

定期班輪川航香港⇌福建

港口	船名	開航日期
福州	閩海105	逢一、十一、廿一
	閩海109	逢四、十四、廿四
	閩海120	逢七、十七、廿七
	北塞山(貨櫃)	每旬一航次
廈門	廈水運25	逢星期一
	育志3號	逢星期三
	閩海225	逢星期五
泉州	閩海224	逢五、十五、廿五
	泉州1號	逢十、二十、三十
石碼(東山·下寨)		逢農曆初六、二十

渣華集團 渣華郵船公司

航線	船名	開航日期
西非	NEDLLOYD VAN NECK	6月30日
	NEDLLOYD VAN NOORT	7月31日
東非	NEDLLOYD VAN NECK	6月30日
	NEDLLOYD VAN NOORT	7月31日
南非	VENTO	6月16日
	NEDLLOYD COLOMBO	6月25日
加勒比海拉丁美洲	LA PAIX	6月17日
	NEDLLOYD LINGE	6月18日
	NEDLLOYD VAN NECK	6月30日
南美西岸	NEDLLOYD AMERSFOORT	6月23日
	NEDLLOYD MANILA	7月24日
南美東岸	NEDLLOYD NAGASAKI	6月30日
	NEDLLOYD NASSAU	7月30日
毛里球斯	A VESSEL	6月30日
	NEDLLOYD MOJI	7月31日

渣華（香港）有限公司 電話：5-455633 澳門代理：般理基洋行 電話：573738

電請告廣刊惠 八一二六三七

廣運船務有限公司 SINOWAY SHIPPING LTD. 香港干諾道西1-3號億利商業大廈6字樓 TEL 5-8540130 FAX 5-8540328 TELEX 67060 SIWAY HX

海陸空運輸服務 中國各地⇌香港⇌世界各地

新增定期班輪：（貨櫃及散貨）
香港⇌容奇：穗壹182、穗壹184、（二天一班）
香港⇌湛江：金龍（每星期一班）
收貨站：華聯碼頭

海——定期航線：廣州新風：前進309，開船日期：6月7、15、22、28；黃埔（逢三、六開）；容奇：穗壹182、穗壹184（二天一班）；湛江：金龍（每星期一班）；江門：（每星期一班）
主要航線：廣州（新風、黃埔）、江門、容奇、瀾石、珠海、中山、肇慶、汕頭、蛇口、湛江、海口、新會。
陸——公路運輸：自有各類型貨車及貨櫃車隊，往返本港與國內運輸。鐵路運輸：承辦國內鐵路火車包卡及散貨直運和聯運。
空——辦理國內和本港至各地空運業務
中轉：代辦中轉托貨、報關、保險、存倉、提貨、駁船、拖船、裝拆箱等。

ATLAS LINE BANGLADESH FLAG CARRIER

孟加拉航線 直航：吉大港、查拿 兼收全貨櫃及散貨

船名	航次	抵港	開航
施汪露 AL-SWAMRUZ	V.11	12/6	13/6

收貨站：友聯貨櫃服務有限公司 新界青衣島72地段 電話：0-4978982

總代理：歷信船務公司 香港灣仔新鴻基中心2916室 電話：5-8336866（8線） 圖文傳真：5-721770 澳門代理：世通行 電話：591591

北京將辦中美工貿會議 浙江擬擴大與美商合作

洽議項目共計二百二十二個並予以優惠

歡迎外商參與技術改造投資交通能源等

【新華社杭州十三日電】據了解，到目前為止，浙江省各地已上報省政府二百二十二個經濟技術合作項目，準備在本月下旬於北京舉行的「中美工貿和經濟發展研討會」上與美商洽談。

這些項目中，包括機械類四十五個，電子類三十四個，輕工類六十八個，還有紡織、建材、絲綢、化工醫藥、冶金等七十餘個項目。

據這裏的一位地方官員介紹，自中國實行對外開放以來，浙江與美國在經濟、貿易、科技、教育、文化、藝術等領域的合作和交流，有了較大發展。一九八七年，雙邊貿易額達一點四億美元，現有合資和合作企業十多家。雙方在電子、化工、醫藥、食品、水產養殖等方面的技術研究合作也取得了良好效果。浙江與美國印第安納州、新澤西州，杭州市與波士頓市，還締結了友好省州與友好城市。

這位官員說，浙江將繼續執行對外開放政策，恪守平等互利的原則，給外商投資者以優惠待遇。他認為今後同美國合作的領域是極為廣闊的。尤其在對加快該省現有企業的技術改造、加強交通能源建設、開發利用本省自然資源等方面，將受到特別的歡迎和優惠。

外商投資羅源灣 可獲得減稅優惠

目前已有貨輪直航香港

【本報訊】據中新社福州十三日電：閩東羅源灣亟待開發。外商捷足先投資開發這個全國少有的深水港灣者，將可享受比投資其它沿海經濟開發區更多的優惠。

中共羅源縣縣長林培新表示歡迎外商（也包括港商、台商）共同開發羅源灣。他表示，投資者除享受免三年減五年的稅收優惠外，在稅率方面可比沿海開發區的百分之三十優惠八折，即百分之二十四。投資建設深水港萬噸碼頭及其它大型項目者，將可面洽更多優惠條件。

羅源灣地處福建東部沿海，東距台灣基隆一百四十六海里，南距福州九十七海里，延續至香港五百餘海里。灣內的「將軍帽」水深近五十米，是建設五至十萬噸級碼頭的理想之地，且建港的氣象、水文、地質資料已經具備。目前，該灣已有貨輪直航香港。

經貿動向

投資與貿易

廈門為促進外貿 建五家保稅倉庫

【本報訊】廈門經濟特區內已建立五家保稅倉庫和二十二家保稅工廠。這些保稅倉庫和工廠的建立，加快了進出口貨物的周轉速度，促進了對外貿易的發展。中國電子器材公司是廈門特區內第一家被海關批准擁有「合格保稅倉庫」的企業。在建立保稅倉庫之前，這個公司進出一批貨物從貨抵達口岸至提取，需要十天左右。建立保稅倉庫後，一般只需要二至三小時就可以辦結海關一切手續。

中國租賃業務發展迅速 累積成交額三十億美元

現有中外合資租賃企業十七家

【本報訊】據中新社北京電：中信實業銀行租賃部日前在一次激烈的競爭中，與美國Paine Webber公司合作，利用槓桿租賃方式成功地為中國民航引進一架洛克希德L100-30運輸機。此舉成為中國租賃部門進入國際間飛機租賃領域的首次嘗試。

記者從中信實業銀行舉行的一次研討會上獲悉，中國近年來租賃融資業務迅速發展，自一九八一年中國國際信託投資公司與日本東方租賃、北京機電設備公司共同組建中國東方租賃有限公司以來，中國現已有中外合資的租賃企業十七家，中資企業二十三家，兼營租賃業務的銀行、省、市投資信託公司和各類金融機構現已有三百餘家，已形成一個遍及全國的租賃業務網絡。

一九八一年租賃業起步時期，合同成交額全年僅為二百萬美元，至一九八六年已躍至八點九億美元。據不完全統計，一九八一年至一九八七年中國租賃業累計成交額達三十億美元，租賃項目達三千個。

桂山大酒店開業

為桂林最大合資企業有六百房間

【本報訊】由桂林市旅遊局、中國銀行信托諮詢公司、香港南洋商業銀行等合資興建的桂林市規模最大的中外合資企業桂山大酒店，六月八日正式開業。桂山大酒店有標準雙人房五百八十九間、豪華套房十五間，行政套房二間和總統套房一棟。酒店餐飲，中外美食，有康樂場所和同步翻譯六種語言的多功能大廳。

深圳加德士油站 已經增加至六個

【本報訊】香港加德士有限公司最近在深圳經濟特區北環路開設第六間油站後，成為深圳區最大規模的外資連鎖服務油站，該油站乃加德士投資二千萬港元，在深圳興建八間連鎖油站的計劃一部分。

加德士深圳及經濟特區經理Mandy Pithie表示，該北環路油站位於通往廣州的繁忙公路上，預計該段新路的汽車流量將會增加。

加德士現已在南頭、布吉、沙頭角和文錦渡開設油站。

利用外資發展鋼鐵工業

唐正

據報道，中國國務院最近已先後批准利用外資擴建或新建十一個鋼鐵工業項目。預計這些項目於九二年完工後，可以使中國增加額外的九百萬噸鋼的生產能力。這一動向現已引起外國投資者的注視。

據介紹，十一個項目之中，有八個項目屬於擴建性質。而有三個項目屬於新建，包括福建省的湄洲灣、廣州以及珠江三角洲等。由此可見，中國發展鋼鐵工業已逐漸伸延至南六省份，這是一大特點。

據中國官方《中國日報》報道，以上項目（除了珠江三角洲項目之外），共需要投資額二百八十億人民幣，折合約七十五億美元。其中三分之一資金由中國本身籌集，而三分之二資金則會從外國籌集。可見中國發展重工業則側重利用外資，料會吸引到有興趣參與計劃的外國投資者，這是另一個特點。

根據進一步的資料，中國當局計劃在這些鋼鐵廠生產十年之內逐步償還資金給外國投資者。估計這一時期，中國不但每年可以償還部分債務，而且每年還可以有二十億美元從外國入口鋼材料或者引進先進技術。

目前，已經知道十一個項目之中，至少有五個項目預期於九〇年開始投產。中國當局現正積極與超過五十個外國投資者進行洽商。當中包括銀行界、機器製造商以及鋼鐵生產商，他們來自澳洲、奧地利、比利時、法國、日本、盧森堡、美國、英國及西德等。

據統計，過去六年中國的鋼生產量每年平均增加三百萬噸，今年首五個月，共生產二千五百萬噸，較去年同期增百分之十點七。至於去年總生產量則為五千六百萬噸。即使如此，據一些外國專家分析，中國鋼鐵工業的生產以至質素仍不足以應付需求，特別是鋼板及鋼管方面，並不能滿足日益發展的中國汽車工業、造船業以及一般家庭電器用品工業。

香港　澳洲

中国旅行社　牌照號碼：香港350273　澳洲B1849

接受港澳及內地學生

赴澳洲升學商業專科或秘書專科

學校名稱：劍橋學院 CAMBRIDGE COLLEGE

（建立於1935年政府資助專科學校）歷史悠久，師資可靠，設備健全

地點距市中心15公里，距飛機場4公里，交通方便

學科：普通英語專科之外，特招如下專科生：
①商業專科，學課有英語、商業通訊、商業管理、市場調查、銷售、電腦、速機、電傳、傳眞的使用、會計、成本計算等。學期40週（一年計），學成發文憑。
②初、高級秘書專科，學課有英語、速記、打字、電腦使用、會計、電傳、傳眞、電話、影印機等。初、高級學期各40週（共二年計），學成發文憑。

入學資格：高中畢業程度

學費：每個專科（40週上課一年計）：
88年6月25日前報名交費每人澳元5,463。
88年6月25日後報名交費每人澳元5,750。

開學日期：商業專科：88年7月18日、10月10日、11月28日
秘書專科：88年7月4日、8月1日、9月5日、10月10日、11月7日

申請及查詢地點：
(1)香港中國旅行社總社　香港干諾道中78－83號三樓　電話：5-8533715
(2)香港中國旅行社灣仔分社　香港灣仔軒尼詩道24－34號地下　電話：5-276263
(3)香港中國旅行社旺角分社　香港九龍旺角洗衣街62號二樓　電話：3-984741
(4)澳洲中國旅行社　LEVEL 2, 724-728 GEORGE STREET, SYDNEY, N. S. W. 2000, AUSTRALIA　TEL (02)2112533

香港代理：華潤運輸倉儲有限公司
CHINA RESOURCES TRANSPORTATION & GODOWN CO., LTD.
香港灣仔港灣道26號華潤大厦19樓　☎5-8317668

上海新海航業有限公司
NEWSEAS NAVIGATION CORPORATION, SHANGHAI
總代理：金發船務有限公司 GOLDEN FORTUNE SHIPPING CO.
香港⇆上海　貨箱／散貨班輪　（入）5-8317599　（出）5-8317585

船名／航次	收貨期	抵／離期
（全貨箱班輪）		
新海華"NEW HAI HUA"V.22/23	19-21/6	19-22/6
新海華"NEW HAI HUA"V.24/25	—	29/6-10/7
（散貨班輪）		
新海寧"NEW HAI NING"V15	17-19/6	13-20/6

▲泊潤發碼頭

天津海運公司
TIENTSIN MARINE SHIPPING CO. TIENTSIN
香港⇆天津（新港）貨箱班輪　（出）5-8317575
兼收北京、石家莊、秦皇島、唐山、大同、保定、邯鄲、蘭州、太原、唐沽、西安貨

船名／航次	收貨期	抵／離期
天翔輪"SKY HOVER"V.134B	16-23/6	24-25/6
天躍輪"TIAN YUE"V.99B	9-13/6	14-15/6
天燕輪"TIAN YAN"V.59B	10-17/6	17-18/6

收貨站：葵涌現代貨櫃碼頭 MODERN TERMINALS LIMITED

閩安航運企業有限公司
MINAN SHIPPING & ENTERPRISE CO. FUZHOU
香港⇄福州　貨箱／散貨班輪　（入）5-8317592　（出）5-8317583

船名／航次	收貨期	抵／離期
永安"YONG AN"V.21/22（全貨箱班輪）	23-24/6	24-26/6
崇安"CHONG AN"V.15/16（散貨班輪）	14-16/6	15-17/6

船泊長沙灣潤發碼頭

廈門經濟特區船務有限公司
XIAMEN SPECIAL ECONOMIC ZONE SHIPPING CO., LTD.
香港⇄廈門　貨箱班輪　（入）5-8317592　（出）5-8317572

船名／航次		收貨期	抵／離期
嘉發"JIA FA"VAF	044/046	18-21/6	20-22/6

香港⇄中國各港口散貨輪航線

港口	船名／航次	抵／離期	收／截貨
海口（入）5-8317588（出）5-8317582	華昌"HUA CHANG" ▲貨箱散貨班輪▲《每月三航次》	22-25/6	23-24/6
北海（入）5-8317500（出）5-8317585	南方"NAN FANG 907, 908, 909" 《每星期兩航次》三天免費倉期 兼收防城散貨		
大連（入）5-8317575（出）5-8317577	"LIAO HAI 2" "PAN LONG"	—	—
汕頭（入）5-8317591（出）5-8317595	龍華"LONG HUA 1, 2" 汕頭號 SHAN TOU 龍山"LONG SHAN" 《每星期兩航次》		
上海（入）5-8317587（出）5-8317584	芝山"ZHI SHAN 1, 3, 4" 華龍"HUA LONG"（每星期兩航次，兼收溫州、寧波、張家港、南通散貨）		
廣東（入）5-8317500（出）5-8317580 5-8317583	"中土出3, 4, 10, 11, 12, 13, 14, 15, 16, 25, 27, 28"（廣東省土產進出口分公司屬下船隊）來往廣州、水口、黃埔、石歧、容奇、東莞、澳頭、新會、鶴山		
廈門（入）5-8317500（出）5-8317580 5-8317583	廈水運"XIA SHUI YUN 24" 芝山"ZHI SHAN 2"（漳州、東山）		

本公司受船東委託為多個國內港口之貨運代理、並代理船舶往海外（歐洲、西非、星加坡、亞洲等地）各港口，如貴客委託以專船接運、轉運大宗貨儎，請聯繫本公司電話5-8317572，8317565，8317567

凡船隻安排靠泊長沙灣潤發碼頭卸下之貨物經船頭倉交收後，潤發倉庫將優先提供倉位給客户貯存，並有充足貨柜車位及先進機械為客户承辦裝、拆貨箱、拖車等轉口運輸業務。

總代理：華夏企業有限公司
FAR EAST ENTERPRISING CO., (HK) LTD.
香港灣仔港灣道26號華潤大厦19樓　☎5-8317668

江蘇省遠洋運輸公司
CHINA OCEAN SHIPPING CO., JIANGSU BRANCH
香港⇄南通／張家港　全貨箱定期班輪　（入）5-8317589（出）5-8317590
兼收往上海、蘇州、無錫、常州、南京整箱貨

船名／航次	收貨期	抵／離期
蘇麒M.S."SU QI"V.8815/8816	11-14/6	14-15/6
蘇麒M.S."SU QI"V.8817/8818	23-28/6	29-30/6

大連集裝箱輪船公司
DA LIAN CONTAINER STEAM SHIP COMPANY
香港⇄大連　貨箱／散貨班輪　5-8317589（出）5-8317577
兼收瀋陽、長春、四平、哈爾濱、大慶、齊齊哈爾及佳木斯整箱貨

船名／航次	收貨期	抵／離期
（貨箱班輪）		
運豐M.S."YUN FENG"V.076/077	21-22/6	23-25/6
運豐M.S."YUN FENG"V.078/079	6-7/7	7-9/7

魯豐航運有限公司
LU FENG SHIPPING CO. LTD. QINGDAO
香港⇄青島　貨箱班輪　（入）5-8317589（出）5-8317581

船名／航次	收貨期	抵／離期
魯豐M.S."LU FENG"V.156/157	21-23/6	23-24/6
魯豐M.S."LU FENG"V.158/159	3-5/7	5-6/7

山東省海運公司
SHANDONG MARINE SHIPPING CO. QINGDAO
香港⇄青島　散貨班輪　（入）5-8317587（出）5-8317583

船名／航次	收貨期	抵／離期
珍珠泉M.S."ZHEN ZHU QUAN"	—	13-17/6
金線泉M.S."GIN XIAN QUAN"	—	24-28/6
舜泉M.S."SHUN QUAN"	—	28-30/6

中國糧油食品進出口公司 山東省食品分公司
CHINA NATIONAL CEREALS, OILS & FOODSTUFFS IMP & EXP CORP., SHANDONG BRANCH
香港⇄青島　散貨班輪　（入）5-8317585（出）5-8317591

船名／航次	收貨期	抵／離期
延安五號M.S."YAN AN WU HAO"	—	—

中國對外貿易運輸公司 天津分公司
CHINA NATIONALS FOREIGN TRADE TRANSPORTATION CORP. TIENTSIN BRANCH
香港⇄天津　散貨班輪　（入）5-8317589（出）5-8317575

船名／航次	收貨期	抵／離期
厚華M.S."HUA WAH"	28-30/6	26/6-2/7

本公司可按客户需求安排專船接運大宗貨往各港口，敬希垂注，查詢電話H-8317572　8317565　8317567

痛胃 徹底解決

BIGASAN Stomach-Tablets, MADE IN SWITZERLAND

胃腸特效 馳名世界 瑞士胃乃生片 胃痛一服奏效 立止胃痛 根本治療 徹底痊癒

瑞士賀黎世派地雅大藥廠創製　各大藥房均售

特約經銷：香港永樂街41號瑞昌西藥行　九龍紅磡觀音街業公司　電話：3-655335

Century
世紀牌中央空調器材
機種齊全　先進科技生產
超高質量　多項專利設計
優點傲視特同多儕
●由2～1300冷噸，款式俱備
●與歐洲SRM技術合作，軟款省耗
●由美國UL ASME加拿大CSA等組織認可
●配備能花飼導管，經陳錯熱交換片(傳熱效能提高30%以上)HI-EER壓縮機，改良能耗期，减損耗噪/隔音
中港澳總代理：ASA
ASA ENGINEERING CO., LTD.
友亞機電工程有限公司
香港九龍灣觀塘道21-27號億泰大廈4樓B座（電話）：3-972231

M. V. "XING JI"
新基輪
VOY. NO. HB-8804　新港—香港
ETA：1988年6月15日
代理：凱波船務有限公司
HANBONN SHIPPING LTD., WAYSON COMM. BLDG., RM. 1010
28 CONNAUGHT RD. W. HKG.
TEL：5-594045
TLX：82252 HBNSH
FAX：5-476964

珠海經濟特區
珠成海陸運輸（集團）有限公司
ZHU SHENG TRANSPORTATION (HOLDINGS) CO. LTD OF ZHU HAI SPECIAL ECONOMIC ZONE
承辦中國對外聯運服務
中國各省⇄香港⇄世界各地
中國對外全程運費報價／簽發全程提單／縮免香港中轉簽證
定期全貨櫃，散裝貨及重型機械服務
香港⇄珠海

港口	船名		開航日期
香洲港	珠外201	珠外202	逢星期三、六開航
	珠外203	珠外204	
九洲港	珠外103	珠外105	逢星期五開航

收貨站：灣仔貨物裝卸區內
本公司國內兼自備有貨櫃車，吊機車及各噸位大小貨車等設備代客户承運由珠海至廣東及各省運輸服務
香港總代理：珠成海陸運輸（香港）有限公司
香港干諾道中200號信德中心28字樓2607室　電話：5-466099
電掛：80727 ZHUSN HX　電話傳真：5-404092

富利滿船務運輸公司
FULLYMOON SHIPPING & TRANSPORT CO. (wholly owned by Fullymoon Shipping Co. Ltd.)
香港至中國各省
全貨柜，散貨及集裝箱貨船
歡迎垂詢　取價公道
廣州　黃埔　[illegible]　江門　[illegible]　中山　肇慶　[illegible]
每星期二航次
汕頭　福州　廈門　海口　湛江　青島　上海　天津
每星期一航次
承接
鐵路及陸運往來中國各省市之貨物
代客辦理貨物出入口總及保險等服務
九龍尖沙咀廣東道海港城環球航運中心902室
Suite 902, World Shipping Centre, Harbour City, Canton Road, Tsimshatsui, Kowloon.
Tel：3-7390681 (6 Lines) Telex 30717 FULMO HX

海皇輪船有限公司
NOL 總代理：港恒船務有限公司
地址：中環美國銀行中心28字樓
熱線電話：5-8101155・8101282
定期貨櫃班輪直航
馬尼拉（北碼頭）

船名	離港	馬尼拉
OKONOZE 22S	16／6	18／6

貨櫃逢星期一截貨，散貨星期日截貨
宿霧 CEBU

船名	離港	馬尼拉	宿霧
Z. Manila II 174	15／6	17／6	20／6

貨櫃13/6截貨

聯航船務有限公司
JOINT MARITIME CO. LTD
香港—印尼定期航線
直放：耶加達、三寶壟、泗水
新海和二號M.V. NEW HERO NO.2 V8804　6月9日到港　6月12日開行　不收出口貨
威順 M.V. WISUN V8804　6月15日到港　6月20日開行
順 TAKSUN V8802　6月20日到港　6月26日開行
散裝貨及全貨櫃服務
貨櫃站：大榮貨倉、青衣島聯合船塢內
總代理：聯航船務有限公司
地址：香港干諾道西21－22號海景商業大厦四樓
辦公時間：上午九時至一時　下午二時至五時
電話：5－485144

中國對外貿易運輸總公司
湛江分公司
煙救602
川航香港—湛江—海口
每星期一航次
三天免費倉期
香港代理：
金富光船務有限公司
地址：九龍灣啟興道五號三樓
電話：3-7963466
電報：43066 GFSCL HX
傳真：3-7986137
收貨站：
寶東貨倉中心
九龍灣啟興道一號

國際結算銀行報告顯示
日銀行國際地位加強 佔全球資產值逾三成
美銀行業萎縮所佔比重降至成四

【法新社巴塞爾十三日電】根據國際結算銀行周一發表的報告，日本銀行業在八七年間進一步加强了其在國際銀行業所佔居的主導地位，其資產值在國際金融資產總值中所佔的比重超過三分之一。

與此同時，美國銀行業的資產值在國際金融資產總值中所佔的份額卻減少了大約百分之七。

據國際結算銀行周一發表的數字，八七年日本銀行業的資產值佔全球銀行業資產總值的比重達到百分之三十四點五，遠遠超過八五年的百分之二十六點一。在此期間，美國銀行業的資產值在全球銀行業資產總值中的比重卻由百分之二十一點七降至百分之十四點八。

國際結算銀行在周一發表的年報中指出，美國銀行業的業務萎縮，一部分原因是美元匯價不斷下跌，令美元對日本及歐洲國家銀行的吸引力減弱。但是，最主要的原因是由於美國在對拉美國家的貸款中遭到巨額損失之後，需通過緊固性的政策來加強本身的金融地位，其業務量隨之而出現實質性的萎縮。

八七年，日本銀行業的國際資產總值達到一萬五千五百二十億美元，比八六年增加了四千三百二十億美元，即百分之三十九。在八七年間，全球銀行業的資產總值共增加了九千二百七十億美元。

美國銀行業的資產總值八七年達到六千四百六十六億美元，比八六年的資產總值增加了百分之八，即四百八十億美元。

各國若免股災重現 需採措施阻美元跌
國際結算銀行主張日德擴內需美防通脹

【路透社瑞士巴塞爾六月十三日電】國際結算銀行在周一發表的報告中指出，如果各國想避免重複去年的股市大跌，各國政府一定要做好準備，隨之採取措施，阻止美元進一步下挫。

報告中也指出，一定要繼續在日本、西德等盈餘國家擴大它們的國內需求與及制止美國的通貨膨脹才能進一步減低美國的貿易和收支赤字。

該報告又指出，本年直至目前為止，各國的中央銀行都能成功地去對抗美元的下跌，也能應付短期的波動。但是，金融市場卻並不能確定這個關鍵性的宏觀經濟轉變的前景，特別是通貨膨脹和美元匯率方面。

報告又指出，投資者如果對於美國政策上的承諾並不確定時，他們便會再次拋出美元和減低在美國的投資。

日本擬增設期指市場
林平

世經漫談

在股票交易方面創出了顯著成績的日本，正邁向金融期貨方面發展，特別是股市指數期貨，而設立期指市場的地點應是集中於東京，抑或是讓規模次於東京股市的大阪股票交易所分庭抗禮，現仍在爭論不休。

以股市總市值和總成交額而言，東京股票交易所位列全球首位，去年總成交額接近二萬億美元，超過於紐約華爾街股市。東京股市也是從去年十月全球股災之後最快復元的股市，日經指數平均價今年以來節節攀升，屢創出高紀錄，成交暢旺，交投額與日俱增，近期每日成交量動輒一、二十億股。

儘管東京股市興旺和具領導地位，但在股市指數期貨業務方面，迄今仍是一片空白。於一九八六年九月開始，雖有日經指數期貨合約的設立，但交易地點並不是在東京，而是在海外的新加坡國際貨幣交易所。

日本國內的股市指數期貨買賣，僅是去年五月在大阪股票交易所設立的大阪五十種股期指合約。於不久將來，日本國內也會有日經指數期貨合約買賣，但交易地點不是在東京，而是在大阪。

至於東京方面，現也在計劃開設股市指數期貨市場，但期指合約不是以日經指數為依據，而是傾向於依據代表東京股市第一部分一千一百零八隻股份的新市場指數。

日本政府對於期貨市場的設立，一向採取低姿態，到去年五月才取消禁令，容許日本投資者參與海外期貨買賣，在准許大阪設立期指買賣之後，現也贊成東京開設股市指數期貨買賣，這種進展，顯示出政府對期貨市場所持的看法已有所改變。

特稿　美四月份貿赤受注視
安博

在主要工業化國家將於本周內公佈的各項數據中，將於周二發表的美國四月份的貿易數據最具影響力，美股能否繼續保持在二一〇〇點以上，以及美元的短期走勢，很大程度上將取決於該項數據。

首三月貿赤數額大

美國商務部在上周公佈的數據中，將三月份的貿易赤字由原先發表的九十七億五千萬美元調高至一百一十九億五千萬美元，說明美國的貿易赤字在不斷縮減的過程中還會出現起伏不定的局面。今年一月份和二月份，美國的貿易赤字分別為一百二十四億四千萬美元和一百三十八億三千萬美元，若以今年首三個月的貿易赤字作為計算基數，今年全年的赤字額將達到一千五百二十八億八千萬美元，依然十分龐大。

近日來，許多分析家已經對四月份美國的貿易赤字作出估計，較為普遍的預測是，四月份的赤字額將介乎於一百二十億至一百三十億美元之間。如果美國商務部周二所公佈的數字不超過這一範圍，則赤字額本身予人的印象將是美國的貿易狀況並無明顯改善。

然而，在經過一個時期的觀察之後得到的經驗表明，如果單一月份的赤字未發生急劇變化，則過份重視赤字額本身數字的意義並不大。較具實際意義的是分析各項具體貿易數字以及各類商品的貿易情況。

出口業增強競爭力

無可否認，今年首三個月美國的貿易赤字縮減的幅度並不大。但是，出口額數字卻表明，美國的出口，特別是製造業產品的出口出現強勁增長。意味着美國出口業在海外市場的競爭力已經有所恢復，這一趨勢對於貿易情況的繼續改善無疑是一項積極因素。

首三個月美國的貿易赤字之所以未能顯著下降，主要是美國的進口額仍高居不下。但是，今年以來，美國的商品進口結構卻發生了積極性的轉變。在資本產品進口增加的同時，消費產品的進口相對縮減。說明美國的製造業和其他行業正試圖以擴大資本支出來提高生產能力，以製造業為例，進口的資本產品將在未來一段時間內轉化為生產力，對出口起到促進作用。

零售反映消費情況

除了四月份的貿易數字，美國商務部還將於周四發表四月份的工商業庫存數字。將於周三發表的數字是五月份美國的零售數字、工業生產指數，以及今年首季的貿易數據。

其中零售數字可反映出美國的消費支出增長情況，對預測美國的通脹走勢應有所幫助。

日本將於周二公佈五月份的批發價格指數，周五發表五月份的貨幣供應量增長數據，其中貨幣供應量數字較受關注。

英國除了已於周一發表五月份的零售及生產物價指數之外，還將於周五公佈五月份的零售數字和四月份的工業生產指數。

國際經濟

多國售黃金儲備 以解決收支困難

【路透社巴塞爾六月十三日電】根據國際結算銀行的估計，全球官方黃金儲備在八七年低減了九十公噸，這是自八四年以來第一次低減。

該銀行在它的年度報告中表示，各國賣出官方黃金儲備是因為國際收支出現困難。

在拉丁美洲，哥倫比亞和秘魯是最大的賣家，分別賣出四十一公噸和二十公噸。在東歐，羅馬尼亞和匈牙利分別賣出二十八公噸和二十二公噸的黃金。

根據國際結算銀行的數字，官方黃金儲備八四年曾下跌了二十公噸，在八五年增加了一百六十公噸，在八六年增加了十公噸。

新西蘭元續報升 向七一美仙邁進

【路透社惠靈頓十三日電】新西蘭元繼上周五升勢，本周一曾升到浮動制後的最高紀錄○·七○八○／九○美元。經紀預測，新西蘭元短期內可保持於高位。

新西蘭元收市報○·七○七○／八○美元，開市報○·七○二○／三○美元。八五年，新西蘭元於○·四四四美元浮動。

經紀說，早市新西蘭元急升是由於有投機買盤。

新西蘭元整個下午都停留於接近紀錄水平，說明翌日可再升。

新西蘭元的阻力點似乎是○·七○八○／九○美元，但也不可忽視其短期內超越○·七一○○美元的可能。

英銀行不需大撇賬 上半年盈利料顯增

【路透社倫敦十日電】英國各大銀行，擺脫了去年為應付第三世界龐大債務所作的重大撇賬之後，八八年上半年業績估計會出現相當盈利。

去年，五家英國銀行為借給不發達國家債務局而撥出五十億英鎊準備金以應付壞賬。

分析家預測，上述五家英國銀行中的四家，下個月將宣佈本年稅前盈利，估計合共約二十二億英鎊，而去年四家銀行卻虧損十六億二千萬英鎊。

只有資本實力最強的西敏寺銀行，去年逃過了虧損的命運，八七年度，該銀行盈利達二億五千一百萬英鎊，八八年上半年，預計利潤可急升達六億八千萬英鎊。

美元稍升鎊價漲 西歐金價略回穩

【綜合外電東京、倫敦十三日消息】美元匯價周一對其它主要貨幣匯價小幅上升，對日圓的升幅稍大。英鎊匯價周一顯著上升。

在東京，美元周一以一二五·一九日圓收市，較上周五收市價一二四·八五日圓上升○·三四日圓。美元周一在倫敦報一二五·一二日圓。

外匯經紀表示，在美國公佈四月份貿易數據之前，市場人士持謹慎態度。

英鎊匯價周一上午顯著上升，報一·八二五五美元和三·一四二二五西德馬克，高於上周五收市價一·八一七五美元和三·一二四三馬克。

外匯經紀指出，英鎊上升的原因是英國《星期日泰晤士報》預計英鎊將升破三·一四馬克關口，而分析家亦認為英國的通脹壓力會令利率進一步升高。

西歐黃金價格周一較上周五紐約收市價略微回升。倫敦黃金開市報出四五一·一○美元，上午定盤價微降至四五○·五○美元，下午定盤價為四四九·○○美元，略高於上周五紐約收市價四四八·○○美元。

各地股市

日股漲百點成交減 澳市休假星紐股跌

▲東京股市周一轉升，交投平平。市場在等待周二美國公布四月份貿易赤字，投資者持觀望態度。日經指數平均價上升一一七·一四，收市報二八○三七·五○，上周五收市為二七九二○·三六，成交量大減，只有九億股，上周五收市為二十二億股。市場對美元上升表示關注，因美元升值會使日本出現通脹，若日圓轉弱，原材料價格將提高。紐約華爾街股市道·瓊斯指數上周五報二一○一·七一，上升八·三六。

▲新加坡股市周一微挫，交投活躍，雖有選擇買盤出現，但獲利回吐壓力不輕。早市因受華爾街及東京股市升市影響，新加坡股市表現穩定，經紀認為股市基調健康，股價雖落，落點極微，並不影響大局。《海峽時報》工業指數下跌三·六九，收市報一○四二·七四。

▲新西蘭股市周一微跌，市場沉悶。經紀說，澳洲市場因女皇壽辰休假，使新西蘭股市也顯得孤單，澳洲大買家一直是新西蘭股市的大主顧，如澳洲大買家入市，股市即有轉機。柏克萊指數下挫三·六七，收市報二○一九·八八。

法國文化協會法文班招生

特設兩個月暑期班

報名：即日開始　開課：七月六日

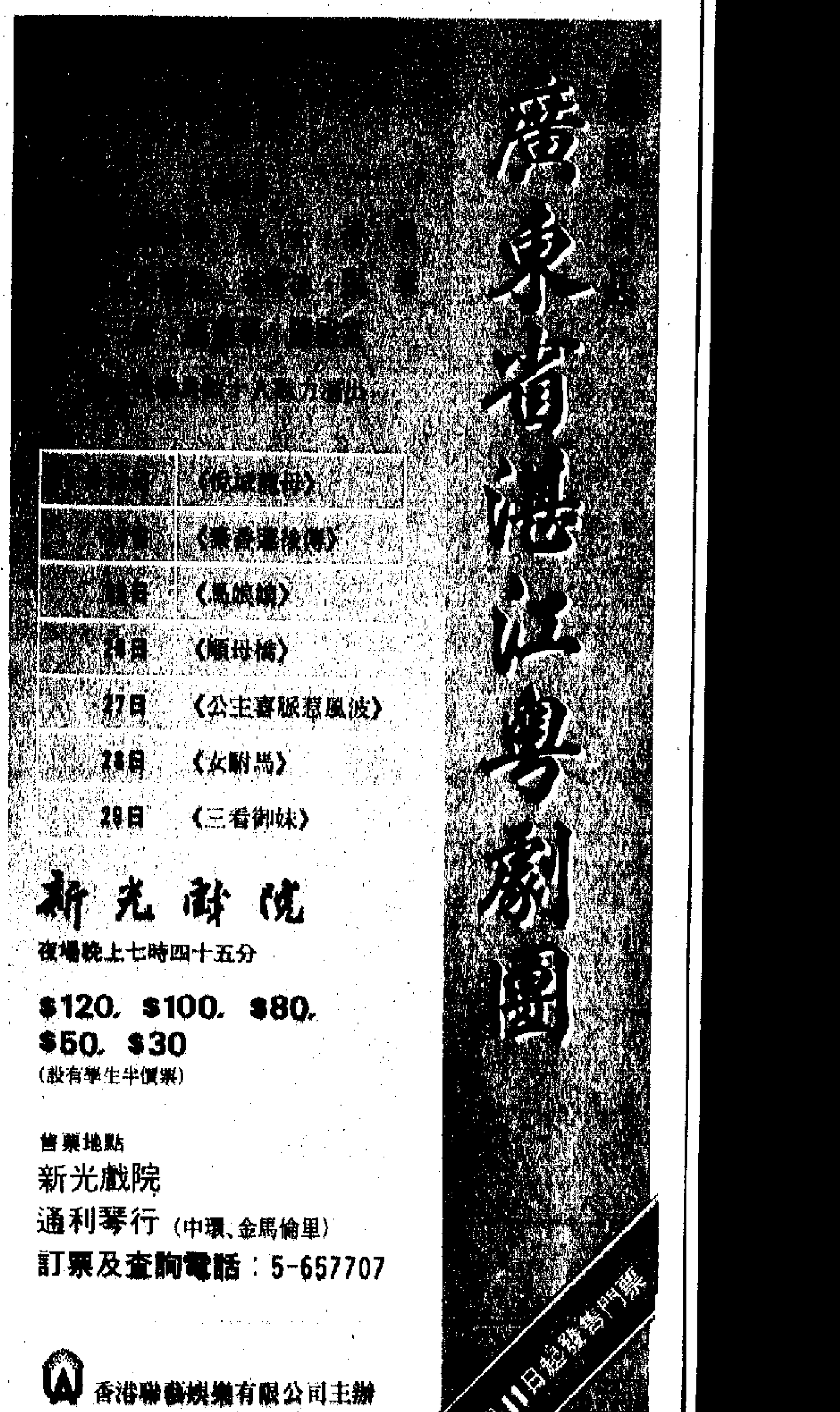
地址

香港軒尼詩道一二三號　電話：⑤277825

九龍佐敦道五十二號　電話：③693257

香港遮華道一二八號三樓　電話：⑤616296

沙田新城市廣場八四八室　電話：⓪6065722



奧運女籃外圍賽 蘇聯昨輕取波蘭
中國意大利受挫南斯拉夫澳洲

乒賽　中國國際乒乓球公開錦標賽男子團體決賽，中國隊以三比二戰勝日本隊。圖為在決賽中的中國選手陳龍燦和韋晴光。（中新社傳真）

日後羽壇，誰家天下？
中新社記者　方遠生

第十五屆湯姆斯杯和第十二屆優佰杯羽毛球賽已降下帷幕。中國男女羽毛球隊雙雙保住了國際羽壇的最高地位，令人可喜可賀。但本次賽會湧現出的一些新情況，卻值得人們深思。

這次比賽，歐洲單打球員表現欠佳，「四大天王」之一的弗羅斯特、全英冠軍弗雷德里克森、英國驍將耶茨，紛紛敗在中國、印尼球員拍下，顯示亞洲水平仍然領先於歐洲，而亞洲新崛起的南朝鮮隊，也由於單打紛遭敗績。但是，歐洲球員，打法已經有了新的發展。他們接受了以中國為代表的「快速、全面、進攻」的打法，網

殺差，而定點扣殺則較好；接發球沒有加快速度的反擊。現在情況不同了，接球向下壓的多，接殺球能以平球反擊，輪轉扣殺多。可見他們已吸收了亞洲的打法特點。由於他們人高馬大，站位前，今後將給亞洲隊以巨大威脅。

這次賽會，新手紛紛冒起。這些新手，大都二十歲左右，卻已挑起重擔，表現不俗。以女隊來說

練侯家昌所說：中國如再不注意培養新手，將會出現青黃不接現象。這次賽會已向中國提出培育新血的課題。

這次賽會，中國女隊只丟過一盤（李玲蔚負於北田壽美子），其它場場都以五比○大勝對方，似乎仍然是所向披靡。但是，行家們已經指出，中國女隊的對手已經越來越強，今後，印尼隊的威脅會日益增大，因為這個隊將很快趨於成熟。

下一屆優佰杯將是中國、南朝鮮、印尼三強鼎立。丹麥、荷蘭目前構不成威脅，但新手如成熟快一些，世界女子羽壇在兩三年後出現多家抗拒現象亦不足稱奇。

一九八八年全國田徑錦標賽男子二十一個項目的比賽，經過三天較量之後，目前已全部結束。它留給人們的總的印象是，鉛球項目成績突出，但其它項目成績平平。田徑界一些知名人士感嘆：如此下去，男子項目趕超世界水平希望渺茫。

在本屆賽會上，二十五歲的遼寧鞍鋼選手馬永峯創造了十九米十五的男子鉛球亞洲新

運動員的技術及其它各項指標一起進行分析、研究，及時向隊員指出存在的問題，並提出改進措施，從而使隊員訓練水平得到了穩步提高，訓練的積極性和自覺性也日趨高漲。馬永峯說，科學訓練目的性明確，針對性強，自己的運動成績不斷得到提高。前幾年水平沒有發揮出來，主要是對科學訓練重視不夠。

一年來的實踐證明，科學訓練是鉛球水平提高的最主要原因。李梅素和黃志紅去年一年內連續突破女子鉛球一九米

奧運女籃外圍賽
蘇聯昨擊敗波蘭
中國意大利受挫南斯拉夫澳洲

【法新社吉隆坡十三日電】澳洲及兩屆奧運金牌得主蘇聯，在奧運女子籃球外圍賽決賽週首天賽事中，保持了不敗紀錄。中國隊以六一比八九負於南斯拉夫。

蘇聯輕易以九七比四四擊敗波蘭，半場成績為四七比二三。在初賽周保持五場全勝的澳洲，以六二比五七險勝意大利。

以半力出擊的蘇聯隊，開賽十分鐘即以二七比一一領先十六分，整場比賽全未受到波蘭的威脅。

澳洲對意大利的一場比賽十分接近，澳洲隊在上半場頻頻射失並未能打破意大利的聯防，意大利憑寶連尼的入球曾領先二一比一一，半場比數為三四比三一。

經過半場休息後澳洲隊表現出取勝決心，並頻頻作中路入楔，結果憑瑪霞個人連取七分追成三八比三八平手。

完場前十分鐘比賽進入高潮，當時意大利領先五五比五二，但澳洲隊沉着應戰，再度追成平手，並憑莫花一記三分波及一記中距投射，以六〇比五五首度領先，意大利比魯蘇追成六〇比五七，惜稍後射失了一記三分波，最後澳洲添絲射入兩個罰球以六二比五七完場。

初賽四組出線的八支隊伍在決賽周將爭奪六個出線奧運席位。

港隊與日本印尼北韓同組
世杯秩序昨編定
採主客制明年五月底展開角逐
許晉奎稱下屆球季需提前收咧

【本報訊】由於世界杯足球外圍賽亞洲區第六組賽事於明年五月二十一日至六月二十五日舉行，香港新一屆球季將要提前在五月上旬「煞科」。

此組世界杯外圍賽共有四隊參加，包括香港、日本、印尼及北朝鮮，賽事採用主客制。香港、日本、及北朝鮮代表昨日在廣州開會後，編定比賽秩序。

香港代表許晉奎稱，賽事原定於四月初開始舉行，但由於印尼於四月七日至五月七日有一節廖，所以建議賽事在五月七日之後一周才舉行，於開會後，決定賽事在五月二十一日開戰。

以下是各場秩序（排名先的隊伍作主場）：五月二十一日，印尼對北朝鮮，香港對日本。二十七日，香港對北朝鮮，印尼對日本。六月四日，香港對印尼，日本對北朝鮮。十一日，北朝鮮對香港，日本對印尼。十八日，日本對香港，北朝鮮對印尼。二十五日，印尼對香港，北朝鮮對日本。

許晉奎稱，香港隊將會先打主場賽事，然後作客北朝鮮、日本及印尼。他指出，為使香港隊有足夠時間準備，下一屆本地聯賽將會提前在五月上旬「煞科」，這樣港隊才有時間進行備戰集訓。由於本地波要提前「煞科」，所以新球季在首循環聯賽尾段及第二循環，將會編排「孖裝」賽事，否則將難趕及五月前「煞科」。

乒賽 中國國際乒乓球公開錦標賽男子團體決賽，中國隊以三比二戰勝日本隊。圖為在決賽中的中國選手陳龍燦和韋晴光。（中新社傳真）

中國公開乒賽爆冷
港齊寶華挫焦志敏
男女子雙打四強產生中國各佔兩席

【本報訊】中國乒乓球公開賽昨天開始在廣州進行單項角逐。

今晚上演的女子單打比賽，爆出冷門，香港的齊寶華有出色的表現，以三比一戰勝了中國名將焦志敏。

在今天上午進行的男單小組賽上，香港亞軍廖福民出人意料地以三比一將三十五屆世界單打冠軍日本的小野誠治淘汰出局。今年三十六歲的廖福民曾是七十年代的中國國手，右手握橫板，屬兩面快攻的傳統中國打法，今早他在先失一局（十七比二十一）的情況下，力壓小野誠治的反手，並用突然搶攻突擊迫使小野誠治左右招架，疲於奔命，終連下三局（二十一比四、二十一比八和二十一比十八）戰勝對手。

今天上午，爆出的冷門還有中國的謝超杰戰勝南朝鮮名將安宰亨，比分為三比二，另一名參加爭奪小組出線權的中國選手許增才險些陰溝翻船，他在與尼日利亞選手邦可烈的比賽中，先失兩局，然後才逐漸適應對手橫板正手強有力的弧圈球，以三比二險勝。

中國的江加良、滕義、陳龍燦不用參加小組賽而直接進入第二階段的比賽。

男女子雙打比賽今晚分別產生四強，進入男子雙打四強的有陳龍燦、韋晴光組（中國）、劉南奎、安宰亨組（南朝鮮）、本格森、亞爾德耐爾組（瑞典）、江加良、許增才組（中國）。

女子雙打四強的有焦志敏、戴麗麗組（中國）、星野美香、石田清美組（日本）、內山京子、堀村美紀組（日本）、何智麗、李惠芬組（中國）。

體育

本報特派記者飛赴漢城
特快時間報道奧運籌備

漢城奧運

四年一度的奧運會，今年九月十七日在漢城燃點聖火，各國各地區體育精英將大顯身手，角逐各項錦標。

本報向來重視國際性大型體育運動報道，對這次奧運盛事更為重視，除在賽事舉行期間增闢奧運專版外，現先派兩名記者到漢城，採訪賽會籌備情況，明日起以特快時間向讀者報道。

世杯女足球賽
中國願意承辦

【中新社廣州消息】中國足協主席年維泗向新聞界表示，中國願意承辦首屆世界杯女子足球錦標賽。

國際足聯技術委員會主任沃爾特．蓋格與亞洲足聯秘書長維拉潘在此間舉行記者招待會時表示，首屆世界杯女子足球錦標賽將於一九九〇年五、六月份或下半年舉行，將會有十六隊分四組進行決賽圈的比賽。各大洲將於一九八九年舉行預選賽。決賽地點尚未最後定，國際足聯還要聽取此次在中國舉行的國際女足賽情況匯報，但亦考慮在亞洲、在中國舉辦。

年維泗表示，若首屆世界杯女足賽交由中國主辦，廣州當作為主辦地點之一加以考慮。

二〇〇二年世杯足球
亞洲國家爭取主辦權
第九屆亞洲足球賽喀塔爾舉行

【中新社廣州十三日電】今天，亞足聯在此間的新聞發佈會，披露了亞足聯第十三次會議的有關內容。霍英東博士再次當選為國際足聯執委，任職從一九八八年至一九九二年。亞足聯十三次會議決定，亞洲第九屆足球賽將於一九八八年十二月二日至十八日在卡塔爾首都舉行，有日本、科威特、中國、阿拉伯聯合酋長國、伊朗、敘利亞及上屆冠軍隊沙特阿拉伯和東道主卡塔爾等八個國家的隊伍參加。

在亞足聯會議上，國際足聯選定日本、南朝鮮、巴林、敘利亞的四名裁判參加今年的奧運會工作，這成為亞洲足聯的一大殊榮。

最後，亞足聯主席哈姆扎在回答記者提問時說：歡迎進入大洋洲足聯的台灣隊以「中國台北」的名義加入亞洲足聯。亞洲國家爭取舉辦二〇〇二年的男子世界杯賽，他認為中國會是第一個舉辦這一世界大賽的亞洲國家。

蘇聯足球隊贏波功臣雷斯（左）施展倒掛，荷蘭古列治卻步不前（路透社圖片）

日後羽壇，誰家天下？

中新社記者　方遠生

第十五屆湯姆斯杯和第十二屆優伯杯羽毛球賽已降下帷幕。中國男女羽毛球隊雙雙保住了國際羽壇的最高地位，令人可喜可賀。但本次賽會湧現出的一些新情況，卻值得人們深思。

這次比賽，歐洲單打球員表現欠佳，「四大天王」之一的弗羅斯特、全英冠軍弗雷德里克森、英國驍將耶茨，紛紛敗在中國、印尼球員拍下，顯示亞洲水平仍然領先於歐洲，而亞洲新崛起的南朝鮮隊，也由於單打紛遭敗績。但是，歐洲球員，打法已經有了新的發展。他們接受了以中國為代表的「快速、全面、進攻」的打法，網前接球點普遍提高，細下挑球次數減少，步伐加快，能攻能守，進且攻手法變化多。弗雷德里克森前場發短球次數大大增加，目的是為了積極組織進攻，他接殺球和移動範圍加大，攝動強度增明顯大。

在雙打方面，歐洲球員以瑞典的安通森和瓊森為代表，打法已經有了革新。原來歐洲隊較多採用軟打半場打法，一遇被動，即挑高球，後場移動扣殺差，而定點扣殺則較好，接發球沒有加快速度的反擊。現在情況不同了，接球向下壓的多，接殺球能以平球反擊，輪轉扣殺多。可見他們已吸收了亞洲的打法特點。由於他們人高馬大，站位前，今後將給亞洲隊以巨大威脅。

這次賽會，新手紛紛冒起。這些新手，大都二十歲左右，卻已挑起重擔，表現不俗。以女隊來說，印尼的王蓮香，中國的同齡選手恐難與其爭鋒。她現在十七歲，即已向世界冠軍韓愛萍衝擊。男隊員新手更多，瑞典、丹麥、印尼、馬來西亞，都有一批，其中印尼的魏仁芳、阿迪、馬來西亞的拉昔夫．西德克、蘇明強、李猛興、謝順吉等，都比中國隊的同齡球員強。中國這次參加兩杯大賽的運動員，雖屬老將，但未算「老」，剛好處在羽毛球運動員成熟的階段（二十三歲到二十六歲）。但正如教練侯家昌所說：中國如再不注意培養新手，將會出現青黃不接現象。這次賽會已向中國提出培育新血的課題。

這次賽會，中國女隊只丟過一盤（李玲蔚負於北田壽美子），其它場場都以五比〇大勝對方，似乎仍然是所向披靡。但是，行家們已經指出，中國女隊的對手已經越來越強，今後，印尼隊的威脅會日益增大，因為這個隊將很快趨於成熟。下一屆優杯將是中國、南朝鮮、印尼三強鼎立。丹麥、荷蘭目前構不成威脅，但新手如成熟快一些，世界女子羽壇在兩三年後出現多家抗拒現象亦不足稱奇。

羽毛球運動，今後將越來越受到重視。這首先是因為它將被列為一九九二年奧運項目。另外，美蘇等體育強國已開始組織參加世界錦標賽，羽運已走向商業化，贊助單位日多，比賽設有獎金，成為名球員，還有廣告費收入。中國面對這些新的變化，應該有新的措施，否則難免有一天從優勢走向劣勢。【中新社吉隆坡消息】

西德今晚主場戰丹麥
意大利明晨拚西班牙
蘇聯隊旗開得勝一比零勇挫荷蘭

【本報綜合外電報道】歐洲國家杯足球錦標賽在香港時間今晚十一時一刻及明晨二時將進踢兩場A組賽事，計為西德對丹麥及意大利對西班牙，亞視黃金台將直播這兩場賽事。

丹麥主將M．奧臣在首戰以二比三敗於西班牙的賽事受傷，對西德的賽事未知能否上陣。丹麥需要有一個有狀態的奧臣及一場勝利去保留打入四強的生機。但同樣情況，西德在首戰以一比一賽和意大利，今戰亦極需要勝利來爭取晉入四強。

西德在賽前被譽為熱門，但揭幕戰卻僅能僥倖地以一比一逼和表現較佳的年輕意大利隊。領隊碧根鮑華堅持他的球隊能越踢越好，他說球隊在對丹麥會踢得好些。他承認在首場賽事他們犯了很多錯誤，但若每名球員均踢出最好狀態，情況將會不一樣。碧根鮑華今仗將起用羅夫打中場。

丹麥將用L．奧臣替M．奧臣，教練潘力克可能會在中場作出調動，若希斯及尼路遜於周末的膝傷未癒，他預期會用貝根替施華碧加打右閘。

西德隊名單如下：伊美爾、高拿、靴吉、布殊華特、羅夫、歷巴斯基、麥鐵斯、霍恩、布林美、基斯曼、禾拉。

丹麥隊名單如下：拉斯武臣、貝根、M．奧臣（或L．奧臣）、尼路臣、畢斯基、希斯、勞特立、拉比、凱尼斯、普華遜、艾積加。

經驗老到的西班牙與年輕的意大利將於今仗爭奪四強一個席位。意大利教頭維仙尼說：「誰勝便能取得四強一席，然而這是一場實力均等的賽事，意大利及西班牙的技術及戰略十分類似。」

只有二十四歲的貝高美可算是意大利陣中的老將，他是意大利在八二年世杯賽勝利的成員。意大利的重建着眼點是九〇年世杯賽，而西班牙則是經驗豐富的隊伍。

西班牙教練梅諾斯擔心的是老將甘馬曹，他於對丹麥一仗傷了肩膊。甘馬曹自己極希望不會失去他八十一次代表國家隊的機會。

西班牙隊名單如下：施碧沙尼達、湯馬斯、山揑士、安戴拿、甘馬曹或森拿、基里高、米曹、域彪、哥迪奴、布達堅奴、畢格奴。

意大利隊名單如下：辛格、巴尼西、化尼、麥特尼、貝高美、阿高大尼、那肯尼、根納尼、杜拿杜尼、文仙尼、維華拉。

又訊，蘇聯在首場賽事表現出色，以一比〇挫敗荷蘭，寫下該隊歷史性的一頁。蘇聯門將戴沙夫屢救險球是贏波的主要因素。上半場雙方未開紀錄，下半場，蘇聯主將貝蘭諾夫於右輔位吊球越過荷蘭守衛，韋斯在左輔接應施射，直飛遠柱入網，奠定勝局。

蘇聯教練盧班諾夫斯基表示他了解荷蘭的實力強勁。「我們明白荷蘭採取甚麼踢法，所以我們利用球員的速度及進行穩守突擊。」他說，「我滿意球隊在下半場的表現，並非因已隊獲得一記入球，球員成功發揮穩守突擊的戰術，假如我們最後一腳傳送做得更好，還可以爭取更多入球。」

荷蘭領隊米高斯指稱傳播媒介高估荷蘭實力，令球迷對荷蘭寄予厚望，球隊則在壓力下比賽。他說：「這場比賽戰果令人失望。我們在上半場表現不俗。」

米高斯說：「我不能投訴球隊的表現，因為比賽不輕易應付。蘇聯的防守十分牢固，而且踢法十分聰明。」

侯頓成足球英雄
南愛爾蘭挫英國

侯頓在開賽六分鐘頂入對英國奠定勝利的一球，使他立即成為南愛爾蘭最新的足球英雄。這是他在國際賽事的第一個入球，亦是南愛爾蘭對英國歷年來的第二次勝利。

現年廿六歲的侯頓出生於蘇格蘭，說話時還帶着很重的蘇格蘭西部口音，但他父親原是南愛爾蘭人，因此他亦可以入籍南愛爾蘭。

頭球原來並不是侯頓的專長，他說：「事實上我並不是經常靠頭槌入球，對上一次是在英國足總杯對愛華頓一役，而再上一次我已記不起了。」

侯頓在賽後並讚揚守門員邦納的表現，「守門員的表現激勵起我們，並給予我們需要的信心。」

侯頓由牛津以七十五萬鎊轉會利物浦後的首季便贏得了聯賽錦標，自此更日漸進步。他曾効力韋斯咸及富咸，當時他已被認為是甲組以外的最佳球員，但當富咸將他掛牌出售時，只有牛津及西邦維治對他有興趣。

侯頓加入牛津後便替球隊贏得聯賽杯並首次獲入選南愛爾蘭隊，這已是三年前的事，至今侯頓已入選過南愛隊十七次。

侯頓表示，我預料領隊不久就會再尋找新球員加盟，我所能做到的只是盡力表現最佳水準以爭取留在利物浦。」

不過侯頓頂入奠定勝利一球後，可肯定的是他已穩獲南愛爾蘭代表席位並成為足球傳奇人物。【法新社史特加十三日電】

鉛球水平提高迅速
主因重視科學訓練
——全國田徑賽馬永峯創亞洲紀錄

新華社記者　劉人恩　李桂安

一九八八年全國田徑錦標賽男子二十一個項目的比賽，經過三天較量之後，目前已全部結束。它留給人們的總的印象是，鉛球項目成績突出，但其它項目成績平平。田徑界一些知名人士感嘆，如此下去，男子項目趕超世界水平希望渺茫。

在本屆賽會上，二十五歲的遼寧鞍鋼選手馬永峯創造了十九米十五的男子鉛球亞洲新紀錄，這是一個值得慶幸的勝利。這是他今年以來除創室內鉛球亞洲紀錄外，第二次更新這個項目的室外亞洲紀錄，也是繼我國女子鉛球今年四月突破二十一米大關、跨入世界先進水平行列以來，我國男子鉛球項目的又一次突破。

為什麼鉛球項目的進步速度如此之快呢？記者從觀察和採訪中探知，其主要奧秘就在於這個項目的教練員和運動員團結一致，重視科學訓練。他們結合隊員身體素質指標情況，制定切實可行的訓練計劃，科學地進行大運動量、大強度、高質量的訓練。

為了加速鉛球項目水平的提高，去年一月份，在國家體委指導下，專門成立了鉛球攻關小組。這個小組由李梅素的教練李洪其、國家田徑隊教練關福林以及馬永峯的教練何增生、科研人員組成。從去年年底以來，攻關小組成員在北京集中，吃住在一起，對運動員的技術及其它各項指標，起進行分析、研究，及時向隊員指出存在的問題，並提出改進措施，從而使隊員訓練水平得到了穩步提高，訓練的積極性和自覺性也日趨高漲。馬永峯說，科學訓練目的性明確，針對性強，自己的運動成績不斷得到提高。前幾年水平沒有發揮出來，主要是對科學訓練重視不夠。

一年來的實踐證明，科學訓練是鉛球水平提高的最主要原因。李梅素和黃志紅去年一年內連續突破女子鉛球十九米和二十米兩個大關，今年又突破二十一米大關，李梅素目前保持的二十一米七十六的紀錄可排為去年世界第三位。據統計，李梅素、黃志紅、馬永峯等僅在一九八七年共破亞洲紀錄十二次，這在歷史上是從未有過的。今年以來，李梅素和馬永峯又分別創亞洲紀錄二次和三次。現在女子鉛球亞洲紀錄與世界紀錄的差距由原來的三點七〇米縮短到現在的一點六八米，男子鉛球亞洲紀錄與世界紀錄的差距由原來的四點六一米縮短到目前三點八八米。女子鉛球運動員已有九人的成績達到了國際健將標準，十一人突破十八米大關，十四人達到了一九八八年奧運會報名標準。李洪其教練說，這一進步是我們重視科學訓練的結果。目前，這個攻關小組決心進一步加強科學管理和科學訓練，力求不斷創新，爭取為我國鉛球水平的提高作出更大的貢獻。【新華社鞍山消息】

荃灣黃榮光入閣花花
本周內與簡炳墀商討
將帶六球員加盟蔡育瑜擔任教練

【本報訊】據消息稱，荃灣統帥黃榮光本周內將與花花會長簡炳墀開會，商討帶六名球員入閣之事。花花來屆肯定會以全新陣容與球迷見面。

據悉，黃榮光下屆入閣花花已與花花統帥簡炳墀達成初步協議，雙方合作機會頗高。花花下屆內閣成員將是會長簡炳墀、主席黃榮光、領隊譚士全，班費亦由上述三人負責，至於教練則由蔡育瑜擔任。

黃榮光率領六將過檔，球員包括馬必雄、何國良、張育生、陳懷偉、鄭偉基及吳錦華。此外，他們還與里島黃火木、甄力健、黃耀信及麥勁動達成初步協議，惟要待星島今季的比賽結束後，才正式掛介。花花下屆將以上述人腳作為基本班底，預算軍費約一百二十萬元左右。

花花下屆亦得到一間酒樓贊助二十萬元。至於荃灣另一統帥蕭耀中會否隨黃榮光過檔花花，目前仍是未知之數。

日本派七名選手
參加奧運柔道賽

【法新社日本十二日電】日本柔道協會決定派七名柔道選手參加漢城奧運會。

七名選手分別是六十公斤級細川宍道，六十五公斤級山本與助，七十一公斤級古后利彥，七十八公斤級丘田廣隆，八十六公斤級尾崎秋野坊，九十五公斤級貝安廣及九十五公斤以上級西戶與。

南斯拉夫國際泳賽
中國隊獲七枚金牌
蘇聯南斯拉夫各得四項冠軍

【據新華社貝爾格萊德消息】中國游泳健兒本月五日在南斯拉夫馬里堡國際游泳比賽上奪得七塊金牌、一塊銀牌和三塊銅牌。

參加比賽的有來自中國、蘇聯、匈牙利、奧地利、南斯拉夫等國家的一百多名運動員，其中包括世界紀錄創造者、蘇聯選手波良斯基。

中國選手樓亞萍獲得女子一百米和二百米自由泳冠軍，成績分別為五十八秒〇七和二分十一秒二十五。莫婉蘭獲得女子一百米和二百米蝶泳的金牌，成績是一分〇七秒五十五和二分二十六秒四十五。魏容芳以一分十五秒四十四的成績獲得女子一百米蛙泳的第一名。

中國運動員黃國雄以一分〇六秒五十的成績獲得男子一百米蛙泳第一名。馮強標奪得男子一百米蝶泳的金牌，他的成績是五十八秒五一。何潤華獲得男子一百米自由泳的第二名和二百米自由泳的第三名，成績分別為五十五秒〇九和二分〇二秒八二。劉偉濤獲得男子一百米和二百米仰泳兩項第三名，成績分別為五十九秒五四和二分十二秒八十五。

其它項目比賽的第一名成績如下：男子一百米自由泳，卡波爾（南斯拉夫），五十三秒〇八；男子二百米自由泳，馬伊增（南斯拉夫），一分五十六秒三十二；男子二百米蝶泳，科熱利（南斯拉夫），二分〇七秒七十三；男子一百米仰泳，波良斯基（蘇聯）五十七秒四十一；男子二百米仰泳，波良斯基（蘇聯），二分〇四秒七十五，男子二百米混合泳，庫扎瓦（波蘭），二分十六秒十九；女子一百米仰泳，克魯普斯卡婭（蘇聯），一分〇六秒七十八，女子二百米仰泳，克魯普斯卡婭（蘇聯），二分二十四秒六十二；女子二百米混合泳，戈迪娜（南斯拉夫），二分二十九秒三十四。

世界電單車巡迴賽
美國好手羅森奪標

【本報訊】奧地利消息：上屆世界冠軍澳洲車手韋嘉納，在世界電單車五百C.C第七站之奧地利格蘭披治賽因半程發生意外而退出，令羅森輕易贏得此站冠軍，並在積分榜已拋離其他車手。

美國車手羅森巳是今季第四次奪標，亞軍比利時的華迪古，季軍美國的雷因。試圖拉近與羅森積分距離的榮富門本田車手韋嘉納，一路與羅森爭奪領前位置，直至第十五個圈失意外，幸好並未嚴重受傷。

羅森現以一百二十五分領導羣雄，雷因九十七分居次，韋嘉納停留在八十五分，已跌至第三位。

二百五十C.C方面，瑞士車手干奴贏得他首場格蘭披治賽勝利，西德的羅夫和西班牙的格歷嘉分獲亞、季軍。目前在積分榜上，兩名西班牙車手龐斯和格歷嘉只有一分的距離，形勢相當緊湊。

英女王俱樂部網賽
碧加二比零贏艾堡

【據新華社倫敦消息】西德名將碧加十三日在英國女王俱樂部草地網球賽決賽中以二比一戰勝世界三號種子瑞典的艾堡，第三次奪得這一比賽的冠軍。

二十歲的碧加以他有力的接發球戰勝了艾堡，三局的比分是六比一，三比六，六比三。

碧加和艾堡是在昨天半決賽中分別以二比〇戰勝各自對手後進入決賽的。

全國跳傘分組賽
蜀京選手創紀錄

【據新華社鄭州消息】一九八八年全國跳傘分組賽——甲組七日在安陽航空運動學校結束。四川隊的張建中、陳宏、楊翼、北京隊的何繼懷以三輪連續踩點、第四輪〇．〇二米的總成績打破了男子集體定點跳傘的全國紀錄。

四川選手楊翼在這次比賽中脫穎而出，不僅一人獲得男子個人特技跳傘、個人定點跳傘和個人全能三項第一名，而且與隊友張建中、陳宏、陳華、董懷康一起為四川隊奪得男子集體定點跳傘第一名。湖南隊的黃祖珍獲女子個人特技跳傘第一名，廣東隊的陳永紅奪得女子個人定點跳傘第一名，解放軍隊的袁丁贏得女子個人全能第一名。河南一隊獲得四人造型跳傘第一名，廣東隊獲女子集體定點跳傘第一名。

青少年籃球錦標賽
月杪揭幕接受報名

【本報訊】市政局周杯男女青少年籃球錦標賽定於六月杪揭開戰幕，現已接受報名，六月二十二日下午五時截止。

凡香港合法社團、工廠、商號、公私機構或私人組織的籃球隊如有意參加者可到灣仔愛羣道伊館一〇一一室籃球聯會索章辦理報名手續，或電——七四一八八一查詢，每隊收報名費五十元，另保證金一百元（如賽程完結而未棄權者保證金發還）。本屆比賽仍限一百六十隊。

今天盛大獻映

南華　南洋　銀都　珠江　新光　樂宮　京華　銀星　UA6　蘭宮　永樂　金龍　京都　大華

黃河大俠

張鑫炎

于承惠

大俠出關．冰川霸氣
滾滾大河英雄血灑

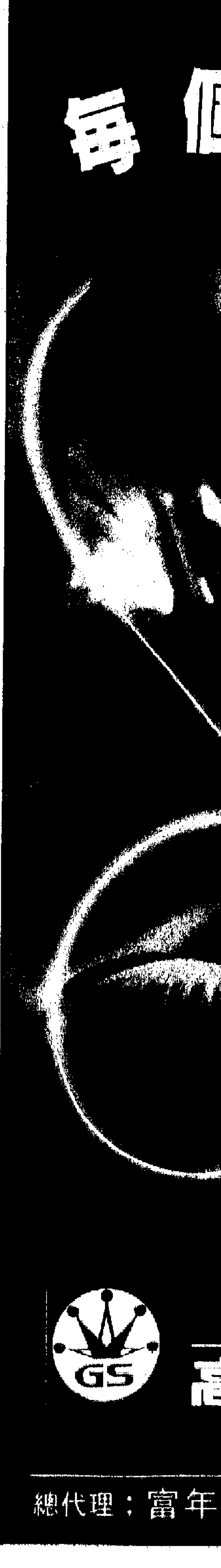
今年一月份和二月份，美國的貿易赤字分別為一百二十四億四千萬美元和一百三十八億三千萬美元，若以今年首三個月的貿易赤字作為計算基數，今年全年的赤字額將達到一千五百二十八億八千萬美元，依然十分龐大。

近日來，許多分析家已經對四月份美國的貿易赤字作出估計，較為普遍的預測是，四月份的赤字額將介乎於一百二十億至一百三十億美元之間。如果美國商務部周二所公佈的數字不超過這一範圍，則赤字額本身予人的印象將是美國的貿易狀況並無

無可否認，今年首三個月美國的貿易赤字縮減的幅度並不大。但是，出口額數字卻表明，美國的出口，特別是製造業產品的出口出現強勁增長。這意味着美國出口業在海外市場的競爭力已經有所恢復，這一趨勢對於貿易情況的繼續改善無疑是一項積極因素。

首三個月美國的貿易赤字之所以未能顯著下降，主要是美國的進口額仍高居不下。但是，今年以

安　博



每個
總代理：富年

	西北太平洋紐約	6月16	海陸
	加州紐約	6月16	馬士基
	紐約	6月16	利達
	美國東加拿大	6月16	招商局
	洛杉磯紐約	6月16	新興
	西南太平洋紐約	6月16	港郵
	洛杉磯	6月17	日郵
	美國西岸	6月17	利達
	加州紐約	6月17	馬士基
LENGER	西北太平洋	6月17	太古
	西北太平洋紐約	6月17	總統
GE	西南太平洋紐約	6月18	川崎
CE	西北太平洋紐約	6月18	海陸
DER 1	西北太平洋	6月18	港郵
	西南太平洋	6月18	偉特
K	西北太平洋紐約	6月18	馬士基
LT	西北太平洋紐約	6月19	總統
N	西北太平洋	6月19	利洲
	西北太平洋紐約	6月19	百保利
AND	西南太平洋	6月21	香島
	美國東加拿大	6月21	港郵
	紐約	6月21	日郵
	紐約	6月21	利達
RIDGE	西北太平洋	6月21	川崎
	洛杉磯紐約	6月21	華海
	關島	6月22	國光
	美國西岸	6月22	利達
	西北太平洋紐約	6月23	總統
	美國東加拿大	6月23	招商局
TER	西北太平洋	6月23	日郵
	西北太平洋紐約	6月23	海陸
	西南太平洋紐約	6月23	港恒
ATOR	西北太平洋	6月24	太古
	加州紐約	6月24	馬士基
	西北太平洋	6月25	山下
	洛杉磯紐約	6月25	新興
	西北太平洋紐約	6月25	海陸
GE	西南太平洋紐約	6月26	川崎
	西北太平洋紐約	6月26	馬士基
	洛杉磯	6月26	日郵
	西北太平洋紐約	6月26	總統
TY	洛杉磯三藩市	6月26	海豐
	檀香山	6月27	日郵
D	西南太平洋紐約	6月27	香島
ANG	西北太平洋	6月27	利洲
	美國東加	6月28	川崎
	美國	6月29	怡和
	洛杉磯紐約	6月29	華海

洲線

	南美	6月16	豐利行
	加勒比海	6月16	利達
	加勒比海	6月16	大阪
	加勒比海	6月17	渣華
	墨西哥中南美	6月18	渣華
	中南美	6月19	日郵
	加勒比海中南美	6月19	百保利
ND	西南太平洋	6月21	香島
	加勒比海	6月21	利達
T	南美	6月23	渣華
	智利	6月25	天祥
	秘魯	6月25	天祥
	南美	6月25	太古
	南美	6月25	大阪

西蘭線

	澳洲	6月16	遂初
	弗里曼特爾	6月16	森那美
	澳洲	6月17	遂運
R	澳洲	6月18	香島
	澳洲	6月19	新興
	新西蘭	6月20	捷迅
LSKIY	新畿內亞澳洲	6月20	世冠
Y	澳洲	6月21	華林
	澳洲	6月22	怡和
	澳洲	6月23	遂初
H	新西蘭	6月24	華林

RY	釜山	6月21	東宇
	澳洲	6月21	怡和
TAZAH	地中海	6月21	萬信
	基隆	6月21	港恒
	上海	6月21	輝騰
	新加坡	6月21	利達
VSKIY	日本	6月21	華林
	美國	6月22	海陸
	上海	6月22	金輪
	澳洲	6月22	遂運
NOV	歐洲	6月22	華林
	日本	6月22	太平
	基隆	6月22	山下
ORT	新加坡	6月22	渣華
	釜山	6月22	港興
	高雄	6月22	遂初
OOR	台灣	6月22	港郵
	馬尼拉	6月22	國光
	台灣	6月22	利達
RIDGE	歐洲	6月22	川崎
ATOR	美國	6月22	太古
	美國	6月22	港恒
	台灣	6月22	利達
	台灣	6月22	大榮
	曼谷	6月22	錦利
A	巴西	6月22	快航
	釜山	6月22	港興
TY	台灣	6月23	華海
	青島	6月23	華夏
	高雄	6月23	遂初
	高雄	6月23	港恒
	天津	6月23	輝騰
	曼谷	6月23	振盛行
	地中海	6月23	日郵
	日本	6月23	益高
AND	新西蘭	6月23	捷迅
	台灣	6月23	大榮
	日本	6月23	三利
ON	台灣	6月23	偉特
	弗里曼特爾	6月23	川崎
	釜山	6月23	港興

總代理：

澳洲全貨輪航線
直往：悉尼、墨爾本、布里斯班
M.S."AUSTRALIAN ADVANCE" 澳洲先進 六月廿一日落貨 廿二日開行
M.S."ASIAN JADE" 亞洲翡翠 七月八日落貨 九日開行
M.S."ORIENTAL KNIGHT" 東方武士 七月十五日落貨 十六日開行

大公報 分類廣告 每個位收費港幣十二元

今日明日出入口船隻

今日入口船隻

船	名	來往港口	停泊地點	公司
士必金	SPECO KING(中午)	沙巴	吉列島	國光
通聯	MILD UNION(上午六時)	上海	B	輝騰
海富	MARINE CONTAINER(下午三時)	台灣	西區	永裕
亞大亞	ATAIR(下午八時)	高雄	國際橋	港恒
堅路西斯	CANOPUS(下午一時)	南非	A23	怡和
東京快輪	TOKIO EXPRESS(上午四時)	歐洲	現代橋	捷成
力士星	REX STAR(下午六時)	釜山	油蔴地	東發
揚洲	YOUNG CHAU(上午九時)	美國	A	香島
利來馬德拉斯	NL.MADRAS(下午六時)	台灣	A47	太古
東方專家	ORT.EXPERT(下午二時)	台灣	國際橋	港郵
長旺	EVER LIVING(上午五時)	台灣	西區	利達
江少尉	KIANG REEFER(下午十一時)	弗里曼特爾	現代橋	寶隆
釜山歌莉	BUSAN GLORY(上午六時)	釜山基隆	A47	東宇
海洋珍珠	OCEAN PEARL(上午六時)	上海	海廈	太古
立山	LISHAN(下午三時)	天津	B	招商局
亞洲明珠	ASIAN PEARL(上午七時)	澳洲	現代橋	太古
派克	W.PIECK(上午六時)	日本	A9	國光
明天河	MING GALAXY(下午八時)	美國	國際橋	華海
海恩	HAI IN(上午八時)	基隆	西區	永裕
樂都	LEDU(下午九時)	大連	B	招商局
寶莎	PULSAR(上午三時)	釜山	B6	東宇
台春	KARAKORAM(下午)	台灣	B	大榮
金華	KING HWA(上午八時)	高雄	油蔴地	永裕
國家完整	NATIONAL INTEGRITY(上午八時)	釜山	A46	海豐
亞麗斯	ARAS(下午四時)	日本	A	海洋

今日出口船隻

派克	W.PIECK(下午)	歐洲	A9	東亞
長旺	EVER LIVING(下午)	地中海	西區	利達
亞洲之星	ASIAN STAR(下午)	新加坡	B20	三利
釜山歌莉	BUSAN GLORY(下午)	雅加達	A47	東宇
高華	GOWA(下午)	新加坡雅加達	A	太平
馬蘭	MALAN(下午)	海口	油蔴地	招商局
延安五號	YAN AN WU HAO(下午)	青島	A21	華夏
淑玉泉	SHU YU QUAN(下午)	青島	B13	華夏
東海六號	TUNG HAI 6(下午)	高雄	油蔴地	永裕
寶莎	PULSAR(下午)	釜山	B6	東宇
海皇翡翠	NEP.JADE(下午)	美國東加拿大	國際橋	港恒
亞細安勇士	ASIAN VENTURE(晨早)	西北太平洋	現代橋	大阪
美林普斯	MELAMPUS(下午)	智利	A	日郵
海洋明珠	OCEAN PEARL(下午)	上海	海廈	太古
國家完整	NATIONAL INTEGRITY(下午)	馬尼拉	A46	海豐

明日入口船隻

奧富	OHFU(晨早)	南非	A	亞聯
北鳳	BEI FENG	大連	深水埗	金輪
佛力斯美國	FLEX AMERICA(下午)	馬尼拉	西區	怡和
陶南九號	DONAM NO.9(晨早)	基隆	西區	港興
飛人	SKY MAN	基隆	A	日郵
歌仙奧士基	JC KORZENIOWSKI	日本	黃埔塢	天祥
大陸伴侶	CONTINENTAL PARTNER(上午)	日本	A	大阪
士必鉅	SPECO GIANT	沙巴	吉列島	國光
奧富士高	OVE SKOU	基隆	A	天祥
鼎湖山	DING HU SHAN(上午二時)	秦皇島	踏石角	招商局
新基	XINGJI	新港	B	凱波
革新者	SL.INNOVATOR	美國	海陸橋	海陸
漢江	HANGANG GLORY	釜山	B	東宇
倫敦勝利	LONDON SENATOR(上午一時)	新加坡	海陸橋	怡和
巴華利亞	CONTI BAVARIA	基隆	A	日郵
歌利亞夫斯基	IVAN KOTLYAREVSKIY	澳洲	A	華林
利樂	RAYA HAPPINESS	釜山	友聯塢	新興
亞洲迅航	SCANDUTCH ASIA	基隆	國際橋	寶隆
茂利怡美利	MURRAYEVERETT	釜山	A	福來
里約合作	RIO VENTURE	基隆	A	日郵
海王	HAI WANG	高雄	油蔴地	永裕
信春	SHIN CHUN	台灣	B	大榮
運到	VENTO	基隆	A	怡和
福他星加坡	FROTA SINGAPORE	新加坡	A	豐利行
新蒙特里爾	ZIM MONTREAL	美國	現代橋	新興
陶南一號	DONAM NO.1	釜山	油蔴地	港興
賓嘉拉蒂	BUNGA TERATAI	高雄	A	遂初
萊茲加	RIJEKA	日本	A	邁行
立裕	UNI HANDSOME	台灣	B	利達
易津	TRADE RELISH	天津	B	輝騰
嘉連納	KARINA BONITA(上午六時)	新加坡	A	大阪
鱷魚希望	ALLIGATOR HOPE	美國	現代橋	大阪
浙鵬	ZHEPENG	寧波	歐亞橋	招商局
康山	MOUNT HEALTHY	釜山	西區	海柏
碧波	GLOBAL EMERALD	日本	B	山下
海鋒	SEA PIONEER	基隆	A	日郵
	FENG SHANG(上午十時)	歐洲	A	招商局

明日出口船隻

陶南九號	DONAM No.9(下午)	新加坡	西區	港興
台春	KARAKORAM(下午)	高雄日本	B	大榮
東方專家	ORT.EXPERT(中午)	高雄日本	國際橋	港郵
亞大亞	ATAIR(上午)	曼谷	國際橋	港恒
海皇碧玉	NEP.JASPER(上午)	新加坡	國際橋	港恒
明天河	MING GALAXY(上午)	洛杉磯紐約	國際橋	華海
薌江	XIANG JIANG	上海	油蔴地	輝騰
蘇麒	SUQI	張家港	現代橋	華夏
	TEQUILA SUNSHINE	天津	B	輝騰
立裕	UNI HANDSOME	曼谷	B	利達
亞麗斯	ARAS(下午)	地中海	A	海洋
利來馬德拉斯	NL.MADRAS	新西蘭	A47	太古
力士星	REX STAR	釜山	油蔴地	港興
揚洲	YOUNG CHAU	西南太平洋	A	香島
倫敦勝利	LONDON SENATOR(下午)	美國	海陸橋	怡和
金華	KING HWA(下午)	高雄	油蔴地	永裕
信春	SHIN CHUN	高雄日本	B	大榮
亞洲翡翠	ASIAN JADE(上午一時半)	澳洲	現代橋	太古
江少尉	KIANG REEFER	弗里曼特爾	現代橋	寶隆
	IVAN KARTYLEVSKIY	神戶	A	華林
亞洲迅航	SCANDUTCH ASIA	高雄	國際橋	寶隆
海富	MARINE CONTAINER	高雄	西區	永裕
東京快輪	TOKIO EXPRESS(晨早)	高雄	現代橋	捷成
亞士雅	AZEYATI	新加坡巴生	B	益高

香港—中山—江門（四月至六月航期表）

	香港⇄中山
秀麗湖	每天第一班香港開上午八時四十五分，第二班香港開下午二時
	每天第一班中山開上午十二時四十五分，第二班中山開下午五時四十分
	乘船地點：九龍大角咀碼頭
逸仙湖	每天第一班香港開上午七時半，第二班香港開下午一時半
	每天第一班中山開上午十一時半，第二班中山開下午五時半
	乘船地點：中區中國客輪碼頭
	香港⇄江門
蓬萊湖	每天上午八時卅分從香港開往江門
	每天下午二時卅分從江門開往香港
	乘船地點：中區中國客輪碼頭
明珠湖	每天下午一時四十五分香港開往江門
	每天上午九時卅分江門開往香港
	乘船地點：中區中國客輪碼頭
	香港⇄江門
五邑湖	每天上午九時從香港開往江門
	每天下午三時從江門開往香港
	乘船地點：大角咀碼頭

香港—廣州線客運交通表（內地以夏令時間爲準）

	香港⇄廣州（四月至六月航期表）
星湖	去程：雙日下午8：30
	回程：單日下午9：00
天湖	去程：單日下午8：30（31日停航）
	回程：雙日下午9：00
飛翔	去程：上午8：20　回程：下午2：30
蓮花湖	去程：上午8：45　回程：下午1：00

港—深—穗（火車時間）

直通車

班次	香港開	到廣州	班次	廣州開	到香港
96	8.15	11.48	91	9.30	11.08
98	9.45	13.18	93	11.20	12.58
92	12.35	16.13	95	17.26	18.59
94	14.35	18.13	97	19.40	21.13

廣深列車

班次	深圳開	到廣州	班次	廣州開	到深圳
212	8.00	10.52	101	7.00	9.25
214	9.00	11.34	543	7.22	12.14
102	10.10	12.09	103	8.00	10.25
104	11.08	13.46	81	9.00	10.59
82	12.00	13.59	83	9.53	11.52
84	12.50	14.49	501	10.05	15.38
106	13.45	16.00	105	10.44	13.01
544	14.32	19.03	85	11.55	13.54
86	14.55	16.54	215	12.30	14.29
216	15.45	17.44	107	13.20	15.53
108	16.40	19.16	87	14.35	16.34
502	16.55	22.05	109	15.25	17.24
88	17.30	19.29	89	16.15	18.14
110	18.18	20.38	111	17.05	19.04
90	19.10	21.09	113	17.53	20.19
112	20.00	22.20	211	18.48	21.18
114	21.00	22.59	213	20.10	22.09

（如有變更，開車時間以火車站公佈爲準）

九龍⇄深圳 直通冷氣豪華巴士

	上車地點	開車時間	目的地
去程	官塘 觀塘道／偉業道政府泳池	上午：7：15　上午：8：00　上午：9：00	深圳市 國商．羅湖車站 國際洋溪酒家（對面） 國際貿易中心 東門街市近消防局
	黃大仙正德街 大雄酒樓近地鐵站	上午：7：30　上午：8：15	
回程	洋溪酒家（對面停車場） 國貿大廈（停車場） 交通運輸公司（東門街市近消防局）	下午：2：00　下午：2：30　下午：3：00　下午：3：30　下午：4：15	沙田（近沙角邨） 窩打老道近地鐵 黃大仙正德街 官塘（政府泳池）

CKS 香港珠江貨運有限公司
CHU KONG TRANSPORTATION (H.K.) LTD.
提供貨櫃及散貨運輸服務
定期班：香港↔湛江（貨櫃及散貨班輪）
不定期班：香港↔廣州、黃埔、海口、珠海、中山、太平、容奇、江門、肇慶、蛇口等廣東省各口岸，承接大宗貨物過水運輸。
碼頭裝卸：本公司在港、九、新界公共裝卸區設有十六個碼頭泊位，提供船舶裝卸服務，歡迎垂詢。
地址：香港干諾道西28號威勝商業大廈七樓610-612室
電話(TEL.)：5-8591533　電傳(TELEX)：82699 CKTHL
圖文傳眞(FAX)：5-462985　電報(CABLE)：CKTRANS

萬順船務有限公司
MAN SHUN SHIPPING COMPANY LIMITED
本公司代理百多艘船舶川航香港並承接各類貨物從香港運往下列口岸
黃埔	湛江	海口(海南島)	三亞(海南島)	市橋(番禺)
廣州	滘口(廣州)	小欖(中山)	石岐(中山)	容奇(順德)
河口(新會)	江門(新會)	水口(開平)	九江(南海)	瀾石(佛山)
甲子(陸豐)	汕尾(海豐)	井岸(斗門)	太平(東莞)	莞城(東莞)
澳頭(惠陽)	平海(惠東)	烽火角(台山)	肇慶(高要)	陽江
鶴山(沙坪)				
承接代客辦理貨物入口報關及代客申請入口證
船期準確●貴客日夜●方便快捷●收費廉宜●服務周到●歡迎垂詢
地址：香港干諾道西三十七號德信大廈十一字樓
電話：5-407740 5-407817 5-407896　圖文傳眞：5-597089

Freight-Trans International Co., Ltd.
輝騰有限公司
香港中環康樂大廈9樓918室　電話：5-8449198

天津市海運公司
Tientsin Marine Shipping Co.
香港⇄天津（新港）貨箱／雜貨班輪
兼收北京、石家莊、秦皇島、哈爾濱、大連、青島、唐山、煙台、大同、保定、長春、邯鄲、蘭州、瀋陽、太原、塘沽、通化、西安及營口（雜貨及拼／整箱貨）
船名	收貨	截貨	到·離港
香港／天津（新港）拼／整箱貨			
SKY HOVER V.133B	即日	10/6CY 11/6	12/6
TIAN YUE V.99B	即日	12/6 14/6	15/6
TIAN YAN V.59B	12/6	17/6 19/6	20/6
SKY HOVER V.134B	17/6	22/6 24/6	25/6
收貨站：葵涌現代貨櫃碼頭(Modern Terminals Limited)　電話：0-253325
船名	收貨	截貨	到·離港
香港／新港（雜貨）			
TIAN LONG(天龍)V.38B	即日	10/6	7-11/6
＊＊香港／新加坡（雜貨）			
FLYING EAGLE(飛鷹)V.888A	27/6	3/7	30/6-6/7
＊＊歡迎垂詢來往新加坡／香港／新加坡之貨運
收貨站：華洋貨運（遠東）有限公司（UDSL）　電話：0 4999388

環亞（上海）國際貨運公司
Sinotrans Asian Development (Shanghai) Int'l Transp. Corp.
香港⇄上海散裝貨直航班輪
兼收上海市、附近城市之貨物內陸運輸
船名	收貨	截貨	到·離港
SAN JIANG V8817	16/6	22/6	21-24/6
TING JIANG V8817	21/6	27/6	26-29/6
XIANG JIANG V8815	22/6	28/6	28-30/6
SAN JIANG V8819	1/7	6/7	5-8/7
收貨站：華洋貨運（遠東）有限公司（UDSL）　電話：0-4999388

中國對外貿易運輸公司——天津分公司
China National Foreign Trade Transportation Corporation Tianjin Branch
香港⇄天津（新港）貨櫃班輪
兼收新港至內陸貨車或火車貨（整／拼箱貨）往：塘沽、北京、唐山、秦皇島、石家莊、張家口、濟南、大同、太原、鄭州、南陽、襄樊、瀋陽、呼和浩特、長春、哈爾濱等等
船名	收貨	截貨	到·離港
TEQUILA SUNSHINE V8801NA	NOW	CY-14/6	15-16/6
TRADE RELISH V8812N	NOW	CY-14/6	15-16/6
TEQUILA SUNSHINE V8801N	21/6	26/6	28-29/6
TRADE RELISH V8813N	21/6	26/6	28-29/6
收貨站：葵涌現代貨櫃碼頭(Modern Terminals Limited)　電話：0 253325

上海市錦江航運有限公司
Shanghai Jing Jiang Shipping Corporation Ltd.
香港⇄上海全貨箱班輪
船名	收貨	截貨	到·離港
MILD OCEAN(通洋)V8823	10/6	15/6	9-17/6
MILD UNION(通聯)V8813	13/6	18/6	13-20/6
MILD TRAN(通運)V8826	17/6	22/6	17-24/6
MILD OCEAN(通洋)V8825	24/6	29/6	24/6-1/7
收貨站：華洋貨運（遠東）有限公司　電話：0-877514 3-7250322

福建省輪船總公司福州公司
Fuzhou Shipping Company Fujian
香港⇄上海散裝貨直航班輪
兼收福州之大宗貨物
船名	收貨	截貨	到·離港
SHOU SHAN(壽山)V.8809/8810	NOW	8/6	4-12/6
SHOU SHAN(壽山)V.8811/8812	22/6	28/6	24-30/6
收貨站：華洋貨運（遠東）有限公司（UDSL）　電話：0 4999388

BRUNEI ASIA LINE
汶萊沙巴砂朥越特快航線
（兼收12/20/40尺貨櫃及冷藏櫃往各港口）
士必鉅	SPECO GIANT V.1/88	15/6落貨　16/6開行	直航：汶萊、亞庇、山打根、斗湖
士必貴	SPECO QUEEN V.5/88	19/6落貨　20/6開行	直航：納閩、古晉、詩巫
士必金	SPECO KING V.23/88	28/6落貨　29/6開行	直航：汶萊、亞庇、山打根、斗湖
威利威	WILLISWAVE V.9/88	6/7落貨　7/7開行	直航：納閩、古晉、詩巫
士必鉅	SPECO GIANT V.3/88	10/7落貨　11/7開行	直航：汶萊、亞庇、山打根、斗湖
收貨站：廣東貨倉有限公司　九龍灣啓興道1號　電話：3-7556557
澳門代理：世强行有限公司　電話：591591
總代理：國光船務公司　九龍彌敦道23-25號瑞興大廈902室
電話：3-7391911　接貨及文件部 3-7224868　船務部

廣東國際聯運有限公司
GUANGDONG INTERNATIONAL SHIPPING COMPANY LIMITED
全貨櫃國際聯運
全國各地⇌廣東省⇌香港⇌世界各地，簽發全程提單，提供貨物集散貨櫃運輸。
定班輪：
廣州新風、芳村碼頭：每星期兩班，天天收貨，免費三天堆存。
黃埔、中山：每星期兩班。
江門：江聯18，江聯28，每星期兩班，天天收貨。
汕頭：振華1號，粵海418，每星期兩班，天天收貨。
湛江：粵海419，每星期一班。
珠海、太平、蛇口、九江、容奇、肇慶、佛山瀾石：三天一班。
海口：每星期一班。
其他服務：承接整船，陸上運輸，拖車，裝、拆貨櫃箱業務。
本公司代理其他航線之大小船舶，可提供廣東省水路全集裝箱，散雜貨運力，備有陸務貨櫃拖車服務。
地址：香港干諾道西1-3號億利商業大廈廿五樓　電話：5-414663
收貨站：九龍灣啓興道1-3號廣東貨倉中心　CFS/TRS：3-7556557 3-7560016　CY：3-7989564 3-7989596
25/F., Yardley Commercial Building, 1-3 Connaught Road, W., Hong Kong. 5-414663

美上美 M.S."BOONKRONG II" 六月十五日落貨 六月十七日下午開行 直透：曼谷
美西美 M.S."MAH IV" 六月廿三日落貨 六月廿五日下午開行 直透：曼谷
貴客付貨請到本行接洽爲荷
振盛行有限公司啓
干諾道西八十八號
船務部直線電話：5-485749 ⑨40590

TOKO LINE
◀定期直航▶
新加坡、巴生
AZEYATI 亞士雅 即日抵港 6月15日開行
SOUTHERN CRUISER 南豐 6月19日到港 6月20日開行
ASIA VENTURE 6月23日到港 6月24日開行
總代理：益高船務有限公司
電話：5-227927
接載處：大源船務有限公司
電話：5-468151 5-405689
收貨站：東源大地
電話：3-402632 3-408029

川崎近海汽船株式會社
特快新輪川航
M/V "REGENT KAPUAS" VOY.3
到港：六月十五日　啓航：六月十六日
直航：古晉、汶萊、納閩、亞庇、山打根、斗湖
（兼收20呎集裝箱貨）
收貨站：油塘灣東源街八號利高貨倉　電話：3-402911
租貨站：大欖地段414　電話：0-4507800
總代理：川崎（香港）有限公司 香港統一中心33樓
接艙部：5-8611538　文件部：5-8615571

CKS 珠江船務有限公司
香港—曼谷貨櫃及散貨定期班輪
M.V."HUI HUA"VOY.32S 惠華輪 六月十八日到港 六月二十日開行 直放：曼谷
M.V."HING SON"VOY.34S 興勝輪 六月廿四日到港 六月廿六日開行 直放：曼谷
M.V."HUI HUA"VOY.33S 惠華輪 七月六日到港 七月八日開行 直放：曼谷

Bridge Line 友航輪船有限公司
通告
利航輪"FAIR BRIDGE"由七月四日首航香港—上海—釜山—香港，而利樂輪"RAYA HAPPINESS"照現時香港—釜山—香港航線繼續行走，敬希垂注
代理：新興行船務有限公司
地址：香港雪廠街一號南華大廈八至九樓
電話：5-8420888
收貨站：青衣島友聯貨櫃公司
電話：0-4978982

民生輪船公司
MINSHENG SHIPPING COMPANY
定期班輪
香港⇄黃埔⇄廣州
承接貨櫃貨
船名	船次	到港	離港
民生1201	V.43/44	16/6	17/6
	V.45/46	22/6	23/6
承接廣州經港中轉至歐美、澳紐、東西非、東南亞等各地貨物，可簽發全程提單。
總代理：香港民生實業有限公司 Ming Sung Industrial Co. (Hong Kong) Ltd.
香港干諾道西144-151號成基商業中心1306室
電話：5-475793　傳眞：5-591435

捷航船務運輸公司
JET SHIPPING & FORWARDING AGENCY
(WHOLLY OWNED BY JET SHIPPING CO., LTD.)
香港銅鑼灣渣甸街5-19號京華中心906室
電話：5 8951812　圖文傳眞5 8904795
＊＊歡迎詢問請電岑小姐或肖先生洽＊＊
本公司承辦往來香港與中國各地船運及中轉世界各地運輸等服務
美洲—美國東西岸及加拿大各主要港口。
歐洲—英國及歐洲大陸。
東南亞—日本、南韓、台灣、馬尼拉、星加坡各大港口。
中國—蛇口、珠海、廣州、黃埔、湛江、海口、梧州、南寧、北海、江門、佛山、汕頭、廈門、福州、上海、南通、青島、新港、北京、大連等各口岸。
本公司兼提供內陸運輸、拖車、入箱、轉箱、儲倉服務、及代客辦理火車包卡到中國各省市。如蒙委托，無任歡迎。

SEA KING LINE
香港⇄釜山定期直航線
船名		截貨	到港	離港
BALTIMAR SUN	12-S/13-N	17/6	18/6	19/6
REX STAR	13-S/14-N	23/6	24/6	25/6
BALTIMAR SUN	13-S/14-N	29/6	30/6	1/7
REX STAR	14-S/15-N	5/7	6/7	7/7
BALTIMAR SUN	14-S/15-N	13/7	14/7	15/7
＊兼收船邊散貨＊
香港⇄仁川
| REX STAR | 14-S/15-N | 5/7 | 6/7 | 7/7 |
收貨站：CY—青衣島歐亞發記　CFS—尖沙咀海運橋發記倉
總代理：東發船務（香港）有限公司
地址：香港中環皇后大道中359-361號南島商業大廈1303室
電話：5-438663　傳眞：5-8153253

出口船期預告

歐洲線

船名		開往港口	月日	公司
歐仙奧士基	J.C.KORZENIOWSKI	歐洲	6月16	天祥
萊滋加	RIJEKA	地中海	6月16	遠行
琳達	LINDE	地中海	6月16	海柏
春河	CHUN HE	英國歐洲	6月16	招商局
基斯尼夫	TIKHON KISELEV	歐洲	6月16	華林
明祥	MING PROPITIOUS	歐洲	6月17	華海
巴華利亞	CONTI BAVARIA	地中海	6月17	日郵
萬寶隆丸	MONT BLANC MARU	地中海	6月17	大阪
越國長春	KOREAN CHANCE	歐洲	6月17	朝陽
富山	TOYAMA	歐洲	6月17	寶隆
東京快輪	TOKIO EXPRESS	歐洲	6月18	捷成
雅打馬士基	ARTHUR MAERSK	歐洲	6月19	馬士基
鳳鷹	FINE EAGLE	地中海	6月19	港怡
羅曼達	NORASIA SAMANTHA	歐洲	6月19	歷信
長政	EVER GOVERN	歐洲	6月20	利達
制海能源	TRIDENT ENERGY	地中海	6月20	日郵
協和越山	CONCORD ECHNIZEN	地中海	6月21	日郵
滿嘉第	GEROI MONKADY	熱那亞	6月21	華林
荷蘭勝利	DUTCH SENATOR	歐洲	6月22	怡和
佛魯頓	VILLE DE PLUTON	地中海	6月22	偉特
雅士康	ACE CONCORD	歐洲	6月23	港恒
長昇	EVER ORIENT	地中海	6月23	利達
莉屏	KHUD REPIN	歐洲	6月23	華林
秋河	QIU HE	英蘇歐洲	6月23	招商局
明順	MING PROSPERITY	歐洲	6月23	華海
新卑露亞斯	ZIM PIRAEUS	地中海	6月23	新興
阿卡地亞	SD.ARCADIA	地中海	6月24	寶隆
康多	CONDOR	地中海	6月24	海柏
豐安山	FENG AN SHAN	地中海	6月24	招商局
賓嘉柏美	BUNGA PERMAI	歐洲	6月24	遂初
長園	EVER GARDEN	歐洲	6月24	利達
漢堡快輪	HAMBURG EXPRESS	歐洲	6月25	捷成
安娜馬士基	ANNA MAERSK	歐洲	6月26	馬士基
協和伊吹	CONCORD IBUKI	地中海	6月26	日郵
沙菲	PROF.SZAFER	歐洲	6月28	天祥
明和	MING PEACE	歐洲	6月30	華海
東方首長	ORT.CHIEF	歐洲	6月30	港郵
阿爾泰	OASIS ALTAIR	地中海	7月1	日郵
邊柯達	BENALDER	歐洲	7月1	遠行
長衛	EVER GUARD	歐洲	7月1	利達

印•巴•中東線

船名		開往港口	月日	公司
飛人	SKYMAN	仰光加爾各答	6月16	日郵
茂利怡美利	MURRAYEVERETT	吉大港印度	6月16	福來
里約合作	RIO VENTURE	科倫坡阿拉伯灣	6月16	日郵
康來利馬士基	CORNELIA MAERSK	阿拉伯灣	6月16	馬士基
明祥	MING PROPITIOUS	遮打	6月17	華海
胡佛總統	PRES.HOOVER	阿拉伯灣	6月17	總統
	MALGAR BAY	紅海	6月17	寶隆
太平洋玫瑰	PACIFIC ROSE	吉大港加爾各答	6月18	MARITHAI
東京快輪	TOKIO EXPRESS	遮打	6月18	太古
立茂	UNI SUMMIT	阿拉伯灣	6月19	利達
翡翠	KRITI JADE	紅海	6月19	大阪
羅斯福總統	PRES.ROOSEVELT	阿拉伯灣	6月19	總統
基亞華列	KIA WALEED	紅海	6月19	怡和
制海能源	TRIDENT ENERGY	紅海	6月20	日郵
凌泉河	LINGQUANHE	阿拉伯灣	6月20	招商局
滿嘉第	GEROI MONKADY	科倫坡馬德拉斯	6月21	華林
長昇	EVER ORIENT	遮打	6月23	利達
山盛	YS PROSPERITY	阿拉伯灣	6月23	山下
明順	MING PROSPERITY	遮打	6月23	華海
哈定總統	PRES.HARDING	阿拉伯灣	6月23	總統
阿卡地亞	SD.ARCADIA	紅海	6月24	寶隆
伊斯蘭堡	ISLAMABAD	科倫坡卡拉奇	6月25	東海
香港怡美利	THOMASEVERETT	吉大港印度	6月25	福來
嘉慶	CHAR CHING	紅海	6月26	金輪
柯馬納	AL MANAKH	阿拉伯灣	6月26	怡和
杜魯門總統	PRES.TRUMAN	阿拉伯灣	6月26	總統
立慈	UNI MERCY	阿拉伯灣	6月27	利達
柏高	PAGO	仰光	6月27	新興
明和	MING PEACE	遮打	6月30	華海
傑佛遜總統	PRES.JEFFERSON	阿拉伯灣	7月1	總統
加利亞	S.D.GALLIA	紅海	7月1	寶隆
好利	HORN	吉大港廣斯坦薩	7月2	港興

非洲線

船名		開往港口	月日	公司
大陸伴侶	CONTINENTAL PARTNER	東非	6月16	大阪
康來利馬士基	CORNELIA MAERSK	東非	6月16	馬士基
海鋒	SEA PIONEER	東非	6月16	日郵
南泰公主	NANTAI PRINCESS	南非	6月16	欣洋
運到	VENTO	南非	6月16	怡和
杜阿拉	CR. DOUALA	西非	6月18	沙暗
雅打馬士基	ARTHUR MAERSK	西非	6月19	馬士基
亞獻	ALS DEDICATION	南非	6月20	亞聯
渣華哥倫布	NL.COLOMBO	南非	6月25	渣華
瑪利亞寶利	MARIA BONITA	南非	6月25	大阪
聖路易士	SAN LUIS	德班	6月25	太古
安娜馬士基	ANNA MAERSK	西非	6月26	馬士基
太平洋陽光	PACIFIC SUNSHINE	東非	6月28	馬士基
南泰公主	NANTAI PRINCE	南非	6月29	欣洋

東南亞線

船名		開往港口	月日	公司
碧波	GLOBAL EMERALD	新加坡巴生	6月16	山下
加其仕	REGENT KAPUAS	印尼山打根斗湖	6月16	川崎
士必鉅	SPECO GIANT	納閩沙勝越沙巴	6月16	國光
華意	WAH YEE	曼谷	6月16	珠江
康來利馬士基	CORNELIA MAERSK	新加坡曼谷巴生庇能	6月16	馬士基
茂利怡美利	MURRAYEVERETT	新加坡	6月16	福來
馬士基多路	MAERSK TAURO	曼谷	6月16	馬士基
奧觀樂	OKUNOZE	曼谷	6月17	港恒
美上美	BOONKRONG II	曼谷	6月17	振盛行
瑪蓮娜	SL. MARINER	新加坡	6月17	海陸
郁江	YU JIANG	馬尼拉	6月18	招商局
馬士基餅桃	MAERSK PINTO	馬尼拉	6月18	馬士基
廣河	GUANGHE	曼谷	6月18	招商局
大陸	CONTINENT	新加坡檳加達	6月18	日郵
海輝	MARINE SHINE	曼谷	6月19	永裕
嘉澳灣	CARGO BAY	馬尼拉	6月19	港興
泰國琥珀	THAI AMBER	曼谷	6月19	港郵
立茂	UNI SUMMIT	新加坡	6月19	利達
鋯玉	ZIRCON	曼谷	6月19	港恒
弗力斯美國	FLEX AMERICA	馬尼拉	6月20	怡和
亞洲雅士	ASIA ACE	馬尼拉宿務	6月20	日郵
凌泉河	LINGQUANHE	新加坡曼谷	6月20	招商局
惠華	HUI HUA	曼谷	6月20	珠江
海濤一號	NAUTILUS PRIMO	印尼	6月20	亞利來
世界之獅	WORLD TIGER	新加坡	6月20	海陸
威順	WISUN	印尼	6月20	聯航
	VIAMALA	新加坡曼谷巴生庇能	6月20	馬士基
南豐	SOUTHERN CRUISER	新加坡巴生	6月20	高益
士必貴	SPECO QUEEN	納閩古晉詩巫	6月21	國光
嘉松	KAPTEN PINE	新加坡巴生	6月21	中央
滿嘉第	GEROI MONKADY	新加坡巴生	6月21	華林
新平	XIPINNG	曼谷	6月21	三寶
金航	GOLD MARINE	新加坡巴生	6月21	山下
北戴河	BEI DAI HE	新加坡庇能	6月21	招商局
國偉	KUO WEI	曼谷	6月21	緯利
山宮六號	SUN KUNG 6	印尼	6月22	寶輝
中華瑞祥	PR RATNA	雅加達泗水	6月22	港郵
陶南八號	DONAM No. 8	新加坡巴生	6月22	港興
海皇綠玉	NEP.BERYL	新加坡	6月22	港恒
陶南六號	DONAM No. 6	曼谷	6月22	港興
環江	HUAN JIANG	新加坡巴生	6月22	招商局
立雄	UNI MASTER	曼谷	6月22	利達
燕莎	INSA	雅加達巴生新加坡	6月23	東宇
松真	SEKI AKEISHI	新加坡巴生庇能	6月23	三利
亞洲勇士	ASIA VENTURE	新加坡巴生	6月24	益高
金明	GEMINI MOON	印尼	6月24	五洋
自由	SL.FREEDOM	新加坡	6月24	海陸
亞利來	AND.ERIDHANI	印尼	6月24	亞利來
美西美	MAH IV	曼谷	6月25	振盛行
山宮五號	SUN KUNG 5	印尼	6月25	寶輝
香港怡美利	THOMASEVERETT	新加坡	6月25	福來
德順	TAKSUN	印尼	6月26	聯航
亞大亞	ATAIR	曼谷	6月26	港恒
泰國翡翠	THAI JADE	曼谷	6月26	港郵
飛航雅士	CLIPPER ACE	馬士基宿務	6月27	日郵
士必金	SPECO KING	汶萊山打根	6月29	國光

中國內地

船名		開往港口	月日	公司
易津	TRADE RELISH	天津	6月16	華運
天躍	TIAN YUE	天津	6月17	華運
閩海120	MIN HAI 120	福州	6月17	華閩
谷城	GU CHENG	新港北京	6月17	招商局
通洋	MILD OCEAN	上海	6月17	輝騰
珍珠泉	ZHEN ZHU QUAN	青島	6月17	華夏
北鳳	BEI FENG	上海大連	6月17	金輪
海興	HAI XING	上海	6月17	招商局
崇安	CHONG AN	福州	6月18	華運
華盈	HUA YING	張家港	6月19	招商局
華佳	HUAJIA	汕頭廈門	6月19	招商局
天燕	TIAN YAN	天津	6月20	華運
平鄉城	PING XIANG CHENG	青島	6月20	招商局
順江	SHUN JIANG	大連	6月20	招商局
連江	LIAN JIANG	汕頭廈門	6月20	招商局
通聯	MILD UNION	上海	6月20	輝騰
馬蘭	MALAN	海口	6月20	招商局
新海寧	NEW HAI NING	上海	6月20	華運
潮白河	CHAO BEI HE	新港北京	6月21	招商局
嘉發	JIA FA	廈門	6月22	華運
上海	SHANG HAI	上海	6月22	招商局
北峯山	BEI FENG SHAN	福州	6月23	華閩
洛河	LUO HE	上海	6月23	招商局
張家口	ZHANG JIA KOU	上海新港	6月23	遠運
魯豐	LU FENG	青島	6月24	華夏
三江	SAN JIANG	上海	6月24	輝騰
通運	MILD TRAN	上海	6月24	輝騰
新海華	NEW HAI HUA	上海	6月25	華運
華昌	HUA CHANG	海口	6月25	華運
錦江	JIN JIANG	上海	6月27	金鋼

台灣省線

船名		開往港口	月日	公司
萬春	WAN CHUN	高雄基隆	6月16	大榮
海王	HAI WANG	高雄	6月16	永裕
國隆	KUO LUNG	高雄基隆	6月17	緯利
立都	RATU KONTORTIUM	高雄基隆	6月17	利達
福興二號	FOO HSING 2	高雄	6月17	永裕
雅士貨櫃	ACE CONTAINER	台灣	6月18	保威
光大二號	KWANG TA 2	高雄	6月18	永裕
昌欣	MIRZAM	台灣	6月18	昌宏
建華二號	KIEN HWA 2	高雄	6月19	永裕
萬里角	MERCURY CAPE	基隆	6月19	陸洋
安春	AN CHUN	高雄基隆	6月19	大榮
興華	HSING HWA	高雄	6月20	永裕
福春	FU CHUN	高雄基隆	6月20	大榮
光輝貨櫃	GLORY CONTAINER	台灣	6月20	保威
國家	KUO CHIA	高雄基隆	6月22	緯利
東方大使	ORT.AMBASSADOR	高雄基隆	6月22	港郵
立維	UNI MASTER	高雄	6月22	利達

日本•南朝鮮線

船名		開往港口	月日	公司
利樂	RAYA HAPPINESS	釜山	6月16	新興
萬春	WAN CHUN	日本	6月16	大榮
康山	MOUNT HEALTHY	釜山	6月16	海柏
漢江	HANGANG GLORY	釜山	6月16	東宇
陶南一號	DONAM No. 1	釜山	6月16	港興
波堤馬	BALTIMAR SATURN	釜山	6月17	港興
利航	FAIR BRIDGE	釜山	6月17	新興
和平南進	HP NAMJIN	釜山	6月18	港興
亞利達馬士基	ARILD MAERSK	日本	6月18	馬士基
安春	AN CHUN	日本	6月19	大榮
萬里角	MERCURY CAPE	日本釜山	6月19	陸洋
巴地馬太陽	BALTIMAR SUN	釜山	6月19	東發
海和號	HAEWOO FRONTIER	釜山	6月19	港興
萬里雅士	MERCURY ACE	日本	6月20	美邦
福春	FU CHUN	日本	6月20	大榮
南江	NAMGANG GLORY	釜山	6月22	東宇
東方大使	ORT.AMBASSADOR	日本	6月22	港郵
珍珠帆	PEARL REEFER	日本	6月22	歷信

北美洲線

船名		開往港口	月日	公司
加州水神	CALIFORNIA MERCURY	西北太平洋	6月16	日郵
革新者	SL.INNOVATOR	西北太平洋紐洋	6月16	海陸
安娜馬士基	ANNA MAERSK	加州紐約	6月16	馬士基
長瑞	EVER GARLAND	紐約	6月16	利達
松城	SONG CHENG	美國東加拿大	6月16	招商局
新蒙特里爾	ZIM MONTREAL	洛杉磯紐約	6月16	新興
中華普慶	ORT.EXPLORER	西南太平洋紐約	6月16	港郵
華利雅士	FAMILY ACE	洛杉磯	6月17	日郵
長標	EVER GUIDE	美國西岸	6月17	利達
羅施馬士基	LAUST MAERSK	加州紐約	6月17	馬士基
挑戰者	HYUNDAI CHALLENGER	西北太平洋	6月17	太古
胡佛總統	PRES.HOOVER	西北太平洋紐約	6月17	總統
麥堅納橋	MACKINAC BRIDGE	西南太平洋紐約	6月18	川崎
獨立者	SL.INDEPENDENCE	西北太平洋紐約	6月18	海陸
海洋統帥	OCEAN COMMANDER I	西北太平洋	6月18	港郵
可立馬	COLIMA	西南太平洋	6月18	偉特
亞利達馬士基	ARILD MAERSK	西北太平洋紐約	6月18	馬士基
羅斯福總統	PRES. ROOSEVELT	西北太平洋紐約	6月19	總統
崑山	HANJIN KUNSHAN	西北太平洋	6月19	利洲
百王子	PAC PRINCE	西北太平洋紐約	6月19	百保利
上將島	ADMIRALTY ISLAND	西南太平洋	6月21	香島
東方公平	ORT FAIR	美國東加拿大	6月21	港郵
亨利角	CAPE HENRY	紐約	6月21	日郵
長羣	EVER GROUP	紐約	6月21	利達
金門橋	GOLDEN GATE BRIDGE	西北太平洋	6月21	川崎
明洋	MING OCEAN	洛杉磯紐約	6月21	華海
太平洋鷹	PACIFIC EAGLE	關島	6月22	國光
立麗	UNI SUPERB	美國西岸	6月22	利達
哈定總統	PRES.HARDING	西北太平洋紐約	6月23	總統
惠河	HUI HE	美國東加拿大	6月23	招商局
加州主神	CALIFORNIA JUPITER	西北太平洋	6月23	日郵
探險者	SL.EXPLORER	西北太平洋紐約	6月23	海陸
海皇琥珀	NEP.AMBER	西南太平洋紐約	6月23	港恒
革新青	HYUNDAI INNOVATOR	西北太平洋	6月24	太古
路易士馬士基	LOUIS MAERSK	加州紐約	6月24	馬士基
東平丸	TOHBEI MARU	西北太平洋	6月25	山下
新海發	ZIM HAI FA	洛杉磯紐約	6月25	新興
瑪蓮娜	SL.MARINER	西北太平洋紐約	6月25	海陸
布魯克林橋	BROOKLYN BRIDGE	西南太平洋紐約	6月25	川崎
阿諾馬士基	ARNOLD MAERSK	西北太平洋紐約	6月26	馬士基
冰川	HIKAWA II	洛杉磯	6月26	日郵
杜魯門總統	PRES.TRUMAN	西北太平洋紐約	6月26	總統
榮衛	NATIONAL DIGNITY	洛杉磯三藩市	6月26	海豐
前進	ASIAN PROGRESS	檀香山	6月27	日郵
寶島	PRECIOUS ISLAND	西南太平洋紐約	6月27	香島
光陽	HANJIN KWANGYANG	西北太平洋	6月27	利洲
彩虹橋	RAINBOW BRIDGE	美國東加	6月28	川崎
東京勝利	TOKYO SENATOR	美國	6月29	怡和
明壽	MING LONGEVITY	洛杉磯紐約	6月29	華海

中南美洲線

船名		開往港口	月日	公司
福他星加坡	FROTASINGAPORE	南美	6月16	豐利行
長瑞	EVER GARLAND	加勒比海	6月16	利達
嘉蓮納	KARINA BONITA	加勒比海	6月16	大阪
拉柏克斯	LA PAIX	加勒比海	6月17	渣華
渣華利儲	NL.LINGE	墨西哥中南美	6月18	渣華
多娜夫人	LADY DONA	中南美	6月19	日郵
百王子	PAC PRINCE	加勒比海中南美	6月19	百保利
上將島	ADMIRALTY ISLAND	西南太平洋	6月21	香島
長羣	EVER GROUP	加勒比海	6月21	利達
渣華安曼是福	NL.AMERSFOORT	南美	6月23	渣華
雅歐高	ARAUCO	智利	6月25	天祥
大路	TELLO	秘魯	6月25	天祥
聖路易士	SAN LUIS	南美	6月25	太古
瑪利亞寶利	MARIA BONITA	南美	6月26	大阪

澳洲•新西蘭線

船名		開往港口	月日	公司
賓嘉拉帶	BUNGA TERATAI	澳洲	6月16	遂初
軒利碧琪	HANNE BAKKE	弗里曼特爾	6月16	森那美
喜峯口	XI FENG KOU	澳洲	6月17	遠運
海洋貨櫃	OCEAN CONTAINER	澳洲	6月18	香島
新依力	ZIM EILAT	澳洲	6月19	新興
	PROMOTER	新西蘭	6月20	捷迅
	NIKOLAY PRZHEVALSKIY	新幾內亞澳洲	6月20	世冠
保多夫斯基	KONS.PAUSTOVSKIY	澳洲	6月21	華林
澳洲先進	AUST.ADVANCE	澳洲	6月22	怡和
賓嘉拉雅	BUNGA RAYA	澳洲	6月23	遂初
阿祖卡船長	KAPITAN ARTJUKH	新西蘭	6月24	華林

入口船期預告

船名		開來港口	月日	公司
加其仕	REGENT KAPUAS	日本	6月16	川崎
太平洋玫瑰	PACIFIC ROSE	日本	6月16	MARITHAL
海洋貨櫃	OCEAN CONTAINER	澳洲	6月16	香島
萬寶隆丸	MONT BLANC MARU	基隆	6月16	大阪
挑戰者	HYUNDAI CHALLENGER	美國	6月16	太古
萬春	WAN CHUN	台灣	6月16	大榮
喜峯口	XIFENGKOU	上海	6月16	遠運
海隆	HAI LONG	基隆	6月16	永裕
基斯尼夫	TIKHON KISELEV	歐洲	6月16	華林
康來利馬士基	CORNELIA MAERSK	日本	6月16	馬士基
崇安	CHONGAN	福州	6月16	華運
福興二號	FOO HSING II	高雄	6月16	永裕
安娜馬士基	ANNA MAERSK	歐洲	6月16	馬士基
明祥	MING PROPITIOUS	台灣	6月16	華海
南泰公主	NANTAI PRINCESS	台灣	6月16	海欣
中華普慶	ORT. EXPLORER	美國	6月16	港郵
加州水神	CALIFORNIA MERCURY	美國	6月16	日郵
波堤馬	BALTIMAR SATURN	釜山	6月16	港興
妙爾豪森	MUEHLHAUSEN	歐洲	6月16	東亞
沙巴那山	MOUNT SABANA	南美	6月16	天祥
長瑞	EVER GARLAND	新加坡	6月16	利達
瑪蓮娜	SL. MARINER	美國	6月16	海陸
胡佛總統	PRES. HOOVER	美國	6月16	總統
拉柏克斯	LA PAIX	台灣	6月16	渣華
軒利碧琪	HANNE BAKKE	高雄	6月16	森那美
天躍	TIAN YUE	天津	6月16	輝騰
馬士基多路	MAERSK TAURO	曼谷	6月16	馬士基
馬士基餅桃	MAERSK PINTO	馬尼拉	6月17	馬士基
馬士基探戈	MAERSK TANGO	高雄	6月17	馬士基
廣州	KWANG CHOW	天津	6月17	華夏
華利雅士	FAMILY ACE	高雄	6月17	日郵
通洲	TONG ZHOU	上海	6月17	招商局
海勇	HAI YONG	台中	6月17	永裕
國隆	KUO LUNG	曼谷	6月17	緯利
通運	MILD TRAN	上海	6月17	輝騰
新平	XIN PING	曼谷	6月17	三寶
光大二號	KWANG TA II	高雄	6月17	永裕
大阪丸	OSAKA MARU	南非	6月17	大阪
上海	SHANGHAI	上海	6月17	招商局
渣華利儲	NL. LINGE	台灣	6月17	渣華
明和	MING PEACE	歐洲	6月17	華海
和平南進	HP NAMJIN	釜山	6月17	港興
長標	EVER GUIDE	美國	6月17	利達
東京快輪	TOKIO EXPRESS	高雄	6月17	捷成
東方首長	ORT. CHIEF	歐洲	6月17	港郵
可立馬	COLIMA	美國	6月17	偉特
立都	RATU KONSORTIUM	台灣	6月17	利達
祥利	HSIANG LI	台中	6月17	緯利
杜阿拉	CR DOUALA	基隆	6月17	沙暗
路易士馬士基	LOUIS MAERSK	美國	6月17	馬士基
麥堅納橋	MACKINAC BRIDGE	美國	6月17	川崎
富山	TOYAMA	日本	6月17	寶隆
	MALGAR BAY	日本	6月17	寶隆
碧波	GLOBAL EMERALD	日本	6月17	山下
奧觀樂	OKUNOZE	馬尼拉	6月17	港恒
翡翠	KRITI JADE	日本	6月17	大阪
馬蘭	MALAN	海口	6月17	招商局
威順	WISUN	印尼	6月18	聯航
基亞華列	KIA WALEED	台灣	6月18	怡和
大陸	CONTINENT	基隆	6月18	日郵
新依力	ZIM EILAT	新加坡	6月18	新興
巴地馬太陽	BALTIMAR SUN	釜山	6月18	東發
阿諾馬士基	ARNOLD MAERSK	美國	6月18	馬士基
海洋統帥	OCEAN COMMANDER I	美國	6月18	港郵
加利亞	SD. GALLIA	地中海	6月18	寶隆
制海努力	TRIDENT ENERGY	日本	6月18	日郵
惠華	HUI HUA	曼谷	6月18	珠江
多娜夫人	LADY DONA	日本	6月18	日郵
海和號	HAEWOO FRONTIER	釜山	6月18	港興
獨立者	SL. INDEPENDENCE	美國	6月18	海陸
羅斯福總統	PRES. ROOSEVELT	美國	6月18	總統
鳳鷹	FINE EAGLE	台灣	6月18	港怡
亞諾馬士基	ARNOLD MAERSK	西北太平洋	6月18	馬士基
雅士貨櫃	ACE CONTAINER	台灣	6月18	保威
百王子	PAC PRINCE	新加坡	6月18	百保利
士必貴	SPECO QUEEN	沙巴	6月19	國光
韓國長春	KOREAN CHANCE	高雄	6月19	朝陽
建華二號	KIEN HWA 2	高雄	6月19	永裕
萬里角	MERCURY CAPE	新加坡	6月19	陸洋
天燕	TIAN YAN	天津	6月19	輝騰
立茂	UNI SUMMIT	台灣	6月19	利達
雅打馬士基	ARTHUR MAERSK	新加坡	6月19	馬士基
鋯玉	ZIRCON	高雄	6月19	港恒
泰國琥珀	THAI AMBER	曼谷	6月19	港郵
新大阪	ZIM OSAKA	台灣	6月19	新興
世界之虎	WORLD TIGER	新加坡	6月19	海陸
安春	ANCHUN	台灣	6月19	大榮
金明	GEMINI MOON	印尼	6月19	五洋
南豐	SOUTHERN CRUISER	日本	6月19	益高
羅曼達	NORASIA SAMANTHA	台灣	6月19	歷信
崑山	HANJIN KUNSHAN	美國	6月19	利洲
嘉澳灣	CARGO BAY	釜山	6月19	港興
嘉松	KAPTEN PINE	日本	6月20	中央
協和越山	CONCORD ECHIZEN	基隆	6月20	日郵
亞獻	ALS DEDICATION	基隆	6月20	亞聯
上將島	ADMIRALTY ISLAND	美國	6月20	香島
漢堡快輪	HAMBURG EXPRESS	歐洲	6月20	捷成
福春	FUCHUN	台灣	6月20	大榮
萬花開	MAJAPAHIT	新加坡	6月20	太平
威利土星	VILLE DE SATURN	地中海	6月20	偉特
亞洲雅士	ASIA ACE	高雄	6月20	日郵
金門橋	GOLDEN GATE BRIDGE	美國	6月20	川崎
東方公平	ORT. FAIR	美國	6月20	港郵
光輝貨櫃	GLORY CONTAINER	台灣	6月20	保威
長攻	EVER GOVERN	台灣	6月20	利達
茱蘭地亞	JUTLANDIA	歐洲	6月20	寶隆
香島貨櫃	ISLAND CONTAINER	澳洲	6月20	香島
新海華	NEW HAI HUA	上海	6月20	華運
國偉	KUO WEI	台灣	6月20	緯利
	VIAMALA	日本	6月20	馬士基
金航	GOLD MARINE	日本	6月20	山下
萬里雅士	MERCURY ACE	日本	6月20	美邦
德順	TAKSUN	印尼	6月20	聯航
	NIKOLAY PRZHEVALSKIY	日本	6月20	世冠
滿嘉第	GEROI MONKADY	新加坡	6月21	華林
亨利角	CAPE HENRY	美國	6月21	日郵
南江	NAMGANG GLORY	釜山	6月21	東宇
澳洲先進	AUST.ADVANCE	澳洲	6月21	怡和
羅孟達沙	NORASIAALMUNTAZAH	地中海	6月21	歷信
海皇綠玉	NEP. BERYL	基隆	6月21	港恒
三江	SAN JIANG	上海	6月21	輝騰
長羣	EVER GROUP	新加坡	6月21	利達
保多夫斯基	KONS. PAUSTOVSKIY	日本	6月21	華林
探險者	SL. EXPLORER	美國	6月22	海陸
錦江	JIN JIANG	上海	6月22	金鋼
張家口	ZHANG JIAKOU	澳洲	6月22	遠運
迪漢諾夫	NIKOLAY TIKHONOV	歐洲	6月22	華林
海珍珠	SEA PEARL	日本	6月22	太平
山盛	YS PROSPERITY	基隆	6月22	山下
渣華安曼是福	NL. AMERSFOORT	新加坡	6月22	渣華
陶南八號	DONAM NO. 8	釜山	6月22	港興
賓嘉拉雅	BUNGA RAYA	高雄	6月22	遂初
東方大使	ORT. AMBASSADOR	台灣	6月22	港郵
太平洋鷹	PACIFIC EAGLE	馬尼拉	6月22	國光
立麗	UNI SUPERB	台灣	6月22	利達
環球橋	TRANSWORLD BRIDGE	歐洲	6月22	川崎
革新者	HYUNDAI INNOVATOR	美國	6月22	太古
海皇琥珀	NEP. AMBER	美國	6月22	港恒
立雄	UNI MASTER	台灣	6月22	利達
明春	MING CHUN	台灣	6月22	大榮
國家	KUO CHIA	曼谷	6月22	緯利
	BINTA YARADUA	巴西	6月22	快航
陶南六號	DONAM No. 6	釜山	6月22	港興
明順	MING PROSPERITY	台灣	6月23	華海
魯豐	LUFENG	青島	6月23	華夏
賓嘉拉雅	BUNGA RAYA	高雄	6月23	遂初
雅士康	ACE CONCORD	高雄	6月23	港恒
天翔	SKY HOVER	天津	6月23	輝騰
美西美	MAH IV	曼谷	6月23	振盛行
奧美士先鋒	OMEX PIONEER	地中海	6月23	日郵
亞洲勇士	ASIA VENTURE	日本	6月23	益高
捷成南陸	JEBSEN SOUTHLAND	新西蘭	6月23	捷迅
凱春	KAISHUN	台灣	6月23	大榮
松真	SEKI AKEISHI	日本	6月23	三利
普魯頓	VILLE DE PLUTON	台灣	6月23	偉特
風向	WINDWARD	弗里曼特爾	6月23	川崎
和平東南	HP DONGNAM	釜山	6月23	港興

NYK LINE
總代理：日本郵船(香港)有限公司 地址：海富中心一座卅一樓 電話：五－二九五五四一

澳洲全貨輪航線
M.S."AUSTRALIAN ADVANCE" 澳洲先進 直往：悉尼、墨爾本、布里斯班 六月廿一日落貨 廿二日開行
M.S."ASIAN JADE" 亞洲翡翠 七月八日落貨 九日開行
M.S."ORIENTAL KNIGHT" 東方武士 七月十五日落貨 十六日開行

直航遮打，全貨輪服務
M.S."TOKYO EXPRESS" 東京快輪 六月十四日落貨 十五日開行
M.S."HAMBURG EXPRESS" 漢堡快輪 六月廿二日落貨 廿三日開行
M.S."BENALDER" 邊柯達 六月廿八日落貨 廿九日開行

波斯灣全貨輪航線
M.S."Y.S.PROSPERITY" 山盛輪 六月廿三日落貨開行
M.S."TOR BAY" 杜爾灣 七月二日落貨開行
M.S."TOKYO BRIDGE" 東京橋 七月十一日落貨開行
M.S."NEW OASIS" 新綠洲 七月廿四日落貨開行

紅海地中海航線
M.S."KRITI JADE" 翡翠 直往：吉布廠、荷鐵達、蘇丹港、亞丁 六月十六日落貨 十八日開行
M.S."CONTI BAVARIA" 巴華利亞 直往：塞得港、蘇丹港、亞歷山大港、卡薩布蘭加、里斯本、賓加西 六月十四日落貨 十七日開行
M.S."CONCORD ECHIZEN" 協和越山 直往：利馬索、拉塔奇亞、貝魯特、伊斯坦堡、塞得港、賓加西 六月十七日落貨 廿日開行
M.S."TRIDENT ENERGY" 制海能源 直往：阿擴巴 七月十四日落貨 十六日開行
M.S."CONCORD IBUKI" 協和伊吹 直往：阿擴巴、塞得港、利馬索、伊斯坦堡、拉塔奇亞、貝魯特、派拉斯、亞歷山大港、賓加西、塞得港 七月廿三日落貨 廿六日開行
M.S."ARC AEOLOS" 阿爾灣 直往：吉布廠、荷鐵達、阿擴巴、遮打、塞德港 七月一日落貨 四日開行
M.S."VENTO" 運到 六月十五日落貨 十六日開行
M.S."NEDLLOYD COLOMBO" 渣華哥倫布 直往：南非德班、開普敦、伊利沙伯港 六月廿四日落貨 廿五日開行
M.S."SEA PIONEER" 海鋒 直往：東非蒙巴薩、達厄斯薩拉姆及貝拉等埠 六月十六日落貨開行
M.S."SKYMAN" 飛人 直往：仰光、加爾各答 六月十四日落貨 開行
M.S."LADY DONA" 當娜夫人 直往：中南美西岸 六月十八日落貨 十九日開行
T.S.K.LINE 直往：新加坡、雅加達
M.S."CONTINENT" 大陸 六月十八日落貨開行
M.S."KABUKI" 歌舞伎 七月四日落貨開行
M.S."CONTINENT" 大陸 七月十六日落貨開行
M.S."KABUKI" 歌舞伎 八月五日落貨開行

澳門接儎：日發船務有限公司 澳門南灣街時代商業中心一八〇二室 電話：五九三八六六(三線)

大公報 分類廣告 每個位收費 港幣十二元

租售

遊客之家 ●●● 銅鑼灣食街 新大丸旅舍 直線電話 視聽客房特備八人圍 房酒店設備5120起 住特價⑤8953903

宏發旅店 銅鑼灣近大丸公司樓上 酒店設備日租賓客 20長住特價只限旅客 商務公幹⑤8951015

旅舍日租70 銅鑼灣近大丸電視冷氣 新裝修豪華雙人 房適合公幹旅遊人士 長住特價：5-791177

中區 高尚旅館 招呼周到 國粵滬語全港最平 銅鑼灣區地鐵對面日租50起 六天八折長住特廉大小房間 八人大房清靜乾淨獨立冷氣 電視報接送簽證機票伙食 電話：5-786512 5-707289

深圳 租售 ①湖心大廈兩層 傢俬電器齊 ②怡景大中小型複式別墅 佳利地產 旺角信和13樓 K7803328

東亞 日租80 港澳碼頭區酒店清靜寬大 對面設施彩色電視中心 冷氣 3-436372

旺角住房 全新裝修‧設備豪華 地方寬敞‧交通方便 長居短住‧歡迎查詢 3－887623

華龍住房 九龍旺角地鐵站口 酒店設備管理 方便代辦一切手續 特廉⑨946516

新華旅舍 香港銅鑼灣 交通方便 地鐵對面 迎賓購物 ⑤8 0488 電話 ⑥8 9 2

致輝旅舍 北角大廈新裝修 客房彩電冷氣 60.－起 輪椅旅舍招房 ⑤633984

華僑旅舍 銅鑼灣清靜雅潔 電話冷氣電視 公幹旅遊 80元起 ⑤8960111

今日明[…]

今日入[…]

船名	
士必金	SPECO KING(中午)
通聯	MILD UNION(上午六時)
海富	MARINE CONTAINER
亞大亞	ATAIR(下午八時)
堅路西斯	CANOPUS(下午一時)
東京快輪	TOKIO EXPRESS(上午…)
力士星	REX STAR(下午六時)
揚洲	YOUNG CHAU(上午九時)
利來馬德拉斯	NL.MADRAS(下午六時)
東方專家	ORT.EXPERT(下午二時)
長旺	EVER LIVING(上午五時)
江少尉	KIANG REEFER(下午…)
釜山歌莉	BUSAN GLORY(上午六時)
海洋珍珠	OCEAN PEARL(上午六時)
立山	LISHAN(下午三時)
亞洲明珠	ASIAN PEARL(上午七時)
派克	W.PIECK(上午六時)
明天河	MING GALAXY(下午八時)
海恩	HAI IN(上午八時)
樂都	LEDU(下午九時)
寶莎	PULSAR(上午三時)
台喜	KARAKORAM(下午)
金華	KING HWA(上午八時)
國家完整	NATIONAL INTEGRIT…
亞瑞斯	ARAS(下午四時)

今日出[…]

派克	W PIECK(下午)
長旺	EVER LIVING(下午)
亞洲之星	ASIAN STAR(下午)
釜山歌莉	BUSAN GLORY(下午)
高華	GOWA(下午)
馬蘭	MALAN(下午)
延安五號	YAN AN WU HAO(下午)
漱玉泉	SHU YU QUAN(下午)
東海六號	TUNG HAI 6(下午)
寶莎	PULSAR(下午)
海皇翡翠	NEP.JADE(下午)
亞細安勇士	ASIAN VENTURE(晨早)
美林普斯	MELAMPUS(下午)
海洋明珠	OCEAN PEARL(下午)

CKS 香港珠江[…] CHU KONG TRA[…]
提供貨櫃及[…]
定期班：香港↔湛江（貨[…]
不定期班：香港↔廣州、[…] 太平、[…] 等廣東[…] 過水運[…]
碼頭裝卸：本公司在港[…] 設有十六個[…] 卸服務，歡[…]
地址：香港干諾道西[…] 七樓610-612
電話(TEL.)：5-8591533 圖文傳真(FAX)：5-462985

BRUNEI A[…]
文萊沙巴砂勝[…]
（兼收12/20/40尺貨櫃）
士必鉅 SPECO GIANT V.1/88
士必貴 SPECO QUEEN V.6/88
士必金 SPECO KING V.23/88
威利威 WILLISWAVE V.9/88
士必鉅 SPECO GIANT V.3/88
收貨站：廣東貨倉有限公司 九龍[…]
澳門代理：世強行有限公司
總代理：國光船務公司[…] 電話：3-7391911

M.S."BOONKRONG I" 美上美 直達：曼谷 六月十五日落貨 六月十七日下午開行
M.S."MAH IV" 美西美 直達：曼谷 六月廿三日落貨 六月廿五日下午開行
貨客付貨請到本行接洽為荷
振盛行有限公司啓 干諾道西八十八號 船務部直線電話：⑤485749 ⑤404590

CKS 珠江船務有限公司
香港—曼谷貨輪及散貨定期班輪
M.V."HUI HUA" VOY:32S 惠華輪 六月十八日到港 六月二十日開行 直放：曼谷
M.V."HING SON" VOY:34S 興勝輪 六月廿四日到港 六月廿六日開行 直放：曼谷
M.V."HUI HUA" VOY:33S 惠華輪 七月六日到港 七月八日開行 直放：曼谷

香港汽車會七十週年紀念

在今日香港汽車會慶祝成立七十週年之際，謹向各會員的支持以及衷誠合作，深表謝意。邁向光明的未來，我們將秉承七十年來忠誠服務的宗旨，繼續努力，提供更多更高水準的服務，以謝會員的熱誠與愛戴。

香港汽車會
香港九龍尖沙咀東部麼地道63號好時中心405室
電話：3-7395273（4線）

FIA — FÉDÉRATION INTERNATIONALE DE L'AUTOMOBILE
FIM — Fédération Internationale Motocycliste
ALLIANCE INTERNATIONALE DE TOURISME
JAF — JAPAN AUTOMOBILE FEDERATION
CMSA 中國摩托運動協會
The Automobile Association AA
RAC Royal Automobile Club

THE GURKHA TRANSPORT REGIMENT
The Motor Sports Club Of Hong Kong Limited
THE HONG KONG CENTRE OF THE INSTITUTES OF THE MOTOR INDUSTRY AND ROAD TRANSPORT ENGINEERS 香港汽車工業及陸運工程師學會
香港駕駛學院 HONG KONG SCHOOL OF MOTORING
香港汽車高級駕駛協會 INSTITUTE OF ADVANCED MOTORISTS (HONG KONG)
Grande Prémio de Macau Circuito da Guia 澳門格蘭披士大賽車東望洋跑道
BIRA INTERNATIONAL CIRCUIT

香港蜆殼有限公司
mazda 寶達汽車有限公司
NISSAN 合誠汽車有限公司
BP 英國石油貿易有限公司
Jebsen Motor Group — VOLVO — Audi
香島汽車有限公司 Island Motors Ltd. Member of the Sime Darby Motor Group 鈴木汽車
Mobil 香港美孚石油有限公司 Mobil Oil Hong Kong Limited

Standard Chartered 渣打銀行 快人一步 理想達到
大發汽車（香港）有限公司 DAIHATSU MOTOR (HK) LIMITED
TOYOTA
NEM INSURANCE 國民保上五惠保險有限公司
HONDA THE UNION TRADING CO., LTD. 捷記洋行(1904)
新英華汽車有限公司
美國大通銀行

華訊電話 chinatel
文偉汽車中心 MAN WAI AUTO CENTRE
Castrol 嘉實多（香港）有限公司
COMPETITION ACCESSORIES LIMITED
KANGOL Dreamseat BSRD Limited
EASYLIFT SYSTEMS LTD
SEIKO 精工表

直達空運（香港）有限公司
CANDY & COMPANY
BAYER 1946 祥華號染料有限公司
Bo Wai Kuk LIMITED 保衛局有限公司
CLAUGHTON LIMITED Interior Design General Contracting
INTER·CONTINENTAL HOTELS — HOTEL FURAMA INTER·CONTINENTAL HONG KONG
李浩泉 有成航運有限公司

InHouse Productions Ltd. It pays to advertise in WHEELBASE, HKAA'S magazine
人車誌 CAR AND DRIVER
車主雜誌 每月逢10日出版
晶晃印務有限公司 BRILLIANT PRINTING FACTORY LTD.
FREDDA MAIL CENTRE
SHAWS ADVERTISING CO 邵氏廣告公司
鴻藝印刷 HUNG NGAI Printing Company

同敬賀

讀書與出版　第五一四期

有分量成系統的藝術論著

——《藝術技巧與魅力》

王一桃

隨着我國政治、經濟逐步走向開放繁榮，作為反映經濟基礎的上層建築也空前活躍起來。特別令人欣慰的是十年「文革」所加在人們身上的文化壓力和藝術桎梏正逐漸解體，廣大讀者對文學藝術的審美要求日益迫切，許許多多探討藝術技巧與魅力的論著應運而生。廣西桂林漓江出版社的《藝譚叢書》就是其中的一種。在《藝譚叢書》中，我最欣賞的是趙增鍇著的《藝術技巧與魅力》。這本文藝理論著作之所以引人注目，是由於其涉及面廣，藝術性強，可讀性高。在目前國內出版的衆多同類著作中，不失為「有份量、成系統」的一部。

從內容上看，這本論著論題廣泛，舉凡藝術範疇的內容均一一涉及，可謂海闊天空，無所不談。其中既有文學藝術的共性，又有各種形式、各種體裁的個性。就一般藝術規律而言，作者論及了靈感、角度、主題、基調、整體、容量、真實、分寸、情理、政策等等一系列的藝術課題；就不同體裁、不同形式的藝術創作來說，小說、電影、戲劇、報告文學、敍事詩等偏重敍事的作品的人物塑造（包括性格、形象、典型）、情節安排（包括開端、發展、高潮、結局）、結構布局（包括剪裁、懸念、照應）、環境描寫（包括氣氛、烘托、和諧……）、語言風格（包括風格、提煉、文采……）以及抒情詩、抒情散文作品中的想像、情景、色彩、音響、象徵、暗示、通感、渲染、夢境、情趣、節奏、距離……作者都加以論述，且旁徵博引，使讀者觸類旁通。全書共分「四十談」，每一談先從定義、特點、功能、作用着手，然後引發開去，論及方法、方式以及藝術效果，使人不只知其然，而且知其所以然。而例證之多，論述之詳更為同類論著之冠。更值得一提的是文中所舉之例除中外古代至近代的文論、作品外，更多的是我國當代文學藝術家的文章和作品，例如張潔的《從森林裏來的孩子》、史鐵生的《奶奶的星星》、宗璞的《弦上的夢》、黃蓓佳的《去年春天在郊外》、王蒙的《夜的眼》、《春之聲》、宋學武的《干草》、高曉聲的《山中》、王安憶的《雨，沙沙沙》、劉索拉的《你別無選擇》、張承志的《黑駿馬》、張煒的《一潭清水》、張抗抗的《北極光》、劉心武的《銀河》、高行健的《有隻鴿子叫紅唇兒》等等。讀之令人耳目一新、倍感親切。

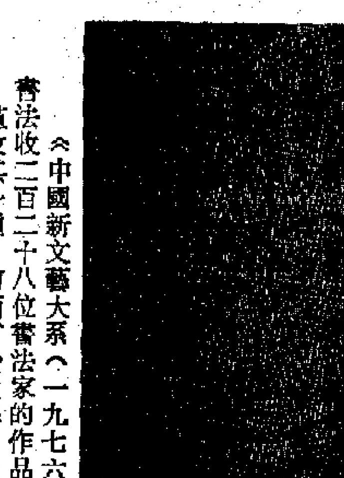
從形式上看，這本論著別開生面，獨具一格。每一談均有一個充滿文采的正題，一個點明題意的副題。例如《濃妝淡抹總相宜——和諧談》、《心有靈犀一點通——通感談》便是。除了用古詩名句作正題外，作者還用成語或短語為題，如《量體裁衣　大小適度——剪裁談》、《如礦出金　如鉛出銀——提煉談》；或用警語、格言為題，如《登高才能向遠望——情理談》、《文章起伏一江潮——節奏談》……儘管作為一部理論性的著作，但由於作者運筆從容，行文洒灑，或用排比，或用反詰，或用比喻，或用對比，使人感到作者彷彿在和自己促膝談心，無拘無束。例如在《藝術的意蘊與靈魂——容量談》中，作者一開頭就打了一個比方，「猶如一口蓄滿了清水的池塘，它能閃耀着波光，蕩漾着倒影，一部有着巨大容量的藝術作品，它能折射着時代的精神，揭示出生活某些本質與規律。」然後用一連串疑問句提出了好幾個問題把讀者引入正題，最後才作出結論。

正是由於本書具有上述的兩大優點，因之可讀性頗高。讀者既可以逐篇逐篇地有系統地研讀，也可以從中抽出個別單篇來欣賞。因為作者在其「四十談」中每一談均集中探討一個問題，即一個藝術創作的規律，而且盡量做到深入淺出，引人入勝。不像有些論著由於過分強調科學性、理論性而擺出嚇人的面孔，以致使讀者不敢問津。

但這本書並非一點缺點也沒有。我想，如果作者能將他的「四十談」中彼此的關係用內在的邏輯加以條理化，那其系統性就會大大加強。其次，如果作者能更多地探討文學藝術的新課題、新方法、新成果，「以大無畏的理論勇氣和開拓創新的精神」來豐富其「四十談」的內容，相信其時代感會更加突出。此外，如果作者能徹底擺脫經典理論某些過了時的框框條條和極左遺毒，那就會有更多類似《一種新的審美意識——淡化談》的論文問世，而諸如《真實——真實談》、《本質——傾向談》的論文則會作若干修正。

《中國新文藝大系》一九七六——一九八二書法集

一知



《中國新文藝大系》是一套自「五四」運動前後到一九八二年的、以反映按文學藝術的門類和體裁的叢書。由中國文學藝術界聯合會及中國新文藝大系總編輯委員會具體領導，邀請有關專家負責編輯。中國文聯出版公司出版。光是《中國新文藝大系（一九七六——一九八二）》就有二十三集，文學、戲劇、電影、曲藝、音樂、美術、攝影、舞蹈、書法、雜技等，均包括在內。

《中國新文藝大系（一九七六——一九八二）書法集》分書法、篆刻兩部分。書法收二百二十八位書法家的作品；篆刻收六十七位篆刻家的作品，兼擅書刻的，僅收其一種。前面有沙孟海、朱關田兩先生所撰的「導言」，對解放以來中國書壇，包括書法篆刻創作、書法篆刻教育、書法篆刻理論研究、與日本相互交流等問題，作了概括的介紹。老一輩的書家，在理論方面，成績喜人，如郭紹虞、啓功、徐邦達、沙孟海、商承祚等都有引人重視的著作發表。中年一代，王學仲所著《論中日書法的不同風格》、馬國權所著《漢印概論》，堪稱代表。書法藝術理論研究方面，該文也指出兩種偏向：「一種是泥古不化，在前人的論述中兜圈子，撲朔迷離，缺乏自己的見解。另一種是缺乏應有的基礎和起碼的常識，或把繪畫原理一知半解加以發揮，圓鑿方枘，貽笑大方。」

「當然，這本書法集主要是圖錄，而且力求不拘一格地介紹這一時期書法篆刻藝術的全貌。但「導言」所討論的問題，確有其總結性和指導性的意義。

《人的哲學——論「科學與理性」的基礎》

潛夫

著名中國當代四大思想家之一金觀濤，一九八六年應邀到美國訪問一年，期間寫成《人的哲學》一書，最近並由商務印書館香港分館出版，內容是剖示他十多年來的哲學思考歷程。

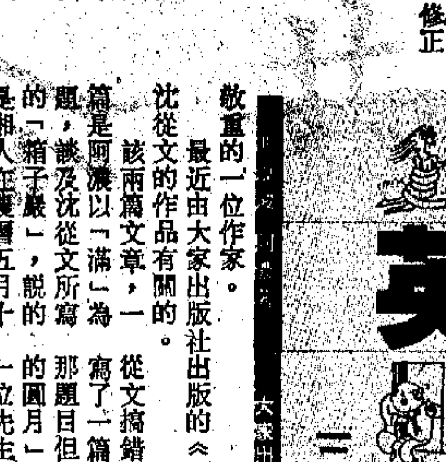
金觀濤發表學術著作，始於一九八四年。此後陸續完成多部專著，均在國內出版，廣受學術界重視。本書則是他在外國寫成，而在香港出版的第一本書。

《人的哲學》寫作目的，據作者說，是要從知識論的角度，探討人在宇宙中的位置。對人與自然詳作論定而影響深廣的首推唯物論。唯物論堅信客觀世界是先於人類而存在的，它並不依賴於人的感覺而有。不過，自二十世紀以來，此一理論備受各方面攻擊挑戰。為此，金觀濤撰寫本書，嘗試尋出答案。

本書分四章，金觀濤以暢達文筆，逐步闡展他對上述問題的探索過程。第一章「理性在困境中」，列舉歷史上鑑別哲學觀點的科學實驗，證明唯物論矛盾重重。第二章「建構主義的嘗試」，採用建構主義，嚴格分析人與自然界的相互關係。建構主義是由知識論、控制論、神經生理學等現代科學結合形成的哲學新學派。金觀濤說建構主義雖然存在不少矛盾，然對主客體關係的解釋，提出不少卓論，有啓導作用。

末二章，作者反覆驗證，尋求客觀性和公共性的標準，從而揭示出人與自然界相互依存的關係。其中末章以「近乎上帝的觀察者」為題，目的就是要帶出「人要以一種近乎上帝的目光看待自己，去反省人為何要建立一個以人為中心的世界」這一訊息。

本書所研討的是最基本和最核心的哲學問題——人與自然。這個「人」不是我們所講的一個隨心所欲的個人，而是指有共同感情、可以溝通的羣體「人類」。作者提出的「自然界之所以這樣」的結論，餘蘊無限，足以啓迪讀者，使對「人的哲學」這個基本而永恒的命題有知識與理性的進益。



對沈從文的敬重

——讀《含英咀華三集》

許心

沈從文逝世的消息傳來，引起了四大的反響。沈老近數十年都沒有寫作，只埋首於古代文物與服飾研究中，但他的作品一直在流傳，有的更成為了範文，收進了本地的中學國文讀本中。沈老畢竟是我們敬重的一位作家。

最近由大家出版社出版的《含英咀華三集》也有兩篇文章是與沈從文的作品有關的。

該兩篇文章，一篇是阿濃以「滿」為題，談及沈從文所寫的「箱子巖」，說的是湘人在農曆五月十五大端陽節（五月初五是小端陽）在圓月下過節的情景，「香港的中國文學課本選了這一篇，出版社的編輯不知湘人風俗：隨手把十五改了初五，於是出現「初五的圓月」這樣的怪事。」所謂「初五的圓月」，是某人以為沈從文搞錯了，在報上寫了一篇批評文章，那題目但叫做「初五的圓月」。起碼另有一位先生，也在報上以此為例，說「不要對名家瞎捧」。

阿濃接着寫：

「筆者真擔心沈從文先生看了會生氣，因為實在是冤枉。已寫了短文去代為辯正。」

阿濃的這篇文章，充滿的是對沈從文敬重之情。他的這篇文章，收在輔導讀者學習中英文的《含英咀華三集》中，自然是很合適的。倘若把敬重沈從文的感情推而廣之，敬重更多的好作家，認真地多讀他們的作品，中文水平便必會提高。

與「滿」對應的，是淵浪波的一篇「可已」，他也是從「初五的圓月」談起，由近而遠，由中及英，是很好的引導。

《含英咀華三集》是嚴謹中帶風趣，容易讀得進，也容易一篇一篇地翻下去。

略評韓理洲校點的《王無功文集》

徐樹儀

一般誦習過唐詩的人，對初唐詩人王績的那首《野望》詩，都是比較熟悉的。「東皋薄暮望，徙倚欲何依？樹樹皆秋色，山山唯落暉。牧人驅犢返，獵馬帶禽歸。相顧無相識，長歌懷采薇。」這首詩用閒淡而真率的筆調，寫山村野景和幽居寂寞之感，給人以一種清新自然的氣息。在當時浮艷空洞的官體詩泛濫成風，一個詩人能夠寫出這樣一種反潮流的作品，應該視作為一件不是偶然和並不尋常的事。

王績生於隋唐易代之際，家本世胄，「父祖六代，皆歷國子博士，終於卿牧守宰。」不平凡的家世和傑出的文學才能，使得他在弱冠時便播譽鄉國，著名的文學家薛道衡曾稱他為當代的王粲和庾信。但由於當時官場黑暗，他的性格又不諧於俗，因此雖在隋末唐初兩次出仕，都以沉湎，不堪吏務而掛冠以去。由此長期隱遁在家，遂被後人廁入「隱逸詩人」的行列。

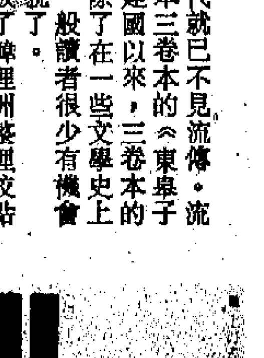
比較起來，王粲和庾信雖生當亂世，但他們的晚年還是安享富貴的。王績則仕途偃蹇，浪跡山林，身世事蹟與陶淵明更為相近。我們如果把他比之為中國文學史上的第二個陶淵明，也許相差並不太遠。由於身世與性格愛好的相近，王績在創作上就自然地和陶淵明發生了一種自覺的繼承關係。在他的作品中對陶淵明的稱頌和引喻幾乎是隨處可見的。也和陶淵明一樣，他的作品大半和飲酒有關。有些作品則從題目到內容都是對陶淵明作品的模擬。如他的《五斗先生傳》之於《五柳先生傳》，《醉鄉記》之於《桃花源記》，《自作墓志文》之於《自祭文》等。在那個時代，模擬前人的作品本來是文人的雅事，一時的風氣。但王績對陶淵明的模擬和追蹤，卻並不是僅僅在追求作品形式和內容的形似，而是和陶淵明一樣，力求在創作上施展其創造性的才華。他的作品在含蓄中飽和着喜笑怒罵之情，在閒淡中時有桀傲不馴之氣。那種既欲遁世又不能忘世的困惑心情使得他的思想成了一個儒家思想和道家思想互相交融又互相鬥爭的複合體。在這些方面，他都是和陶淵明一致的。

王績在文學上的繼往開來之功確也可以膺受第二個陶淵明的稱號而無愧的。在五言近體詩的成熟上，他起了上接魏晉，下開盛唐的推動作用。《野望》已是一首格律諧調的標準五律。他的五言絕句則吸收了南朝小樂府的風神加入了新的內容而成為唐代最佳五絕的一部份。特別值得重視的是他的散文《醉鄉記》、《無心子》、《負苓者傳》等，置之先秦《國策》和莊周的作品中，幾可亂真，實乃唐代古文運動的不祧之祖。韓愈的《毛穎傳》純是模仿他的《醉鄉記》而作，但言簡意遠，寄託深微，而風神實絕，則退之不逮遠甚。

王績在後世文壇上的遭遇卻與陶淵明相去天壤。歷來對他的作品很少有人加以深入的研究。他的朋友呂才在他身後為他編集的五卷本《王無功集》（王績字無功）到元代就已不見流傳。流傳至今的是唐人陸淳的刪節本三卷本的《東皋子集》（王績號東皋子）。建國以來，三卷本的集子在出版界也久已絕跡。除了在一些文學史上用寥寥幾筆略作介紹以外，一般讀者很少有機會能較多地窺見王績作品的風貌了。

上海古籍出版社最近出版了韓理洲整理校點的五卷本《王無功文集》。這個本子根據清代學者朱筠、李梃等的家藏鈔本進行過細的會校，共收錄王績的詩歌一百十餘首，文章四十餘篇，比元明以來通行的三卷本增收詩六十餘首，文三十餘篇。同時並收輯了有關王績和他的作品的文獻資料甚夥。這對深入研究王績和他的作品，以及探討唐代文學的遞革流變，都是很有關係的事。

去年十月間在西北大學召開的「周秦漢唐考古和文化國際學術會議」上，整理校點者的這一研究成果受到了國內外學者的高度評價。校點者為這一工作付出的辛勤勞動是值得肯定的。如能在整理校點的基礎上，進一步對王績的作品詳加注釋，出版一部《王無功文集》的會校注釋本，它給學者提供的方便和學術上的意義，也就會更大了。



人生百態載一書

——讀劉曉梅《飛霞人間》

李悅

近兩年，市場統計數字表明，港台出版業，散文集子的銷量超過了小說集，尤其受歡迎的是那些短小精悍的小文章。都市人，一卷在身，地鐵、巴士、渡輪，甚至快餐店、咖啡屋，隨時隨地可閱讀，完全符合現代商業社會緊張的步伐節奏。

這類精巧的書要受大衆歡迎，通常必須備有下列條件：不長篇大論，不拖泥帶水、不泛泛空談，有獨特見解，有親切感、有趣。我手頭有一本天地圖書出版的劉曉梅著《飛霞人間》，恰恰是具備了上述優點的新書。

全書分三輯，輯名擷取古代詩人名句，平添韻味：「為誰風露立中宵」是黃仲則的，「多情應笑我」來自蘇東坡，末一輯以杜甫「盛時花濺淚」命名。

很輕快便可讀完一百六十多篇的全書，原因是它很有魅力，深具可讀性——假如你手抓一把花生，可口之時，便會一個勁剝下去，無法罷休。掩卷之餘，神氣活現的作者站立眼前：成熟而有智慧的現代女性，看人間世事透澈通靈，難得是不失率真坦誠，更可愛的是輕鬆幽默，妙語如珠，令讀者常常捧腹不時莞爾，有益身心。

通過身邊人物和瑣事，描繪人生百態，劉曉梅寫來得心應手，毫不費力，文字瀟洒生動，充滿活力。從這些短文中我們看到一位來自寶島有趣的少婦，如何適應香港的生活，如何對付日常家務，如何看待這個花花世界，又如何與自己丈夫、女兒、公公婆婆溝通……

生活的河流是由零碎、繁瑣，甚至悶人的點滴組成的，但是假如有一顆樂觀的生機勃勃的心靈，這一切就會塗上美麗的色彩。可是，這些色彩卻又不是平白無故刻意粉刷的，而是經過細心的觀察，像走過一片森林，哼着小曲一路採擷鮮艷的野花。

有些篇目嚴肅而頗富有哲理，比如那些談男女關係談人倫或社會的；有些篇目非常詼諧「抵死」，比如那些談學廣東話、談夫妻或公婆的，有些則溫馨溫暖非常，比如那些說女兒或童年回憶的，另外一些，也是我特別喜愛的，是描寫景物的，充滿詩情畫意，用來作為篇名的《飛霞人間》便是一例，「日落的時候，就是整幅西天飛霞染金，夕陽又大又紅，一點一點地沉入草原盡頭。」「一片青山臨古渡，山外晴霞漠漠收殘雨，流水遠天波似乳，斷煙飛上斜陽去。」鄭板橋的詞句，跟我們有什麼干係呢？有的，跨越時空，我們共同以令人心悸的讚嘆情懷，印證了恒久的不可思議的美麗的人間。」

新書簡介

烹飪營養術　王文祖編著　陝西科學技術出版社出版

蔬菜中含有豐富的維生素和粗纖維，是人體抗壞血酸、核黃素和胡蘿蔔素的主要來源。不過，如果烹調不得法，大量的維生素就會在不覺間流失。本書就告訴您，要保護蔬菜烹調時的營養成份，首先要注意切洗，一般來說，炒製前應先將菜浸入水中一段時間，以減少殘留的農藥，然後才洗淨切細。烹製時必須用大火急炒，因為其維生素的保存率，比小火炒煮為高。有些人為了保持青菜的青綠色澤，在烹製時加入食用鹼，但這會破壞維生素的穩定性，所以還是盡量少用為妙。

當然除了蔬菜，我們日常的食品還有肉類、蛋類、五禽類等，它們所含的蛋白質、脂肪、礦物質對人類有何作用？在蒸、煮、煎炸、炒等各式烹調法下，營養素受到什麼影響，應如何保護？本書都有詳細講述。

人際關係　〔英〕帕金森　魯斯特英吉著　北京科學技術出版社出版

這是一本非常特別的書。每頁都由一段短小的文字和一幅有趣的漫畫組成。講述比達拉克當大老板的這家工廠，屬下幾個員工：材料部經理喬治、大老板的女秘書、工人比爾和付利德，他們的自我表現和互相間的影響。特別針對管理階層的喬治，引述出種種成功管理者的做法和行為。例如要一而再、再而三地提起屬下辦得好的事，要關心和了解下屬的所想和所需。

帕金森博士的名著《帕金森定律》以及他的一系列企業管理叢書在世界享譽極高。在寫本書時，他曾和魯斯湯米奇參考了大量管理學專家的著作，然後用幽默、詼諧、辛辣、風趣的文風，把「人際關係」這個複雜的題目，演譯得妙趣橫生，通俗易懂。

笑話裏外觀　余德泉著　四川人民出版社出版

俗話說：「笑一笑，十年少」，人們對於笑可以舒坦精神，去除積鬱，增進健康的論點是接受的，因此很多人喜歡看笑話。除了能夠提供有趣的故事外，主要是能夠引發人們笑。坊間的各類笑話匯集也不少，但有關理論方面的，特別帶有全面性和系統性的書似乎不多見，而這本就是少數的一本。

作者首先提出笑話的實質與域（即笑話的本質、範圍、內涵和外延），然後細說了十一種類的笑話特點，再探究了笑話的源泉、借鑒與美學作用，論說了笑話中的一些典型人物，介紹了古今主要笑話書籍，並分析了笑話的多種藝術手法。本書最大的優點是，除以中國資料作為根據外，在某些章節中，也談及了外國笑話界的觀點看法。

中國民俗采英錄　丘桓興著　湖南文藝出版社出版

端陽節賽龍舟吃粽子的風俗，一般都認為是為了紀念二千二百年前投江殉國的楚國大夫屈原。但一些學者卻有不同的看法，有的說此風習早在屈原之前便存在，原是古人送瘟神、驅惡鬼一類的宗教巫事的活動；有些指出這是古代吳越人沿襲華夏圖族對龍的圖騰崇拜的一種祭祠行為。後來又產生了以屈原自盡後，楚國人民為了保護他的屍體，而劃龍船、拋粽子的方法驅趕魚兒的傳說。傳到宋代朝廷正式把五月五日定為端午節，論全國紀念屈原則是事實，流傳至今。

中國地域遼闊，透過本書所載，可見各地歲時風俗，人生義禮，民俗節日，文化藝術各有千秋。而本書除了重在資料的考證和評論外，文字敍述也講求一定的藝術性，讀來饒有趣味。

如何說「不」——拒絕別人的藝術　〔日〕石川弘義著　周逸鳴譯　西北大學出版社出版

在人際的交往中，樂於助人固然是美德，但是在某些情況下，也免不了會有所拒絕。舉個例來說，如本文辭不達意，可老編恰又和筆者相熟，礙於人情，不好直接當面說「不」合用，便得另想辦法婉拒了。本書正是傳授這類知識，教導人們運用巧妙的方法去說「不」。

拒絕的方法有幾種？這裏羅列了三大類，分別以五章闡述。一類是應用身體語言的，主要以態度表示；一類是運用說話技巧的，而另一類以捉摸心理動態為主。事實上，在各種回絕別人的方法中，有許多是人們經常運用而不自覺的，最典型的莫如是在拒絕之餘，最後說些補救性的話，提出別的建議等等。無疑，掌握這方面的辭言藝術越多，便越有助於我們與別人的溝通。

商務新書精選
出版第一家　圖書多精華

香港房地產法
李宗鍔著　香港商務　精裝定價$80.00
房地產是一種特殊的高價商品，有關房地產的法律，自然有比較特別的地方。本書以簡易可讀的文字，闡釋了香港有關房地產買賣及租賃等多方面相當複雜的法律問題。本書是一本香港房地產法的中文普及著作。

香港稅務指南
韋自更著　香港商務　定價$40.00
本書除了詳細介紹四種直接稅——薪俸稅、利得稅、物業稅及利息稅的運作情況外，如何運用稅務計劃，幫助納稅人減低稅負，也是作者特別關心的課題。本書適合一般納稅人士、從事財務或會計工作人士及法律界人士參考。

人生的哲學——論科學與理性的基礎
《商務[illegible]叢書》
金觀濤著　香港商務　定價$28.00
本書是中國當代著名思想家金觀濤先生的最新力作。特點是以現代科學為工具，研討最基本和最核心的哲學問題，予人理性與知識的啓迪。作者文筆暢達，議論精深，常從新角度剖析問題，引人入勝。

英語詞彙記憶法《當代英語叢書》
詹賢鑾著　香港商務　定價$38.00
本書將英語單詞用詞素進行剖析，並列舉大量例詞加以說明，可以幫助讀者更好地掌握構詞法的規律和特點，於是得到舉一反三，觸類旁通，記憶簡捷的效果，特別有助於在短時間內牢記大量英語術語，迅速提高閱讀能力。

漢英英漢傳譯常用語匯編
葉駿賢編　香港商務　定價$72.00
本書特為翻譯工作者翻查香港各類事務最常用漢英詞彙而編。選詞範圍廣泛，分類嚴格，收錄詞彙近八千條。為使傳譯工作者快速檢得所需之漢英詞彙，本書將全部詞彙分類編排，每類詞彙按中文首字筆畫排列，並於頁邊標明劃數。

商務印書館香港分館

THE LAW AND PRACTICE OF BANKING

Banker and Customer

J. MILNES HOLDEN

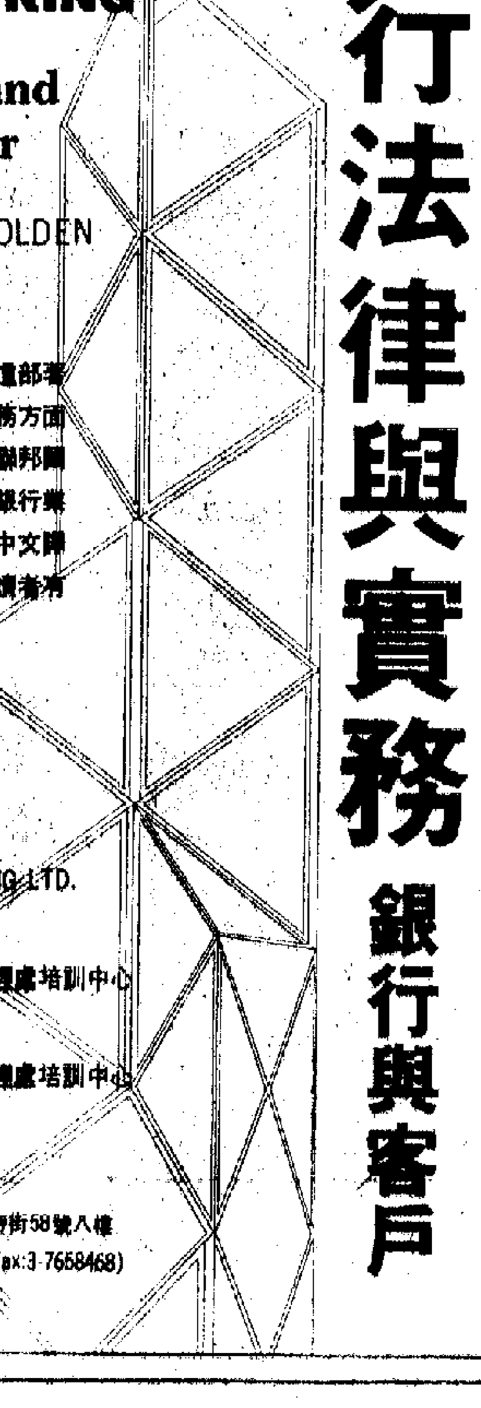
銀行法律與實務

銀行與客戶

Holden教授的這部著作，是詮釋銀行業務方面的權威著作，對英聯邦國家以及香港地區的銀行業務頗具指導作用。中文譯本的出版，相信對讀者有更大的幫助。

原作者：J. MILNES HOLDEN
原著出版者：PITMAN PUBLISHING LTD.
譯者：中國銀行港澳管理處培訓中心
出版者：中國銀行港澳管理處培訓中心
發行：中華書局　九龍土瓜灣北帝街58號八樓　(3-7150176 Fax:3-7658468)

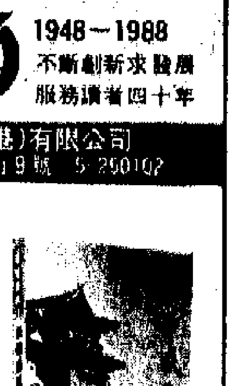
HK$80.00

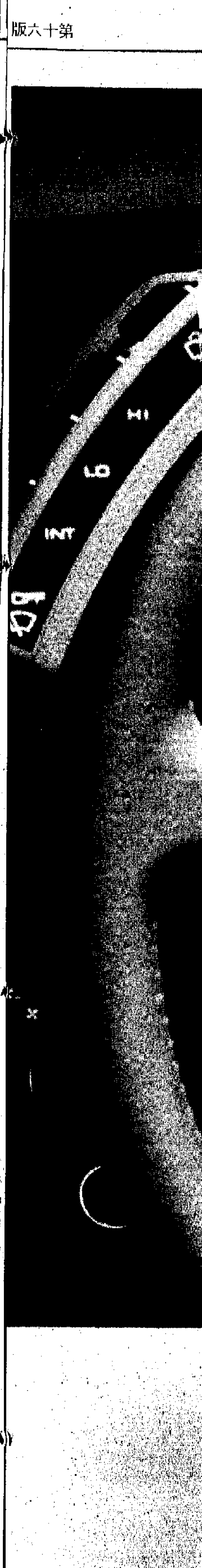


三聯 40　1948—1988　不斷創新求發展　服務讀者四十年
三聯書店（香港）有限公司　香港域多利皇后街9號　5-250102

《南粵系列》新書
京華感舊錄・名勝篇
周簡段著　南粵出版社　HK$28.00
本書收文一百廿六篇，介紹北京名山苑囿、古剎陵墓等遺跡，當中提到圓明園的藏品和被劫實況、九龍壁由來等掌故和史實。《京華感舊錄》分人情、掌故、風土、藝文和名勝五編，由衆多涉及掌故、軼事、風物的小品文組成，全套經已出齊。

THE ROSE COLORED DINNER
—New Works by Contemporary Chinese Women Writers
玫瑰色的晚餐（英文版）
—中國當代女作家短篇小說選
諶容等著　劉年玲等譯　香港三聯　HK$37.00
本書收小說九篇，有諶容《玫瑰色的晚餐》、張潔《未了錄》和王安憶《朋友》等。四位譯者現居美國，其中兩位在哈佛大學研究文學。





國外文壇

布萊希特的敘述劇

——德語戲劇百年巡禮之五

林茄

貝托爾特·布萊希特（Bertolt Brecht，一八九八—一九五六）這個名字，愛好西方戲劇的人，恐怕沒有不知道的。他的力作《高加索灰闌記》、《伽利略傳》已經成為人們熟悉的劇目。從六十年代以來，對於布萊希特的研究，發展成一種世界性的專門學問。這裏，只能簡單介紹他的創作道路及獨創的敘述劇體系。

布萊希特的創作，大體上可分為三個階段。處女作《巴爾》，寫於一九一九年。巴爾是個才華橫溢的年輕詩人，但沉迷於聲色，過着放蕩不羈的生活，最後因爭風吃醋殺死朋友，在被追捕途中孤獨死去。作者用二十四個連續的、互相間沒有必然聯繫的場景，塑造了一個玩世不恭，為市俗偏見和傳統觀念所不容的「叛逆」形象，在創作手法上受魏德金特的影響。至一九二六年，他還寫了《夜間鼓聲》、《城市叢林》、《男人就是男人》等帶有表現主義風格的劇本。這是創作的第一階段。

一九二六年，布萊希特開始研究辯證法和馬克思主義，並接觸了工人運動。這使他在思想和創作上發生了很大轉變。《三分錢歌劇》（一九二八）是創作進入新階段的標誌。該劇由楔子和三幕組成，揭示社會犯罪的重要根源在於生活的貧困化，在藝術手法上，突破了歐洲傳統戲劇只有對話而無歌唱的格式，插入了評論事件、點明主題的歌曲與合唱，朝敘述性的教育劇邁出了重大的一步。次年，創作了《馬哈哥尼城的興亡》，針砭資本主義社會「金錢主宰一切」的原則，預示了這一社會的滅亡。隨後，又將席勒的悲劇改編成十二幕劇《屠場的聖約翰納》。作品鞭撻大企業主為富不仁，把持交易所，推行傾銷政策，造成中小企業的破產和大量工人失業，告訴觀衆：只有通過暴力反對資本的剝削，才能擺脫貧困。

如果說，布萊希特第一階段的創作帶有主觀、虛無、形而上的色彩，那麼，第二階段則傾向於客觀、崇尚權威和唯物主義，旨在教育人們認識資本主義條件下的社會關係。

一九三三年，法西斯策劃的國會大廈縱火案發生後，布萊希特離開德國，開始過流亡生活。在創作則進入第三階段，藝術手法精湛，敘述劇體系確立。在國外流亡的十六年，是他創作的鼎盛時期，最重要、最優秀的作品，如《第三帝國的災難與恐怖》、《卡拉太太的槍》、《大膽媽媽和她的孩子們》、《四川好人》、《高加索灰闌記》、《伽利略傳》等，都是在這個時期產生的。一九四六年，他返回歐洲，加入奧地利國籍，定居東柏林，創辦柏林劇團，從理論和實踐上對自己的戲劇體系進行驗證和總結。

布萊希特稱自己的戲劇為「敘述劇」、「辯證劇」。他曾經將敘述劇的特徵歸納為：「舞台敘述事件／舞台使觀衆成為觀察者／喚起觀衆能動性／迫使觀衆作出判斷／使觀衆理解事件／把情節放在觀衆面前／用的是說理方法／使感情變成認識／人是研究的對象／人是可變的並正在變化着／說明行為的動機／情節『不規則地』曲線進行／情節有跳躍性／表現世界將變成怎樣」。試看他的代表作《高加索灰闌記》，作品採用了劇中劇的形式，「楔子」部分，兩個集體農莊在經歷了戰爭後，為一個山谷的歸屬發生了爭執。如何解決這場爭執呢？由歌手的敘述和部分莊員的表演，引出了主劇部分——根據中國古代故事《灰闌記》改編的寓意劇：戰亂中，好心的女傭人冒着危險，收養了貴婦拋棄的兒子。戰後，兩人為孩子發生爭執。「法官」以灰闌斷案，將孩子判給真正具有慈母心的女傭人。主劇的進行是跳躍式的，中間由歌手向觀衆介紹劇情，或對事件進行評論，或抒發人物內心活動。全劇終結時，通過唱詞對主題思想作哲理性的概括，回答「楔子」部分提出的問題。

布萊希特敘述劇的理論，是富有啓發性的，其創作實踐更是為現代戲劇的發展提供了許多有益的經驗。

詩詞鑒賞

花間羣賢　殆鮮其匹

——談韋莊詞

陳如江

在花間詞人中，論窮困，莫有過於韋莊者；論顯貴，也莫有過於韋莊者。韋莊，字端己，是中唐詩人韋應物的四代孫。少小孤貧，過着「數米而炊，稱薪而爨」（見張鷟《朝野僉載》）的窘迫生活。然其刻苦好學，才敏過人，懷有滿腔的報國熱情，正如他在詩中所寫：「平生志在匡堯舜」（《關河道中》）；「有心重筑太平基」（《長年》）。唐僖宗廣明元年，應舉入長安，適逢黃巢攻破京城，他陷兵火中大病，幾近死去。隨後逃離長安，浪遊各地，遍跡長江南北。直到五十九歲之際考中進士後，才結束長期流離顛沛的生活。昭宗天復元年，他奉命宣諭兩川，遂留蜀，從王建為掌書記。王建稱帝，被拜為宰相，據《蜀檮杌》記載，一切「開國制度、號令、刑政、禮樂」均出其手。蜀高祖武成三年（九一〇年）卒於成都花林坊，享年七十有五。

韋莊詞見於《花間集》者四十八首，見於《尊前集》者五首，見於《草堂詩餘》者一首，共五十四首，現有王國維輯本《浣花詞》。另《歷代詩餘》錄有其詞一首，《花草粹編》錄有其詞二首。然前者《尊前集》中作歐陽炯，後者在《唐宋諸賢絕妙詞選》中作薛昭蘊，故一般存疑不論。

韋莊詞與溫庭筠齊名，並為花間派領袖，但他們的詞風卻迴然不同。溫詞綺靡穠艷，含意深隱，而韋詞清麗疏淡，明白吐露。試看韋莊的兩首詞：

人人盡說江南好，遊人只合江南老。春水碧於天，畫船聽雨眠。鑪邊人似月，皓腕凝雙雪。未老莫還鄉，還鄉須斷腸。（《菩薩蠻》）

夜夜相思更漏殘，傷心明月憑欄干，想君思我錦衾寒。咫尺畫堂深似海，憶來唯把舊書看。幾時攜手入長安？（《浣溪沙》）

沒有雕繢滿眼的辭藻，沒有浮艷軟靡的氣息，直抒其情，流利自然，正像清人顧憲融在《詞論》中稱讚的：「韋詞清艷絕倫，如初日芙蓉，晚風楊柳。」周濟曾就溫韋詞的不同風格特色，作過一個生動的比喻：「毛嬙、西施，天下美婦人也，嚴妝佳，淡妝亦佳。飛卿，嚴妝也；端己，淡妝也。」

由於當時詞壇正處在華麗濃艷的風氣之中，再加上韋莊曾有過一段春衫年少，醉入花叢，倚馬斜橋，滿樓紅袖的生活經歷，使他不可避免地受到影響。其某些艷情之作，並不在其他花間詞人之下。如《江城子》：「恩重嬌多情易傷，漏更長，解鴛鴦。朱唇未動，先覺口脂香。緩揭繡衾抽皓腕，移鳳枕，枕檀郎。」因此，陳廷焯在《雲韶集》中指出：「端己詞艷入骨髓，飛卿之流亞也。」不過，從韋莊詞的總體風格看，這種艷情詞，只佔極小部分。他的大部分詞雖以男女情愛為題材，但並不是出自於酒邊樽前的取樂消閒，而是「留連光景，惆悵自憐」（劉熙載《藝概》），充滿了個人生活的真切情感。如他的代表作《菩薩蠻》五首，就是晚年回憶平生舊遊之作。我們從第一首「紅樓別夜堪惆悵，香燈半捲流蘇帳」到末首「洛陽城裏春光好，洛陽才子他鄉老」，均可想見其當年漂泊異鄉的情事。又如：

四月十七，正是去年今日，別君時。忍淚佯低面，含羞半斂眉。不知魂已斷，空有夢相隨。除卻天邊月，沒人知。（《女冠子》）

昨夜夜半，枕上分明夢見。語多時，依舊桃花面，頻低柳葉眉。半羞還半喜，欲去又依依。覺來知是夢，不勝悲。（同上）

情景逼真自然，感情真摯纏綿，絕不像其他花間詞人那樣，專寫男女情愛相思，只如一幅沒有明顯個性與生命的美人圖。正在於韋詞以疏放秀美的筆調表現自己實際生活的切身體驗，故能擺脫花間詞所特有的浮艷輕薄的弊病，而於溫詞之外自樹一幟，開啓了文人詞自抒情懷的傳統。其影響近及南唐，遠至北宋，南宋辛、陸等大家也無不承其源流。陳洵說：「詞興於唐，李白肇基，溫岐受命，五代續緒，韋莊為首。」陳廷焯說：「韋端己詞似直而紆，似達而鬱，最為詞中勝境。」況周頤說：韋莊詞「尤能運密入疏，寓濃於淡，花間羣賢，殆鮮其匹」。這些評價對韋莊來說是當之無愧的。

文采

新一七四期

圈兒信

基金譚

圈兒信裏沒有文字，只有圈圈。下面是一封聞名已久的圈兒信。據清人梁紹壬《兩般秋雨盦隨筆》所載，有一妓女寫信給她的心上人，信中只有許多圈圈：先畫一圈，次畫一套圈，次連畫數圈，次又畫一圈，次畫兩圈，次畫一圓圈，次畫半圈，末畫無數小圈。聰明的讀者，你能否解開這個圈兒之謎？後來有個無名氏把它譯出來了：

相思欲寄無從寄，畫個圈兒替。話在圈兒外，心在圈兒裏。我密密加圈，你須密密知儂意：單圈兒是我，雙圈兒是你，整圈兒是團圓，破圈兒是別離。還有那說不盡的相思，把一路圈兒圈到底。

原來這些圈兒，竟勝過千言萬語，情意綿綿，確非「滿肚密圈」的人可比。坊間又流傳一首「圈兒曲」，寫一個遠寄他鄉的人，接到妻子的信，在信箋上八行都是圈兒：大的、小的、濃的、淡的，也有圓整的，也有半個的。丈夫看了又看，想了又想，終於明白了妻子的意思，譜成了一首「圈兒曲」：「這滿紙的圈兒，一行行，都是珍珠淚，圓的是團圓，缺的是別離！……還有訴不盡的纏綿意，只打個圈兒到底！」

圈圈不是文字，也不是標點符號，但它卻可起一定的修辭作用。因此，在修辭學上還是應讓它佔一點兒地位吧。

筆花文選

劉伶病酒

周南

劉伶①病酒，渴甚，從婦求酒。婦捐酒毀器，涕泣諫曰：「君飲太過，非攝生之道，必宜斷之。」伶曰：「甚善。我不能自禁，唯當祝鬼神自誓斷之耳，便可具酒肉。」婦曰：「敬聞命。」供酒肉於神前，請伶祝誓。伶跪而祝曰：「天生劉伶，以酒為命，一飲一斛②，五斗解酲。婦人之言，慎不可聽。」便引酒進肉，隗然③已醉矣。

——《世說新語·任誕》

【註釋】①劉伶——魏晉間「竹林七賢」之一，是歷史上有名的酒徒，曾作《酒德頌》。②斛——古代以十斗為一斛。③隗然——醉倒的樣子。隗疑為頹的借字。

【譯意】劉伶酒癮發作，而且非常急切，於是向妻子討酒吃。他的妻子把酒倒掉，把盛酒的用具毀掉，哭着勸告他說：「你飲酒太厲害了，對於身體十分有害，一定得把它戒掉。」劉伶說：「很好。不過我不能自我克制，最好是向鬼神禱告發誓戒酒，你就馬上準備好酒肉吧！」他的妻子說：「我聽從你的吩咐。」果然她把酒肉供在神前，讓劉伶去禱告和發誓。劉伶跪下禱告說：「天生我劉伶，飲酒出了名，一飲滿十斗，五斗剛過癮。婦人說的話，千萬不要聽。」說完邊飲酒邊吃肉，一會兒便醉倒了。

【評說】魏晉時代，統治集團內部爭權奪利十分激烈，文人動輒得咎，有的還慘遭殺戮，一些名士為了逃避現實鬥爭，不惜追求一種放浪形骸的生活方式，以此來麻痺自己，並表示對統治者的消極反抗，劉伶的縱酒就是一個具有典型意義的例子，我們可不要單純把他當作嗜酒如命的酒徒來看待。

文言詞語類釋

正史　官修　斷代

文湘

「正史」之名，始見於南朝梁代阮孝緒所著《正史削繁》一書（已佚）。紀傳體的史書，都以帝王傳記為綱，因而被歷代封建王朝認作「正史」，意思是最正規最重要的史書。《隋書·經籍志》在史部下首列《史記》《漢書》等紀傳體史書為「正史」，並說：「自是世有著述，皆擬班馬，以為正史，作者尤廣。」唐朝史學家劉知幾在《史通》中以正史與雜述並舉，凡記一朝大典如《尚書》《春秋》等，都稱「正史」。《明史·藝文志》又以紀傳、編年二體史書並稱「正史」。到清朝乾隆年間編纂《四庫全書》，確定《史記》至《明史》二十四種紀傳體史書為「正史」，非經皇帝批准不得擅自增列，從此「正史」就成了二十四史的專稱。

說到「正史」，隨着歷史上朝代的更換和時間的推移，它的種數有一個從少到多、不斷增加的過程。魏晉南北朝時期稱《史記》《漢書》《東觀漢記》為「三史」，唐時改以《後漢書》代替《東觀漢記》，後來加上《三國志》，稱為「四史」，也叫「前四史」，因在正史中位置居前。《舊唐書·經籍志》史部正史類列有《史記》《漢書》《後漢書》《三國志》《晉書》《宋書》《南齊書》《梁書》《陳書》《魏書》《北齊書》《周書》《隋書》「十三史」。宋人加《南史》《北史》《新唐書》《新五代史》，共為「十七史」。南宋民族英雄文天祥在被元軍押解到大都以後，就曾說過「一部十七史不知從何說起」的話。明朝在十七史以外，加上《宋史》《遼史》《金史》《元史》，稱為「二十一史」。清朝又加上新修成的《明史》，和原有的《舊唐書》《舊五代史》，稱為「二十四史」。進入民國以後，一九二〇年史學家柯劭忞撰成《新元史》，對《元史》多所補正，次年由徐世昌以大總統名義列入正史，於是有「二十五史」之名。如果再加上一九二七年由清史館修成的《清史稿》，那就是「二十六史」了。據統計，這「二十六史」共有四千多卷，四千多萬字，從第一部《史記》記載的傳說中的黃帝開始，到最末一部《清史稿》記載至清朝滅亡為止，前後歷時四千多年，它反映了中華民族的偉大歷史進程，是研究中國歷史不可缺少的基本文獻。

在舊時普遍採用的圖書分類法中，對於一些雜記歷代或一代史實的史書多稱為「別史」，對於一些只記一事始末或一時見聞的史書則稱為「雜史」，以示與「正史」有別。

在前述二十六史中，除「前四史」（《史記》《漢書》《後漢書》《三國志》）以及《新五代史》《新元史》等少數幾種出於史家私人撰修外，大部分都是由官方主持撰修的。從唐朝起，我國就開始形成由政府設立史館撰修前朝史書的傳統，如唐代修南北朝史和隋史，五代修唐史，宋代修五代史，元代修宋遼金史，明代修元史，清代修明史，以至民國修清史，也就因此，紀傳體史書得以前後銜接，自成獨立體系。

史書又有「通史」和「斷代史」之分，「通史」貫古今，斷代史以朝代為斷限。在二十六史中，除了《史記》是通史外，其餘都是斷代史，其中《南史》《北史》和《五代史》包舉數朝，但仍屬斷代史範圍。

深情纏綿　哀婉動人

——楊巨源《送人詩》賞析

孫琴安

對於楊巨源這個人，我們現在一般的讀者似乎還很陌生，《辭海》內也不列他的條目。其實他也是唐代很有成就的一位詩人，與他同時的白居易曾贈詩給他說：「清句三朝誰是敵？白鬚四海半為兄。」對他很佩服。王夫之甚至說他是「中唐第一射鵰手」。（《唐詩評選》）這裏不妨欣賞他的一首送別詩《送人》：

愴昔征南府內遊，君家東閣最淹留。縱橫連句長侵夜，次第看花直到秋。論舊舉杯先下淚，傷離臨水更登樓。相思前路幾回首，滿眼青山過衛州。

唐朝人寫送別詩，一般都要寫出被送人的姓名，或字號、排行，而此詩名為《送人》，卻偏不寫出被送人是誰。估計這被送人是唐朝一個藩鎮大臣的兒子，因在朝廷仕途失意或其他原因，陰鬱不快，只得投奔到那些擁兵自重、與朝廷分庭對抗的叛將那兒去了，所以不敢列出他的名字。

此詩首標「愴昔」二字，說明是從回憶與友人間的舊情寫起的，故前四句全是寫與友人同溫舊夢。「征南府」即友人宅邸之名稱，也就是友人的家。從宅邸名稱看，友人父親可能是位武將，過去作者常去遊玩。「東閣」即友人所住之處，故作者每次去，在那兒呆的時間最長。「最淹留」三字用得極妙，可透出無數消息：友人的盛情款待和再三挽留，作者的縱情歡宴，以至樂而忘歸等情景，均可從中聯想而出，蘊藉着作者與友人的無限友情，同時又開啓了底下的內容。第三句的「縱橫連句」和第四句的「次第看花」，正進一層寫明了作者在主人家的具體活動。而「長侵夜」、「直到秋」，都極言其時間之長，與上面的「最淹留」三字相照應。

當回憶完了過去的交往，作者筆鋒一轉，又寫到他們眼下的送別情景了。唐代朋友分手，有餞行的習慣。因為友人要投奔河北藩鎮，楊巨源當然也免不了要設宴招待一番，並在臨行之際，再敘一下過去的舊情。酒杯一舉而未嚥飲，兩人的眼淚卻忍不住先淌下來了，感情何其深也！正是在這樣一種「傷離」的氣氛下，作者送友人登上了船隻，自己卻依舊站在水邊目送着他。船身漸遠，作者又趕緊登上水邊的酒樓，繼續遠眺着友人遠去的身影和孤帆，直到完全消失為止，別意又何其深也。末二句是作者替友人踏上旅途，將過衛州時的設想之詞。衛州即今河南省新鄉市一帶地方。安史之亂時，曾陷叛軍手中。唐代宗廣德元年（七六三年）收撫了安史餘衆，設置魏博鎮，衛州就歸魏博所管轄。但魏博鎮創自立後，長期又為田承嗣等及其子孫所割據，朝廷根本管不到。由於長期割據，一般唐代士大夫從不敢到那兒去供職任事，到衛州等地，就像是到了另一個國域似的。然而作者的友人這次卻出於無奈，竟離開了唐王朝，直向割據的藩鎮投奔。所以作者想：友人仕宦失意而被迫出走，一路上滿眼觸目皆是藩鎮統治下的青山，他一定會因思念故土和舊友而不斷回首遙望的。其結語之悲苦懷愴，也就可想而知了。

這是首七律，從起句到結句，啓承轉合，一氣呵成，無板滯之弊。三、四句寫昔日之情，五、六寫離別之情，七、八念友人旅程之景，雖無比興，然抑揚頓挫，樸實親切，充滿着對友人的一片深情厚誼。清初詩評家賀裳在《載酒園詩話》中說：「作詩雖不拘字句，然往往以字不工而害其句，句不工而害其篇。」今從這首七律看，除第七句以「首」字落腳，對通篇押韻似略有嫌忌之外，可以說是無一字不工，無一句不工，也就是說，字字盡工，句句盡工，而決不被瑕字瑕句所累。

讀香山詩零札

朱金城

雲居寺孤桐

一株青玉立，千葉綠雲委。亭亭五丈餘，高意猶未已。山僧年九十，清淨老不死。自云手種時，一顆青桐子。直從萌芽拔，高自毫末始。四面無附枝，中心有通理。寄言立身者，孤直當如此。

此詩作於元和初年，正值詩人踏入仕途未久。詩中通過詠桐，寄寓了作者為官清正的政治理想。詩的最後兩句：「寄言立身者，孤直當如此。」雖然是勸誡他人的話語，更可看作詩人為官的自勉。考雲居寺在長安城南終南山。《全唐文》卷七五七何籌《唐雲居寺故寺主律大德神道碑銘》：「盡得南山之要，皆揚東塔之能。」

成語典故

山陽聞笛

光謙

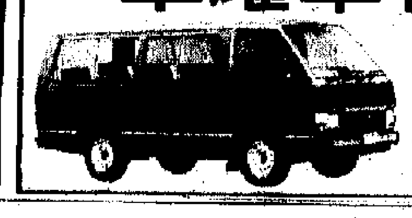
山陽，河南修武縣西北，是嵇康、向秀、呂安遊息過的地方。山陽聞笛指追懷往事、思念故人的感情。

魏晉時候，名士嵇康、呂安、向秀三人十分友善。嵇康打鐵的時候，向秀就做助手；呂安耕種，向秀也幫他灌園。後來呂安嵇康被殺，向秀被荐舉入都做官。在向秀路過山陽的時候，行經昔日遊息之地，嵇、呂的故居，聽得鄰人的哀怨笛音，目中所見是太陽西墜、冷風凄凄、寒冰在地的景色，使他無限感慨，寫成了《思舊賦》。

這賦中所指的「舊」，乃是故舊朋友，故人之意。因為寫得感情充沛，所以常被後世的作者引為典故，如劉禹錫詩有「懷舊空吟聞笛賦，到鄉翻似爛柯人」句。庾信《寄徐陵》詩云「故人倘思我，及早平生時，莫待山陽路，空聞吹笛悲」等，都以山陽、笛聲、思舊賦為典，形容緬懷往事，追思去世朋友之情。

大量平價
PE薄膜膠紙
0-256638
3-852888叫1511

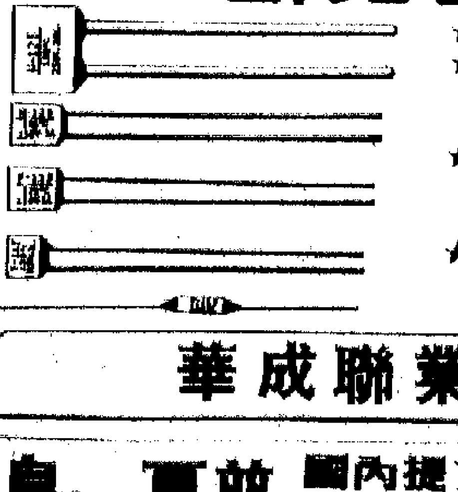
聯邦偵探
★由局長梁仁專責★
③939007　③939989
739彌敦道8／F

華耀車行

☎3-629817 3-635292 3-648666　圖文傳真：3-650709
現貨本田電單車CG125　九龍土瓜灣浙江街44號地下
全新　翻新
左軚豐田皇冠藍鳥桂冠公爵
12座麵包車·F型豪華八座
三菱豐田吉甫·六座農夫車

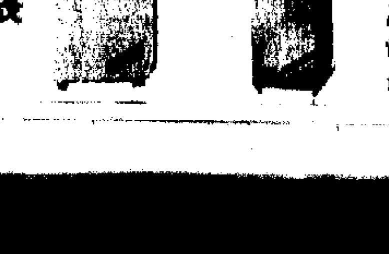
商業 分類廣告
每天每個位可排大字四個
細字三十六個，收費12元

日產總代理：合誠汽車有限公司
各類型日產牌左軚車大量全新現貨供應
日產精神　以您爲尊
救護車及特種車·吉普車·麵包車·26/30座中巴
0.75至2.75噸單排及雙排座農夫車·豪華及標準型轎車
NISSAN
香港禮頓道9-11號合誠汽車大廈 ☎5-8918338(22線)　九龍柯士甸道118-120號 ☎3-688235(10線)　新界荃灣眾安街2-8號 ☎0-4934151(6線)　九龍旺角砵蘭街368號 ☎3-815325(6線)
中國業務部：☎5-8918028　圖文傳真：☎5-8917960

日產超豪華旅行麵包車
獨特流綫外型設計，駕駛室視野廣闊，車廂寬敞，內蓬裝備舒適豪華，使乘客有如置身於豪華轎車中。

溫度斷路器（W. THERMO）（又稱溫度保險絲，與電流保險絲特性完全不同）

★是價值低，效能大之電子元件。
★保證各類電器物品不會因爲溫升超過安全限額頂點，不致造成電器用品燒毀或火災而引致人身傷亡或財物損失慘劇。
★是美國的"UL"，加拿大"SA"，西德"DE"電器用品安全標準的指定附加配件之一。
★本產品徵中國代理推廣商，至時機成熟時可以引進設備，技術自己生產，產品可內銷也可以爲您推銷到國際市場。
I.C.插座　電子接頭

敝公司僅向您——精明的企業家介紹I.C.插座以及電子插頭，這兩項產品1988年世界市場上的需求量約達65至70億美元。
假使您的企業製造電腦、OA、電訊、家電、儀器、音響器材等高級物品，那麼I.C.插座及插頭便可能是你現在急需的元件。敝公司可以提供您的生產設備、技術、原料。更可以爲您將產品推銷去國際市場。歡迎接洽。
華成聯業有限公司　香港九龍新蒲崗雙喜街9-11號利源工業大廈B座地下　圖文傳真：3-3520545　電話：3-289902（5線）

琴島一夏普　國內提貨　價格特惠
全自動洗衣機
雙桶洗衣機

中日合作琴島—夏普全自動單缸（型號XQB30-2）、半自動雙缸（XPB33 15）洗衣機容量特大3.3公斤對衣物不纏繞，磨損輕，三段水調節，噪音低，節水電，保用3年，質高價廉，請到榮華貿易公司參觀。
電話：0 6980060，0 6061830（夜間）
地址：沙田火炭黃竹洋街1 3號裕嘉中心　樓K座

電化鋁
338, HK-7
恒進工程有限公司
☎5 8068938
地址：香港北角木星街3號木星大廈102室

司法也要現代化

韋基舜

目前，北京大學的學生，因為一個同學被毆斃，擬結隊往天安門示威巡遊，要求嚴懲兇徒，同時也有張貼大字報的，鬧的紛紛揚揚。

自從「五·四」後，中國青年就有一個示威的傳統。可是，如果因為一個同學與其他人發生爭執，……是無辜的，報道亦只能以「疑犯」作為報道。同時，任何人也不能對司法部門施加壓力，妨礙司法公正。如果以遊行一類形式對司法部門施加壓力，根本上就是背離了妨礙司法公正的原則了。

再舉一例，最近，一位香港商人，在深圳向中國九龍海關提出控訴，指控他被海關沒收了帶出關的港幣……

不過，在案件聆訊的過程中，即出現不公正之處，那是，被控者向法庭透露了原訴人曾犯有七次走私的案底。這一個透露，在西方的司法制度來講，乃是妨礙司法行為。因為每一件案件中，也是獨立處理的，如果在一件案件中，提出了其過往的行為，便會影響了法庭對當事人的看法，足以造成妨礙司法公正。

一般的習慣，在遇到這樣的情形，會在案件審結後，才透露案中人之過往有關案底情形，這就似乎……

學餘走筆

一個早上的……

一個下着綿綿細雨的早上，如往日一般乘巴士回校。在巴士上依窗而坐，前面坐着的是兩個漢子。由於下雨，巴士上所有窗子都緊緊的關着……兩漢子大概覺得悶熱，因而頻頻打開我座位旁的窗子。這麼一來，風雨吹進車廂內，結果車廂是爽了一點，然而，我卻因而要受雨打。這種情況下，自己當然把窗子關上。良久，前面兩漢子再次開窗，而我亦照關不誤。

公衆亭

漁灣臨時房屋區居民要求獲得翠灣邨配額

敬啓者：柴灣翠灣邨是四座新公屋，將於今年下旬陸續入伙。在五月初，據房屋署有關職員在一次配屋諮詢大會中透露，該邨是預留給港島區受清拆影響的居民，不會有單位撥出作臨屋區調遷之用。

六十多戶人在搬入臨屋前已完全合乎上樓資格的，當年家園被清拆時，因為東區沒有足夠空置單位，而他們亦不願意搬到新界或九龍老遠的地方，才決定暫時入住臨時房屋，現在翠灣邨快將落成入伙，居民聯會代表覺得這一批以前受清拆影響而當年已經合乎上樓資格的街坊，捱了多年臨屋，應該是有優先資格申請調遷往翠灣邨。

漁灣臨時房屋區居民聯會對房署如此安排，認為是不合理和不公平的，要求房屋署重新考慮翠灣邨配屋安排，撥出部份配額給臨屋街坊申請調遷。

不久前，房屋委員會公佈新的放寬調遷資格措施，即時令到更多臨屋街坊合資格申請調遷上公屋。該新措施是鼓勵合資格臨屋居民上……

通告板

▲「賽馬會青年計劃」：社會福利署與青年及社區辦事處主辦，該項計劃分為義工訓練及實習階段，訓練包括義工服務概念、及與老人溝通的技巧，實踐階段為探訪安老服務機構，策劃活動。該計劃由六月三十日至八月二十五日逢星期四晚，在……

……心主辦，活動日期為六月廿二日，歡迎十四至三十歲青少年參加，費用七十元，報名及查詢可到慈雲山二十座地下，或電三二六〇〇九。

▲……觀塘聖公會聖巴拿巴堂社會服務中心主辦，目的為使參加者及其家人能在這個節日留下一個美麗的回憶……

司法也要現代化

韋基舜

（輪流轉）

日前，北京大學的學生，因為一個同學被毆斃，擬結隊往天安門示威巡遊，要求嚴懲兇徒，同時也有張貼大字報的，鬧的紛紛揚揚。

自從「五・四」後，中國青年就有一個示威的傳統。可是，如果因為一個同學與其他人發生爭執，因而被毆斃，便要發動示威遊行，這是與自由民主相違背的事。

以我們熟悉的司法制度而言，當一名疑犯在被提控定罪前，他也是無辜的，報道亦只能以「疑犯」作為報道。同時，任何人也不能對司法部門施加壓力，妨礙司法公正。如果以遊行施加壓力，這一類形式對司法部門施加壓力，根本上就是背離了妨礙司法公正的原則了。

再舉一例，最近，一位香港商人，在深圳向中國九龍海關提出控訴，指控他被海關沒收了帶出關的港幣。

但是，到審訊後，證據無變，乃判原訴人敗訴。原訴人應該承認，接受一個平民向政府部門提控，在內地來講，是一個開明的進步。

不過，在案件聆訊的過程中，即出現不公正之處，那是，被控者向法庭透露了原訴人曾犯有七次走私的案底。這一個透露，在西方的司法制度來講，乃是妨礙司法行為。因為每一件案件，也是獨立處理的，如果在一件案件中，提出了其過往的行為，便會影響了法庭對當事人的看法，足以造成妨礙司法公正。

一般的習慣，在遇到這樣的情形，會在案件審結後，才透露案中人之過往有關案底情形，這就似乎更加公正一些。

目前，內地正是推行四化，一切也搞現代化，為了使香港人能夠對將來有信心，內地在司法上，也要現代化才行。

（持平篇）

政府主要官職由本國公民擔任，這是世界各地慣例，也是中英聯合聲明對香港特別行政區所作的規定。若果指實說外籍人士將因此而成為「次等公民」，顯然是不符實際和不公道的。況且，中英聯合聲明還規定了外籍人士可以擔任公務員和政府部門的顧問，基本法草案稿更把顧問提到相當於主要官員的地位。

除少數處於最高層的官職外，容許聘請外籍人士擔任公務員，是中國對香港特別行政區的一項基本政策，體現了香港吸納各方人才的特色。人才、資財，不管來自哪一個國家，都應是香港所歡迎的。在這前提下，基本法寫明不由外籍人士擔任的若干高層職位，範圍寧可考慮窄一些，比寬一些為好；就是說，不妨最大限度地向外籍人士開放。當然數量開放不等於不設限，還得依循中英聯合聲明的規定。

兩份名單

唐約翰

中英聯合聲明裏說，「各主要政府部門（相當於「司」級部門，包括警察部門）的正職和某些主要政府部門的副職」，不由外籍人士擔任。聯合聲明又說，「香港特別行政區政府的主要官員（相當於「司」級官員）由香港特別行政區行政長官提名，報請中央人民政府任命。」前一條訂出國籍規定的職務，包括主要政府部門的正職和某些副職，後一條規定由行政長官提名給中央任命的，則限於主要部門的正職，不涉及副職。

所以，在基本法草案徵求意見稿裏開列的兩份職位名單，不盡一致。由香港行政長官提名、中央任命的職位名單是：「各司司長、副司長，各局局長，廉政專員，審計署署長，警務處長，外事處長」。至於規定由中國公民擔任的職位，則在以上名單基礎上，再增多「保安局副局長，銓敘局副局長，警務處副處長，外事處副處長，入境事務處長，海關總監」，即多了一些副職及一些未及於「司」級部門的正職。有人問為什麼主要官員的兩份名單有差異，原因就在於涉及不同的規定。

這兩份名單，看來都可以再考慮刪減，例如，各司的副司長是否也一定要提請中央任命？又如，銓敘局副局長又是否一定不能由外籍人士擔任？公務員隊伍中既然容納外籍人士，讓銓敘局可以有一個外籍副局長，豈非更好？

甄別制度

唐武

（政海微瀾）

據說，布政司霍德將於明日的立法局會議上，公布本港將實施一套甄別來港越南人士的政策，將一些因經濟理由前來本港的越南人士，與真正的越南難民區別出來，將來這些因經濟理由來港的越南人，只可獲准羈禁在禁閉營內，靜候遣返越南，他們將不會獲得移居外地的資格。

從時間序列來看，有關決定是在立法局議員分別參加了泰國曼谷及美國華盛頓的難民會議後，港府才作上述決定的，似乎港府作出這種決定，與立法局議員的努力不無關係。

不過，倘若仔細考慮一下，便明白這套所謂甄別難民的方法，實際收效肯定不大，因此既然港府仍有責任安排一些所謂的真正「難民」移居外地，則將來甄別難民與非難民的工作，肯定仍只在乘船來港的越南人抵步後才可以問話形式進行的，而相信這也是唯一的甄別方法，在這種情況下可能在開始期間，越南人不大熟識香港已施行「甄別」制度，因而有些屬經濟理由離開越南的人士，在新制度下成為一批將來須遣回越南的人士，但接續而來的越南人士，當他們瞭解港府施行新制度後，他們會承認自己是「經濟」難民嗎？

理論上，施行甄別制度是可以減少來港越南人的數目，但由於執行上的技術困難，對此制度的成效，就不能不抱懷疑態度了。

看電視熱潮

吳用

（港人港事）

不少朋友最近頻頻抱怨睡眠不足，前問之下，大多都是半帶抱怨式地說——這是某家電視台深夜直播一些歐洲國家杯足球賽的結果。

說這些朋友是半帶抱怨式，實際說明極大程度上他們的「我愛夜眠時」，主要還是認為值得花上這些時間來欣賞精采球賽，於是才導至翌日精神欠佳。

從這些人的欣賞球賽的勁頭，比對香港球市的淡風頻吹，有時真教人有點疑惑，究竟球市不景的原因何在？

容或這是水平、消費加享受的問題吧！試問付出幾十塊錢，走入球場乾曬，欣賞到的，仍是水平不一定高的球賽，這樣又如何能吸引市民踏足球場呢？

論新官官銜之必也正名

戚夢伊

（街坊議會）

籌劃廿載、屢經易名之「行政事務申訴專員」條例草案，近日已正式宣佈，只待完成立法手續，此一新官便可袍笏登場也矣。

「行政事務申訴專員」也者，舊日擬議之「明政專員」也。稍前，彼又一度被稱之為「寃情大使」，以標榜其專門為民伸冤之職責。

然而，照上周宣佈之有關條例草案，將來出現之行政事務申訴專員，乃是全權自行直接接受市民投訴者，各人如有寃屈等情，須先取得立法局議員之介紹（「照住」），若無立法議員「照住」，便如行爪蟹蜞，都不得其正矣。

由此想到，行政事務申訴專員此名，實有其值得商榷之處。一本「唔怕生壞相，最怕改壞名」之旨，若夫僅備街坊議會之一角，為此行將出籠之新官借箸代謀，必也正名一番。

夫，行政事務申訴專員之名，長達八字，不僅是當前港府公務員中之最長者，且不無詰屈聱牙之弊，講起來十分拗口，不利稱呼，此宜改名理由一也。

再者，迄今為止，擁有「專員」大號之官員，似無別個，而廉政專員乃是直屬督爺而可大發四方之高官，行政事務申訴專員卻只屬兩局議員辦事處之下，有專員之名而無專員之實，此亦須予正名之理由也。

再其次，「行政事務申訴專員」一名，不無文法方面之問題，亦有欠高明易懂。觀乎此名，莫測高深，其為處理港府之申訴耶，抑專員本人AO行政官提出之申訴耶？終日以發牢騷申訴為業耶？「行政事務」何以寬包含申訴，抑或遇有倒行逆施，苛政虐民才申訴成理，又能為我等小民所領悟耶？

為使職銜相稱，此名亦有非改不可之理由。

或問：然則又以何名為好？

答曰：港府師爺多多，既然度出「明政專員」一類名字，自必有術可以度出另一符合新專員職銜之稱謂，無需代行，免侮辱其智慧也。

一個早上的所見

嶺南暮靄

（學餘走筆）

一個下着綿綿細雨的早上，如往日一般乘巴士回校。在巴士上依窗而坐，前面坐着的是兩個漢子。由於下雨，巴士上所有窗子都緊緊的關着。兩漢子大概覺得悶熱，因而頻頻打開我座位旁的窗子。這麼一來，風雨吹進車廂內，結果車廂是清爽了一點，然而，我卻因而要受雨打。這種情況下，自己當然把窗子關上。良久，前面兩漢子再次開窗，而我亦照關不誤。

到站了，正當踏下梯級時，聽到剛才兩漢子說甚麼這些學生怎可容忍悶熱，應該把窗子打開等等的說話。可是，他們沒有想想當把窗子打開時，其他人如依窗而坐的，便要淋濕全身。而由於他們並非坐在窗邊，因而不須在享受清涼時付出代價。這種顯然是出自自私的心理。因為受害的並非自己，而自己又得到好處。

事實上，社會上，這種情況非常普遍，推而廣之，大事處理常常如此，比如，當某些政策上的運作涉及某一部分人的利益時，原先贊成某政策的人，基於個人利益，轉而反對某政策。或者反是，原先反對而後來贊成。

近年，政府大力推行中途宿舍、青少年之家等服務，表面上一般人都頗為贊同。但，當有一天這些宿舍是設立在他們家居附近時，他們卻會起來反對。

反對，事實上是基於他們對於上述宿舍的偏見，認為此等住在宿舍的人將對他們造成危險。另一方面，可能是他們曾接觸過上述的人士。經驗告訴他們上述人士將對他們有害。在這些因素之下，儘管承認設立這些宿舍對上述問題人士是好事，然而，基於個人利益，則希望這些宿舍不設在自己家居附近。如果設在別處，他們將會極力贊成的。

從這裏其實反映出人類自私的一面來。對於某些原先他們贊同的事情，可能會基於私利而否定它們的重要性，在香港推行上述服務的時候，這種阻力更非常之大。因此，這種服務將不易推行。除非採用經濟補償的辦法，然而這種辦法，在法理上不能成立，事實上也不能實行。

長知識遊樂場

梁智

一個普及天文知識於遊樂的兒童遊樂場，即將在油麻地興建。應該說，這樣的兒童遊樂場，是市政建設的創新，須予肯定。

香港的兒童遊樂設施，近十年來可說相當普及，它豐富了香港的兒童生活，為眾多家庭提供了兒童活動場地，那是有目共見的。然而也得承認，在眾多的兒童遊樂設施中，只停留在鞦韆、滑梯、濾船、搖搖等一類傳統設備方面，迄今仍未隨社會之發展而有所變化。如今，終於有人設計出寓長知識於遊戲中的「月球旅程」遊樂設施，其意義當就遠超於這座遊樂場的本身了。希望繼此之後，港九各地都能有更多的長知識兒童遊樂設施。

父親節

桂桂

一般來說，父親是家庭的主柱，責任重大，有一個「父親節」來慶祝一下是十分應該的，做父親的如果在節日裏能夠得到子女的一點溫情，相信心裏定無比歡愉的。特別是那些年邁的父親，他們更期待子孫的孝順，生活的照拂，可惜世間事，往往不如心意，有許多年老的父親，能過着飄零無依的日子，至少在心境上是孤寂和痛苦的。

年青的父親又怎樣？他們大概不太重視什麼父親節，他們有自己的天地，而且雜務纏身，為生活而奔波，因此，對於年幼的子女嘛，也不期望他們有什麼表示，如果孩子們示意的話，孩子們的一吻，也就心滿意足了。在學童來說沒有什麼可以比得上用一張品學兼優的成績表來表示對父親的愛意了。

開放式收費

杜盈

來往屯門與元朗之間的輕便鐵路將於八月八日投入服務，預料每日可載客三十萬人次，對於兩區的交通將有極大的疏通作用。

輕便鐵路的其中一個特點是開放式收費系統。這個系統是全港首創，車站將不設閘口或閘機，使乘客出入車站的流通量增加，上落車也可以很快。

搭客可以購買月票或單程車票。由於是開放式收費系統，所以很容易有坐霸王車的情況。鐵路公司已表示，屆時會加強查票的工作，一旦發現有人瞞票，罰款額會是成人最高單程車費的五十倍。

開放式收費系統有其優點，也是結合輕鐵本身的條件而確定的，因為車站和月台的面積都是比較狹窄。但相信以香港人現時的普遍道德標準，在檢查如不夠嚴格的話，瞞票情況可能難以避免。

制水

吳錯

（三言）

水務局發出了警告，目前水塘存水量不到三成。去冬今春以來，雨量確實少，不但沒有下得透的豪雨，連綿細雨也不多。「望天打卦」的水塘每天大量支出，進帳甚微，自然面臨乾涸的危險。事實上，如果不是有來自東江的供水，香港的水塘早已滴水無存了。

在一九六四年之前，「制水」是香港人每年必有的遭遇，問題只是在什麼期間制水，而制水的時間有多長。「風調雨順」的年頭，多數在冬季開始，到明年雨季解除，夏天不用制水，對居民來說是莫大的德政。碰上天旱，夏天也得制水了，上午開四小時，下午開四小時，算是在煮兩餐飯和洗衣、沖涼的時候能夠有水供應，當然也得快手快腳。那時每家每戶不可缺少的是盛水工具，瓦缸、鐵桶都很吃香，住的地方盡管難以容膝，也非讓出位置不可。「留水」更是全家人的首要任務。因為來水時，大家都扭開水龍頭，所以水壓不足，住在較高層樓宇的住戶便苦不堪言，「樓下閂水喉」成了「時代的呼聲」。到水荒更嚴重的時候，還會隔天才開放食水幾小時，那時任何人都會深感水的威脅。一九六三年的四天供水四小時，甚至還考慮進一步的制水，如打算全部在街喉供水，人們都預感到即將到來的是一場災難。如不是一九六四年東江供水工程開始發揮作用，挑起供應香港食水的重擔，後來的日子真是不堪設想，人口不斷上升，工商業用水也大量激增，水塘容量卻已達頂點，有什麼辦法可以應付？海水化淡，船運淡水，善意的開玩笑而已。沒有經歷過以前長期制水的年青人，不一定明白目前也無需制水的意義。

交通意外採訪難

平平

（採寫餘事）

最怕採訪交通意外和路面發生交通故障之類新聞，因為凡有交通問題，馬路已擠塞得水洩不通，不知道什麼時候才可到達現場。

一次採訪屯門公路上的嚴重撞車事件，由屯門公路的荃灣入口已開始塞車，汽車像幾分鐘才移動數吋，落車步行前往又不能，一直在枯候又不是，結果差不多三個鐘頭後才到達，噓一口氣，那塞車的時間足夠搭飛機去到北京。

獅子山隧道不久前發生漏煤氣造成交通大混亂更慘，採訪時被困其中，進退兩難，頗有現場體會。

很羨慕有些機構隨時租用直昇機，應付這些場面最好不過，其實，最理想是傳播機構都有直昇機。外國有些財雄勢大的電視台就有這種設備，在香港恐怕是沒有可能實現，從天而降式的採訪只是幻想。

欲買「喇叭」竟被打

讀者投訴銅鑼灣一音響店職員打人

（投訴站）

編輯先生：

本人是貴報讀者，現有一事，欲通過貴報投訴銅鑼灣一音響器材店的職員打人。事出於六月五日本人受人所托，拿着七千元港幣欲購買音響器材。當時本人前往銅鑼灣軒尼詩道一間音響中心，該店閣樓的一名職員態度非常惡劣，本人曾詢問放置於閣樓的一對「喇叭」的價錢，當本人表示家中也有一對「喇叭」時，該名職員十分不滿地說：「你既然有『喇叭』，開嚟做乜？」他認為本人根本不想光顧，繼而對本人不理不睬。另一名職員亦很不禮貌，對我愛理不理，不回答本人的問題。當本人打算離去時，第一名職員即搭住本人去路，指本人「混吉」並粗言穢語罵本人，繼而動手打人。本人反抗，另一名職員即從後扣住本人的手，由一名自稱是老闆的男子和第一名職員施加毆打。本人的頭部、胸口及下體均被打多次，身體有可見傷痕。

希望貴報能將此事報道出來，讓其他讀者知道社會上竟有這等「惡人」。

順祝

編安

讀者陳民忠上

一九八八、六、七日

「半價證」通行多年 當局何必強作更改

學生聯會認為交通津貼新方案不切實際

（意見箱）

敬啓者：

我們對於政府在五月五日公布有關學生交通津貼新修訂方案表示反對，我們堅持現有的半價證津貼計劃，茲有以下各點理由：

①方案改動無原則——對於政府公布的第一個修訂方案，需要申報家庭入息，考慮收支狀況，才予以資助，其目的是資助最有需要的同學，是從一種選擇性的原則出發，但新方案中，除了可步行返校的同學外，全都享有交通津貼，又是一種全民性的原則。我們質疑政府究竟在改動方案時，是否有堅定的原則，還是只為了要削減學童津貼這個目的，而不斷地使用不同的藉口來欺騙同學？

②資款入戶無保證——新修訂計劃中關於中學生的津貼是以一筆金額形式存入家長戶口，但政府是否可以保證該筆款項必定能夠透過家長交到同學手裏，及款項全用於交通支出，假如款項被濫用，就是違反津貼學生交通費的原意，也反映新方案有欠周詳。

③前後政策不一致——教育署署長李越挺解釋謂學生所參與的課外活動，實際上都是在下課後在校內舉行，因此津貼同學十程往返學校及四程課外參加活動的交通費用，是足夠和合理的。其實道與教署最初鼓勵同學跳出校園，及現在青年政策文件主張多參與社區活動是背道而馳的。我們質疑教署究竟是以現實情況還是以政策的原意作為原則？教署背棄了當初的原則，是否為了遷就這個新方案？

④資源不均不公平——新修訂計劃以十九個行政區的平均公共交通費用計算，我們感到政府事前完全沒有週詳的考慮。因為各區資源分佈不平均，例如政府分別對經過柴灣及中西區內各交通工具計算出平均的交通費用，一位居於柴灣的同學，想到大會堂觀賞節目，與一位居於中環的同學比較，他們同樣是得到自己區計算出的資助費用，結果可能一位同學步行，而另一位則要經過長途車程，故此我們感到新方案有欠公平的。

⑤沒諮詢也沒尊重——在影響五十多萬學生的方案，政府竟然完全沒有公開諮詢各學校或教育團體，反映政府不尊重學生。

⑥逃避責任應付學生——新修訂方案，可使政府無須每年跟個別公共交通公司就資助數額進行談判，這反映政府是逃避責任。在無能與有關公司談判成功下，只好把責任轉到同學身上。

⑦行政費增津貼減——新修訂方案的行政費比現行計劃多四百多萬，而總資助額卻不變，我們質疑政府為什麼多此一舉？

香港社會工作學生聯會

一九八八年六月

漁灣臨時房屋區居民 要求獲得翠灣邨配額

（公眾亭）

敬啓者：

柴灣翠灣邨是四座新公屋，將於今年下旬陸續入伙。在五月初，據房屋署有關職員在一次配屋諮詢大會中透露，該邨是預留給港島區受清拆影響的居民，不會有單位撥出作臨屋調遷之用。

據漁灣臨時房屋區居民聯會對於房署如此安排，認為是不合理和不公平的，要求房屋署重新考慮翠灣邨配屋安排，撥出部份配額給臨屋街坊申請調遷。

漁灣臨屋鄰近翠灣邨，現時約有三、四百戶是合資格調遷上公屋的。而當中有接近一百戶是屬於擠迫戶，他們平均每人居住面積少於二點三三平方米。居民要求撥出部份翠灣邨單位給這些擠迫戶上樓。

另外，居民聯會最近所作的問卷調查結果顯示，有六十多戶人在搬入臨屋前已完全合乎上樓資格的，當年他們家園被清拆時，因為東區沒有足夠空置單位，而他們亦不願意搬到新界或九龍老遠的地方，才決定暫時入住臨時房屋，現在翠灣邨快將落成入伙，居民聯會代表覺得這一批以前受清拆影響而當年已經合乎上樓資格的街坊，捱了多年臨屋，應該是有優先資格申請調遷往翠灣邨。

不久前，房屋委員會公佈新的放寬調遷資格措施，即時令到更多臨屋街坊合資格申請調遷上公屋。該新措施是鼓勵合資格臨屋居民上樓，以便騰出更多臨屋單位緩和市區臨屋單位不足問題。然而房屋署未能提供就近適合的公屋調遷配額吸引居民申請，相信該新措施的目標不容易達到。故有臨屋街坊表示，應盡量撥出翠灣邨單位作調遷之用以配合新措施之實行。

漁灣臨時房屋區居民聯會

恒安邨健身操牌 破裂膠片已拆除

（覆函照登）

大公報編輯先生：

貴報於五月九日刊登恒安邨居民歐陽先生投訴本邨恒星樓地下對開的一個健身操塑膠指示牌破裂，部份碎片仍殘留在木框內，對兒童構成危險一事，本處現謹答覆如下：

查該損毀的塑膠指示牌，乃安裝於堅固的木框內，並用木杈墊牢，故此並非如歐陽先生所指一般危險，惟以免兒童不慎觸摸而被膠片割傷，本處已將該破裂的健身操塑膠指示牌拆除，並將會盡快將該塑膠牌重新安裝，以免引致居民不便。

此外，由於該等塑膠指示牌乃健身操設備的標準裝置，故此歐陽先生所提議改用鐵片代替，並不可行。

恒安邨辦事處經理

一九八八年六月八日

生活圈

總機電話：五—七五七一八一

青衣「三面鐘」有特色 損壞逾年未修太可惜

（居民見意）

讀者陳太六月九日來電稱，青衣南橋口一座豎起的三面鐘，損壞逾年，遲遲未見人修理，令她感到可惜，她希望有關方面盡速將壞鐘修理好，方便市民觀看時間，以及保存青衣島上一點特色。

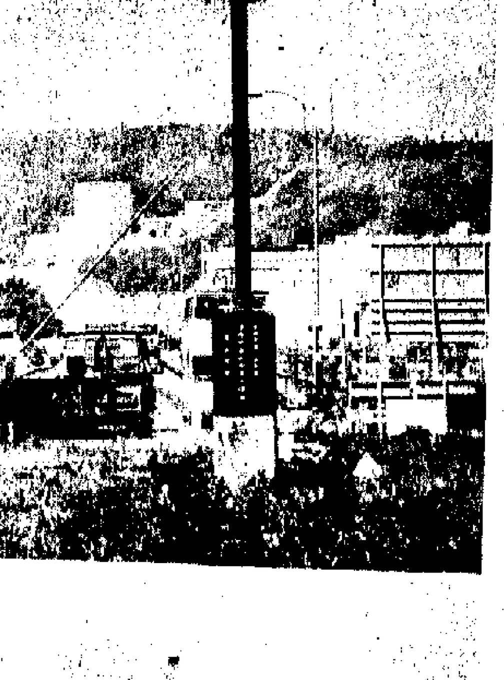
陳太表示，該座鐘共有三個鐘面，位於青衣鄉事會與青衣路交界迴旋處上，是不知為何該座鐘於年前壞了，操作停頓，至今未見修理。

由於座鐘位於南橋橋口，進入青衣島的車輛大部份都可看見，加上座鐘的外形古典，甚有特色，如任由它不理，實在可惜。故此，陳太希望有關方面盡速將座鐘修好，使它能再為青衣島居民報時。

據：記者曾到現場視察，發覺該個「三面鐘」三個鐘面均已停止操作，其中兩面的玻璃片更已破爛。

記者已將有關情況轉交該區政務處反映。

・聞・



上：位於青衣橋口的「三面鐘」，壞了半年未修理；下：鐘面的玻璃片破爛也無人更換　（本報攝）

尋人啟事

楊有勤尋叔楊鎮清

楊鎮清，廣西柳江縣人，一九四九年去台灣。望知情者來函：廣西柳州市樂羣路一六七號。

楊有勤（二一四九七）

賴立新尋伯賴朝德

賴朝德，八十歲，廣西平南縣人，曾從台北市給家裏來過信，迄今無消息。望知情者來函：廣西柳州市造漆廠。

賴立新（二一四九八）

覃志芳尋弟覃永修

覃永修，又名旭光，原在國民黨青年軍任職，一九四九年去台灣，迄今無消息。望知情者來函：廣西柳州藥材分公司。

覃志芬（二一四九九）

佘惠芬尋叔佘定林

佘定林，六十一歲，湖南衡陽縣人，原在國民黨軍隊任職，一九四九年去台灣。望知情者來函：廣西柳州市北站路區冶建學校。

佘惠芬（二一五〇〇）

林經文尋兄林摩天

林摩天，廣西柳江縣人，原任國民黨總統府侍從室秘書長，一九四九年三月從柳州去台灣。望知情者來函：廣西柳州石油分公司轉湖江石油庫。

林經文（二一五〇一）

通告板

▲「義務工作者訓練計劃」——社會福利署葵青青年及社區辦事處主辦，該項計劃分為義工訓練及實踐階段，訓練包括義工服務概念、及與老人溝通的技巧，實踐階段為探訪安老服務機構，策劃活動。該計劃由六月三十日至八月二十五日逢星期四晚，在葵涌海傍道新碼頭第四層葵青青年及社區辦事處活動，參加資格為十五至二十一歲的青少年，具中三成以上程度，報名表格可於荃灣、葵青區各社會福利署家庭及保障服務部、荃灣雅麗珊社區中心或本辦事處索取。查詢電話〇—四九八一三四。

拿起結他學彈唱 好歌何妨共齊賞

▲「結他初班」——觀塘聖公會聖巴拿巴堂社會服務中心主辦，六月二十二日及二十九日晚上上課，費用二十元（包括材料），歡迎十三歲以上青少年參加。查詢可電三—八九四二二八，或到端和街七十一號。

▲「好歌齊共賞」結他彈唱班——香港青年協會慈雲山青年中心主辦，開課日期為六月廿二日，歡迎十四至二十一歲青少年參加，費用七十元，報名及查詢可到慈雲山二十座地下，或電三—二六〇〇〇九。

▲「父親節黑白彩色攝影比賽」——觀塘聖公會聖巴拿巴堂社會服務中心主辦，目的為使參加者及其家人能在這個節日留下一個美麗的回憶，主題以能表達父親形象或家庭樂，參賽作品以3R黑白或彩色照片為準。組別分為學生組及公開組，作品可親自或郵寄該中心，截止日期為六月二十二日。查詢可電三—八九四二二八。

參觀實習又採訪 大眾傳訊創作坊

▲「傳訊創作坊」——大眾傳播初階課程——神託之家沙角青少年中心主辦，六月廿二日至七月九日逢星期三晚在沙角青少年中心舉行，其中包括一個兩日一夜的研討營，實習部份則由八年七月廿一日至八月廿日進行。這項課程歡迎十八歲以上青年人參加，費用三十元正（連營費）。報名或查詢，可電〇—六四七八八一六，到沙田沙角邨沙燕樓三樓平台。

洋紫荊

柯俊雄　劉曉慶

台藝人辦金……

柯俊雄展示「金龍獎」

★★《六……》……

百萬珠寶大盜》（明珠台晚九·三五）是李·雲奇里夫主演的影片，寫金盆洗手再現江湖，奪六百萬元珠寶。藉此反映個人在尋求生活保障與冒險之間的心態，成績不過不失，可以一看。

……警署，令釋放其弟，尚見刺激與構思的製作，值得一看。

★★★《一九八八年歐洲國家盃衛星巨獻》（黃金台及鑽石台晚十一·十五）播西德對丹麥的重要賽事。（黃金台凌晨二時）播意大利對西班牙，同樣不容錯過的爭霸戰。

★★★《歐洲國家杯》（黃金台七·〇五）播「以球會友」……

好在有女友照顧，伍小生條氣才告回順也。

……大員亦萌去意，她亦知此事，並曾作挽留，但對他們去意已決，也是人各有志的。

原本她辭職後是想到英國繼續攻讀博士銜頭的，不過男友梁家樂獲知此事，便親到「亞視」向她求婚，並甘於放棄「無線」新聞部工作……

生	1,193,690（19院）
門	941,968（22院）
	855,815（22院）
霧	441,429（19院）
俠	230,505（12院）
	220,693（4院）
暑假	190,152（5院）
	113,081（5院）
帝一溥儀	112,676（1院）
	99,926（5院）
月十三日止票房總收入	
帝一溥儀	18,737,862（82天）
	14,508,694（11天）
歸	13,045,861（40天）
震	8,477,295（10天）
	8,277,777（33天）
生	7,334,396（5天）
門	6,781,311（5天）
震	1,547,299（25天）
俠	1,490,520（5天）
	1,307,261（12天）

新都·快樂

大滿今天五場

鍾楚紅　張敏　秦沛　成奎安　午馬　王晶　溤粹帆

永恒鉅獻·花燈·盡精絕處　地大華出英雄譜

今午場　新都　智龍多鳳　星　快樂　茅山學

大華　京都（2）

兩院今天五場　國語

出口令敢！　大俠復仇！　神劍無敵　快意恩仇

劍術大師　于承惠　大導演　張鑫炎　不宜兒童　黃河大俠

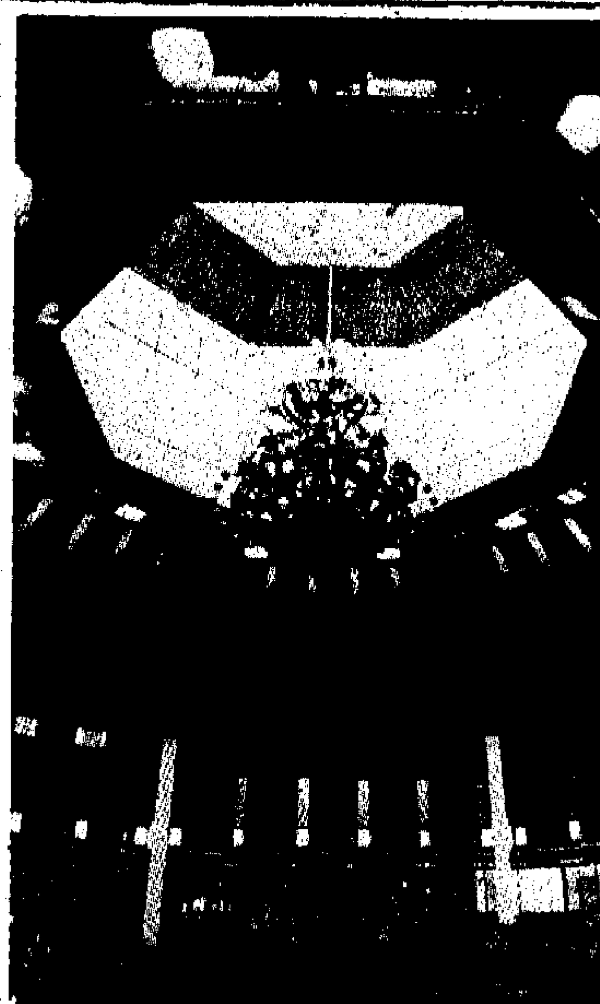
千軍萬馬大廝殺！

大華今午夜場·精裝道女仔

少林寺武術館落成

一座新型的武林學館——少林寺武術館，四月中旬在中國河南省登封縣嵩山南麓落成。少林寺武術館係仿宋建築，佔地二萬八千平方米，建築面積七千餘平方米。除主體建築演武廳外，還設有外國留學生樓、十八塑像廊教室、餐廳等。

武術館的任務是，培養武林高手，進行少林拳學術研究，招收外國留學生，舉辦武術大賽，並為中外遊客獻藝。（原載《團結報》）



廣州交響樂聽衆大增

演唱港台歌曲為主的音樂會一片淡風

李迪生　顧立羣

自今年初以來，廣州市樂壇出現了惹人注目的新情況：以演唱港台歌曲為主的音樂會和音樂茶座一片淡風，而演出古典交響樂、芭蕾舞的音樂會則頗受青年人的青睞。這一新的情況反映出廣州市青少年在音樂欣賞方面，出現了新的趨向。

交響樂熱潮

在紀念「五四」的交響音樂周中，廣州青少年掀起了一股交響樂熱潮。由著名指揮家李德倫、石叔誠指揮的中央交響樂團，在有一千七百多個座位的黃花崗劇場，連演七場，每場都要返場加演。他們所演奏的《命運》、《卡門》、《天鵝湖》、《二泉映月》等中外名曲，令一萬多名廣州青少年如醉如癡，掌聲不斷。石叔誠感慨地說：「在國內上演交響樂有如此高的上座率，實屬少見。想不到廣州有那麼多的交響樂觀衆。」

欣賞高雅藝術

的確，今年以來，廣州的青年人對較高雅的音樂藝術，表現出多年未見的熱情。例如，今年三月十日，中央芭蕾舞團在黃花崗劇場演出《天鵝湖》，原計劃只演八場，但欲罷不能。結果，再加演了六場，門票仍被搶購一空。

流行歌曲熱降溫

與此形成鮮明對照的是，前幾年廣州青年中的港台流行歌曲熱已日趨降溫。三月二十五日和四月初，記者曾先後到華僑酒店和南方大廈的音樂茶座察看，發現兩間裝飾豪華的大廳內，分別稀稀落落地坐着十多名觀衆，門可羅雀。據了解，目前廣州許多音樂茶座均是慘淡經營。就連一些小有名氣的音樂隊，也紛紛走出廣州「揾食」。

廣州市的文化管理部門，最近還作過一次調查，發現春節期間，廣州的劇場（體育館）舉辦的以演唱港台歌曲為主的音樂會，亦出現了前所未見的淡風。昔日那種門票脫銷，炒票者衆，場場爆滿的局面已經消失。全市八個劇場（體育館）共上演五十一場以港台歌曲為主的音樂會，平均上座率只有百分之四十六點八，其中有三場還因售票太少而臨時停演。甚至連一向為廣州人崇尚的香港歌星的演出，也旺不起來。例如，由兩位香港影視歌星在天河體育館上演的「歌舞昇平慶龍年」五場演出，上座率平均只有百分之二十，門票最後以五角錢一張推銷，演出時，能容納八千人的體育館顯得空空蕩蕩。

文化素質提高

有關方面認為，出現這種狀況的原因是多方面的。流行音樂會演出過於集中、過濫，曲目雷同等，是造成流行音樂熱趨淡的重要原因。而崇尚高雅音樂的趨向，則反映出廣州青年的文化素質和欣賞水平在提高。

看來，對於某些文化娛樂活動，單純採取行政命令的辦法，是不易奏效的，而會，又適當加以引導，多些為青年人提供學習、比較和選擇的機會，相信他們是懂得正確選擇的。

閩龍海白礁慈濟宮 成台胞尋根新熱點

家鄉喜訊

閩南白礁慈濟宮，以其特有的血緣關係，日益成為台灣同胞尋根問祖的熱點。

慈濟宮位於龍海縣白礁村，建於南宋紹興二十年（公元一一五〇年）所祀奉的「保生大帝」吳夲（音濤），是北宋年間的民間神醫，他救死扶傷，為民造福，曾被宋仁宗敕封為「醫靈妙道真人」，深為世代閩南百姓崇拜。

又由於閩南和台灣的血緣關係，台灣現有二百多座「慈濟宮」，且均奉白礁慈濟宮為祖宮。台灣最著名的台南學甲慈濟宮，就是當年跟隨鄭成功收復台灣的白礁人所建。當時赴台的一百多名白礁人，已繁衍成現在的一萬多人了。

白礁慈濟宮內的十根龍柱，是在清嘉慶二十一年（公元一八一六年）重修時，專程從台灣運來的。

近年來，白礁慈濟宮已接待來自台灣的同胞四十多批。圖為白礁慈濟宮。·閩訊·

氣功師為瓊瑤治病

李達麗

氣功師為瓊瑤（右）治療

台灣著名女作家瓊瑤從北京到武漢，從武漢到重慶，她終於回到闊別四十餘載的成都。也許是旅途勞頓，也許是氣候不適，她感到頭痛、腰痛。儘管病痛纏身，古楠下簽名，山道上握手，她仍沉浸在鄉情友愛之中。

討厭的骨質增生為什麼偏偏在此時此刻作怪？瓊瑤不時用手捶打着腰腿。而她的丈夫平鑫濤先生也因風濕及爬山勞累，雙腿竟沉重得幾乎不能挪動。細心的東道主黃福揚先生了解到這情況，便請來四川省氣功研究會理事王慶余（四川省體委幹部），想讓瓊瑤夫婦試試這位氣功大師的力量。

久聞氣功神奇，但瓊瑤似乎有點不敢領教，還是她先生大膽，率先嘗試。十幾分鐘的治療，平先生的疼痛消失，腿也活動自如，他急切呼喚瓊瑤：「快來，快來請大師治治。」

氣功師請瓊瑤自取一舒適坐姿，先望指甲診病，然後開始治療。只見他對着瓊瑤的頭、肩、腰，作點穴開門，然後在距相應體位三十公分遠的地方，用雙掌施放內氣。掌過之外，瓊瑤連聲說：「太舒服了。」二、三十分鐘的「遙教氣功療法」，竟奇迹般解除了瓊瑤因骨質增生引起的頭痛、腰痛及全身不適，使她頓時感到身輕自如，氣血疏通，渾身暢快。瓊瑤愉快而又感激地說：「過去說到氣功治病，我還不太相信。今天真正領略到氣功的神奇。謝謝！謝謝！」

這時瓊瑤的姨母來了。當瓊瑤與親人興奮團聚之時，氣功師王慶余卻悄然離去，給瓊瑤留下一陣春風般的溫情。（摘自《團結報》）

公共衛生法急待通過

防止水產品污染

在我國，糞便及生活污水（也包括一部分糞便）的無害化處理率極低。近年來，有關部門曾對此作過統計：我國糞便處理率實際不超過百分之二點四。農村或偏遠地區的糞便和污水幾乎百分之百未經處理。加之我國目前沒有達到衛生標準的廁所約佔百分之七十—八十，糞便因收集不力而四處滲流。

糞便污水未淨化

根據近年的統計，我國每年大約有一·五億噸的糞便污物，三百餘億噸生活污水幾乎未經處理而排入江河湖海，這樣，不僅污染了水產品，而且嚴重威脅着人們的飲用水源。這是我國經常發生甲肝流行及其他傳染病流行的根本原因之一。

環衞專家預言：在我國城鄉的糞便及生活污水無害化處理未徹底解決之前，不僅僅是甲型肝炎，其他許多腸道傳染病都存在着暴發流行的可能。

目前我國關於衛生方面的「法」也有幾個，例如「食品衛生法」「藥品管理法」等，恰恰最基本的公共衛生法是個空白。有人舉了個例子說明它們之間的關係：食品衛生法只解決食品衛生問題，而公共衛生法是要解決環境衛生、勞動衛生、衛生監督以及健康教育等預防科學領域中的多個學科的重大問題，控制甲肝流行並不是說今後所有能富集病原體的水產品都不要吃了，而是要從根本的問題入手——防止水產品污染。這次上海的甲肝流行暴露了我國衛生法規不健全、不完善的一面，衛生防疫人員明知江蘇啓東縣去年曾發現過甲肝流行，卻無法對該地區新開發的毛蚶資源進行衛生標價，更不能制止當地毛蚶外運。

是衛生部門沒有想到立法嗎？不是。幾年前，中央愛衛會就已起草了公共衛生法，時至今日，這個法規草案還在「排隊」等候決策部門批准通過。許多人對此深感不解和疑惑，這種在發達國家數十年前就已頒布了的最基本的衛生法規，為什麼在我國竟如此「難産」？

衛生防疫經費不足

如果說，我國的衛生事業費為國家財政支出中的短線，那麼，其中的衛生防疫經費更為短線之中的短線。目前世界先進國家的衛生經費一般為國家財政支出的百分之十，即使在一些發展中國家，如印度、巴西，甚至在肯尼亞，衛生經費都佔百分之五。我國的衛生事業費一九八二年為百分之三點二七，一九八六年為百分之二點八一，呈下降趨勢，其中的衛生防疫費比重下降更多，一九六五年為百分之二五，一九七九年為百分之十八，一九八六年僅佔百分之十三，不少地區的衛生防疫經費還不夠人頭費的開支，不少縣的人均衛生防疫經費僅一二角錢。由於衛生防疫經費少，我國衛生防疫人員的培訓、儀器設備的補充均成了問題。以上海地區為例，上海市有三千多個飲食單位，二萬五千個私人飲食攤點，而負責全市食品衛生監督的人員僅為二百零八人，監測設備也遠遠落後於監測管理的需要。

一次疾病的流行，除政治影響外，國家所受的經濟損失可達數億至數十億元，這筆帳不可不算。（摘自《中國婦女報》）

黔發現一處地貌奇景

融山水林洞湖於一體 世間罕見

被列為國家級自然保護區的貴州荔波縣茂蘭喀斯特森林中，新近發現一處獨特的山、水、林、洞、湖融為一體的原始奇景，方圓約十平方公里。因河上有一座小七孔古橋，故名小七孔風景區。

茂蘭喀斯特森林，是當今世界罕見的喀斯特原生森林殘存區，被稱為「綠寶石」，也是迄今為止旅遊者尚未涉足的十分珍貴的風景區。小七孔風景區，集各種喀斯特地貌形態、岩溶、洞穴、森林、碧水為一體，在這奇特的景區內，不僅可領略到大自然生態系統的有趣繁衍，奇花異木，珍禽異獸，還可以欣賞十多個連在一起的落洞潭和在一公里長的響水河段上有六十八級，落差四十多米的天然跌水和瀑布，以及綠林環抱、常年恒流的鴛鴦湖景。

據有關專家介紹，在喀斯特地貌中，這樣完美的山、水、林、洞、湖融為一體景色，是舉世無雙的。·新華·

乾隆版大藏經 近在北京重印

歷經二百五十多年風雨的稀世古籍《乾隆版大藏經》，近日在北京重印。這部木版印刷本《大藏經》，採用宣紙手工刷印，將於一九八九年底出齊。堪稱中國木版書之最的《乾隆版大藏經》，全部版片重四百多噸，總共六千七百多萬字。·新華·

四川黑龍灘有奇觀 石壁澆水可見圖畫

在四川省仁壽縣黑龍灘風景區，有一處令人難解的奇妙景觀——潑水現畫的「龍岩石畫」。

望遠龍岩石畫，在萬頃碧波之上，一方岩石似一隻破浪航行的小舟，二尺見方的「龍岩」二字格外醒目，老遠便把人們的目光吸引。駛到近處，才看見岩壁上刻有臥龍一條，長約十米左右，鱗爪鮮明，造型活潑可愛，盤旋於岩石之間。更為奇絕的是，北宋著名畫家、湖州派創始人文同所繪的「怪石墨竹圖」，既無墨迹，也無鏤痕，唯有以水澆石，則墨竹躍然壁上，水乾畫消，實乃奇觀。奧秘何在？直到今天，也沒有人能解此謎。·蜀訊·

黃陵古柏萌發新芽

科技人員參與治蟲獲初步成果

陝西黃帝陵（廟）的千年瀕危古柏，經科技人員和黃陵縣政府歷時二十五天的緊張治蟲後，古柏已萌發新芽，出現轉機。

軒轅黃帝陵是國家重點文物保護部門，陵上有八萬餘株古柏，佔地一千三百多畝，是全國最大的古柏羣之一。近年，陵園古柏突遭柏毛蟲危害，當地羣衆捕捉害蟲一萬八千餘斤，並採取飛機噴灑藥物，取得治蟲的初步勝利，但在樹杆內皮下仍隱藏有害蟲，使部分古柏繼續受害，瀕臨死亡。從四月十二日開始，又對古柏開展防治工作，搶救了千年古柏近千株，其中包括相傳黃帝手栽已有五千年歷史的「手植柏」和漢帝掛過盔甲的「掛甲柏」。防治效果在百分之九十和百分之八十以上。·陝訊·

北京軍事博物館 增古代近代展館

展出從先秦至清末之軍事歷史

經過四年多的籌建中國人民革命軍事博物館古代戰爭館和近代戰爭館即將向國內外觀衆開放。

這兩個新館的建立，將使這座軍事博物館的陳列內容擴展為整個中華民族的軍事史和五千年的戰爭史。

軍事博物館目前展出的僅是「中國共產黨領導下的人民革命武裝鬥爭史」部分。

新建的兩個館陳列面積四千六百多平方米，各種展品二千多件，其中有許多珍貴的軍事歷史文物、古戰場遺址照片和古兵器系列模型。

古代戰爭館門廳的一幅寓五米，長十五米的環形古戰壁圖，是中國目前唯一的古戰史畫。它展現了古代戰車戰、步戰、水戰、攻城戰、騎戰等不同戰法及青銅兵器、鐵器、火器等兵器的發展。古代戰爭館分六個部分展示從中國先秦至鴉片戰爭間的軍事發展情況。它以戰爭史為主線，通過著名的戰例介紹當時的軍隊兵制、軍事思想、戰法、兵器和軍事科技及著名軍事人物。近代戰爭館展現了公元一八四零年至一九一九年期間的鴉片戰爭、太平天國革命戰爭、抗擊列強瓜分中國的戰爭和推翻清王朝的革命戰爭等軍事歷史。·新華·

中國純正 花粉靈芝　蜜源花粉50%，天然靈芝50%

請認明羊城牌 方為正貨

中國純正 花粉蟲草　蜜源花粉75%，蟲草25%

羊城牌中國純正"花粉靈芝"及"花粉蟲草"是採用科學破壁的純正蜜源花粉配以天然靈芝和上等四川冬蟲夏草用最新科學精煉配製而成。常服可促進血液循環，消除疲勞，降低血脂及胆固醇，補肺益腎，充沛精力，延緩衰老，益壽延年，健腦美容，男女老幼，四季皆可服食。

經銷處：華昌行　電話：3-852337，3-886778　國貨公司、藥行有售

聰耳靈　主治：由於虛火上升、腎虛肝亢而引起的頭痛眩暈，眼花耳鳴，水激，奇癢等耳病。

牙週炎丸　主治：牙齦腫痛、牙齦發炎、風火牙痛、急、慢性牙週炎。

睡得樂　主治：神經衰弱性失眠、貧血、頭痛、頭暈、煩燥不安、驚悸多夢，並治療神經分裂症。

福建省土畜產進出口公司　泉州支公司經營出口　經銷處：閩昌行　電話：3-7711279

國貨介紹專欄　惠刊廣告請電　新豐廣告有限公司　☎五一七四六三一一一四

特效夜尿丸　主治各種遺尿　純中藥製劑　絕無副作用

天麻杜仲虎骨丸　適應範圍：頭暈腦脹，偏正頭風，血少風多，筋骨無力，屈伸不利，步履艱難，腰膝扶痛，頭暈胳逆，畏寒濕。

中國克療痰丸　傷風感冒　咳嗽痰多　喉痛聲啞　療效顯著

中華人民共和國製造　國貨公司　藥行有售

經銷處：新中醫藥有限公司　電話：3-883783

抗喘患·要健腎　上海醫科大學中西醫結合研究所特別推薦　增強體質對抗哮喘之純中藥複合製劑　健腎抗喘片　對預防哮喘·治療喘咳·強健機能療效獨到　榮獲中國衛生部中大科技成果獎

腎炎病患者的最佳恩物　KIP　精製腎炎靈　適應範圍：肢體浮腫、神疲乏力、腰膝酸軟、胃納呆滯、面色萎黃或晄白等症。詳細請參閱盒內說明書。

「防」、「治」兼備的高效肝炎良藥！　與衆不同　精製治肝1號（又稱：肝得治）　主治：遷延性、慢性、病毒性（包括甲型、乙型）肝炎

中國化工進出口公司　廣東省分公司經營出口　國貨公司　藥行有售　經銷處：華達國產藥品公司　電話：0-288678　0-251087

請認明桂峯牌商標　華陀麝香跌打風濕油　滲透力强，頗效神速，藥力持久，對跌打損傷，風濕骨痛等均有良好功效。

收腹降壓減肥丸　適應：降脂健美，活血強身，平衡新陳代謝，體重減輕結實，純中藥製，藥性平和，宜長期服用，保持健美身材。

辛夷花丸（鼻病鼻炎良藥）　主治功能：袪風清熱，消炎解毒，治療過敏性鼻炎，神經性頭痛，鼻塞不通，感冒流涕。

經銷處電話：5-710775　5-669960　國貨公司　藥行有售

金輪賓館　大酒店設備冷氣浴廁電視電話齊備專營大陸及台灣、華僑遊客單人房120雙人套房160及180元九龍旺角彌敦道737號金輪大廈十一樓　電梯10字電話：3-928169（四線）

優雅住房　高格調低收費旅遊貿易探親住房靠台海附近中帶靜佐敦道旺區交通購物方便酒店式設備單雙人房新張8折日租80元起歡迎長租短住國內貿易機構長駐特價優待。電詢3-7210408

租售

遺失聲明　茲遺失香港中旅貨運有限公司於1988年1月14日由河南抵港之火車624960號提單Z19-87913號一張計陶瓷餐具1240件，除向該公司掛失外，特登報聲明作廢　威球船務（亞洲）有限公司啓

聲明

吳國平　自我催眠療法

招生

尋兒子張巨成（乳名錦念）。男，40歲，身高1.70米，開平人，家住廣州市，在香港做工。82年前後常回廣州，83年收過信直至現在音信全無。母親想念你，見報後速回信，有要事和你商量。知其下落者請與廣州市多寶路多寶坊新街5號二樓李翠聯繫，酬謝。

訪尋

分類廣告　每個位收費港幣十二元

柯俊雄談大陸影人 劉曉慶鞏俐印象佳

台藝人辦金龍獎華籍影人可入選

柯俊雄展示「金龍獎」獎項

對於大陸影片台灣演員柯俊雄亦看過不少。他說：「劉曉慶在《芙蓉鎮》的演出蠻不錯，但演技仍跟我一樣，還需要不斷學習，她給我的印象是大方、美麗、健康。」

至於《紅高粱》，他認為張藝謀拍得不錯，影片能表現出意識流，而鞏俐的演技亦很自然，惟是他不同意張藝謀是中國影壇奇才，他說：「張藝謀在導演及攝影都不俗，但在《老井》做演員，表現平平，不過，總括而言，他是一個有多方面才藝的人。」

另一方面，台灣的「金馬獎」、「金鐘獎」已很具代表性，然而柯俊雄認為畢竟獲獎得到表揚的演員只寥寥幾位，對其他好演員被忽略而感到十分可惜。為免有滄海遺珠，台灣的演員工會主辦「金龍獎」，由演員選演員，便能更為全面化。

柯俊雄是該會理事長，他昨日表示，他們會選出十大傑出表演藝術人員，選舉資格不分性別及地區，包括香港、台灣、大陸，甚至有華人地方的社會。另外，還設有十項特別獎，獎品方面，除有每座價值十萬港元的足金獎座之外，還有一百萬台幣現金獎。頒獎禮於十月二十日舉行，無線對於轉播該節目極感興趣，雙方已於上週進行接觸。

許冠文尚嫌未夠吻，要與人合作，吻盡影圈子

娛樂 ①

陳雅倫片酬躍升 欲買樓與母親住

陳雅倫對於男友陳庭威經常提到兩人感情問題，委實有點不高興。

由於拍了幾部片，她的片酬亦升至六位數字，她打算把片酬儲起，買樓與母親住，兼且一定要有停車場，因為她就因現時家居沒有停車場才不能買車。

而嘉禾方面，欲邀她簽年半拍三部電影的合約，現由唱片公司代斟。

陳雅倫近來戲份多多，性感些好做宣傳也

胡雪姬辭職明交棒 陳美雲履新會記者

胡謂難得有情郎寧結婚不念書

「亞視」宣傳部總監胡雪姬將於明日（十五日）離開「亞視」，當日她會與新任總監陳美雲會見新聞界，進行交棒儀式。

胡雪姬昨返「亞視」執拾物件，她在該台出任總監一職達兩年半，十分多謝新聞界支持，心情是不捨得，而且此段期間所獲甚多，又結識了很多好朋友。

記者問及有傳她的離去，是有不滿才辭職，究竟真正理由為何？

胡雪姬表示由於「亞視」副總監高亮退休，邱氏打算由她接任對方職位，不過因為高亮在公司任職了三十二年，論資歷她難與對方比較，深感不能勝任，也覺得工作了兩年多，是求變的時候，適逢男友梁家榮求婚，便決定離去。

據知她的離開，令幾位「亞視」宣傳大員亦萌去意，她亦知此事，並曾作挽留，但對他們去意已決，也是人各有志的。

原本她辭職後，是想到英國繼續攻讀博士銜頭的，不過男友梁家榮獲知此事，親到「亞視」向她求婚，並甘於放棄「無線」新聞部工作，跟她到英國，她甚是感動，難得找到有情人，於是放棄讀書，改做主婦。

她於六月十九日會與梁家榮到英國註冊，現正忙於辦婚事，返港後會補擺喜酒。

《獵鷹計劃》導演羅文與兩位主角

廣播道濕濕碎

顧紀筠電話訴情 孫興拍電影告吹 羅明珠無意性感 李婉華拍民初劇

▲顧紀筠的夫婿先她一步移民到加拿大，她現在要做「太空人」，不時港、加兩地走，因為她應允了「亞視」主持「奧運」，而且她在港的生意未結束，故她未能成行。

她與夫婿每日通兩次長途電話，她說夫妻分隔兩地，感情反而更佳，因為互相都牽掛對方，單是第一個月的電話費已達四千多元。

有人忠告她小心會婚變？她謂丈夫是內向之人，絕對放心，她笑言反而對自己無信心。

▲孫興為《灰太陽》拍煞科戲，他又接獲通知到上海表演，是代表「亞視」的，於七月三日起程，他做司儀兼表演。

早前有片商邀他與周潤發合作拍電影，但因「亞視」叫價過高而告吹，雖然感到可惜，但他不心急，可能「塞翁失馬，焉知非福」，而且他在「亞視」一年半已拍了八個電視劇，這已是很好成績。

▲羅明珠昨日穿了件背心，外披牛仔褸，但身材卻可見是十分之好，不過她「惜肉如金」，不肯把外套除下，因無意賣弄性感。

早前她曾說過要節約用錢，因為花費太大，但昨日又見她買了很多名牌衫，相信又花了不少錢，她自辯已有一段日子沒買衫，不過人靠衣裝，也得裝扮的。

▲李婉華星運亨通，《衰鬼迫人》快將拍完，又接獲通知七月初拍民初劇，為了不怕捱得多會病倒，她一有時間便游水及舉啞鈴。

有人問她那有時間拍拖？提到拍拖，她透露在拍《衰鬼》時，感到有位男藝員有追求她的意思，不過她無意讓感情發展，因不欲分心拍拖，所以亦不透露對方是誰。

伍衛國謂被玩殘 等埋位要七個鐘

伍衛國昨日大發牢騷，他表示最近瘦了，也因為被激瘦，感覺被「玩殘」。

伍小生稱過往他與「亞視」合作，都沒有問題發生，但今次拍《凶靈》，可能編導、助導都是新人，他經常要等出發，由下午三點多，可以等七個小時，他都全無怨言，可是換轉來，他早上七時通告，遲了少許出現，卻被人投訴到監製處，指他失場。

伍衛國還說，就連最沒所謂的米雪，對於拍這個劇大家都搖頭。

幾位花旦，都是在電視正當紅之人物

楊寶玲外出參選 手信多大派街坊

楊寶玲昨日一身淺紫色打扮，接受《K－100》訪問。

父親節她打算送水晶擺設，此外，元彪擺滿月酒時也有邀請她，她打算買一套BB套裝送給BB作禮物。

早前她外出參選，從星馬泰買了不少手信返港。日前已做了一天聖誕老人，將禮物送給親友們。與她一同參選世界小姐的泰國小姐早前到香港旅行，但她太忙沒有陪泰姐四出遊覽，她回想到泰國時泰姐曾招呼她，她覺不好想思。港姐獎品中有免費旅遊，她計劃卸任後往星、馬、泰旅行。除此之外，據說旅遊協會有意請她到東南亞做親善訪問。

嚴浩要鄭重澄清 非與岑建勳徐克不和

先前盛傳嚴浩執導的新片《棋王》，與岑建勳鬧不快，嚴浩對此鄭重澄清，強調此事會影響他們的友誼。

嚴浩承認新片拍攝期間遇到麻煩，但與岑建勳無關。

他說：「當中來龍去脈很微妙，最好是問徐克。」但他又言，由於徐克的《我愛瑪莉亞》虧損甚大，《棋王》一片亦受影響。他同時否認與徐克發生磨擦。

江欣燕拍夜驚魂 演變態殺人妓女

與陳山河演車廂調情戲

江欣燕昨返「無線」看《深宵夜驚魂》一劇剪片，她飾演一個心理變態四出殺人的妓女，拍攝期間她希望公司給利是，但公司只預備了三封利是，她苦笑說早知道自己帶利是封。

在劇中她要濃粧艷抹打扮性感，更與陳山河在車廂內演一場相好戲，她說第一次拍這類戲感到很尷尬。

影圈傳佳話 終有好歸宿

趙寶芳

圈中許多江湖傳聞，雖然不可盡信，但有云空穴來風，未必無因。為此作為茶餘飯後的話題也未嘗不可。

最近有聞圈中可能有一件喜事傳出。什麼喜事，結婚是也！但主人翁不是你我熟悉的藝人，但他卻是一位你我熟悉的電影名流。其實，他不單止電影名流咁簡單，還是大眾傳播媒介的名人，在社會有名譽，有地位。

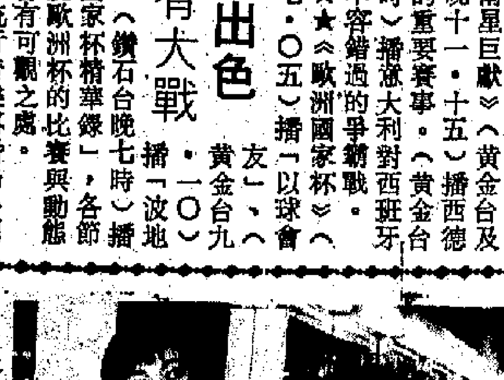
能夠在今天有此地位，自然經歷過艱苦奮鬥。今日的他，已屆古稀之年。他當然不是如今才成家立室，而是他的元配夫人不幸病逝，他希望能夠續絃。

他的對象，據圈中人揣測，是其電影王國的下屬，只在他一人之下，為現今電影界女強人。他早在多年前已將電影王國交由她全權掌管，當其時已有傳言他們因工作接觸產生感情，惟那時的環境，他萬不能棄糟糠另娶，而女的一直守身不嫁。縱然現在的她，頭上黑髮已有不少斑白，但她從不表現出對逝去的年華而感到可惜。

聞說他與起續絃念頭，是有感對這位癡心紅顏虧欠太多，希望能給她一個正式名份。惟是他考慮到自己是有頭有面的人，續絃會引來甚麼反應是他關注的問題。

據知他曾一度定下婚期，但為着大眾傳媒的一個計劃競爭激烈，要專心競投成功，故將婚期無限期壓後。不過，他已放出續絃消息，試探親朋的反應。

能與心愛的人結合，是一件美事。在此祝他成功。



好在有女友照顧，伍小生條氣才告回順也

許冠文欲尋求突破 寄望能與吻人合作

他感三兄弟合作有新火花

許冠文希望尋求突破，而《雞同鴨講》便是他寄望之作。

同時，該片亦是米高初次與于仁泰、高志森這個新組合作。問及同大公司合作有何分別？米高說：「大公司每樣事都有人安排，但獨立公司便要親力親為，我曾經為影片的預告片親自送菲林到戲院去。」

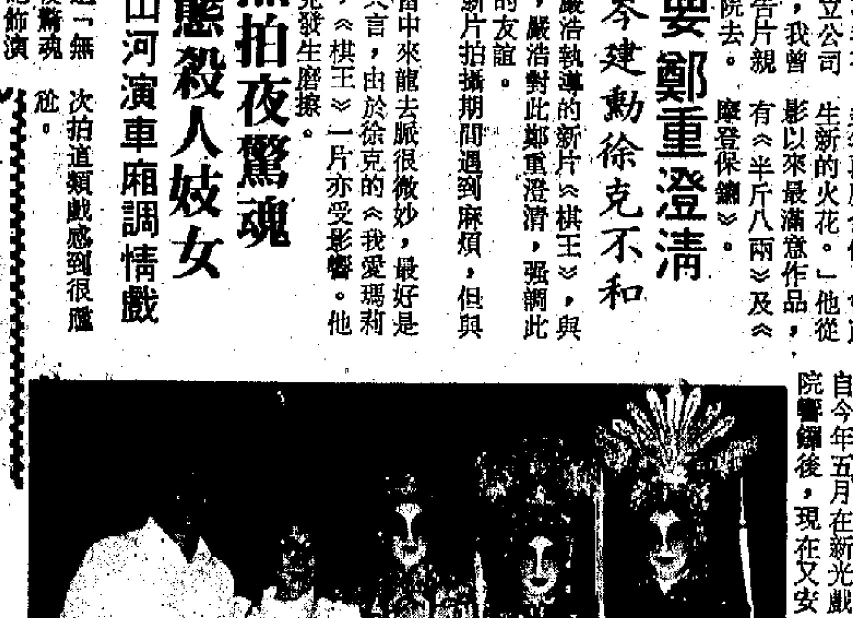
米高還有一個心願，就是在未來五年裏，能與圈中的「吻人」合作，稍後他們許氏三兄弟的新片《半斤八兩》便會開拍，他說：「他們事隔多年再度合作，會產生新的火花。」他從影以來最滿意作品，有《半斤八兩》及《摩登保鑣》。

她遲些會做一個大型節目的司儀，有說是新秀歌唱大賽。八月初她會到美國登台。

揚威與佛山 兩劇團合作

「揚威粵劇團」自今年五月在新光戲院響鑼後，現在又安排與「佛山粵劇團」合作，將於十二月初假座石硤尾南昌戲院公演。為了此事，楊柳青與揚威劇團負責人於日昨專程前赴廣州光明戲院欣賞「佛山粵劇團」演出《光緒皇夜祭珍妃》，同時與團長彭熾權等商量十二月來港演出事宜。

楊柳青不斷充實自己，又重上廣州拜師學藝。據悉，她此次在穗學藝將要半年時間。



楊柳青（左二）到佛山探班。中為彭熾權

羅文新片多火爆 電檢通過頗順利

電影三級制極有可能在暑期實施，羅文執導的《獵鷹計劃》排期第一檔上映，他有否擔心票房受到影響？

羅文指出，新片雖然有許多火爆動作場面，但並不是血腥暴力，影片送檢沒有遭到刪剪，全片鏡頭順利通過。

銀幕熱點

《線索》編導演皆出色 《歐洲國家盃》有大戰

★★《六百萬珠寶大盜》（明珠台晚九．三五）是李．雲奇里夫主演的影片，寫金盆洗手再現江湖，奪六百萬元珠寶。藉此反映個人在尋求生活保障與冒險之間的心態，成績不過不失，可以一看。

★★《線索》（鑽石台晚九．三五）是湯．基理斯執導的電影，查理士．鄧寧飾記者，介入了珠寶竊賊與保險公司偵探的中間人，安排買回贓物，卻在出錯中引來飛車追逐與激烈動作。成績不俗的鋪排。演技尤其突出，值得特別注意的作品。

★★《城市戰士》（鑽石台晚八．三〇）是電視劇集，寫劫匪的哥哥，身繫炸彈威脅警署，令釋放其弟，尚見刺激與構思的製作，值得一看。

★★★《一九八八年歐洲國家盃衛星巨獻》（黃金台及鑽石台晚十一．十五）播西德對丹麥的重要賽事。（黃金台凌晨二時）播意大利對西班牙，同樣不容錯過的爭霸戰。

★★★《歐洲國家杯》（黃金台七．〇五）播「以球會友」、（黃金台九．一〇）播「波地心聲」、（鑽石台晚七時）播「歐洲國家杯精華錄」，各節目皆環繞歐洲杯的比賽與動態新聞，各有可觀之處。

★★流行音樂轉播站（明珠台晚七．二五及十一．三〇）播映Simply Red的作品Money's Too Tight To Mention音樂錄影帶。

韋一峯

電影票房龍虎榜

①撞邪先生	1,193,690	（19院）
②旺角卡門	941,968	（22院）
③霸王花	855,815	（22院）
④火舞風雲	441,429	（19院）
⑤黃河大俠	230,505	（12院）
⑥孽緣	220,693	（4院）
⑦學警放暑假	190,152	（5院）
⑧種女	113,081	（5院）
⑨末代皇帝—溥儀	112,676	（1院）
⑩辣身舞	99,926	（5院）

至六月十三日止票房總收入（六月十三日止計）

①末代皇帝—溥儀	18,737,862	（82天）
②霸王花	14,506,694	（11天）
③群鶯亂舞	13,045,861	（40天）
④火舞風雲	8,477,295	（10天）
⑤孽緣	8,277,777	（33天）
⑥撞邪先生	7,334,396	（5天）
⑦旺角卡門	6,781,311	（5天）
⑧富貴浮圖	1,547,299	（25天）
⑨黃河大俠	1,490,520	（5天）
⑩辣身舞	1,307,261	（12天）

屯門②① 新城②① 即將開幕 密切留意 映獻院① 旺角卡門 四點場 大黃河俠 映獻院② 撞邪先生 四點場 歡樂神仙

嘉華 嘉年 今天五場 受 延方合 種女 第二週映 胡慧中 洛芙 紅如 霸王花 成龍監製

芳菊 順利 今天五場請早 成家班實力大檢閱 霸王花 胡慧中 羅芙洛 吳君如

紅磡好運 今天五場請早 成龍監製 霸王花

皇都 皇后 今天五場 霸王花 主演 胡慧中 羅芙洛 吳君如

影藝②① 大光明 從未有一間戲院如心臟般玲瓏細緻 六月開幕 今天五場 淫賤家住少婦

油麻地·福星·龍華 今天五場 淫賤家住少婦 大滿 今天五場請早 劉德華 張學友 張曼玉 萬梓良 旺角卡門

寶石·富都·凱都 大滿 開快將幕 劉德華 張學友 張曼玉 萬梓良 旺角卡門

美都·雅都·凱都 大滿 快將開幕 旺角卡門

金門 新聲 鴻基 大滿今天五場 鍾楚紅 張敏 秦沛 成奎安 午馬 王晶 馮淬帆 中環舞會

影都·新樂 大滿今天五場 中環舞會

新都·快樂 大滿今天五場 中環舞會

彩鳳 翠鳳 今天盛大獻映 淫賤家住少婦

萬年 紫灣 今天獻映 撞邪先生 今天獻映 火舞風雲

麗聲 總統 今天獻映 旺角卡門

民樂 樂聲 今天獻映 旺角卡門

鴻基 鴻基 鴻聲 今天盛大獻映 旺角卡門

新光 京都① 今六天加映 黃河大俠 即日請五場 撞邪先生

京都② 大華 兩院今天五場 快活七俠 千軍萬馬大廝殺！

閩龍海白礁慈濟宮 成台胞尋根新熱點

宮」，且均奉白礁慈濟宮為祖宮。台灣最著名的台南學甲慈濟宮，就是當年跟隨鄭成功收復台灣的白礁人所建。當時赴台的一百多名白礁人，已繁衍成現在的一萬多人了。

白礁慈濟宮內的十根龍柱，是在清嘉慶二十一年（公元一八一六年）重修時，專程從台灣運來的。

近年來，白礁慈濟宮已接待來自台灣的同胞四十多批。圖為白礁慈濟宮。（閩訊）

來了。這時瓊瑤的姨母與親人興奮團聚之時，氣功師王慶余卻悄然離去，給瓊瑤留下一陣春風般的溫情。（摘自《團結報》）

這兩個新館的建立，將使軍事博物館的陳列內容擴展為整個中華民族的軍事史和五千年的戰爭史。

軍事博物館目前展出的僅是「中國共產黨領導下的人民革命武裝鬥爭史」部分。

新建的兩個館陳列面積四千六百多平方米，各種展品二千多件，其中有許多珍貴的軍事歷史文物、古戰場遺址照片和古兵器系列模型。

古代戰爭館門廳的一幅寫五……青銅兵器、鐵器、火器等兵器的發展。古代戰爭館分六個部分展示從中國先秦至鴉片戰爭間的軍事發展情況。它以戰爭史為主線，通過著名的戰例介紹當時的軍隊兵制、軍事思想、戰法、兵器和軍事科技及著名軍事人物。近代戰爭館展現了公元一八四零年至一九一九年期間的鴉片戰爭、太平天國革命戰爭、抗擊列強瓜分中國的戰爭和推翻清王朝的革命戰爭等軍事歷史。（新華）

中國純正花粉 蜜源花粉50%，天 經銷處：華昌

特效夜尿丸 主治各種遺尿 純中藥製 絕無副作用 中華 經銷處

請認明桂峯牌爵 華陀 爵香跌打風濕

金輪賓館

文學新記

我在七十年代初開始接觸台灣文學，那時在旺角的友聯、尖沙嘴的文藝書屋，還有集成等書店，都可以買到《現代文學》、《幼獅文藝》等文學期刊，有時還可以買到過期的《創世紀》、《笠》等詩刊。至於《文學季刊》、《歐洲雜誌》、《文學雜誌》、《筆滙》等，則是在奶路臣街的舊書攤找到的。

台灣小說印象

葉彤

到如今我還保留了不少台灣小說集。六、七十年代台灣的小說家羣，就像如今的大陸小說家羣那麼令人興奮。老作家如朱西寧、司馬中原、李喬、葉石濤等固然還有旺盛的創作力，陸續崛起的中、青年小說家如白先勇、王文興、七等生、陳映真、黃春明、王禎和、歐陽子、張系國、劉大任、季季、林懷民、陳若曦、李昂、施叔青、水晶、叢甦、王拓、子于等，也都各具特色。記憶中，還有近年少見作品，也好像較少人提及的蘇玄玄、趙雲、碧竹、忻易等。七十年代後期，這批台灣小說家有些遷移外地、有些減產、有些興趣轉移，另有黃凡、張大春、廖輝英、宋澤萊、蕭颯等在五十年代前後出生的作家冒起，也不知道是不是由於大陸新時期文學轉移了我們的注意力，總覺得台灣小說已無復十多年前的燦爛——也許還有個別作家的佳作，但整體而言已不若六、七十年代那麼壯觀了。

老一輩的台灣小說家以朱西寧給我的印象最為深刻，他生於一九二七年，著作甚豐，我只讀過他的短篇小說集《鐵漿》和《冶金者》，《八二三注》這個長篇在《幼獅文藝》連載時，也一直追讀。他寫過富於實驗性的《橋》，試探「雙式舞台」的戲劇技巧在小說中的應用，寫過帶有存在主義意味的《三千年的深》，還有滲混鄉土與現代感的《笠》和《冶金者》，我認為仍是中國當代小說的第一流作品。

新進的台灣小說家我比較喜歡宋澤萊，《廢墟台灣》以科幻的形式，寫廿一世紀初的台灣社會、民生、政治和藝術形態，二〇〇〇年大地震使核電廠核射外洩之後，「新社會」的構思有一種歷史的寓意，給中國小說開闢了一個新領域。

魔幻與黑白

遲軻

近兩年歐美出版的華麗的畫冊中，突然出現了一位「黑衣僧」——埃舍爾的黑白版畫集。他的作品也被選入了藝術掛曆，在印象派、野獸派的色彩明艷的年曆中間，埃舍爾肅穆的黑白畫特別引人矚目。

荷蘭畫家摩當茨·埃舍爾作品中的科學技術的因素，神秘的意念以及玄妙的哲思都表明他是一位「現代的」藝術家。但他與大多數抽象派藝術之不同，在於他的奇想與哲思都是通過精湛的寫實技巧表現出來的。

抽象藝術家中，很有些人嚮往中國古代哲學，尤其熱衷於道家和禪宗的「虛無」觀念。美國畫家麥克·陶貝（M.Tobey）三十年代專門到過日本和中國，據說是為了探究禪宗的哲理。俄國的馬列維奇（K.Malevich）倡導的「至上主義」也傾向於「虛無」，他曾解釋自己著名的作品《白顏色上的白方塊》說：其中表現的是「無目的的感情」和「正在消失的感情」。「瑞士畫家伊坦（J.Itten）向學生解釋抽象藝術時更直接引用老子《道德經》裏說過的：房屋之有用是在它無物的空處，壺罐之有用也是在它無物的空處。所以「有之以為利，無之以為用」（《道德經》第十）。「無」比「有」更具有根本性，故更有用。伊坦用這段話論證了抽象繪畫中的「空虛」比「具體」更加「真實」。

熟知東方文化的華人學者們（包括國內和海外的）大多不很贊同西方現代派藝術家對於中國古代哲學的這一類皮毛的解釋，以為他們未免浮光掠影，牽強附會。這種責難當然也是有理由的，不過現代派藝術家之所以崇尚「虛無」「玄秘」以至「無窮」「輪迴」等觀念，也自有其歷史的和文化的根源。

本世紀初以來，尤其是兩次世界大戰前後，急劇的歷史變動，使一些敏感的藝術家對於社會人生產生了嚴重的幻滅感——政治的、法律的，以至於人性和人道精神，都發生了動搖。另一方面，現代物理學對於宇宙、物質的「大至無外，小至無內」的無窮的探究中，又使某些科學家和哲學家感到：所謂宇宙的「物質性」和「實在性」似乎頗成疑問。這就為藝術家們否定外在世界的真實性和具體性找到了理論的依靠，因而他們認為自己內在的心象做為更大的「真實」，或是把自己內心創造另一種「真實」。雖然抽象藝術所要表達的哲理，很難得到觀衆們普遍的感應，甚或如美術史家文杜里（L.Venturi）所批評的「常常成了一些冷漠的智力遊戲」，不過，產生這類思潮的原因，是完全可以理解的。（上）

埃舍爾的銅版畫《騎士》

特約稿

還是叫「中國式現代派」好

袁可嘉

近十年來在文學創作領域和理論批評領域都出現了新的品種：朦朧詩，東方意識流小說，實驗性戲劇，新批評。它們都有別於我國傳統的現實主義文學和強調文學的社會功能和教育作用的理論批評，它們都在不同程度上接受了西方現代派文學和現代文論①的影響和啟迪，對這些新起的文學品種取個什麼名稱好呢？有人提出叫「偽現代派」，我覺得不妥。第一，這個稱號一上來就是貶義的，把新品種貶為偽的，這不符合一般名稱以中性為宜的習慣做法；第二，它判別真偽是以西方現代派為標準的，即是以西方標準來判別中國事物的，這也不盡合理。

在香港大學等單位主辦的《中國當代文學與現代主義》研討會上提出的論文《中國與現代主義：十年新經驗》②中把這些新的文學品種稱為「中國式現代主義」（或「中國現代派」）。我這樣做，當然是受「中國式社會主義」這個概念的啟發，同時是根據以下兩條理由。第一，這些新的文學品種在內容和技巧上都有不同程度的現代主義傾向：它們都側重抒寫個人的內在的精神狀態，對世界的主觀感受或個人的直覺，幻想，藝術方法上，在大體上還是寫實主義的格局下，採用了象徵主義和表現主義的某些技巧，強調獨特性和實驗性。第二，這些新品種的主要內容、精神和思想還是中國式的，現代中國人的，不是西方人的，更不是現代西方人的。例如朦朧詩中的失落感還是以找回失落的願望為基調的，東方意識流小說中的現代派手法還是與現實生活或民族心理相結合的，我們的某些荒誕戲（如《車站》）還是有明確的含義和目標的。

因此，我覺得還是把它們叫做「中國式現代主義」，或更簡單一點，「中國（式）現代派」好。

實際上，這樣的中國式現代主義文學是存在過的，只是隨着我國形勢的變化而有起有落。例如，二三十年代的李金髮、戴望舒等為代表的象徵詩派，三十年代的新感覺派小說，三十年代的艾青、卞之琳、何其芳的某些詩作，四十年代和九葉詩派都具有中國式現代主義的特色。既運用西方現代派的某些技巧，又表達中國現代人的思想情緒。近十年來崛起的新文學品種可以看作這一傳統在新的歷史條件下的發展。

中國式現代主義文學不僅有它的過去，而且也有它的未來，我預測，隨着我國現代化的進展，它將有所發展。我國全面現代化的進程將不可避免地帶來我國人民在思維方式和表達方式上的巨大變革，例如思維方式上從絕對的觀點轉到相對的觀點，拋棄「純客觀」的概念，強調主體對客體的影響，拋棄永恒不變的觀念，強調變化性的觀念，放棄理性主宰一切的想法，重視非理性因素的作用，例如在感覺方式上重視感官知覺因素，印象和頓悟，不再重視表層描繪，而努力開掘深層意識，不再注重直接的明朗的感覺，而側重間接的、隱晦曲折的感受；例如在表達方式上重視急劇變化（如蒙太奇），重視象徵手法，含蓄性（如超現實主義手法）等。這三種方式上的重大變化發展了人類的思維，感覺和表達能力，也豐富了文學本身。它與科技進步和現代生活方式有密切聯繫，是一切現代化社會必經之路，帶有普遍的規律的性質。我國也不會成為例外。事實上，從近十年來的情況看，在文藝領域，它們已經有了初步表現，還將深化下去。

我認為，根據我國國情和文學傳統的考察，中國式現代主義的基本性質和特徵應當是在最深刻的意義上為社會主義、為人民服務的，與現實主義精神相溝通的，與民族優秀傳統相融合的，同時又具有獨特的現代意識、技巧和風格的，具體表現為心理刻劃上的深度，藝術表現上的真度和藝術風格上的力度和新度。具有這「四度」的作品必將把我國的文學事業大大推進一步。對這個問題的論證，詳見上述論文，這裏不想重複了。

一九八八年五月，北京。

①據我所知，西方一般不用「現代派文論」這個概念，而用「現代文論」，因為現代文論中有的流派（如社會歷史學派，芝加哥學派）並無現代派色彩。

②全文一萬餘字，將在《文藝研究》今年第四期刊出。

歐美風情

獨樹一幟的地下賓館

歐翔

澳洲在地理上屬東方，但在人種、文明型態、生活方式的層次上，素與歐美相連。故而《歐美風情》寫寫澳洲，應不算離題。

在新南威爾斯州西部的荒山野嶺上，一座豪華的地下賓館，吸引了衆多旅人來到這塊遠離城市的荒原上一遊。

賓館有廿間客房，一個大客廳，一個巨型地下雨水蓄存池，一個大型酒窖，數間蒸氣浴室和娛樂室，餐廳，酒吧，一座漂亮的地下花園，小巧玲瓏，外加一供直升機起降的屋頂機場。賓館的室內由一個約十二米長的螺旋形階梯連成一體，階梯始自山頂洞口。洞內室溫常年保持在二十二度上下，與地面上四十多度的高溫相比，無異於「清涼宮」，這就形成了賓館無窗戶的獨特建築。人多時，只需打開山頂上的活動扇門，清新空氣便習習而來。

客廳的佈局尤見匠心。弧形洞頂與一平如鏡的地毯相映成趣，加上紅色酸棗木的沙發傢具，以及幾幅名貴風景油畫懸掛在洞壁，倍顯典雅與清麗，客人無不感到賞心悅目。

這座舉世無雙的地下賓館，是一位羊毛工人化了八年時間親自設計和建造的，現在成了蓬蓬勃勃的世界旅遊業中特起的異軍，它會帶起一股世界規模的地下賓館新潮流。

咖啡茶座

多倫多之多

張散

加拿大的多倫多市最近受到國際間更多注意。到了下星期工業七國首腦在多倫多開會時，還會有一個介紹它的高潮出現。

其實，在當年居住當地的修隆族的土話中，多倫多的原意就是集市。每到一個定期，各族人到此聚會，趕集，見面，交換物品等等。久而久之，就繁盛起來了。

據市府統計，一九八六年在多倫多舉行的會議有六百項，去年增至七百四十三項。其中，規模比較龐大而且有國際意義的會議有九項，今年將再增加到十五項。萬人大會也常常舉行。去年曾經到多倫多訪問的遊客，多達一千六百萬人。

加拿大的主要城市本來有三個，西岸的溫哥華，法語區（魁北克省）的蒙特利爾和多倫多。但後者發展的勢頭近來顯然已超過了前兩者。這個城市的發展節奏也有特點。二次大戰之後是移民增加。五十年代有地鐵建設潮帶起來的興旺。六十年代則是各種企業平地而起。七十年代則是許多大企業總部從其他地區搬到多倫多，加拿大五十家大企業中，現有二十一家的總部設在多市。

據統計，多倫多現有七十多個人種、民族，使用一百多種語言交流，在街頭可以聽到各種語言的對話。就是中國的方言也有多種在那裏出現。

有一名從香港移民去的產婦在醫院產房待產時，護士、醫生都是講廣東話的「鄉親」，唐人街擴展極快，那都是近年出現的特色。

大公園

坐井集

詞人薄倖乎

吳其敏

天台人戴復古，字式之，以居石屏山，自號石屏。所著有《石屏集》，兼擅詩詞。他對人們稱之為詩人，不太高興。自言「千首富，不救一家貧。」認為做詩本來就是「無益費精神」的事。話雖如此，到底還是使他以詩負盛名，傳播江湖垂半個世紀之久。他的詩模仿島、寫杜陵，鑄詞明麗而蘊意橫出。像《江村晚眺》之云「江頭落日照平沙，潮退漁船閣岸斜。白鳥一雙臨水立，見人驚起入蘆花。」便不能以率易而成等閒視之。蓋詩清健而見氣韻，非一時專學晚唐而力弱不能自立者所可幾及。復古為詩人一面如是，但近今人談復古，卻較多樂道其《石屏詞》。石屏詞一卷，間多中長調，小令僅見而已。詞風接近辛稼軒陸放翁，在好些作品中，頗能突出一片「憂國丹心」。豪放派詞人，常喜借各種懷古篇章，謳歌壯麗山川與英雄人物，如《赤壁懷古》，便是一個屢被取用題材。或調寄《念奴嬌》，或譜為《滿江紅》。前者如蘇軾之「大江東去」，後者如戴復古之「赤壁磯頭」，二者都曾為人相提並論而深加推賞的。《四庫提要》即盛稱復古《赤壁懷古》詞之「豪情壯采，不減蘇軾」。蘇氏《念奴嬌》人多熟誦可背，茲試抄復古《滿江紅》比對一下：「赤壁磯頭，一番過、一番懷古。想當時、周郎年少，氣吞區宇。萬騎臨江貔虎噪，千艘列炬魚龍怒。卷長波、一鼓困曹瞞，今如許。江上渡，江邊路，形勝地，興亡處。覽遺蹤，勝讀史書言語。幾度東風吹世換，千年往事隨潮去。問道傍、楊柳為誰春，搖金縷？」復古同此類型詞頗不少，如《柳梢青》、《水調歌頭》皆為其例。《輟耕錄》載：戴石屏薄遊江西，有富家翁愛其才，以女妻之。居二三年，忽欲作歸計。妻問以故，告以曾娶妻。白之父，父怒。妻宛曲解識，盡以奩具贈行，餞以詞，有「後回君若重來，不相忘處，把杯酒澆奴墳土」句。既別，遂赴水死。此或僅出小說家言，但復古確有此妻，《三合詞錄》所稱金伯華者是也。

黃山桃花溪（國畫）張仃

日本物語

鹿鳴館

黃天

明治維新，日本力求振興，對內推行富國強兵，殖產興業，以增強軍力，發展經濟，對外則堅持修改不平等條約，以取消「黑船事件」之後外國在日本所享有的治外法權，撤出橫濱的駐兵和恢復關稅自主權等不平等條款。

當時，雖然日本人極力要求修改條約，卻遭歐美列強羞辱，指為未開化，拒與談判。

所謂「未開化」，是說日本人的衣着、社交和辦事方式都不是歐風。

為求達到展開談判的目的，外務卿井上馨不惜耗費巨資，於一八八一年聘請英國建築師Conder來日設計了一座兩層高的洋館，以作飲宴、跳舞和園遊會的社交場所，並取名為「鹿鳴館」。

不大與夫人一起赴宴、跳舞的日本官僚、貴族，也穿起西裝革履，攜同穿着低胸套裙的夫人出席宴會，以示文明開化。井上馨還恐怕國人失禮，特編纂了《內外交際宴會禮式》。

在日方的邀請下，外國使臣和商界名流紛紛赴會，華麗的鹿鳴館，便出現夜夜笙歌，舞影翩翩的熱鬧場面。

可是，「開化」後的日本，在談判修改不平等條約時，依然受制於列強，以失敗告終。究其原因，主要是國力未夠富強，並非什麼開化、歐化的問題。

談判失敗之際，適值日本自由民權運動勃起，在各方壓力下，鹿鳴館歌舞劇的帷幕亦徐徐落下。

今天，日本的「鹿鳴館時代」雖告結束，但它的翻版，是不難找到的。

一半一半

牌坊

葉特生

徽州城鎮或鄉村，經常矗立有小石坊，上面刻着：「旌表節孝張李氏」等字樣。聞名不如見面，這一直流傳於老一輩口中的「貞節牌坊」。

牌坊為了表揚貞節，抑或貞節為了得着牌坊，已不知誰因誰果。現代人口誅筆伐，認為是吃人禮教的證據，是封建害人的樣版。我站在牌坊下思想再思想，一個年青寡婦為死去的丈夫守節，養大遺孤，延續宗嗣，得到適當的褒彰，有什麼不對呢？

皖南祁門縣誌中竟然有烈女專欄，全本誌書有四分一篇幅記載婦女守節甚至犧牲性命的事蹟。徽女重視貞潔，即使妾媵女僕，亦深知一女事二夫為羞恥，形成節烈的風氣。我瀏覽着那粗糙石塊，緬懷此地的古代婦女，若不是封建禮教留下遺跡，在如今想做就去做的個人自由下，淫邪放蕩在「自由」招牌下為所欲為之際，這方遺跡使我對人性不致絕望。

光明黑暗只差一線，好事後面會藏着壞事，亦有女性不是出於自願，而是在風氣下被迫守節的。有些小女孩早婚過門，小丈夫就死了，八九歲守了「望門寡」，也有些抱着靈牌成婚，或者與病危男子成婚以圖沖喜的，這才算是封建餘毒。

在戰爭或自然災害下，有些全家只留下婆媳孫媳三代孤寡，也有全是妯娌共守的滿門寡，這是人生最大悲劇。到臨老之時，有一面牌坊譽之為「三節流芳」「一庭冰雪」，是何等人間溫暖，也給正在守節的年青寡婦何等安慰。我向貞節牌坊致敬。

遊記

全景電影

——洛杉磯隨筆之五

信今兄

在洛杉磯迪士尼樂園遊玩的最精彩節目，應算是三百六十度的電影。

這是一個圓形大廳，周圍九個弧形銀幕，構成一個圓環，像是簡壁上一種白色巨型裝飾物，觀衆在大廳中間是沒有座椅的，只有幾行鐵管做成的欄杆扶手。看電影的人，就站在中間欄杆範圍內，也可以不靠欄杆，自由選擇適當的地方站着。

開始，我以為沒有什麼方向的選擇，後來看了電影，才知道電影的題材，還是有主線的。主線發源於哪裏，哪裏就是觀看的主要方向。

這次放映的電影叫《美麗的美國》。我是第一次看到，確實感到很新鮮。一開始，隨着鏡頭的發展，迅速構成一圈的圖像。

汽車開動，從你的前面，一直奔馳環繞到身後，你隨着轉身，還可以看見汽車屁股冒着煙，消失在遠處。放映城市的街道，使你感到自身真的在街上走，四周都是街道兩旁的樓房圍團，背後的街景，同樣因為自身的前進而逐漸退去。最有趣的是，節日遊行的人羣，把我們這些觀衆包圍住。人羣歡笑、跳躍，載歌載舞，把我們也卷進去了，彷彿我們就在人羣中。這種真實的感情，由於全圓形的電影而得到加強，效果非常好。放映的影片中，有夏威夷的鏡頭。瓦胡島南邊，伸展着十九公里長的瓦依奇奇海灘，密密麻麻地散落着進行海泳和日光浴的人們，另一旁是綠樹林蔭，樓房道路，草地園林，景象非常開闊壯觀。我去過夏威夷，也在那些地方散步過，但是根本沒有可能取得這種「高瞻遠矚」的角度，看到如此全面深遠的景緻。

應該稱讚的是，科學使人們的文化生活大大地豐富起來了。歷史表明，洛杉磯在二十世紀初期即已發展起電影工業，並逐漸成為全國的中心。

看後，心情很不平靜，總在盤算着。如果我國各地的古蹟風光、歷史文物、昔年名建築遺址、原始森林、北國雪景、南方熱帶山野、島嶼等等，能用這種三百六十度的電影攝製下來，那麼，一定會很吸引人，並將起到引人入勝的教育作用。

迪士尼樂園除了這種電影之外，其他娛樂項目，如太虛幻景、古代城堡、神奇王國，以及密馬遜河熱帶雨林等，也是借助電光佈景，製造遊客的幻覺，而取得「信以為真」的效果的。由於這些項目多屬於智識性的娛樂，對於學習天文、地理、生物、航海、航天以及美洲歷史等方面，都有一定的啟迪作用，所以，這種特技偽造的手段，也就成為人們所肯定的娛樂措施了。

人與事

藍蘋在上海

葉永烈

七月二日《立報》：《表演一幕悲喜劇後 唐納藍蘋昨晨抵滬》；

七月四日《大公報》：《唐藍珍聞？》；

七月四日《娛樂周報》：《六和塔結婚還不到三個月 唐納在濟南自殺》、《唐納藍蘋和解回滬》；

藍蘋「導演」的這齣「悲喜劇」，成為上海一大社會新聞。

唐納和藍蘋返回上海之後，借住在南京路上的一家飯店。《大公報》記者記述了當時的情景：

「記者一走進門，便緊緊地和唐納握了握手說：『應當恭喜你們，看見你們兩個一塊回上海來。』

「唐納聽了這句話，只是很深沉而又輕微地笑了笑，但那不是一個愉快而又滿意的笑啊！

「唐納用了半嘶啞的嗓子和記者談話，記者問他什麼時候碰見藍蘋的，什麼時候離開濟南的？他說一路上沒有好好地睡覺，所以嗓子變得啞了。他是二十九號會見藍蘋的，當夜便趕乘平滬車直回上海。

「唐納又說，這一次上海許多朋友都很關心他們，他都很感激。尤其是朋友中有人特地趕到濟南，這真是使他感謝不盡的……。」

也就在這個當口，面對記者，藍蘋女士慷慨陳詞，其風度宛如後來江青對美國記者說話那種胡吹之態：「離滬北上，參加救國運動工作，後來知道唐納自殺的消息，便即趕回濟南，和他同回上海來了……」

鄭君里呢？當他在大東茶室裏品茗之際，記者追來了。

鄭君里只笑眯眯地說了這麼一句：「唐納自殺，只要來問我好了，我什麼事情都知道。」

（三十九）

社會小說

失去的偶像

金依

（十四）並非在夢中相見

「聽說你又去深造，回來又高陞了，」尤自珍在車上問：「你現在是什麼職位？」

「你也打聽到了？」任光華道：「去了幾個月，看看他們一些酒店，也不外如是，我還不是當個餐廳經理？你怎麼樣？當領班了吧？」

「是當領班了，」尤自珍道：「你知道，那不是我的志向，只算一份職業。」

「對了，我何嘗不這樣！」任光華：「我在救護隊的職位比酒店高，我得過獎章，你知道嗎？」

「聽說過了。」尤自珍道：「聽說報上也登過了，可惜我沒看到，如果看到，早就找來了。」

「是嗎？」任光華得意地笑了。

車到尖東，任光華把車駛進地庫停車場，然後帶尤自珍到酒店的咖啡廳。

尤自珍要一杯果汁，任光華卻要一杯酒。

「久別重逢，你也喝一杯酒吧，果汁沒意思。」任光華道：「做這一行，怎能不喝一點酒？叫吧裏給你調一杯，你要什麼？」

「簡單一點，站湯力。」尤自珍道：「果汁還是要的。」

「你願意喝一肚子水，我也不反對。」任光華道：「我還可以弄些好吃的招待你，你要什麼？」

「什麼都不要。」尤自珍道：「見了你我很高興，飲得杯落。」

「我同樣高興，我贏了，我猜你一定來，而且一定來找我。」任光華道：「我前些時才對一個人說了，會有人忘不了我，而且一定會來找我，你看，我多有信心！而且，實現了！」

酒來了，兩人一起喝了一口。

多久不見，重逢是高興的，尤自珍夢寐以求的，都實現了。

她暗中捏了自己大腿一把，痛的，證明不是發夢，她跟任光華並非在夢中相見。

但她又一直如在夢幻之中，特別是喝了那杯甜湯力。

愛情小說

月半邊

卓瑩

（十四）祖兒的計劃

祖兒不讓她說下去，「我問你，為何不依計行事？」

「甚麼計？」婉君的臉霎地全紅了。

祖兒壓低了聲音，湊近她耳畔說，「和阿PAUL親密些，必要時以身相許……。」

「那麼難聽……。」婉君急急伸手掩她的嘴。

「難聽，甚麼難聽。你是那個朝代的人？男女相愛，最重要是真心。你既然打定主意嫁給阿PAUL，你的身子遲早都是他的，那早一些遲一些有甚麼關係……。」

「你還說……。」婉君不敢大聲叫嚷，不停的耍手。

「我一定要說的了。這叫不吐不快。你不要以為我沒有道德，胡亂的鼓勵青年男女未婚先有那個甚麼……一般來講，我也不贊成。如果我胡亂的贊成，怎麼做社工？但你不同……。」

「我不同？我有甚麼不同？一個有眼有鼻的女人。」

「你當然不同。你和PAUL不是一見鍾情，不是才好了幾個月，你們是中學時的同學，愛了那麼多年，世俗人講的青梅竹馬。再說你的父母和他的父母，早認定他是你的，而你又是他的，正所謂十號風球也打不丟……。」

「那更不必……。」婉君插斷她的話。

祖兒沒讓她說下去，「但現在不同。現在是非常時期……。」

「非常時期？」

「當然是非常時期。你要移民，他不肯跟你一起去……。」

「用了你的辦法……。」

「我的辦法是加強他的責任感，逼他在愛情事業上作出抉擇。」

「抉擇？萬一他……。」

「不會的。阿PAUL是個責任心極強的人，他絕不會做出對不起你的事。那麼多年了，他對你桄榔樹一條心，一點也沒變，他和你有了密切關係，非去加拿大不可。」

歷史小說

武德頌

高旅

一八四、市隱戲劇

「那不要緊，」智淨大師說，「你們騎馬，我使兩條腿，也不會走得太慢，趕得上。」

孫六奇和董爽等人都知道他本事，劉怡武卻不清楚，說：

「這怎麼行？不妨到前面去再買馬。」

上了路，到北門外就分道，智淨大師這才和孫六奇說：

「這次到來，奉張煌言和黃宗羲之命，要看看江北一帶的義軍，據說都打了『史』旗，仍舊據城立寨，抗拒清兵，所以和柳敬亭同行，他在江北一帶熟悉，先到真州來，也好知道你們的動靜。現在既然北行，可以陪他們一程，對付鄭芝龍的事，還要由你大俠和董爽作主。」

「我去銅城鎮，便是要找幾個得力好手，看來到淮陰也還追不到，大師至少要到淮陰。張、黃兩位之命要緊，將來從長江攻打鎮江、南京兩岸義軍一齊響應，着實有用，此行赴銅城鎮，也為了這件事。」

彼此點頭，智淨大師又嘻嘻哈哈的，說：

「我們這邊，少了一個尖嘴姑娘，安靜不少。」

「又來了，狗肉和尚總是和本姑娘過不去。」周玉芬說。

「見你發嗔嗔，和尚就覺得開心。你快遁入空門，出家做尼姑，尼姑發嗔，不是很好笑嗎？哈哈！」

氣得周玉芬恨不得跳下馬來打人，孫六奇說：

「走吧，不要和大師鬥嘴了！」

拽轉馬頭，先自潑喇喇的去了，周玉芬也只好加鞭跟隨而行。這邊衆人見智淨大師制得住周玉芬，也不禁好笑，劉怡武說：

「大師先走，我們在後就來。」

「不用擔心，和尚在後，你們只管走，一定趕得上。」智淨大師說，「此行先到邵伯、仙女廟，在那兒打尖，自然見到和尚。」

「不必理他，」董爽說，「大師自有神通，少不得我們到時，他老人家已經先到，也未可知。」

劉怡武將信將疑，隨在董爽之後，加緊催馬，劉怡武和杏姑都關心朱宛英，叫大家走得慢一點，朱宛英卻說不妨，也催鞭快馬而行。

（一八六八）

城市精英

氣體安全器快將推出

——科士打介紹安全器的用途

顧明風

香港大部分家庭都使用氣體燃料，新興建的樓宇有鋪設煤氣喉，而公共屋邨也有供應石油氣。

使用氣體燃料當然比燒火水或燒柴來得方便和潔淨，但也同時帶來危險，由於氣體……

……究竟這類氣體安全器用途有多大呢？……

該公司最近在香港物色代理商，負責該產品在香港及中國的業務發展及市場推廣，預算在本年底在全世界推出，以龐大的宣傳及推廣活動配合。

他說，氣體安全器的顯示器，可顯示該系統是否操作正常，若系統內出現氣體洩漏時，指針將會由綠色格跌至黃色格，再至紅色格，顯示危險程度。

氣體安全器另一個特點是自動關閉設備，當氣體罐被弄翻，或供應……

……計及生產科技的產品，安全可靠，設有洩漏檢測器及安全量規顯示器，利用指針及顏色格準確顯示氣體的水平。

一款可防止氣體洩漏引致意外的氣體安全器。

朵小封書

港府對三合會似乎在推行一項新政策，準備修訂法例，設立「放棄三合會會籍審裁處」，接納誤入歧途者自動放棄會籍的聲明，對他們實行「既往不咎」政策。這在港府治理三合會的歷史上還是第一次。

三合會是中國封建社會產物，最早誕生有其歷史背景。這種民間幫會性質的結夥，它的生存和發展也是隨着歷史條件變化而演變的。在中國近代和現代史上，三合會之類……

青衫忍濕英雄淚 黑手高懸霸主鞭

第六十九回：

風火龍的爲人

「長老不肯作證，剩下一個紫煙，幫中許多人知道她是我的未婚妻子，未婚妻子當然不能當作證人！」

蓬萊魔女道：「你的大師兄是風火龍吧？我和他曾見過一面的，只是不大清楚他的為人，還正派麼？」

武士敦道：「大師兄一向的行事倒是公平正直，頗得幫衆擁戴。」

雲紫煙目光中流露出求助的神情，望着蓬萊魔女。蓬萊魔女卻……

新城故事

一〇六：雨打芭蕉

是晚，大會堂音樂廳的舞台上，既有中樂團的好幾首名曲大合奏，配上舞蹈，極盡聲色之娛。另外，也有歌唱家獨唱，和樂器演奏家獨奏，文志彈奏琵琶。

這是他歸港兩年後，第一次獲得這樣好的待遇和享受。他坐在舞台椅子上，面對着下面觀衆（他曉得，觀衆之間既有劉老師，這個他玩樂器之父，也有媽媽曉秋，而敏茹和女兒顯清也坐在第三排中央），一手抱琵琶，一手撥弦線，彈的是「雨打芭蕉」。……

……曉秋撥彈弦線，再然後是他在與劉教敏茹撥彈弦線……弦線變作雨線……

「雨打芭蕉」雨打芭蕉，雨打人生……

氣體安全器快將推出

——科士打介紹安全器的用途

顧明風

香港大部分家庭都使用氣體燃料，新興建的樓宇有鋪設煤氣喉，而公共屋邨也有供應石油氣。

使用氣體燃料當然比燒火水或燒柴來得方便和潔淨，但也同時帶來危險，由於氣體燃料外表無色，很多時因為意外洩漏而不為人知，直到充滿整個空間時已為時已晚，引致危機。

不過，一個可防止氣體燃料洩漏意外發生的新產品，即將在本港推出，據悉，這種氣體安全器乃澳洲一家公司，經過五年研究及發展而成，總投資額為一千八百萬港元。

該公司最近在香港物色代理商，負責該產品在香港及中國的業務發展及市場推廣，預算在本年底在全世界推出，以龐大的宣傳及推廣活動配合。

究竟這類氣體安全器用途有多大？價值有多少呢？一間專門製造氣體安全產品公司主席科士打，在接受訪問時表示，氣體安全器基本上可適用於安裝在任何地方的罐裝氣體燃料，包括廚房、餐廳、熱水器及暖爐等。

科士打說，香港政府對氣體洩漏意外非常關注，經常推廣安全知識，氣體安全器可防止意外發生。

氣體安全器的原理是結合先進設計及生產科技的產品，安全可靠，設有洩漏檢測器及安全量規顯示器，利用指針及顏色格準確顯示氣體的水平。

他說，氣體安全器的顯示器，可顯示該系統是否操作正常，若系統內出現氣體洩漏時，指針將會由綠色格映至黃色格，再至紅色格，顯示危險程度。

氣體安全器另一個特點是自動關閉設備，當氣體罐被弄翻，或供應喉管遭火燒而出現大量氣體洩漏時，可立即截斷氣體供應。

至於安裝問題方面，原來極為容易，可連接各種體積的氣體罐，而且價錢也合理。

科士打說，使用氣體燃料已成為生活的一部份，但市民經常忽略其危險性，氣體安全器可確保氣體供應安全，防止意外發生。

一款可防止氣體洩漏引致意外的氣體安全器。

飯後百步遊

行人

色然集

養生之道，我相信「飯後百步遊，一笑解千愁」。所以一放下飯碗便兜圈子。

房子不必太大，只要你肯從事道「百步遊」，從廳到房，繞床而行，又回到廳中，兜來兜去，便已是百步二百步。又甚至五百步。（一般來說，百步可不濟事，來個五百步便差不多。）

至少肚子中的東西可以自覺向下不少，自有一種「如釋重負」的感覺。

奇怪的是，小輩吃過飯，即使比我吃得多，卻不像我那麼「飯後百步遊」。

個個都是捧腹而坐。

或是看電視，或是嘀嘀咯咯，又去弄他們的「私家電腦」。

更奇怪的是，不像我那麼三五個月「不遊」便會捧着個大肚皮，而是其瘦如故。

或者是年齡未到。

大概一上四十，此腹照捧的話，便很難不是「邊孝先，腹便便。」

至少我在四十時，就是如此，捧着大腹，走一段路也會喘氣，那才難受。

歌堂船上擺婚宴

余也

今話古

香港之避風塘，目前共有十三處之多，每週強風襲港，萬舸爭泊，非常熱鬧。

據說，由於水上居民長期生活於「動感世界」之中，一旦上岸定居，反而感到不大習慣。其實，漁民的風俗習慣，與陸上居民還有頗多不同之處，婚嫁是其中一個例子。

大擺實盤開八席

在昔日，船家凡有婚宴，總要在海上舉行，直至近年，才有上岸擺酒這一回事。

有人可能會這麼想，在一隻僅容三、五個人的小艇上，如何能作婚嫁的鋪排呢？而且，水上人家對於迎娶又是相當重視。不過，一切都不用為他們就憂，這些問題，已由一種叫「歌堂船」來解決了。

「歌堂船」其實是由大漁船改裝而成，又稱為「喜船」，據說，船上的「大廳」，可以筵開八席，避風塘的水上人家，過去在婚嫁的時候，都是租用這些歌堂船的。

歌堂船租用兩天

六十年代初期，本港只有港島的銅鑼灣和九龍的油蔴地兩處避風塘，而且都有歌堂船的設立，單以油蔴地避風塘而言，就有十多艘。

水上人家為了習俗的關係，並不像陸上居民那樣只借用酒家半天，而是新郎方面要租歌船兩天，嫁人的只租用一天。原來，男方在結婚前一日，就要租船來存放禮餅之用，到「正日」當天，男家才將禮餅之類送到女方所租用的歌堂船上，而女方便在當晚宴客，散席後，女方的嫁女事便告結束。

一對紅燈兩串炮

歌堂船上，爐灶、碗碟、枱櫈一切俱備，至於酒菜供應，則由當事人自行準備。而且船上也沒有新娘房的設備，新娘在敬茶之後，便要回到「洞房」的艇上去了。此外，歌堂艘上雖然可擺八九席酒菜，但如果超過這個數目，便要開流水席，分批吃，或者同時租用兩艘歌堂船了。

水上人還有一種風俗，在嫁女的歌堂船上，大都不掛上紅燈籠，但男家的可不同了，除了懸掛上一對紅燈籠外，還有兩串長長的旗子，迎風飄揚，煞是好看。

戲班演戲添熱鬧

婚禮搞得隆重的還有戲班演戲，以增添熱鬧氣氛。

女方出嫁前一夜，照例有姊妹相陪「坐夜」，大家圍在一起「嘆情」。婚宴前後，歌堂船的周圍都滿佈小艇，這些水上的交通工具，比起陸上的士來，還要方便得多呢。

新園地

握手

郁德芬

外家鄉家

在很多場合我們都會與人握手。我有機會與一些大人物握手，亦時與一些好像我一樣的小人物互相握手問好。

印象最深的一次是在一九七五年。當時正是準備應付大學畢業試，啃書啃得人也像遲鈍了，便與宿舍的一位女同學趕到陸祐堂，一睹正訪問大學的英國女皇伉儷的丰采。

我們趕到的時候，還喘不過氣來，女皇夫婦已步出陸祐堂。圍觀的人很少，應該說根本沒有甚麼人圍觀。不知道誰作主動，總之在匆忙中只見菲臘親王伸手與我一握。令我印象難忘的不是王夫的手特別柔軟，亦不是他的丰采，而是後來宿舍的同學知道我們到陸祐堂握手的事，把我罵了一頓，認為我幼稚，太不長進。

我弄不清楚的是，當日責罵我的人，今天在香港的各類有重要人物出現的社交或諮詢場合中，都忙於與這些顯要握手。眼見他們辛勞的穿梭於賓客中，陪着笑臉，說不盡恭維的話，我真憐惜他們所費的精力心思。

他們幼稚嗎？我不敢妄下斷言。是生活和為着抓得更好的名利使他們世故了。

不過我是不喜歡他們與我握手時，眼睛仍在四圍搜索，捕獵高貴的客人。

面對這些過於世故的人，我不會主動的伸出我的手，求他一握。

中心發展

麥洛新

青少年

政府於一九七三年實施的社會福利發展計劃，其中包括了青少年中心服務，計劃在每二萬人口的社區開設一間兒童中心及一間青年中心（或合併為一的兒童及青少年中心）。十多年來，青少年中心的數字雖按年遞增，但現時中心總數仍遠離目標數字，去年修訂了中心的策劃比例，更改為較彈性地每二萬至三萬人口開設一間青少年中心，即使如此，仍需增設多數十間中心始能達到目標。

青少年中心的設立未能配合策劃的數字，原因很多，其一是一些地區居住人口分散，聚合不足二萬人，根據政策不可開辦中心；其次是開發較早的舊區，較多私人樓宇，難覓適當的公共場地作中心用途，此外，新發展的社區，無論是公營或私人屋邨，雖已預留提供社會服務的單位，但當局在審訂開辦新中心的程序及批撥資金和經費手續上過於繁複，以至有些新中心延誤數載始能正式啟用。近年的情況已有顯著改善，並銳意以每年增設十一、二間中心的步速發展，可是要達致平均每三萬人口一間青少年中心，也得在七、八年後才能完成目標。

在落成後不久即擁有一間青少年中心，實是居民的福氣，銀禧花園居民又何必反對設立、拱手禮讓呢？

追討欠薪

林擒

小榮譽

香港工人赴順德追討欠薪。

螢光幕上看到一個鄉民「擺手」說：「唔好映我！」後來又和香港工友拍膊頭，說香港塑膠廠的機器，已全部賣給他。

順德一個工會的什麼「副主任」也是「擺手」：「唔好映我！」這表示，他們全是無能為力。為什麼「無能為力」？因為沒有「法例」根據。

然後，我們看到香港「工聯會」的鄭耀棠，雖然他沒有「擺手」，不過也同樣表示：沒有法例可循，或者說沒有「法律根據」。

請大家想想，老闆欠薪，身為工友亦即被欠者，到處撲來撲去，全部「擺手」擰頭。

我們雖然嚴肅地去看問題，但也不能不感到這是喜劇素材。

「雲深不知處」？

陳青楓

三藝事

在「中青年書畫展」展場上，遇「畫評人」劉健威，大家看了畫展後，到附近一餐廳去扯東拉西。

香港有沒有真正「畫評」？有的，像劉健威等所寫的有關畫的文字，就是「畫評」，只是我一再強調一點：是不是在下筆之時，寬容一點，不要寫得那麼辛辣，總要照顧對方的感受！

藝術，其實是很個人的。每人的感受不同，你不能用自己的標尺套到別人的作品去。「一尺量盡天下畫」的做法是不當的，每個民族有自己的個性，也有自己不同的環境影響。在「扯東拉西」裏，大家有一個共同的看法，是我們中國畫人，是直線形的發展。那就是向傳統的深的繼承，是單線的，我們不論是寫畫的，「畫評」的，都沿用了這一種方式方法，不論「寫」的還是「評」的，總是向傳統找根據，譬如：這一種寫法是集賢的，那一種寫法又是宋畫風格……總是向傳統找依據。這種做法，其實是阻塞了視野。如果我們放開了這種傳統的包袱，而站高一點，多向世界看看，是不是會更好？——但有一點應是要注意到的，我們站在「自己的高山」上去擴闊視野。「自己的高山」，一定要站在真正發揮到自己民族的特性，沒有民族的根，是不必提什麼視野廣闊。

我們中國畫（也包括了不少事物的看法），有一個很大的「毛病」（「毛病」，是筆者的看法，未必是對的），這是看到了一座雲霧繚繞的崇山峻嶺，連遠遠地好好的觀察一下外貌也不幹，卻急不及待地要走進去，只認定了「白雲深處是吾家」，結果是「雲深不知處」。我們希望見到的，是不但要好好地較全面的觀察這座山，更希望站在道山之巔去看整個世界。絕對不是沒入深山野嶺去。

——我其實不僅是在講「畫」，相信也多少有點「畫外音」吧？

今年粽子今天來

秀官

食飲皆談

今日是農曆五月初一，習慣上，粽子是今日上市。不少酒樓、燒味店、賣雲吞麵的店子，都乘機大做一番，而且有搭棚，掛起來賣的，都是大店名店，全力去做。因為粽子不能久儲，很快便會變壞，大致上只能做到初四便收市，所以不能不快手快腳，到初五已明年再見了。

今年的粽價，我老早已調查過，必起。通脹，這是最基本的一個原因，普天之下，物價一年高過一年，那有一處地方不是如此的？粽亦如此，情何以堪？是你的事。今年最貴的粽，怕仍是「陸羽」，去年廿五，今年廿八，裹蒸粽一變，依然故我，糯米之外有綠豆，鹹蛋黃一隻，五香肥豬肉一件，有一隻大香菇蓋於粽的一面上，就只而已，沒有燒鵝，也沒燒鴨那一類花樣的東西，看似平平無奇，卻比其他的一隻貴了十多元。但從沒有人嫌貴，因為就算你想買，亦不容易，不少熟客嘗打噏殺，亦不易，即使俾面你，亦頂多是兩隻起四隻止，年年如此。

美心屬下的酒家，今年亦一改往年「山寨」交來的，而自然統籌包做，早幾天的茶市已推出，每隻十五元，論理，亦屬靠得住的一間，大可先於飲茶時吃過才買。

不少燒味店賣的是十四元，雲吞麵店的是十七元，但我相信與店中賣的有點不同，因為日前我曾吃過，每隻才十五元。其實，外省人吃的湖州粽子，甜鹹的都不錯，尤其可一手執住一隻來吃，痛快得很，不妨試試。

世界衛生組織與奧委會合作

彭光中

郵趣

聯合國的世界衛生組織和國際奧林匹克委員會決定合作，共同推動一項「健康冠軍」計劃，聯合國「運動促進健康」郵票即是計劃中的一個項目。

計劃的目標是號召那些已經在進行鍛煉和運動的社會人士，影響身邊的人，帶領他們也走上鍛煉一途，以增進健康。

許多國家都在為國內有人吸毒和酗酒而煩惱。聯合國這一次則是從正面進行宣傳，不提吸毒酗酒的壞處，而只宣揚鍛煉的好處。

附圖為聯合國日內瓦總部發行的兩枚0.50F票為足球，1.40F票為游泳（「運動促進健康」郵票，中」）

回頭是岸金不換

仲林

采訪小書

港府對三合會似乎在推行一項新政策，準備修訂法例，設立「放棄三合會會籍審裁處」，接納誤入歧途者自動放棄會籍的聲明，對他們實行「既往不咎」政策。這在港府治理三合會的歷史上還是第一次。

三合會是中國封建社會產物，最早誕生有其歷史背景。這種民間幫會性質的結夥，它的生存和發展也是隨着歷史條件變化而演變的。在中國近代和現代史上，三合會之類組織背景很複雜，可成為專業學者研究課題，嚴格地說，三合會未必一定是壞的。它在社會上秘密結社，是歷史環境逼出來的。當然，後來有些演變成「黑社會」組織，專幹壞事，影響治安，成為害群之馬，是不值得同情的。香港近百年來有三合會各種堂口，到八十年代已有不同變化，特別是向青少年下手，滲透學校、家庭，形成一種新的黑勢力，不利社會。現在，給落水的青少年一個自新機會，回頭是岸金不換，但家庭和學校該相應配合。

選擇合適太陽油

冬冬

潮流前衛

有謂「夏日炎炎正好眠」，尤其躺卧在軟綿綿的沙灘上，一邊享受太陽與海風的柔情，一邊享受慵洋洋睡覺的痛快，實為天下一大享樂。六、七、八月是學生哥們的暑假，而最消費低的玩意，又最健康的莫如到海灘要樂享受太陽浴了，既有得玩，又可曬得一身古銅棕啡膚色，以示衆炫耀。

市面上出售很多種不同牌子的太陽油，以及不同程度效果的產品，例如曬了不會出現古銅色，依然令閣下擁有白皙膚色的太陽油，或者曬了只作小程度，普通的棕啡色，當然不可少的，是亦有專為那些渴望有深褐膚色的人而設的太陽油，任君選擇，視乎閣下的要求。

除了少數人外，一般年青人都愛曬太陽，不過，曬過太陽後，很多留下後遺症，例如油性皮膚的人，面孔更加油脂，通常沒多久即出現多顆暗瘡、雀斑，甚至有黑眼圈，乾性皮膚者，平時皮膚已乾燥，經過暴曬後，把面孔內的水份吸掉，以致更顯枯乾，一個暑假過後，後患無窮，皺紋湧現，特別是眼角，眉頭。所以，既想做個健康、具時代感青年，又不愛弄壞自己的皮膚，日光浴之前須特別注意選擇一隻合適的太陽護膚霜，作事前和事後護理。油性皮膚的切忌用太陽油，應改選護膚乳液。另一方面，一時忘記買太陽油，而不想曬得深棕色，可試用嬰兒沐浴用的嬰兒護膚油，有與太陽油同樣的功效哩。

插圖

李樂詩

廣告密碼

廣告上的插圖也是賣人心思的，有時為了尋找雜誌，排上的插圖，往往需要一番構思，再在許多照片中找出所需的插圖來。

首先是雜誌封面。因為每期雜誌都有一定內容，所以封面照片也基本上配合本期的主題，而且要有代表性。

至於內文的插圖，設計師在排好版後，劃好文字位置，剩下來就要考慮插圖了。找插圖有時是很費心的。

比如在我們的旅遊雜誌中，有些文章是從數個角度來寫的，寫到今天的面貌，又要回述往昔的面貌。這樣，插圖設計師就需要找出一組插圖，使讀者透過插圖的視覺看到過去和現在的對比，這就要看插圖設計師的專業水平了。

有的廣告稿上的專業插圖，要求也更高，插圖在毛稿上需要與廣告主題配合，而且要在毛稿上所佔的位置大小，這都要使客戶滿意，而且，也要符合藝術水平。插圖的安排是設計師不可忽略的。

預測新的高點

羅奇

此地有錢

恒生指數今年的高點是二六九〇，但越來越多人相信，這只是一個「暫時高點」而已，從大市的能量、前景看，升越二六九〇而創出八八年的新高，應該是意料中事。

日本創歷史新高，完全不受去年股災的影響，這是最特殊的例子，香港也許跟不上了，但是，台灣、南朝鮮以至新加坡，能創八八年高點，則與之同級的香港，有什麼理由不可以創八八年新高？

所以，創今年新高，已是衆望所歸之事。近期成交額大增，深具啓示性，看來在本月內升上二千七百點的機會是存在的，而且可能性頗大。

新的高點會到那一個水平呢？這當然要一步一步看，但由目前的水位上升一百點左右，是完全有機會的。換言之，如果破二六九〇的高點位的話，則第一個目標可能升上二七五〇，而再下一個目標便是二八〇〇了。

由於短期大市潛力良佳，所以現在仍是持貨階段，以待指數升至創出新高時，才考慮是否獲利回吐。大市的趨勢仍會是輪流帶動上升，藍籌股中，估計新的上市領導股會落在長實、和黃之上，這兩隻大藍籌股已在現時的價位停頓多時，「打樁」亦已差不多了，故一發動攻勢，急升會迫在眉睫。

空中電影

簡而清

錦金術

以往我曾經是個很迷於電影的觀衆，有過好幾年，每年看的電影，數目在三百套一年的那麼一種水平，十分厲害。可是那已經是很久以前的事了，到了現在，我跟本上是很少有興致，特別走到電影院去看一套戲。

最近在戲院看的一套，我記得很清楚，是在南京看的《紅高粱》。

其他的戲，則是以在飛機上看的居多，因為在長程飛機上，十多個鐘頭，是沒有什麼別的事好做的，所以看那種空中電影，變了是空閒的一種最大樂趣的事。

飛機上看的電影，又多半是相當新的，可惜因為飛行得多，有時同一部片，在不同的航機上，放映好幾次，則當然寧願蒙頭大睡一覺，也不再重複看了。

航機中有中國電影，是以國泰航空公司為始創的，可惜所選的片不好，所以留不下什麼特別的印象。

舉凡放國語版，則照例是一條線路可以聽到原庄版本的粵語或普通話（要看片的來源自何處而定）另一條線路，則是用了英語來配的，水準上當然不算太好。

但起碼有機會令外國人注意到中國片，那總是一件好事。

告東尼名利雙收

敝人

馬經新評

同樣是騎師，但收入卻截然不同！剛結束的馬季，東尼，在本地騎師特別獎金中，共有九萬多元收入，幾乎佔全數的五分一。但有的騎師如樂立德、朱柏榮、伍大衛，則只有數百元進賬而已！

馬會上季開始設立「公司騎師」，給予宿舍、交通津貼及保證最低收入，合約騎師亦有練馬師和馬主的保證收入。為表示對本港騎術訓練班出身的騎師公平起見，亦提供特別獎金，每場比賽除例有的獎金之外，更發給特別獎金，以示鼓勵，跑第一至第五名均可得獎，第一名八百元，第二名六百元，第三名四百元，第四名三百元，第五名二百元。

根據統計，本地騎師共有二十一人受惠，告東尼得九萬三千八百元最多，次為陳柏鴻（七萬四千五百元），第三是徐貴良（六萬三千二百元），最少的是伍大偉（二百元），次為朱柏榮與陳啓智，均為六百元。而馬會在這項支出共為四十六萬六千二百元。

不過，馬會還立例，騎師如在季內犯上「未盡全力」而被吊消資格，則不發給獎金。上季有麥志榮犯規，上訴吉凶未卜，如上訴得直，所獲二萬七千七百元獎金可如數照收，相反，則見財化水了！

單看這項獎金，告東尼也入逾萬元，實令人羨慕，一名騎師，如果有好的身手，便可以名利雙收，告東尼就是最佳例子，此乃值得其他騎師借鏡也！

歐洲虎

于聰

國際小語

歐洲共同體已訂下時間表，要在一九九二年十二月三十一日之前，把十二個成員國連成一個無國界的真正統一市場。到時，十二國的人員、商品、資本等等，都可以自由流通。這無疑將大大加强共同體在世界經濟中的地位。

這一前景已引起美日的擔憂。美國人說，Eurotiger的影子已在地平線上出現，它將比日本或亞洲四小虎更可怕。

論實力，歐洲虎比亞洲四小虎强大得多，足與美日較量。它有三億二千萬人口，對外貿易額佔全世界對外貿易總額的四成多，科技、文化水平也躍居世界前列。

共同體十二國背景迥異，操九種語言，要成為無國界市場委實不易。人們很多從一國現實出發的觀念將受到衝擊。不過在西歐，新一代薄於祖國觀念而以西歐大陸為家的年輕人正在成長，他們將是西歐一體化的有力推動者。人們稱他們為Eurokids。

他們都是歐洲共同體在比利時、盧森堡、意大利、西德、荷蘭和英國所設九所歐洲學校的學生，人數約一萬四千人。他們的父母多數是共同體工作人員或跨國公司僱員，經常在西歐各國間往還，接觸各國文化，而學校也積極給他們培養泛歐洲意識，小學要學第二外語，中學要學第三外語。不過，也有人擔心這些Eurokids會因為缺乏祖國意識而成為無根的一代。

狂俠·天驕·魔女

梁羽生　武俠小說

第六十九回：青衫忍灑英雄淚　黑手高懸霸主鞭

風火龍的為人

「長老不肯作證，剩下一個紫煙，幫中許多人知道她是我的未婚妻子，未婚妻子當然不能當作證人！」

蓬萊魔女道：「你的大師兄是風火龍吧？我和他曾見過一面的，只是不大清楚他的為人，還正派麼？」

武士敦道：「大師兄一向的行事倒是公平正直，頗得幫衆擁戴。」

雲紫煙目光中流露出求助的神情，望着蓬萊魔女。蓬萊魔女卻在低首沉思，一時沒有說話。

雲紫煙道：「柳姐姐，你是有要事在身吧？」

蓬萊魔女道：「雲姐姐，你別誤會我是藉辭推搪。武大俠斫下完顏亮的腦袋，這是我親眼見到的，莫說他是我的姐夫，即使是個素昧平生的人，我知道了他的這個冤枉情事，也該義不容辭的給他作證。但就只怕我單獨去會他的師兄，也未必有用。」

雲紫煙道：「柳姐姐，你是北五省的綠林盟主，一言九鼎，風火龍可以不相信別人，難道還能不相信你嗎？」

蓬萊魔女道：「這裏面有一層顧忌，丐幫與綠林素來是各行其是，很少往來的。正因為我是綠林盟主，若是由我出頭作證，只怕反而惹了嫌疑。」

雲紫煙一時不解，問道：「什麼嫌疑？」

蓬萊魔女道：「有一句話不知我該不該說？」

武士敦眼睛一亮，說道：「莫非柳女俠懷疑我的師兄……」

蓬萊魔女道：「不錯。依我看來，只怕風火龍是蓄謀將你陷害，立心逐你出幫的。因為你殺了完顏亮，這是不世奇功，若然他不一口咬定首級是假，給你加上個叛幫求榮的罪名，恐怕丐幫的弟子，就要擁戴你做幫主了。」

武士敦本是個精明幹練的人，要不然他焉能混在敵人心臟的御林軍中，十年沒有出事？蓬萊魔女所懷疑的他也早已想過了，不過他不忍說出來而已。他這個大師兄，除了貪圖權位之心較重之外，別的行為倒沒有什麼不端之處。為了顧全大局，武士敦也是不願引起丐幫的分裂的。

蓬萊魔女接着說道：「所以若是由我出頭作證，只怕風火龍更要犯疑，說是武大俠要請綠林撐腰，謀奪幫主之位。而丐幫又是一向提防綠林中人插手他們幫中事務的。」

武士敦嘆口氣道：「其實我決無當幫主之心，只是想洗此不白之冤，重回丐幫而已。」

（九五九）

新城故事

海辛　新城市小說

一〇六：雨打芭蕉

是晚，大會堂音樂廳的舞台上，既有中樂團的好幾首名曲大合奏，配上舞蹈，極盡聲色之娛。另外，也有歌唱家獨唱，和樂器演奏家獨奏，文志彈奏琵琶。

這是他歸港兩年後，第一次獲得這樣好的待遇和享受。他坐在舞台椅子上，面對着下面觀衆（他曉得，觀衆之間既有劉老師，這個他玩樂器之父，也有媽媽曉秋。而敏茹和女兒佩情也坐在第三排中央），一手抱琵琶，一手撥弦線，彈的是：雨打芭蕉。他想——我捨棄一個經理職位，獨抱琵琶，值得！值得！

夏日，南國，河畔塘邊，芭蕉林着，雨下着，橫斜的雨如銀線，密密麻麻地下着，雨如落在伸展如大傘，既長且闊的片片蕉葉上，迅即變成晶瑩的珠顆，跟射到地上……千顆萬顆……

彈奏者腦子裏的弦線，也彈出畫面來——首先一弦線變作雨線，珠顆變作樂音……一雙伴侶在芭蕉樹下，聽雨珠打濕了身……

是年青劉老師教少年文志撥彈弦線，然後是文志教曉秋撥彈弦線，再然後是他在異國教敏茹撥彈弦線……弦線變作雨線……

一下子，劉老師頭髮花白，在拾邊製作琵琶，女強人曉秋與他重逢，把琵琶摔在地上，俯身拾將起來，敏茹黑面黑，指着門外罵：「帶着你的寶貝琵琶和二胡，滾蛋！」

「雨打芭蕉，雨打芭蕉，雨打人生……」

劉老師教他彈此曲，說：「彈奏此曲調，應該是輕快、爽朗、悠揚，切勿以為雨打，就顯得陰沉。」

文志教曉秋彈此曲，說：「彈奏此曲調，應該是輕快、爽朗、悠揚，切勿以為雨打，就顯得陰沉。」

文志教敏茹彈此曲，說：「彈奏此曲調，應該是輕快、爽朗、悠揚，切勿以為雨打，就顯得陰沉。」

此刻，他在舞台上，面對着那麼多觀衆，面對着老師和媽媽，面對着新人、舊人、新人……

雨下着，它們似乎打在他的心坎裏，千線萬線，千點萬滴……

父親節的禮物

莎千濃　都市小說　每日短篇

何家三姊妹，這幾天在倒數日子，十、九、八……她們在數父親節何時到來。父親節這一天，如何好好地為父親慶祝。

大女兒今年剛讀完書，是出來社會工作的第一年，她對兩位妹妹說：今年父親節由我做東道，請阿爸阿媽豐豐富富地吃一餐。」

大妹說：「阿姐，你說的豐富究竟豐富到什麼程度？一千元一席還是二千元？」

「嘩，一千元？」小妹說：「不如打個五折，五百元吃飯，五百元買禮物送給父親！」

「好呀，這個主意好！」大家姐說：「一千元對我來說，雖然好緊要，但係，老豆將我養育成人，都唔知花咗幾多心血。他日忙夜忙，我知道他除了睡覺，幾乎沒有半點私人時間，日間工作，夜間又要應酬。應酬也是為了工作。過去我不大曉得，現在出來社會做事，我知道，一個男人在社會上，如果沒有半點應酬，那是毫不長進，亦說明自己沒有活動能力。」

大家姐彷彿一下子成熟了許多，兩個妹妹就好像上社會課的，在靜靜地聽着。還有一人在靜聽的，那是她們的母親。

母親一直沒有說什麼，她只是在微笑，看三位女兒如何為她們的父親——自己的丈夫慶祝這個父親節。

小妹說：「阿媽，你揾我意見，我們送什麼禮物給父親好，大姐五百元，我同二姐也每人加一百元零用錢！你認為送什麼禮物給阿爸好？」

這母親笑而不談。指一指上門的書房，你們等會向老豆撒嬌探對一下他喜歡什麼禮物？

花了大半個鐘頭，三姊妹也探討不出什麼。父親卻說：「你們真的要我講嗎？」連同自己的妻子也在說：「老豆呀，快講，快講，讓我們好作準備！」

這做父親的說了：「我整日在外面工作應酬，這天父親節希望由早到晚全日在家裏陪你們，你們的禮物，是那頓晚餐，每人做一道菜給我吃！這是最好的父親節享受！」

第一張

大公報

Ta-Kung-Pao
342 Hennessy Road
Hong Kong

督印：大公報(香港)有限公司
第三萬三零三百九十四號
地址：香港軒尼詩道三四二號
電話總機：七五七一一八一至七
CABLE: 8778 TELEX: 72859 HKTKP HX
今日出紙六張半　零售壹元五毫
香港有利印務有限公司承印

MENDOZA®
— Travel with Style —
高級旅行用品
眞皮公文箱
眞皮公文袋
ABS衣箱
ABS公文箱
拉鍊尼龍軟箱
人造革公文袋
人造革公文箱
各種旅行袋
常備現貨　歡迎轉口
總代理：華光行
電話：5-431652　0-259366

昨在京任新選大使國書……【新華社北京十四日電】國家主席楊尚昆今天上午在人民大會堂接受了老撾人民民主共和國新任駐華大使蓬沙瓦·布法……

瑞士銀行發聲明將在京設辦事處【法新社瑞士……】……別成立專責機構，討論下一階段如何合作……巴塞爾十四日電】瑞士銀行在這裏發表的一項聲明說，它計劃在北京開設一個代表辦事處。

劉賓雁自選集將在北京出版【本報北京十四日專電】著名作家劉賓雁自選集將於近期由中國文聯出版社出版發行。作者從自己發表的大量報告文學中，選出十四篇作品匯編成集。《劉賓雁自選集》收進的作品，既有揭露社會時弊、針砭不正之風和對產生這些消極的環境、條件反思的作品，也有歌頌黨的優秀分子、改革者、時代新人的作品，書中包括劉賓雁早期的報告文學佳作……

小人物幻充黑幫英雄
——談《旺角卡門》

白扉

王家衛編寫過不少劇本，但編寫之外還自執導演筒的，《旺角卡門》卻是他的第一部作品。「英雄片」中有情有義的兄弟，雖然大多不是黑社會的大阿哥，卻也是驍勇善戰的悍將。《旺角卡門》裏劉德華和張學友這對兄弟幫，卻是典型的黑社會小人物。看到這兩個角色——尤其是張學友一角的塑造，觀衆或許會想起《最後勝利》裏同是小人物式的曾志偉。實際上《最後勝利》的劇本，也是出自王家衛之手。

人物性格的塑造頗具特點，這在王家衛過去編寫的劇本裏是具見的一個長處。在《旺角卡門》一片中，王家衛自編自導也不忘發揮這個長處。是故，張學友的收數、賭波、鬧事等等行徑的扮野充惡，劉德華自視為「大佬」出馬「照住」張學友的情義氣行動，除卻常見的情義渲染外，卻也使到人物的性格頗為鮮明，令這兩個小人物角色在觀衆心目中留有印象。

《旺角卡門》也少不了愛情的調子。演表妹的張曼玉和劉德華的一段戀情，既有浪漫的筆觸，也有無結果的感傷。這於情義之外渲染出另一種氛圍，頗有幫助。而張曼玉的演出頗為精采，並不讓兩位男角專美。

王家衛第一次執導的《旺角卡門》，算是拍出了一定的特點，處理也算流暢。不過在人物的刻劃中，所謂「情義」的描寫，終究離不開「英雄片」常見的窠臼，在人物間的關係，也常常難免流於表面和偏頗。

作為一位新導演，《旺角卡門》已經算是一部合格以上的製作。起碼這位導演名字雖然陌生，但叫捧場的人卻也不致失望。

消費與文化

靳仕森

我們經常嘲笑百貨公司是另一類「銷金窩」，這似乎又強調其消費性的一面，缺乏了他可發展推動文化的潛能。也許本港的文化風氣稀薄，在祖家搞得有聲有色的日本公司，在此地並沒有特意文化方面的包裝，或許又以些許地方闢作畫廊，擺賣一些裝飾性的版畫而已，至於展覽場地品展、表演場地或自力舉行藝術作品展，通統鮮有在港舉行。這種風氣既沒吹及本港，本地的同類機構就更教人洩氣。也因此，大家沒對此產生什麼期望，這些機構也輕輕放棄一個可帶來實利的機會。

百貨公司雖未提供什麼推動條件，但大型的商場卻承擔了部份責任。也許一般人走過交易廣場時，滿腦子「充斥」於恒生指數數字，對大堂中央的展場視而不見，否則，定期可在這裏欣賞到中外藝術工作者的視藝作品。就如同屬一家機構的物業，置地廣場及交易廣場的空間利用又截然有別，前者在圓形噴水池旁的空間主要用作商品促銷展覽之用，但後者固定位置已成一長期的視藝展場，使到一座現代化的金融中心，亦沾染一點文藝氣息。這反映了外籍人士主理商業機構的長遠眼光，及注重以文化來作包裝點綴的價值。當然，組織的展覽未必盡如人意，但這等機會總勝於無，特別是其來往人數流量大，接觸層面廣，對藝術及藝術工作者而言，都有好處。這很值得其他機構效法。（下）

張瑪莉事業家庭同樣重要

張瑪莉投資做生意 事業家庭仍可兼顧

摘星錄　唐佩英

張瑪莉最近投資做錄影帶生意，有人指稱她像個女強人，對此她聲言不敢接受。

她笑言：「千萬不要說我是女強人，我學做生意，是因為我係娛樂圈出身，對這行比較熟識，再者，因我一對兒女快放暑假，時間配合得很好。」

至於張瑪莉投資多少本錢？她稱：「我不想說，總之我只是其中一個小老闆，還有其他大股東。」

張瑪莉將家庭工作分得很清楚，而且更有時間學畫，這是她的興趣，聲言不會放棄。

「其實，我不是你想像般忙，每日早上我六時半便起床，同丈夫、兒女吃過早餐後，便送兒女上學，然後返公司上班，下午由褓姆車送兒女回家，通常我六時許下班，與一家人吃過晚餐，便看兒女的功課，跟他們聊天，七時半兒女便上床睡覺，此後便屬於我的個人時間，可以畫畫、看書，一點也不忙。」

張瑪莉把家庭與工作分配得如此井井有條，難怪她可以兩邊兼顧，看來她的丈夫不會有怨言吧？

「他還鼓勵我多學習，多做事，不斷充實自己，他的支持，更使我沒有後顧之憂。」

他丈夫與前妻林燕妮的兒子，張瑪莉視為己出，每當別人說他不是其兒子，她便十分不悅。

「不論是我生也好，不是我生也好，在我而言，根本沒有什麼分別，不過，我們倒不像母子，而是一對好朋友。」

瑪莉跟丈夫拍拖時，兒子才七歲，今年他已經十八歲，相識了十多年，他們經已很溝通，「我們無所不談。」瑪莉說她這大仔很乖，而且很獨立，去年他往美國升學，今年暑假會一家人往新西蘭滑雪。

日舞者竹屋啓子

談藝篇　曹誠淵

因着種種歷史因素，我一直對日本文化存着一種矛盾感。一方面對於日本人的神道社及武士道等不以為然，一方面也對他們能全力保存其民族藝術精萃的精神和努力，深為嘆服。

日本的現代社會可說是個東西文化衝擊的典型例子。他們有最尖端的科技和最新潮的時裝設計，但同時也有最仿古的廟宇建築和最純粹傳統的茶道等，日本人生活在新與舊的兩個極端中，一齊卻又顯得理所當然，毫無不協調的感覺。

日本的現代舞蹈發展，也是這個東西文化衝擊下的產品。日本的能劇、藝妓、狂言及太鼓等，是現存於世界最古老的表演舞蹈藝術形式，相對來說，中國的舞蹈，在不斷的現代化下，老早和幾百年前的不一樣了。現在的所謂中國古典舞，其實混合了不少蘇聯芭蕾影響，而民族民間舞也經過了不知多少舞台藝術加工，我們看到在舞台上演出的民間舞，其實和古代民間的歌舞相去甚遠。

保存着最純粹的古代舞蹈形式同時，日本也出現了最前衛而震驚世界藝壇的舞蹈Butoh，反映了日本人尖銳進取，向傳統挑戰而敢於面對今日社會的一面，反觀中國的所謂現代舞，總是在創作上放不開手腳，往往在保持民族性，發揚傳統的大前提下，編舞家們個個小心翼翼，無法在舞蹈的整體概念上作出突破，這種民族傳統包袱，壓在今日中國的舞者和編舞者身上，不知窒息了多少屬於中國人的創意。

為城市當代舞蹈團編排六月節目的舞蹈家竹屋啓子，可說是代表了日本現代舞蹈的新面貌。她在東京藝術教育學院畢業後，再到美國瑪莎葛蘭姆現代舞學校深造，返回日本後，成立了竹屋啓子當代舞團，所創作的舞蹈先後得過「新人賞」、「舞評人大賞」、「藝術會社特別賞」等，成為日本最觸目的現代舞編舞家之一。她的舞作《哈姆雷特的報紙》呈現了屬於她個人的幽默和戲劇感，另方面亦反映了新一代日本舞者面對西方文化和民族傳統下的創作取向，值得我們觀摩一番。

彼得福扮哥倫布 雷諾士演電視劇

域外影壇　齊齊

還記得電視片集《哥倫布探案》嗎？扮演哥倫布探長的是彼得福。

彼得福雖然有一隻眼睛視力不良，但哥倫布這個形象已深入觀衆心，一副不苟言笑的模樣和一件黑色乾濕褸，彼得福的哥倫布已是不作他人想。當然，故事也和其他許多偵探片集一樣，最終都是哥倫布立大功，屢破奇案。

今年秋天，新的《哥倫布探案》再出動，而新加入的還有畢雷諾士等。那是電視電影，歸納於《星期六神秘電影》之列，由三位演員輪流演出，彼得福仍舊以哥倫布身份主演他那一部電視電影，而畢雷諾士則扮演前探長，亦是偵探故事形式，演另一部電影。此外，還有另一位演員。他們三人上陣，也就是說每人每三周亮相一次，合共六部每部為時兩小時的電視電影。

畢雷諾士與彼得福演出該片，酬勞可驚人，每人每個騷可獲一百萬之鉅。

對於這個演出，兩位紅星在兩個前提下願意演出：一是剛才所說的酬勞，二是老婆的慫恿。

彼得福與太太於八四年至八七年曾分開，之後復合，感情不錯，太太了解他的個性，他必須工作，否則百無聊賴，脾氣暴躁。她還準備把那件看來厚重陳舊的黑色乾濕褸再拿出來，着彼得福穿上再演哥倫布。而畢雷諾士起初怕以大銀幕跳上小螢幕會有損形象，但太太更懼怕自己在電視上的成就比老畢更好，假如老畢不再多接工作，屆時太太比丈夫出色，是會影響他們初婚的感情的，為此也極力游說，勸他爭取機會，在電視片集演出成功後，再跳回大銀幕，那時又是「好漢一條」了。

「哥倫布」探長與妻子「耍花樣」

蘇嘉寶未夠成熟

混記香港　阿混

蘇嘉寶挾「青春小姐」名銜再角逐亞洲小姐，人家問她，已有「青春小姐」之名，何以再選美？

她竟然說，「青春小姐」是「垃圾獎」，此言一出，嚇壞街坊。

要知道，「青春小姐」是香港小姐的冠、亞、季之外的第四名人馬（以年齡未滿廿一歲為限），此獎是以成績而論，比之「最上鏡小姐」及「友誼小姐」獎更有實質。

蘇嘉寶當年獲選此一獎項時已有非議，（可能有人認為她樣子不夠青春或不夠漂亮）但無論如何，她是評判選出來的「青春小姐」。但評判萬萬想不到的是，她竟然以「垃圾獎」來稱之？

也許蘇嘉寶此言是為取悅亞視，又或者是為了搏宣傳，但，無論如何，卻給人一種「反骨女」的感覺，未夠成熟。

娛樂②

「女人」岳大俠

多咀篇　阿帆

岳大俠由「亞視」過檔「無綫」，竟然由正而邪，在《書劍恩仇錄》中做大奸大惡的惡人張召重。這個張召重，一點也不輸給當年的石堅叔。

跟着，他又做邪中帶點正氣的大軍閥，一個壞得令人有點同情的惡人。岳大俠難道從此變了心腸，一壞到底？

突然，他在《季節》中出現，搖身一變，變了一位二十四孝老豆，立刻變回好人。

岳大俠本來以演好人見稱，「無綫」大概不想他一壞到底，變之有理。但誰也想不到，一本正經的岳大俠竟然會演喜劇，而且是卡通式的喜劇。呂忍，「女人」，《老子萬歲》中帶點錯型的鬢眉漢子呂忍。

阿帆如今要話，想笑呀！睇呂忍啦！睇岳大俠啦！睇岳華啦！

羅文

潘冰嫦

羅文，無論你喜歡他也好，不喜歡他也好，你不能不承認他是一位很努力，很忠於表演藝術的藝人。

每次看羅文表演，都帶來一份莫名的驚喜，他無論在衣飾、歌藝、及舞蹈都下過一番苦心的創新。所以有人認為羅文是一位真正的表演藝人，他是屬於舞台的，他熱愛表演藝術，熱愛演唱，羅文一旦站在台上，就仿似魚兒被放進水裏，靈活生動得叫人讚嘆不已。

在藝術的生命裏，總是有絢爛也有平淡的時刻，羅文在歌唱界屹立多年，已經從絢爛歸於平淡，但在歌唱的技巧與藝術而言，他仍然處於顛峯狀態。

羅文在香港電台的「廣播六十週年演唱會」中，被公認為全場表演得最出色、最吸引，最有魅力的其中一位。

在這種巨星彙集的演唱會中，無疑是一種實力的比試，羅文以高度的技巧，精采的演出把全場的觀衆帶進如醉如癡的境界，他以一曲難度極高的《卡門》，贏得全場的喝采。

羅文的魅力與歌唱造詣與時日俱增，他一舉手一投足都散發着無比的魅力，深深的把觀衆吸引着。

羅文是顆光芒萬丈的明星，無論將他放到那裏，他總能夠突圍而出。羅文，被喻為巨星中之巨星，實在當之無愧。

葉振棠演唱會

紙上談歌　李讀如

夏天到高山劇場聽音樂會，真是台上台下皆熱的，不過，對於葉振棠那個為心光盲人院籌款的音樂會，觀衆的熱情也不下於天氣，而事實上，筆者也想不到這個小型音樂會是如此精采和溫馨的，這種熱情，又是大型演唱會所未必容易找到的。

葉振棠的表演是異常實力的，也不乏好的「噱頭」，如《笑傲江湖》，本是他與葉麗儀合唱的，當晚他一人唱兩個人的聲部，忽男聲忽女聲，忽陽剛忽狐媚，這得觀衆大樂。另一次，葉振棠與Raiders的陳德彰合唱《難為正邪定分界》，原本這曲是葉振棠與麥志成合唱的，葉唱凡人的部份，麥唱魔鬼的部份。而當晚，凡人部份卻由陳德彰唱，葉振棠改唱魔鬼部份，還穿上魔鬼的裝扮，表情生動，讓人耳目一新。

這個演唱會也是足以叫人懷舊的，葉振棠接連唱出了《戲劇人生》、《找不着藉口》、《夢之洞》、《笛子姑娘》、《Smoke Gets in Your Eyes》、《人生長跑》、《Love Story》、《再等待》等，都是當年傳頌一時的名曲，尤其《戲劇人生》、《找不着藉口》等，而今是很難有同類的傑作。我甚且感到而今的林振強也無復《夢之洞》時代的精采。

刀疤紅

康堤

《火舞風雲》裏的鍾楚紅，臉上有一道刀疤。

鍾楚紅素以在銀幕上性感迷人著稱，怎麼在此片裏一出場就以刀疤示人。

卻原來這個舞女履盡滄桑，刀疤正是那種生活留下的一個痕迹。這個痕迹，顯示着她的生涯不比平常姐妹，顯示着她的憂患和膽識。「刀疤紅」成了這個角色的綽號，實在是一個鮮明寫照。

且看「刀疤紅」灑下一瓶酒為新姐妹解圍，且看「刀疤紅」如何投機股票買「孖展」，且看「刀疤紅」在欺壓她們的一組人面前如何以拳腳作反抗的……每一個鏡頭，都表現了這個角色豪放的江湖氣。

由於這樣的滄桑和豪放，因而結局時，「刀疤紅」代姐妹手刃有殺父母之仇的奸商淫棍，寧願自己入獄也在所不計，其行動是合理的。

比之於張敏那個角色的一家，被惡人設計陷害，他們又不顧安危上門復仇，那種過份煽情的處理，「刀疤紅」的作為令人信服得多了。

鍾楚紅演「刀疤紅」，沒料到頗為出色地演出這個特定角色的味道。這是她繼《秋天的童話》裏的十三妹後，演來令人讚賞的又一個角色。

滑稽的報道

馬前　董行

有一天早上，當行因公事要到深圳，在車上聽到一個電台的記者，在一早晨節目裏作「現場報道」。聽罷，心裏直為一些新一輩的行家們憂心。怎麼，這些參當文遲打工的青年人，竟如斯不濟事！

以下是那位記者當日報道的大概內容。

該位記者採訪的題目，是美國航空母艦「企業號」抵港的情況。她在報道中說：「我從九龍坐小輪到香港，沒有看到航空母艦的蹤影。跟着，再從灣仔走到中環，仍然未有發現……」

天啊！這位小姐大概以為航空母艦恍如天星小輪船大小，故此很難辨認。然則，這位記者採訪之前，肯定沒有任何預備。難道，她不知道「企業號」是世界上最大的核子動力艦之一，體積龐大，維多利亞港也沒法容納得下嗎？

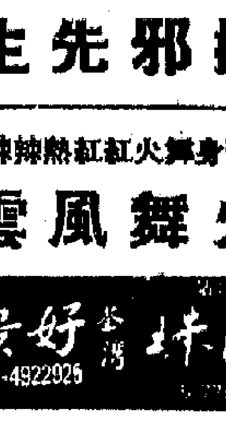
當然，這種認識，書院裏的老師恐怕是鮮有教導的，說實在，也只是一種常識。不過，若果當記者的連這種常識也沒有的話，實是難以置信的。

瑞典女高音妮爾遜歌劇專輯

只應天上有　史丹

DECCA這款《Opera Gala》是瑞典女高音妮爾遜演唱歌劇片段的專輯。現代樂壇上有兩位女高音中文譯名都是妮爾遜，一是這位Birgit Nilsson，另一位是Judith Nelson，兩者的姓只有很少的差別。論藝術成就及知名度，當以這款製作的妮爾遜更大。

Birgit Nilsson一九一八年出生，早年曾在斯德哥爾摩皇家音樂學院修讀，一九四六年初次登台，演唱了韋柏的《自由射手》，獲致佳評。以後聲譽漸隆，尤其以演唱華格納的最受人稱讚。華格納的聯篇巨構《尼貝龍根的指環》，以及《特里斯坦與伊索爾德》、《唐豪塞》、《漂泊的荷蘭船長》等名作，她的演唱都是無可比擬的；上述歌劇，也全都有她演唱的錄音發行。一九八二年，這位華格納的專家以六十三歲扮演完了最後一次諸神之王的女兒（華格納歌劇《女武神》主角）後，從此退出了歌劇界，以保有她已獲得的殿堂。此後人們就只能在她的錄音中欣賞到她的聲藝。



DECCA出品，音帶：421004—4

洋南 5-737388
大黃河大俠　今天五場　張鑫炎導演　林青霞 少寺大演
乒乓　今獻映　湧地心鄉穿心愁 人披的鱗心穿聲枝
新華 H738291
康城①② 5-8854589
今天獻映　笑到你唔笑嘞　擋邪先生
寶身舞火紅熱辣辣　火舞風雲
百老滙①②③ 旺角西洋菜街 K325731
今天獻映　學警放暑假
富貴浮雲　霸王花
利舞台 華盛頓 K7710405 H8954294
華盛頓今獻映　學警放暑假
利舞台兩12點半只映：學警放暑假　晚上公演 京劇香江萃
南華　國都牛頭角　UA6院線　帝后香港仔　奧斯卡牛頭角道　娛樂 金　聲
今天五場　大黃河大俠　張鑫炎導演　不兒宜童　主演于承惠　中國大劇師武術
第三週映　中國禁宮春潮　不兒宜童
六院今天獻映　撞邪先生　霸王花　大黃河大俠　女人　辣身舞
0-6980228
今天盛大獻映　旺角卡門　主演劉德華 張學友 張曼玉 萬梓良
今天五場請早　火舞風雲　導演張同祖　主演秦沛 張敏 鍾楚紅
蘭宮 聯華 0-755733 0-4922946
今天五場　夜半敲門鬼
今天五場　黃河大俠
好景 明珠 0-4922925
今天獻映　霸王花
第二週映　霸王花
荷李活 明月
第三週映　中國禁宮春潮
今天獻映　亂鬢舞鶯
南昌 樂宮 0759660
今天五場　黃河大俠　張鑫炎導演
修復放映　本院巨資　台舞大修　寬敞座位
華東尖沙咀　廣場　銀都　珠江　香港仔　九龍城國際 H551449 K820749　國都 5-708801　海運 3-7245444　淘大 K7967371　碧麗宮 5-8951500　凱聲 百樂 華聲　ABC 泰國　凱旋 銀星 0-4161419
三院今天映　霸王花　孽緣　旺角卡門
下午・四點場　火舞風雲　撞邪先生　旺角卡門
今天五場獻映　黃河大俠　主演于承惠
今天五場請早　霸王花　成龍影業
最後兩天請早　舞皇帝　天使：賊公仔
最後兩天　辣身舞
最後兩天　末代皇帝
今天五場　旺角卡門
今天五場　孽緣
今天五場・享情事業　學警放暑假　種女　辣身舞
今天五場獻映　撞邪先生
即日五場獻映　黃河大俠
今天五場　火舞風雲